



## **Vernehmlassungsergebnisse**

### **Ausführungsbestimmungen zum Bundesgesetz vom 16. Dezember 2005 über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG)**

- **Verordnung über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit (VZAE)**
- **Verordnung über das Einreise- und Visumverfahren (VEV)**
- **Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern (VIntA)**
- **Verordnung über die Gebühren zum Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (GebV-AuG)**
  
- **Änderung der Verordnung über die Einführung des freien Personenverkehrs (VEP)**
- **Änderung der Verordnung über die in die Schweiz entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer (EntsV)**
- **Änderung der Verordnung über die Ausstellung von Reisedokumenten für ausländische Personen (RDV)**
- **Änderung der Verordnung über das Zentrale Migrationsinformationssystem (ZEMIS-Verordnung)**
- **Änderung der Zivilstandsverordnung (ZStV)**

Oktober 2007

## Inhaltsverzeichnis

|                                        |          |
|----------------------------------------|----------|
| <b>VERNEHMLASSUNGSERGEBNISSE .....</b> | <b>1</b> |
|----------------------------------------|----------|

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| <b>VERZEICHNIS DER EINGABEN .....</b> | <b>4</b> |
|---------------------------------------|----------|

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>I ALLGEMEINER TEIL .....</b> | <b>8</b> |
|---------------------------------|----------|

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1. ZUSAMMENFASSUNG DER VERNEHMLASSUNGSERGEBNISSE .....</b>  | <b>8</b> |
| 1.1. AUSGANGSLAGE.....                                         | 8        |
| 1.2. WICHTIGSTE ERGEBNISSE DES VERNEHMLASSUNGSVERFAHRENS ..... | 8        |

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>II BESONDERER TEIL .....</b> | <b>10</b> |
|---------------------------------|-----------|

|                                                                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. VERORDNUNG ÜBER DIE ZULASSUNG, AUFENTHALT UND ERWERBSTÄTIGKEIT (VZAE).....</b>                         | <b>10</b> |
| ALLGEMEINE BEMERKUNGEN .....                                                                                 | 10        |
| ART. 1: UNSELBSTÄNDIGE ERWERBSTÄTIGKEIT .....                                                                | 11        |
| ART. 2: SELBSTÄNDIGE ERWERBSTÄTIGKEIT .....                                                                  | 11        |
| ART. 3: GRENZÜBERSCHREITENDE DIENSTLEISTUNG .....                                                            | 11        |
| ART. 5: EINREISEERLAUBNIS.....                                                                               | 11        |
| ART. 6: BEWILLIGUNGSVERFAHREN .....                                                                          | 12        |
| ART. 7: BEWILLIGUNG ZUR BERUFS AUSÜBUNG .....                                                                | 12        |
| ART. 8: AUSLÄNDISCHE AUSWEISPAPIERE .....                                                                    | 12        |
| ART. 9: AUFENTHALT OHNE ANMELDUNG.....                                                                       | 13        |
| ART. 10: AUFENTHALT MIT ANMELDUNG.....                                                                       | 14        |
| ART. 11: VERLÄNGERUNG DES VISUMS .....                                                                       | 14        |
| ART. 12: KURZFRISTIGE ERWERBSTÄTIGKEIT .....                                                                 | 15        |
| ART. 14: GRENZÜBERSCHREITENDE ERWERBSTÄTIGKEIT BIS ZU 8 TAGEN .....                                          | 15        |
| ART. 15: AN- UND ABMELDUNG NACH EINEM WOHNORTWECHSEL.....                                                    | 16        |
| ART. 16: AN- UND ABMELDUNG BEI EINEM WOCHENAUFENTHALT .....                                                  | 16        |
| ART. 18: MELDEVERFAHREN BEI GEWERBSMÄSSIGER BEHERBERGUNG.....                                                | 17        |
| ART. 19 HÖCHSTZAHLEN FÜR KURZAUFENTHALTSBEWILLIGUNGEN .....                                                  | 17        |
| ART. 20: HÖCHSTZAHLEN FÜR AUFENTHALTSBEWILLIGUNGEN .....                                                     | 17        |
| ART. 21: KEINE ANRECHNUNG AN DIE HÖCHSTZAHLEN .....                                                          | 18        |
| ART. 22: LOHN- UND ARBEITSBEDINGUNGEN.....                                                                   | 18        |
| ART. 23: PERSÖNLICHE VORAUSSETZUNGEN .....                                                                   | 18        |
| ART. 24: ANFORDERUNGEN AN DIE SCHULEN .....                                                                  | 20        |
| ART. 25.....                                                                                                 | 21        |
| ART. 26: ERWERBSTÄTIGKEIT DER FAMILIENANGEHÖRIGEN VON PERSONEN MIT EINER<br>KURZAUFENTHALTSBEWILLIGUNG ..... | 21        |
| ART. 27: FAMILIENANGEHÖRIGE MIT ANSPRUCH AUF ERWERBSTÄTIGKEIT .....                                          | 22        |
| ART. 29: AUSLÄNDISCHE KINDER VON SCHWEIZERINNEN UND SCHWEIZERN.....                                          | 22        |
| ART. 30: EHEMALIGE SCHWEIZERINNEN UND SCHWEIZER.....                                                         | 23        |
| ART. 31: SCHWERWIEGENDER PERSÖNLICHER HÄRTEFALL .....                                                        | 23        |
| ART. 32: WICHTIGE ÖFFENTLICHE INTERESSEN.....                                                                | 24        |
| ART. 34: CABARET-TÄNZERINNEN UND -TÄNZER .....                                                               | 25        |
| ART. 35: BEDENKZEIT FÜR OPFER UND ZEUGINNEN UND ZEUGEN VON MENSCHENHANDEL RD D....                           | 26        |
| ART. 36: VORÜBERGEHENDER AUFENTHALT VON OPFERN UND ZEUGINNEN UND ZEUGEN VON<br>MENSCHENHANDEL RD D.....      | 27        |
| ART. 38: AUS- UND WEITERBILDUNG MIT NEBENERWERB.....                                                         | 28        |
| ART. 40: ERWERBSTÄTIGKEIT WÄHREND DER WEITERBILDUNG AN EINER HOCHSCHULE ODER<br>FACHHOCHSCHULE .....         | 28        |

|                                                                                      |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 41: INTERNATIONALER AUSTAUSCH .....                                             | 28        |
| ART. 42: STAGIAIRES .....                                                            | 29        |
| ART. 43: ZULASSUNG FÜR BESONDERE INTERNATIONALE FUNKTIONEN .....                     | 29        |
| ART. 46: BETRIEBLICHER TRANSFER IN INTERNATIONALEN UNTERNEHMEN .....                 | 29        |
| ART. 47: ERWERBSTÄTIGKEIT NACH EINEM STUDIUM IN DER SCHWEIZ .....                    | 30        |
| ART. 48: AU-PAIR-ANGESTELLTE .....                                                   | 30        |
| ART. 49: WIEDERZULASSUNG VON AUSLÄNDERINNEN UND AUSLÄNDERN.....                      | 31        |
| ART. 51: WIEDEREINREISE NACH MILITÄRDIENST IM AUSLAND.....                           | 31        |
| ART. 52: ASYLSUCHENDE .....                                                          | 32        |
| ART. 54.....                                                                         | 32        |
| ART. 55: STELLENWECHSEL .....                                                        | 32        |
| ART. 56: ERNEUERUNG .....                                                            | 32        |
| ART. 57: ANEINANDERREIHUNG .....                                                     | 33        |
| ART. 58: GÜLTIGKEITSDAUER DER AUFENTHALTSBEWILLIGUNG .....                           | 33        |
| ART. 59: GESUCH UM VERLÄNGERUNG DER AUFENTHALTSBEWILLIGUNG .....                     | 34        |
| ART. 60: ERTEILUNG DER NIEDERLASSUNGSBEWILLIGUNG.....                                | 34        |
| ART. 61: VORZEITIGE ERTEILUNG DER NIEDERLASSUNGSBEWILLIGUNG .....                    | 34        |
| ART. 62: ERTEILUNG DER NIEDERLASSUNGSBEWILLIGUNG BEI ERFOLGREICHER INTEGRATION ..... | 35        |
| ART. 63: GESUCH UM VERLÄNGERUNG DES AUSWEISES FÜR DIE NIEDERLASSUNGSBEWILLIGUNG ...  | 36        |
| ART. 64: STELLENWECHSEL .....                                                        | 36        |
| ART. 65: ERWERBSTÄTIGE FLÜCHTLINGE.....                                              | 36        |
| ART. 66: KANTONALER GELTUNGSBEREICH.....                                             | 37        |
| ART. 69: ZUSTÄNDIGKEIT BEI EINER VORMUNDSCHAFT .....                                 | 37        |
| ART. 70: STRAFVOLLZUG, MASSNAHMENVOLLZUG UND ZIVILRECHTLICHE UNTERBRINGUNG .....     | 37        |
| ART. 72: VORWEISUNG DES AUSLÄNDERAUSWEISES .....                                     | 38        |
| ART. 73: FRIST FÜR DEN FAMILIENNACHZUG VON PERSONEN MIT AUFENTHALTSBEWILLIGUNG ..... | 38        |
| ART. 74: FAMILIENNACHZUG BEI EINER VORLÄUFIGEN AUFNAHME.....                         | 39        |
| ART. 75: WICHTIGE FAMILIÄRE GRÜNDE FÜR EINEN SPÄTEREN NACHZUG .....                  | 40        |
| ART. 76: AUSNAHMEN VOM ERFORDERNIS DES ZUSAMMENWOHNENS .....                         | 40        |
| ART. 77: AUFLÖSUNG DER FAMILIENGEMEINSCHAFT .....                                    | 40        |
| ART. 78.....                                                                         | 42        |
| ART. 79: VERSTOSS GEGEN DIE ÖFFENTLICHE ORDNUNG.....                                 | 42        |
| ART. 82 MELDEPFLICHTEN .....                                                         | 43        |
| ART. 83: ARBEITSMARKTLICHER VORENTSCHEID.....                                        | 44        |
| ART. 85: ZUSTIMMUNGSPFLICHTIGE BEWILLIGUNGEN UND VORENTSCHEIDE .....                 | 44        |
| ART. 87: DATENERHEBUNG ZUR IDENTIFIKATION.....                                       | 45        |
| ART. 88: VOLLZUGSBEHÖRDEN .....                                                      | 45        |
| ART. 89: WEISUNGEN DES BFM.....                                                      | 46        |
| <b>2. VERORDNUNG ÜBER DAS EINREISE- UND VISUMVERFAHREN (VEV) .....</b>               | <b>46</b> |
| ART. 1: EINREISEVORAUSSETZUNGEN .....                                                | 46        |
| ART. 4: BEFREIUNG VON DER VISUMPFLICHT .....                                         | 46        |
| ART. 5: VISUMBESTIMMUNGEN FÜR FLUGPASSAGIERE IM TRANSIT .....                        | 47        |
| ART. 6: VERPFLICHTUNGSERKLÄRUNG.....                                                 | 48        |
| ART. 7: UMFANG .....                                                                 | 49        |
| ART. 8: VERFAHREN .....                                                              | 49        |
| ART. 9: REISEVERSICHERUNG .....                                                      | 50        |
| ART. 10: ANDERE SICHERHEITEN.....                                                    | 50        |
| ART. 13: VISUM AUSSTELLUNG.....                                                      | 50        |
| ART. 15: RÜCKREISEVISUM.....                                                         | 51        |
| ART. 18: GRENZÜBERGANGSSTELLEN.....                                                  | 51        |
| ART. 26: ZUSAMMENARBEIT DER BEHÖRDEN.....                                            | 52        |
| ART. 28: GESICHTSERKENNUNGSSYSTEM.....                                               | 52        |
| ART. 30: VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE DATENERFASSUNG .....                                | 53        |
| ART. 31: VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE DATENABFRAGE.....                                   | 53        |
| ART. 32: VORGEHEN BEI DER DATENABFRAGE .....                                         | 53        |
| ART. 35: RECHTE DER BETROFFENEN .....                                                | 53        |
| ART. 38.....                                                                         | 54        |

|                                                                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| KOORDINATION MIT DEN SCHENGEN-ASSOZIIERUNGSABKOMMEN, (ANHANG ZU ART. 41) .....                                                             | 54        |
| ART. 22: WIEDEREINFÜHRUNG VON GRENZKONTROLLEN AN DER BINNENGRENZE .....                                                                    | 54        |
| ART. 46 .....                                                                                                                              | 54        |
| <b>3. VERORDNUNG ÜBER DIE GEBÜHREN ZUM BUNDESGESETZ ÜBER DIE AUSLÄNDERINNEN UND<br/>AUSLÄNDER (GEBÜHRENVERORDNUNG AuG, GebV-AuG) .....</b> | <b>55</b> |
| ART. 4: GEBÜHRENBEMESSUNG .....                                                                                                            | 55        |
| ART. 5: GEBÜHRENZUSCHLAG .....                                                                                                             | 55        |
| ART. 6: INKASSO.....                                                                                                                       | 55        |
| ART. 8: KANTONALE HÖCHSTGEBÜHREN .....                                                                                                     | 56        |
| ART. 10: BUNDESGEBÜHREN.....                                                                                                               | 57        |
| ART. 12: GEBÜHREN.....                                                                                                                     | 57        |
| ART. 13: GEBÜHRENFREIE VISUMERTEILUNG.....                                                                                                 | 58        |
| <b>4. VERORDNUNG ÜBER DIE INTEGRATION VON AUSLÄNDERINNEN UND AUSLÄNDERN (VINTA)58</b>                                                      | <b>58</b> |
| ART. 1: GEGENSTAND .....                                                                                                                   | 58        |
| ART. 2: GRUNDSÄTZE UND ZIELE .....                                                                                                         | 59        |
| ART. 3: BERÜCKSICHTIGUNG DER INTEGRATION BEI ENTSCHEIDEN .....                                                                             | 60        |
| ART. 4: BEITRAG DER AUSLÄNDERINNEN UND AUSLÄNDER ZUR INTEGRATION .....                                                                     | 61        |
| ART. 5: INTEGRATIONSVEREINBARUNG .....                                                                                                     | 61        |
| ART. 6: VERPFLICHTUNG ZUR TEILNAHME AN INTEGRATIONSMASSNAHMEN .....                                                                        | 62        |
| ART. 7: TÄTIGKEITEN MIT ÖFFENTLICHEM CHARAKTER .....                                                                                       | 63        |
| ART. 8: KOORDINATION UND INFORMATIONSAUSTAUSCH.....                                                                                        | 63        |
| KdK,.....                                                                                                                                  | 64        |
| ART. 9: KANTONALE ANSPRECHSTELLE FÜR INTEGRATIONSFRAGEN UND INNERKANTONALE<br>KOORDINATION .....                                           | 64        |
| ART. 10: INFORMATION.....                                                                                                                  | 65        |
| ART. 11: FINANZIELLE BEITRÄGE .....                                                                                                        | 65        |
| ART. 13 : AUSRICHTUNG DER FINANZIELLEN BEITRÄGE .....                                                                                      | 66        |
| ART. 14: FÖRDERUNGSBEREICHE .....                                                                                                          | 67        |
| ART. 15: SCHWERPUNKTPROGRAMM .....                                                                                                         | 67        |
| ART. 16: EINREICHUNG UND PRÜFUNG DER GESUCHE .....                                                                                         | 68        |
| ART. 17: STELLUNGNAHME DER KOMMISSION .....                                                                                                | 68        |
| ART. 19: INTEGRATIONSPAUSCHALE.....                                                                                                        | 68        |
| ART. 21: TÄTIGKEITSBEREICH .....                                                                                                           | 69        |
| ART. 22: INFORMATION.....                                                                                                                  | 70        |
| ART. 23: STELLUNGNAHMEN UND EMPFEHLUNGEN .....                                                                                             | 70        |
| ART. 27: ORGANISATION.....                                                                                                                 | 70        |
| <b>5. VERORDNUNG EINFÜHRUNG FREIER PERSONENVERKEHR UND ENTSENDEVERORDNUNG<br/>(VEP).....</b>                                               | <b>71</b> |
| <b>6. VERORDNUNG ÜBER DAS ZENTRALE MIGRATIONSMFORMATIONSSYSTEM (ZEMIS-<br/>VERORDNUNG).....</b>                                            | <b>71</b> |
| ART. 9 BST. B ZIFF. 6 UND BST. D .....                                                                                                     | 71        |
| <b>7. VERORDNUNG ÜBER DIE AUSSTELLUNG VON REISEDOKUMENTEN FÜR AUSLÄNDISCHE<br/>PERSONEN (RDV) .....</b>                                    | <b>72</b> |
| <b>8. ZIVILSTANDSVERORDNUNG (ZSTV).....</b>                                                                                                | <b>72</b> |
| ART. 40 ABS. 1 BST. D.....                                                                                                                 | 72        |
| ART. 51: AUFGEHOBEN.....                                                                                                                   | 72        |
| ART. 74 <sup>BIS</sup> : UMGEHUNG DES AUSLÄNDERRECHTS.....                                                                                 | 73        |

## Verzeichnis der Eingaben

### Kantone:

|                        |    |
|------------------------|----|
| Aargau                 | AG |
| Appenzell Ausserrhoden | AR |
| Appenzell Innerrhoden  | AI |

|                  |    |
|------------------|----|
| Basel-Landschaft | BL |
| Basel-Stadt      | BS |
| Bern             | BE |
| Fribourg         | FR |
| Glarus           | GL |
| Graubünden       | GR |
| Jura             | JU |
| Luzern           | LU |
| Neuenburg        | NE |
| Nidwalden        | NW |
| Obwalden         | OW |
| St. Gallen       | SG |
| Schaffhausen     | SH |
| Solothurn        | SO |
| Schwyz           | SZ |
| Thurgau          | TG |
| Tessin           | TI |
| Uri              | UR |
| Waadt            | VD |
| Wallis           | VS |
| Zug              | ZG |
| Zürich           | ZH |

### **Parteien:**

|                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| Christlichsoziale Partei        | CSP CH |
| Christliche Volkspartei         | CVP    |
| Freisinnig-Demokratische Partei | FDP    |
| Grüne Partei                    | GPS    |
| Sozialdemokratische Partei      | SP     |
| Schweizerische Volkspartei      | SVP    |

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Grüne Kanton Bern | Grüne<br>Bern |
|-------------------|---------------|

Die GPS äussert sich nur zur VIntA und schliesst sich bei der VZAE dem SGB und der SFH an (Ausnahme: Art. 31 VZAE).

Die FDP äussert sich allgemein zu den Grundsätzen der Migrationspolitik (Ausnahmen: Art. 3 VIntA, Art. 62 VZAE).

### **Gerichte:**

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Bundesverwaltungsgericht | BVGer |
|--------------------------|-------|

Das Schweizerische Bundesgericht hat auf eine Stellungnahme verzichtet.

### **Interessierte Kreise:**

|                                                                                                           |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| AG Menschenhandel                                                                                         | AG MH                      |
| Amnesty International                                                                                     | AIn                        |
| Aargau, Department für Volkswirtschaft und Inneres                                                        | AG DVI                     |
| Asylbrücke Zug                                                                                            | Asylbrücke ZG              |
| Caritas                                                                                                   | Caritas                    |
| Caritas Bern                                                                                              | Caritas Bern               |
| Centre Patronal                                                                                           | CP                         |
| Centre Social Protestant                                                                                  | CSP                        |
| Chambre vaudoise des arts et des métiers                                                                  | CVAM                       |
| Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie                                                            | CVCI                       |
| Demokratische Juristen d. Schweiz                                                                         | DJS                        |
| Economiesuisse                                                                                            | economiesuisse             |
| Eidgenössische Ausländerkommission                                                                        | EKA                        |
| Eidgenössische Kommission für Flüchtlingsfragen                                                           | EKF                        |
| Evangelische Frauen Schweiz                                                                               | EFS                        |
| Fédération des Entreprises Romandes                                                                       | FER                        |
| Fraueninformationszentrum                                                                                 | FIZ                        |
| GastroSuisse                                                                                              | GastroSuisse               |
| Haltiner, Ernst                                                                                           | Hal                        |
| Handelskammer und Arbeitgeberverband Graubünden                                                           | HKAGR                      |
| Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz                                                               | HEKS                       |
| Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population                                              | SFM                        |
| Gemeinsame Stellungnahme der Hochschulen                                                                  | Hochschulen                |
| Hotellerie Suisse                                                                                         | hotelleriesuisse           |
| Informationsstelle Ausländer                                                                              | isa                        |
| Intermundo                                                                                                | Intermundo                 |
| Kaufmännischer Verband                                                                                    | kvschweiz                  |
| Konferenz der kant. Aufsichtsbehörden Zivilstandsdienst                                                   | KAZ                        |
| Konferenz der Zivilstandsämter LU, UR, OW, NW, ZG                                                         | KZK                        |
| Konferenz der Kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren sowie<br>Konferenz der Kantonalen Sozialdirektoren | KKJPD/SODK                 |
| Konferenz der Kantonsregierungen                                                                          | KdK                        |
| Schweizerische Konferenz der Fachstellen Integration                                                      | KoFI                       |
| Konferenz regionale Tourismusdirektoren                                                                   | RDK                        |
| Le Réseau                                                                                                 | le réseau                  |
| Parlamentarische Gruppe für Tourismus u. Verkehr                                                          | PGTV                       |
| Pilatus-Bahnen                                                                                            | Pilatus                    |
| Plattform zu den Sans-Papiers                                                                             | Plattform Sans-<br>Papiers |
| Schweiz. Arbeiterhilfswerk                                                                                | SAH SH                     |

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Schweiz. Arbeitgeberverband                                       | SAV         |
| Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände                   | SAJV        |
| Schweiz. Bauernverband                                            | SBV         |
| Schweiz. Dachverband zur Förderung v. Jugendaustausch             | Intermundo  |
| Schweiz. Evangelischer Kirchenbund                                | sek         |
| Schweiz. Flüchtlingshilfe                                         | SFH         |
| Schweiz. Gemeindeverband                                          | SGeV        |
| Schweiz. Gewerbeverband                                           | SGV         |
| Schweiz. Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten                | SKG         |
| Schweiz. Konferenz der Integrationsdelegierten                    | KID         |
| Schweiz. Rotes Kreuz                                              | SRK         |
| Schweiz. Städteverband                                            | SSV         |
| Schweiz. Verband der Organisatoren von<br>Arbeitsmarktmassnahmen. | SVOAM       |
| Schweiz. Verband für Zivilstandswesen                             | SVZ         |
| Schweizer Gewerkschaftsbund                                       | SGB         |
| Schweizer Tourismus-Verband                                       | STV         |
| Stadt Zürich                                                      | Stadt ZH    |
| Swiss International Air Lines                                     | Swiss       |
| Terre des Femmes                                                  | TDF         |
| Terre des Hommes                                                  | Tdh         |
| Travail Suisse                                                    | TS          |
| UNIA                                                              | Unia        |
| UNHCR                                                             | UNHCR       |
| Verband der Schweizer Studierendenschaften                        | VSS         |
| Verband Schweizerischer Arbeitsämter                              | VSAA        |
| Verein Humanrights.ch                                             | Humanrights |
| Vereinigung der Kantonalen Migrationsbehörden                     | VKM         |
| Zwangsheirat.ch                                                   | zh.ch       |

# **I     Allgemeiner Teil**

## **1.     Zusammenfassung der Vernehmlassungsergebnisse**

### **1.1.   Ausgangslage**

Nachdem das neue Gesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG) sowie die Teilrevision des Asylgesetzes (AsylG) am 24. September 2006 in einer Volksabstimmung angenommen wurden, hat der Bundesrat am 8. November 2006 eine teilweise Inkraftsetzung des revidierten AsylG auf den 1. Januar 2007 beschlossen. Die übrigen Bestimmungen der Teilrevision des AsylG sowie des neuen AuG und die dafür notwendigen Ausführungsbestimmungen sollen am 1. Januar 2008 in Kraft treten.

Zur Vorbereitung der Ausführungsverordnungen wurden in Absprache mit der Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und –direktoren (KKJPD) und der Konferenz der kantonalen Sozialdirektoren (SODK) gemischte Arbeitsgruppen Bund / Kantone eingesetzt. An seiner Sitzung vom 28. März 2007 hat der Bundesrat das Vernehmlassungsverfahren zu diesen Verordnungen eröffnet. Es dauerte bis zum 30. Juni 2007.

### **1.2.   Wichtigste Ergebnisse des Vernehmlassungsverfahrens**

Die Ausführungsverordnungen zum Ausländergesetz werden von den Vernehmlassungsteilnehmern mehrheitlich begrüsst. Dies gilt auch für die Tatsache, dass fünf bisherige Verordnungen in einer einzigen Verordnung zusammengefasst werden konnten. Einzelne Vernehmlasser bedauern, dass die Verordnungen trotzdem noch sehr umfangreich seien. Andererseits wird aber auch kritisiert, dass die Bestimmungen zu wenig ausführlich und damit zu unbestimmt seien. Dies könne zu Ungleichbehandlungen beim Vollzug in den Kantonen führen.

Teilweise werden in den Stellungnahmen zu den Verordnungsentwürfen die gleichen Argumente wiederholt, die bereits anlässlich der Ausarbeitung des neuen Ausländergesetzes vorgebracht wurden.

#### **1.2.1. Verordnung über die Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit (VZAE)**

*Gültigkeitsdauer der Aufenthaltsbewilligungen (Art. 58 Abs. 2 VZAE):* Von einer deutlichen Mehrheit der Kantone, der SVP sowie von Fachorganisationen wird die neue Regelung abgelehnt, wonach an ausländische Familienangehörige von Schweizerinnen und Schweizern Aufenthaltsbewilligungen neu mit einer Gültigkeitsdauer von 5 Jahren erteilt werden. Voraussetzung für diese fünfjährige Gültigkeitsdauer ist, dass keine Anhaltspunkte für einen Missbrauch vorliegen. Die Regelung wurde im Hinblick auf das Freizügigkeitsabkommen EU/EF-TA eingeführt, das ebenfalls eine fünfjährige Bewilligung für ausländische Familienmitglieder von EU/EFTA-Angehörigen vorsieht.

Nach der Auffassung dieser Vernehmlasser erschwere die lange Gültigkeitsfrist (bisher 1 Jahr) die Missbrauchsbekämpfung bei Scheinehen und Zwangsehen. Zudem sei es beim ersten Bewilligungsgesuch oft schwer festzustellen, ob Anhaltspunkte für einen Missbrauch vorliegen.

*Cabaret-Tänzerinnen (Art. 34 VZAE):* Angesichts der besonderen Problematik bezüglich des Menschenhandels und der Ausbeutung wird der grundsätzlichen Weiterführung des bisherigen Statuts von einer Mehrheit der Kantone, der SP sowie insbesondere von Frauen und - Hilfsorganisationen zugestimmt. Damit erhielten die Cabaret-Tänzerinnen einen gewissen Schutz. Gleichzeitig wird teilweise eine Verbesserung dieses Schutzes gefordert.

Eine deutliche Minderheit der Kantone sowie die VKM erachtet die Rekrutierungsmöglichkeiten von Cabaret-Tänzerinnen aus der Schweiz oder aus den EU/EFTA Staaten als ausreichend und möchte insbesondere wegen der fehlenden Kontrollmöglichkeiten auf dieses besondere Statut verzichten.

*Schwerwiegende persönliche Härtefälle (Art. 31 VZAE) sowie Opfer und Zeugen von Menschenhandel (Art. 35 - 36 VZAE):* Die SP, die CSP CH sowie Hilfsorganisationen und Gewerkschaften möchten die Zulassung aus Härtefallgründen weiter erleichtern. Dabei seien insbesondere die besonderen Bedürfnisse von Frauen und Kindern ausdrücklich zu erwähnen und der Ermessensspielraum der kantonalen Vollzugsbehörden sei einzuschränken.

*Meldepflichten der Behörden (Art. 82 VZAE):* Insbesondere die SP sowie Gewerkschaften und Hilfsorganisationen sind der Auffassung, dass die Regelung des Informationsaustausches zwischen den hauptsächlich von Migrationsfragen betroffenen Ämtern nicht verhältnismässig sei und den Grundsätzen des Datenschutzes widerspreche. Die Meldungen sollten nur auf Anfrage und soweit für das Verfahren tatsächlich erforderlich erfolgen.

Andererseits wird einigen Kantonen, der SVP sowie der Vereinigung der kantonalen Migrationssämter gewünscht, dass bei einer künftigen Revision des Ausländergesetzes (Art. 97 AuG) die Schulbehörden ebenfalls einer automatischen Meldepflicht von ausländischen Schülerinnen und Schülern an die Migrationsbehörden unterstellt werden.

### **1.2.2. Integrationsverordnung (VIntA)**

Ein Teil der Vernehmlasser fordert ein stärkeres Engagement der Behörden bei den Integrationsmassnahmen und eine bessere Berücksichtigung der Situation der betroffenen Personen (einige Kantone, GPS, SP, Hilfswerke, Gewerkschaften). Ein anderer Teil (einige Kantone, SVP) möchte in der Verordnung erwähnen, dass die Integration in erster Linie Sache der Ausländerinnen und Ausländer sei (Art. 2 ff. VIntA).

Die Hälfte der Kantone, die SVP sowie die Fachorganisationen der Behörden (VKM, VSAA) sind der Auffassung, dass für eine gute Integration Kenntnisse der am *Wohnort* gesprochenen Sprache und nicht "einer Landessprache" zu verlangen sei (Art. 3 - 5 VIntA, Art. 62 VZAE). Dies gelte insbesondere dann, wenn auf Grund der guten Integration die Niederlassungsbewilligung vorzeitig erteilt werden soll (Art. 62 VZAE).

Zwei Kantone, SP, FDP sowie Hilfsorganisationen und Gewerkschaften möchten auf die Bedingung verzichten, wonach alle Familienmitglieder das Gesuch um vorzeitige Erteilung der Niederlassungsbewilligung gemeinsam einzureichen haben. Der Integrationsprozess verlaufe unterschiedlich schnell und die Gesuchsteller sollten nicht für das schlechte Verhalten eines einzelnen Familienmitglieds büssen müssen (Art. 3 - 5 VIntA, Art. 62 VZAE).

Ein Teil der Vernehmlasser (insbesondere GPS, Hilfswerke und Gewerkschaften) möchten auf das Instrument der Integrationsvereinbarung verzichten, da es nur für Personen ausserhalb der EU/EFTA anwendbar sei und eine sehr unterschiedliche Anwendung in den Kantonen erwartet werden müsse (Art. 5 VIntA).

Eine Mehrheit der Vernehmlasser möchte auf die Pflicht der religiösen Betreuungspersonen zur Vermittlung zwischen den Bevölkerungsgruppen verzichten, da dafür insbesondere keine gesetzliche Grundlage bestehe (Art. 7 Abs. 3 VIntA). CVP, SP, SVP, EKA und HEKS möchten an dieser Pflicht festhalten.

Vorbehalte bestehen auch bezüglich der Pflicht, den betreuten Ausländerinnen und Ausländern Kenntnisse über die gesellschaftlichen Verhältnisse, das Rechtssystem und die grundlegenden Normen und Regeln in der Schweiz zu vermitteln, da deren Inhalt unklar sei (Art. 7 Abs. 1 Bst. b VIntA).

Die Integrationspauschale des Bundes von 6'000 Franken für anerkannte Flüchtlinge sowie für vorläufig Aufgenommene wurde im Rahmen der Ausarbeitung der Verordnung mit der KKJPD sowie der SODK vereinbart (Art. 19 VIntA). Diese Organisationen sind denn auch damit einverstanden, ebenso 5 Kantone, SP, GPS, CVP, VKM und EKA. Eine Mehrheit der Kantone und auch der übrigen Vernehmlasser erachten sie als zu tief. Die SVP möchte die Integrationspauschale auf anerkannte Flüchtlinge beschränken, da sich vorläufig aufgenommene Personen nur vorübergehend in der Schweiz aufhielten.

### **1.2.3. Gebührenverordnung AuG**

Insbesondere zwei Gewerkschaften erachten die neuen Gebühren generell als zu hoch, zudem wird der unterschiedliche Gebührenansatz für EU/EFTA-Angehörige gemäss Freizügigkeitsabkommen sowie für Personen aus Drittstaaten kritisiert.

Vier Organisationen aus dem Tourismusbereich sowie die parlamentarische Gruppe für Tourismus und Verkehr möchten auf die Erhöhung der *Visumgebühr* von 55 Franken auf 95 Franken bereits am 1. Januar 2008 verzichten (Art. 12 Geb-VO AuG). Mit dieser Gebührenanpassung an das Schengen-Abkommen sei zuzuwarten, bis es in der Schweiz tatsächlich eingeführt wird. Andernfalls würde ein Wettbewerbsnachteil für die Tourismusbranchen entstehen, da bei Reisen durch Europa für die Einreise in die Schweiz bis zur Einführung von Schengen ein zusätzliches, teures Visum erforderlich sei.

### **1.2.4. Zivilstandsverordnung (ZStV)**

Insbesondere einige Kantone sowie die Fachorganisationen im Zivilstandsbereich weisen darauf hin, dass die korrekte Umsetzung der neuen Bestimmungen über die Bekämpfung von Scheinehen in der Praxis mit einem grossen zusätzlichen Arbeitsaufwand verbunden und für die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten ungewohnt seien. Mit dem heutigen Personalbestand sei dies nicht zu bewältigen. Es gelte, bei der Prüfung von Scheinehen das richtige Mass zu finden und das Vertrauensverhältnis zu den Behörden nicht zu beschädigen. Wichtig sei in erster Linie eine enge Zusammenarbeit mit den Migrationsbehörden. Der richtigen Schulung und klaren Weisungen (mit Fragekatalogen) komme eine grosse Bedeutung zu, ebenfalls einem umfassenden Zugriff auf die entsprechenden EDV-Systeme im Migrationsbereich (ZEMIS). In der Verordnung sollten die wichtigsten Indizien für Scheinehen gemäss der Rechtsprechung des Bundesgerichts aufgenommen werden, wie sie auch in der Botschaft zu Art. 97a ZGB enthalten seien.

Ein Teil der Vernehmlasser erachtet den Datenaustausch zwischen den Behörden im vorgesehenen Ausmass als unnötig.

## **II Besonderer Teil**

**Nachfolgend werden die wichtigsten Vernehmlassungsergebnisse dargestellt, wobei aus Platzgründen jeweils nur diejenigen Vernehmlasser aufgeführt werden, die eine Änderung wünschen. Die nicht aufgeführten Vernehmlasser sind mit den Vorschlägen des Bundesrats einverstanden oder haben sich dazu nicht geäussert.**

### **1. Verordnung über die Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit (VZAE)**

#### **Allgemeine Bemerkungen**

GR, economiesuisse: wünschen eine Definition des Anwendungsbereichs dieser Verordnung.

SH, SZ: Die Bestimmungen seien teilweise immer noch zu unbestimmt formuliert. Dies könne zu Ungleichbehandlungen führen.

SH: Der 1.1.2008 sei für Einführung nicht realistisch, es wird der 1.1.2009 vorgeschlagen.

DJS: Es fehle eine Bestimmung, die die Zulassung zur Vorbereitung der Heirat ermöglichen würde (analog Art. 36 BVO). Möglich wäre dies etwa in Art. 13 VEV oder Kap. 3 Abschn. 4 VZAE.

## **Art. 1: Unselbständige Erwerbstätigkeit**

<sup>1</sup> Als unselbständige Erwerbstätigkeit gilt jede Tätigkeit für einen Arbeitgeber mit Sitz in der Schweiz oder im Ausland, wobei es ohne Belang ist, ob der Lohn im In- oder Ausland ausbezahlt wird und eine Beschäftigung nur stunden- oder tageweise oder vorübergehend ausgeübt wird.

<sup>2</sup> Als unselbständige Erwerbstätigkeit gilt namentlich auch die Tätigkeit als Lernende oder Lernender, Praktikantin oder Praktikant, Volontärin oder Volontär, Sportlerin oder Sportler, Sozialhelferin oder Sozialhelfer, Missionarin oder Missionar, Künstlerin oder Künstler sowie als Au-pair-Angestellte oder Au-pair-Angestellter.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BE, FR, JU

FR und JU wünschen, dass die unentgeltliche Tätigkeit von der Definition ebenfalls erfasst wird. BE wünscht grundsätzlich neue Definitionen.

## **Art. 2: Selbständige Erwerbstätigkeit**

<sup>1</sup> Als selbständige Erwerbstätigkeit gilt die Ausübung einer Tätigkeit im Rahmen einer eigenen, frei gewählten Organisation, die auf die Einkommenserzielung ausgerichtet ist, unter eigener Weisungsgewalt steht und das unternehmerische Risiko selbst trägt. Diese frei gewählte Organisation tritt nach aussen in Erscheinung, indem beispielsweise ein Handels-, Fabrikations-, Dienstleistungs-, Gewerbe- oder anderer Geschäftsbetrieb geführt wird.

<sup>2</sup> Als selbständige Erwerbstätigkeit gilt auch die Ausübung eines freien Berufs wie Ärztin oder Arzt, Anwältin oder Anwalt sowie Treuhänderin oder Treuhänder.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BE, OW, UR, ZG

**Interessierte Kreise:** VSAA, SBV, Intermundo

OW, UR, VSAA: Bei den Treuhändern soll präzisiert werden, dass sie nur dann selbständig erwerbstätig sind, wenn die Tätigkeit nicht im Rahmen eines Anstellungsverhältnisses ausgeübt wird.

SBV und Intermundo: In Abs. 2 sollen die Künstler ebenfalls erwähnt werden, die ihren Beruf völlig unabhängig und selbständig ausführen (im Gegensatz zu Art. 1 Abs. 2 VZAE).

BE wünscht grundsätzlich neue Definitionen.

## **Art. 3: Grenzüberschreitende Dienstleistung**

Als grenzüberschreitende Dienstleistung gilt die Ausübung einer zeitlich befristeten Dienstleistung in der Schweiz im Rahmen eines Vertragsverhältnisses durch eine Person oder ein Unternehmen mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** TI

Die Definition sollte mit derjenigen des Entsendegesetzes übereinstimmen.

## **Art. 5: Einreiseerlaubnis**

<sup>1</sup> Wird ein Gesuch um eine Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligung gutgeheissen und befindet sich die betroffene Person noch im Ausland, wird ihr eine Zusicherung der Bewilligung nach Artikel 5 Absatz 3 AuG erteilt.

<sup>2</sup> Ist die betroffene Person visumpflichtig, wird für die schweizerische Vertretung im Ausland eine Ermächtigung zur Visumerteilung erteilt.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** DJS

DJS: Abs. 1: Gemäss Art. 5 Abs. 3 AuG ist eine Zusicherung nur bei Aufnahme einer Erwerbstätigkeit erforderlich; diese Einschränkung fehle hier.

## **Art. 6: Bewilligungsverfahren**

<sup>1</sup> Die Zulassungsvoraussetzungen nach Artikel 17 Absatz 2 AuG sind insbesondere dann offensichtlich erfüllt, wenn die eingereichten Unterlagen einen gesetzlichen oder völkerrechtlichen Anspruch auf die Erteilung einer Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligung belegen, keine Widerrufsgründe nach Artikel 62 AuG vorliegen und die betroffene Person der Mitwirkungspflicht nach Artikel 90 AuG nachkommt.

<sup>2</sup> Aus Vorkehren wie der Einleitung ehe- und familienrechtlichen Verfahren, der Einschulung von Kindern, dem Liegenschaftserwerb, der Wohnungsmiete, dem Abschluss eines Arbeitsvertrags, der Geschäftsgründung oder -beteiligung können für sich allein keine Ansprüche im Bewilligungsverfahren abgeleitet werden.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, CSP, SP, SFH, AIn, Humanrights:

In Abs. 2 sei die Einleitung von ehe- und familienrechtlichen Verfahren als Beispiel zu streichen, die Bundesverfassung und die EMRK das Recht auf Ehe und Familie schütze.

CSP: In Abs. 2 sei die Einschulung von Kindern als Beispiel zu streichen, da auch die höher-rangigen Interessen des Kindes berücksichtigt werden müssten. Das ergebe sich z.B. aus Art. 3 Abs. 1 der Kinderrechtskonvention. Es wird empfohlen, Abs. 2 generell zu streichen, da immer die Umstände des Einzelfalls geprüft werden müssten.

## **Art. 7: Bewilligung zur Berufsausübung**

Gewerbe- und gesundheitspolizeiliche Bewilligungen und ähnliche Bewilligungen zur Berufsausübung für Ausländerinnen und Ausländer setzen eine ausländerrechtliche Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligung voraus. Liegt sie noch nicht vor, ist von der Bewilligungsbehörde ein entsprechender Vorbehalt anzubringen.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** FR, JU, NE, OW, VD

**Interessierte Kreise:** VSAA

FR, JU, NE, OW, VD, VSAA: Es sei klarer festzuhalten, dass ausländerrechtliche Bewilligungen durch keine andere Bewilligung substituiert werden kann. Formulierungsvorschlag OW: ".... Ausländer setzen eine ausländerrechtliche Kurzaufenthalts – oder Aufenthaltsbewilligung mit Erwerbstätigkeit voraus...." Der VSAA macht einen analogen Vorschlag.

## **Art. 8: Ausländische Ausweispapiere**

<sup>1</sup> Als Ausweispapiere werden für die Anmeldung anerkannt:

- a. Ausweisschriften der von der Schweiz anerkannten Staaten, sofern sie die Identität der Ausländerin oder des Ausländers und die Zugehörigkeit zum ausstellenden Staat belegen und die Inhaber oder die Inhaberin damit jederzeit in diesen Staat einreisen kann;
- b. andere Ausweise, die Gewähr dafür bieten, dass der Inhaber oder die Inhaberin damit jederzeit zur Einreise in den ausstellenden Staat oder in das im Ausweis bezeichnete Gebiet berechtigt ist;
- c. andere Ausweise, die Gewähr dafür bieten, dass die Inhaberin oder der Inhaber damit jederzeit ein genügendes Ausweispapier erhalten kann, das zur Einreise in den ausstellenden Staat oder in das im Ausweis bezeichnete Gebiet berechtigt.

<sup>2</sup> Bei der Anmeldung muss kein gültiges ausländisches Ausweispapier vorgelegt werden, wenn:

- a. sich dessen Beschaffung als unmöglich erweist;
- b. von den Ausländerinnen oder den Ausländern nicht verlangt werden kann, dass sie sich bei den zuständigen Behörden ihres Heimat- oder Herkunftsstaates um die Ausstellung oder Verlängerung eines Ausweispapiers bemühen (Art. 89 und Art. 90 Bst. c AuG);
- c. die Ausländerin oder der Ausländer einen vom BFM ausgestellten Pass gemäss Artikel 4 der Verordnung vom 27. Oktober 2004<sup>1</sup> über die Ausstellung von Reisedokumenten für ausländische Personen (RDV) besitzt;
- d. die Ausländerin oder der Ausländer keine gültige ausländische Ausweispapiere besitzt und vom BFM einen Reiseausweis für Flüchtlinge gemäss Artikel 3 RDV erhalten hat.

<sup>3</sup> Die zuständigen Behörden können im Rahmen des Anmelde- und Bewilligungsverfahrens die Vorlage der Ausweise im Original verlangen. Sie können die Hinterlegung der Ausweispapiere anordnen, wenn konkrete Anzeichen dafür bestehen, dass sie vernichtet oder unbrauchbar gemacht werden könnten.

<sup>4</sup> Die Ausländerinnen und Ausländer sind verpflichtet, das ausländische Ausweispapier den für Personenkontrollen zuständigen Behörden auf Verlangen vorzuweisen oder innerhalb einer angemessenen Frist vorzulegen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, OW, SH, TI, TG, UR, VS; ZH

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** DJS, VKM, VSAA

AG, AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, OW, SH, TI, TG, UR, VS, ZH, SVP, VKM, VSAA wünschen in Abs. 2 Bst. a und b eine konkrete und objektive Umschreibung, in welchen Fällen die Papierbeschaffung unmöglich ist oder nicht verlangt werden kann; allenfalls mit einem Verweis auf das Asylgesetz. Die Beweise müssen von den Gesuchstellern erbracht werden. Die Behörden sollen entsprechende Behauptungen nicht widerlegen müssen. Formulierungsvorschlag zu Bst. a: "sich dessen Beschaffung nachweislich als objektiv unmöglich erweist". Die unklaren Begriffe sollten auch durch Weisungen des Bundes präzisiert werden.

BS: Abs. 3 sei nicht als "Kann-Vorschrift" zu formulieren, da in diesen Fällen immer eine Hinterlegung erforderlich ist. Zudem sei Abs. 3 zu ergänzen: Eine Hinterlegung soll auch dann möglich sein, wenn die Wiederausreise nicht gesichert erscheint; in solchen Fällen würden die Ausweise oft versteckt. Da Pässe und Identitätsdokumente das Eigentum der ausstellenden Staaten bleiben, könnte eine längerfristige Hinterlegung Probleme bieten.

AI, BL, BE, GL, GR, TG, ZH, VKM: Es sollte in Abs. 3 ausdrücklich erwähnt werden, dass die Behörden auch Kopien dieser Dokumente anfertigen dürfen.

DJS: Für eine Einziehung der Ausweise gemäss Abs. 3 bestehe keine genügende gesetzliche Grundlage; Art. 13 Abs. 1 AuG enthalte lediglich eine Pflicht zu deren Vorlage. Der Absatz müsse daher gestrichen werden.

### **Art. 9: Aufenthalt ohne Anmeldung**

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer ohne Erwerbstätigkeit in der Schweiz benötigen für einen Aufenthalt von bis zu drei Monaten innerhalb eines Zeitraums von sechs Monaten keine Bewilligung und sie müssen sich nicht anmelden (bewilligungsfreier Aufenthalt).

<sup>2</sup> Die Einreisevoraussetzungen nach Artikel 5 AuG müssen während des gesamten bewilligungsfreien Aufenthalts erfüllt sein.

<sup>1</sup> SR 143.5

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SH, TI, TG, VS

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** VKM, VSAA

AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, TI, TG, VS, VKM, VSAA: Es sei klarzustellen, wie die sechs Monate nach Abs. 1 berechnet werden: Nach der Einreise oder im Kalenderjahr?

AI, BL, BE, GL, GR, SH, TG, VS, SVP, VKM: Die Bestimmung sei zu ergänzen mit der Pflicht der betroffenen Person, bei Bedarf den Zeitpunkt der Einreise bzw. den Aufenthalt mit geeigneten Unterlagen nachzuweisen (Mietvertrag, Hotelrechnungen etc.)

BS: Wünscht eine Regelung in Abs. 1, wonach ein ununterbrochener Aufenthalt von sechs Monaten verteilt auf zwei Perioden von sechs Monaten (jeweils 3 Monate am Ende und am Anfang) weiterhin ausgeschlossen werden solle.

SG: Es sei nicht klar, ob diese Regelung eine Abweichung zur bisherigen Praxis darstellt oder nicht.

### **Art. 10: Aufenthalt mit Anmeldung**

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer müssen sich innerhalb von acht Tagen bei der durch den Kanton bezeichneten Stelle anmelden, wenn sie für einen Aufenthalt ohne Erwerbstätigkeit von mehr als drei Monaten einreisen und ihnen eine Einreiseerlaubnis (Art. 5) ausgestellt wurde.

<sup>2</sup> Ausländerinnen und Ausländer müssen sich spätestens 14 Tage vor Ablauf des bewilligungsfreien Aufenthalts (Art. 9) anmelden, wenn sie nach der Einreise den Aufenthaltswitzweck ändern wollen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, TI, TG, ZH

**Interessierte Kreise:** VKM

AR, AI, BL, BE, GL, GR, LU, TI, TG, VKM: Es ist in Abs. 1 ausdrücklich festzuhalten, dass die Frist von 8 Tagen ab der Einreise zu laufen beginnt.

AI, BL, BE, GL, GR, TG, ZH, VKM stellen die Frage, ob der ausländerrechtliche Begriff der An- und Abmeldung näher zu definieren sei (z.B.: Regelung des Aufenthalts bei der zuständigen Ausländerbehörde). In Abs. 2 sei zu präzisieren, dass eine Anmeldung erforderlich ist, wenn ursprünglich ein vorübergehender Aufenthalt ohne Erwerbstätigkeit vorgesehen war.

FR, JU, VS: Die Anmeldefrist von acht Tagen in Absatz 1 entspricht nicht der im Bundesgesetz über die Harmonisierung der Einwohnerregister und anderer amtlicher Personenregister von 2006 (Registerharmonisierungsgesetz, RHG SR 431.02) üblichen Anmeldefrist von 14 Tagen. Im Ausländerbereich sollte diese Frist ebenfalls 14 Tage betragen. Diese Bemerkung gilt auch für die Artikel 15 und 16.

### **Art. 11: Verlängerung des Visums**

Ausländerinnen und Ausländer, deren Visum für einen Aufenthalt bis zu drei Monaten ausgestellt wurde, müssen 14 Tage vor Ablauf des Visums bei der zuständigen kantonalen Behörde eine Verlängerung des Visums beantragen, wenn die Ausreise nicht innerhalb der im Visum festgelegten Frist erfolgen kann oder wenn ein anderer Aufenthaltswitzweck angestrebt wird.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** LU

LU Der Wortlaut sei zu präzisieren werden: ... wurde, müssen *bei bekannt werden des Grundes für die Verlängerung oder spätestens* 14 Tage vor Ablauf des Visums bei der zuständigen kantonalen Behörde .....

## Art. 12: Kurzfristige Erwerbstätigkeit

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die eine Einreiseerlaubnis (Art. 5) zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit oder einer grenzüberschreitenden Dienstleistung in der Schweiz von insgesamt vier Monaten innerhalb eines Zeitraumes von 12 Monaten erhalten haben (Art. 19 Abs. 4 Bst. a), benötigen keinen Ausländerausweis, und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Ausgenommen sind Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer nach Art. 34.

<sup>2</sup> Personen, die eine Einreiseerlaubnis (Art. 5) zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit von insgesamt mehr als vier Monaten innerhalb eines Zeitraumes von 12 Monaten in der Schweiz erhalten haben, können nach der Anmeldung ihre Erwerbstätigkeit aufnehmen, sofern keine abweichende Verfügung getroffen wurde.

<sup>3</sup> Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer (Art. 34) sowie Künstlerinnen und Künstler (Art. 19 Abs. 4 Bst. b) müssen sich unabhängig von der Aufenthaltsdauer in der Schweiz anmelden. Für Aufenthalte bis zu vier Monaten innerhalb eines Zeitraums von 12 Monaten benötigen sie keinen Ausländerausweis.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AG, BS, VD, JU, NE, TI, VD, VS

**Interessierte Kreise:** VSAA, SSV, SGeV, DJS

AG, BS: Abs. 1: Auf die Anmeldepflicht sei nicht zu verzichten.

OW, VSAA: Weisen darauf hin, dass in Abs. 1 lediglich festgehalten werden müsse, dass keine Anmeldung erforderlich sei. In diesem Fall sei auch klar, dass kein Ausweis erteilt werde.

UR: In Abs. 1 und 2 sei als Berechnungsgrundlage das „Kalenderjahr“ und nicht ein „Zeitraum von 12 Monaten“ zu verwenden.

SG möchte in Abs. 1 und 2 auf Art. 5 Abs. 1 VZAE verweisen.

JU, NE, TI, VD, VS, SSV, SGeV: Abs. 3: Für Cabaret-Tänzerinnen sei eine Ausweispflicht ab dem 1. Tag erforderlich, damit die hier notwendigen Kontrollen durchgeführt werden könnten.

DJS: Es bestehe ein Widerspruch zwischen Abs. 1 und 3 bezüglich der Ausstellung des Ausweises.

## Art. 14: Grenzüberschreitende Erwerbstätigkeit bis zu 8 Tagen

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die eine grenzüberschreitende Dienstleistung erbringen (Art. 3) oder die im Auftrag eines ausländischen Arbeitgebers vorübergehend in der Schweiz erwerbstätig sind, benötigen eine Bewilligung, wenn die Tätigkeit länger als 8 Tage innerhalb eines Kalenderjahrs dauert.

<sup>2</sup> Dauert die Tätigkeit länger als ursprünglich geplant, ist vor Ablauf der Frist von 8 Tagen eine Anmeldung erforderlich. Nach der Anmeldung kann die Erwerbstätigkeit bis zur Erteilung der Bewilligung weitergeführt werden, sofern die zuständige Behörde keine abweichende Verfügung trifft.

<sup>3</sup> Ausländerinnen und Ausländer benötigen unabhängig von der Aufenthaltsdauer eine Bewilligung, wenn sie in den folgenden Bereichen eine grenzüberschreitende Erwerbstätigkeit ausüben:

- a. Bauhaupt- und Baunebengewerbe;
- b. Gastgewerbe und Reinigungsgewerbe in Betrieben und Haushalten;
- c. Überwachungs- und Sicherheitsdienst;
- d. Reisendengewerbe nach Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben a und b des Bundesgesetzes vom 23. März 2001 über das Gewerbe der Reisenden;
- e. Erotikgewerbe.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AI, BL, BS, BE, GL, GR, TG, ZH

**Interessierte Kreise:** VKM

AI, BL, BS, GL, GR, TG, ZH, VKM: wünschen in Abs. 1 eine Ausdehnung der Frist von 8 Tagen auf mindestens einen Monat. Damit würden die Ausländerbehörden von einem erheb-

lichen und unnötigen administrativen Aufwand entlastet. BE wünscht eine Frist von 3 Monaten analog zum Entsendegesetz.

OW, TI, VSAA: begrüßen demgegenüber ausdrücklich die Beibehaltung der bisherigen 8-Tage - Regelung. Es wäre unverständlich, wenn einerseits die Kontrolltätigkeiten im Zusammenhang mit dem Entsendegesetz und dem Schwarzarbeitsgesetz ausgebaut würden und andererseits neue Möglichkeiten für unregelmäßige Arbeitsverhältnisse im Dienstleistungsreich entstünden.

SG: In Abs. 1 sei zu präzisieren, dass die Bewilligung *vor* Aufnahme der Erwerbstätigkeit vorliegen muss.

## **Art. 15: An- und Abmeldung nach einem Wohnortwechsel**

<sup>1</sup> Bei einem Wechsel der Gemeinde oder des Kantons müssen sich Ausländerinnen und Ausländer spätestens nach 8 Tagen bei der für den neuen Wohnort zuständigen Stelle anmelden und innerhalb der gleichen Frist bei der für den früheren Wohnort zuständigen Stelle abmelden.

<sup>2</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die ihren Wohnort in das Ausland verlegen, müssen sich innerhalb von 8 Tagen bei der für den früheren Wohnort zuständigen Stelle abmelden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, TG, VS

**Interessierte Kreise:** VKM

BS: Erachtet eine Fristansetzung in Abs. 2 nicht als sinnvoll. Die Abmeldung habe auf jeden Fall vor der Ausreise zu erfolgen, unter Rückgabe der Ausländerausweise. Allenfalls sei zu definieren, ab wann die Frist von 8 Tagen beginnt und ob eine schriftliche Abmeldung nach der Ausreise noch möglich sei.

AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, TG, VKM: Es sei zusätzlich festzuhalten, dass das Fehlen einer ausländerrechtlichen Anmeldepflicht andere Anmeldepflichten (zivilrechtlich, steuerrechtlich) nicht beeinflusst.

TG: Es fehle eine Melderegulation bei einem Umzug *innerhalb* der Gemeinde. Art. 2 Abs. 11 ANAV habe hier bisher auf die kantonalen Bestimmungen verwiesen. Allenfalls sei hier ebenfalls eine Frist von 8 Tagen vorzusehen.

VS: Es sei nicht klar, wie diese Meldepflicht durchgesetzt werden sollen (siehe auch Art. 12).

## **Art. 16: An- und Abmeldung bei einem Wochenaufenthalt**

<sup>1</sup> Wochenaufenthalterinnen und Wochenaufenthalter, die ohne Verlegung des Mittelpunktes der Lebensverhältnisse während der Woche in einer anderen Gemeinde oder in einem anderen Kanton eine Erwerbstätigkeit ausüben oder eine Aus- oder Weiterbildung absolvieren, müssen sich am Ort des Wochenaufenthalts innerhalb von acht Tagen anmelden, wenn der Wochenaufenthalt länger als drei Monate im Kalenderjahr dauert.

<sup>2</sup> Bei Aufgabe des Wochenaufenthalts müssen sie sich innerhalb von 8 Tagen bei der zuständigen Behörde nach Absatz 1 abmelden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BE

**Interessierte Kreise:** DJS

BE wünscht zusätzlich eine Regelung bezüglich des grenzüberschreitenden Wochenaufenthalts (Wochenaufenthalt in der Schweiz, Wohnort im Ausland)

DJS: Eine Anmeldepflicht für ausländische Wochenaufenthalter sei nicht notwendig, sie sei auch wenig praxistauglich; die Bestimmung sei daher zu streichen.

### **Weitere Bemerkungen**

VD hat Zweifel, ob die Abschaffung des bisherigen Einverständnisses im AuG sinnvoll war. Dadurch gehe ein wichtiges Kontrollinstrument verloren.

## Art. 18: Meldeverfahren bei gewerbsmässiger Beherbergung

<sup>1</sup> Wer eine Ausländerin oder einen Ausländer gegen Entgelt beherbergt, ist verpflichtet, einen Melde-schein gemäss den Angaben in deren Ausweispapier auszufüllen und diesen von der beherbergten Person unterschreiben zu lassen. Die beherbergte Person muss ihre Ausweispapiere zu diesem Zweck vorlegen. Der Meldeschein ist der zuständigen kantonalen Behörde abzugeben.

<sup>2</sup> Bei Gruppen kann die Meldung durch eine Liste erfolgen, die durch einen verantwortlichen Reiseleiter unterschrieben wird.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AI, BL, BE, GR, TI, VS, ZH

**Interessierte Kreise:** VKM

ZH: Ergänzung von Abs. 1: "... abzugeben bzw. die Daten sind elektronisch zu übermitteln." Damit werde berücksichtigt, dass einige Kantone die Hotelkontrolle nur noch elektronisch durchführen.

AI, BL, BE, GL, GR, TI, ZH; VKM: Abs. 2 sei nicht als "Kann-Bestimmung" zu formulieren, hier braucht es eine einheitliche Lösung. Der Entscheid könne nicht der Gruppe überlassen werden.

VS: Vorschlag zu Abs. 2: ... durch *den* verantwortlichen Reiseleiter...

## Art. 19 Höchstzahlen für Kurzaufenthaltsbewilligungen

<sup>1</sup> Die Kantone können für befristete Aufenthalte mit Erwerbstätigkeit bis zu einem Jahr Kurzaufenthaltsbewilligungen im Rahmen der Höchstzahlen nach Anhang 1 Ziffer 1 Buchstabe a erteilen.

<sup>2</sup> Die Höchstzahl für den Bund ist in Anhang 1 Ziffer 1 Buchstabe b aufgeführt. Sie dient dem Ausgleich der wirtschaftlichen und arbeitsmarktlichen Bedürfnisse zwischen den Kantonen.

<sup>3</sup> Das BFM kann die Höchstzahl des Bundes für Kurzaufenthaltsbewilligungen auf Gesuch hin unter den Kantonen aufteilen. Es berücksichtigt dabei die Bedürfnisse der Kantone und das gesamtwirtschaftliche Interesse während der in Anhang 1 festgesetzten Kontingentsperiode.

<sup>4</sup> Ausgenommen von den Höchstzahlen für Kurzaufenthaltsbewilligungen sind Ausländerinnen und Ausländer:

- a. die innerhalb von 12 Monaten insgesamt längstens vier Monate in der Schweiz erwerbstätig sind, sofern:
  1. Dauer und Zweck des Aufenthaltes zum vornherein feststehen, und
  2. die Zahl dieser kurzfristig beschäftigten Ausländerinnen und Ausländer nur in begründeten Ausnahmefällen einen Viertel des gesamten Personalbestandes im Betrieb überschreitet.
- b. die sich innerhalb von 12 Monaten insgesamt längstens acht Monate in der Schweiz aufhalten und tätig sind als Künstlerinnen und Künstler auf den Gebieten der Musik oder Literatur, der darstellenden oder bildenden Kunst sowie als Zirkus- und Variétéartisten und -artistinnen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** ZG

**Interessierte Kreise:** Gastrosuisse

ZG wünscht eine weniger restriktive Formulierung in Abs. 4 Bst. a Ziff. 2: Der Begriff "begründete Ausnahmefälle" sei durch "begründete Fälle" zu ersetzen.

Gastrosuisse: Die Beschränkung auf einen Viertel des gesamten Personalbestandes in Abs. 4 Bst. a Ziff. 2 sei zu streichen.

## Art. 20: Höchstzahlen für Aufenthaltsbewilligungen

<sup>1</sup> Die Kantone können für Aufenthalte mit Erwerbstätigkeit, die mehr als ein Jahr dauern, Aufenthaltsbewilligungen im Rahmen der Höchstzahlen nach Anhang 2 Ziffer 1 Buchstaben a erteilen.

<sup>2</sup> Die Höchstzahl für den Bund ist in Anhang 2 Ziffer 1 Buchstabe b aufgeführt. Sie dient dem Ausgleich der wirtschaftlichen und arbeitsmarktlichen Bedürfnisse zwischen den Kantonen.

<sup>3</sup> Das BFM kann die Höchstzahl des Bundes für Aufenthaltsbewilligungen auf Gesuch hin unter den Kantonen aufteilen. Es berücksichtigt dabei die Bedürfnisse der Kantone und das gesamtwirtschaftliche Interesse während der in Anhang 2 festgesetzten Kontingentsperiode.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** DJS

DJS möchte die Kontingente erhöhen.

### **Art. 21: Keine Anrechnung an die Höchstzahlen**

Eine Anrechnung an die Höchstzahlen (Art. 19 und 20) erfolgt nicht, wenn die Ausländerin oder der Ausländer:

- a. auf die bewilligte Erwerbstätigkeit in der Schweiz verzichtet;
- b. innerhalb von 90 Tagen nach der Aufnahme der Erwerbstätigkeit wieder ausreist.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** FER

FER: In Bst. a sei eine Frist einzufügen, während der bei einem Stellenverzicht keine Anrechnung an die Höchstzahlen erfolgt.

### **Art. 22: Lohn- und Arbeitsbedingungen**

<sup>1</sup> Die orts- und berufsüblichen Lohn- und Arbeitsbedingungen bestimmen sich nach den gesetzlichen Vorschriften, Gesamt- und Normalarbeitsverträgen sowie den Lohn- und Arbeitsbedingungen für die gleiche Arbeit im selben Betrieb und in derselben Branche. Die Ergebnisse von statistischen Lohnerhebungen sind ebenfalls zu berücksichtigen.

<sup>2</sup> Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber müssen der Arbeitsmarktbehörde einen Arbeitsvertrag oder eine Auftragsbestätigung einreichen. Bei grenzüberschreitenden Dienstleistungen sind die Entsendebestätigung sowie der Vertrag über die Dienstleistung einzureichen. Diese Dokumente müssen Angaben zur Dauer der Erwerbstätigkeit, zu den Anstellungsbedingungen und zur Entlohnung enthalten.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** FR, OW

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** VSAA, SGB, Unia, SBV, Intermundo, CVAM, CP

SBV, Intermundo: Der letzte Satz von Abs. 1 sei zu streichen.

FR, OW, VSAA: In Abs. 2 sei der Begriff „Arbeitsmarktbehörde“ durch „zuständige Behörde“ zu ersetzen, da in einzelnen Kantonen die Ausländer – und die Arbeitsmarktbehörde unter einem Dach zusammengefasst seien.

SP, SGB, Unia: die Arbeitszeit sei ebenfalls zu berücksichtigen.

CVAM, CP: Die schriftlichen Angaben der Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber sollen sich auf die in Art. 330b OR (Informationspflicht) enthaltenen Punkte beschränken.

### **Art. 23: Persönliche Voraussetzungen**

<sup>1</sup> Der Nachweis der notwendigen finanziellen Mittel kann namentlich erbracht werden durch:

- a. eine Garantieerklärung mit einem Einkommens- und Vermögensnachweis einer zahlungsfähigen Person mit Wohnsitz in der Schweiz;
- b. die Bestätigung einer in der Schweiz zugelassenen Bank über Vermögenswerte der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers;
- c. die Zusicherung von Stipendien oder Ausbildungsdarlehen.

<sup>2</sup> Die Wiederausreise erscheint namentlich als gesichert, wenn:

- a. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller eine entsprechende Verpflichtungserklärung abgibt;
- b. keine früheren Aufenthalte und Gesuchsverfahren oder keine anderen Umstände darauf hinweisen, dass sich die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller dauerhaft in der Schweiz aufhalten will;
- c. das Ausbildungsprogramm eingehalten wird.

<sup>3</sup> Es wird nur eine Aus- oder Weiterbildung bewilligt, die nicht länger als acht Jahre dauern darf. Ausnahmen sind nur in begründeten Einzelfällen möglich.

<sup>4</sup> Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit richtet sich nach den Artikeln 38, 39 und 40.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, BS, AR, BL, BE, FR, GL, JU, LU, NE, SG, TG, VD, VS, ZH

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** DJS, Hochschulen, VSS, VKM

VSS: Abs. 1 könne für Menschenhandel durch vermögende Personen in der Schweiz missbraucht werden, etwa für die Zulassung eines Cabaret-Tänzers oder einer Ehegattin aus einem Katalog, obwohl keine Weiterbildung in der Schweiz beabsichtigt wird.

AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, NE, TG, VS, ZH, VKM: In Abs. 1 Bst. a ist festzuhalten, dass eine solche Garantieerklärung nur von Schweizerinnen und Schweizern oder Personen mit einer Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung (Ausweise B und C) abgegeben werden können.

VD: Teilt die oben dargestellte Auffassung nicht und möchte in Abs. 1 Bst. a auf die Formulierung "mit Wohnsitz in der Schweiz" ausdrücklich verzichten; oft seien es gerade die Eltern im Ausland, die die Ausbildung der Kinder in der Schweiz ohne Probleme finanzieren.

FR, JU: Auf die Aufzählung der Finanzierungsmöglichkeiten in Abs. 1 Bst. a sei zu verzichten, damit die Behörden genügend Handlungsspielraum bei möglichen zukünftigen Missbrauchsfällen haben. Allenfalls seien sie in den Weisungen zu erwähnen.

BS: In Abs. 1 Bst. a sei der Begriff Verpflichtungserklärung zu verwenden (wie in Abs. 2 Bst. a und in neu in der VEV gemäss Schengen-Terminologie).

Hochschulen, VSS: Beim Nachweis der Mittel gemäss Abs. 1 sollte auch das Einkommen aus einer Erwerbstätigkeit (Art. 40 VZAE) berücksichtigt werden (z.B. bei Doktoranden).

AI, BL, FR, GL, JU, NE, TG, VS, ZH, VKM: Eine Bank nach Abs. 1 Bst. b muss auch über einen Geschäftssitz in der Schweiz verfügen.

VD: Es müsse in Abs. 1 Bst. b präzisiert werden, was eine in der Schweiz zugelassene Bank sei. Es werde auch nicht klar, warum hier eine Zulassung in der Schweiz überhaupt nötig sei.

AI, BL, FR, GL, GR, JU, ZH, VKM: In Abs. 1 Bst. c ist festzulegen, dass nur schweizerische Stipendien oder Ausbildungsdarlehen akzeptiert werden.

SP, DJS möchten Abs. 2 Bst. b streichen. Gerade frühere Aufenthalte könnten eine Ausbildung in der Schweiz als sinnvoll erscheinen lassen (Sprachkenntnisse); zudem sei die Bestimmung zu offen formuliert und fördere damit willkürliche Entscheide.

NE, VD: In Abs. 1 Bst. c sei festzuhalten, dass ausländische Stipendien und Ausbildungsdarlehen nur akzeptiert werden, wenn sie sämtliche Aufenthaltskosten tatsächlich abdecken und von einer anerkannten Institution stammen.

NE: Es sei festzuhalten, dass die Bedingungen von Abs. 1 kumulativ erfüllt sein müssen.

BS, LU: In Abs. 2 Bst. c sei klar festzuhalten, dass eine nachträgliche Änderung der Studienrichtung nicht automatisch möglich ist. In Abs. 3 sei die Frist auf 5 - 6 Jahre zu verkürzen, die für eine Ausbildung ausreichend ist. VS erachtet die Frist von 8 Jahre ebenfalls als zu lang, allenfalls brauche es eine differenziertere Regelung je nach Ausbildungsart.

ZH: Abs. 2 Bst. c: Die Einhaltung des Ausbildungsprogramms könne beim Zulassungsentcheid noch gar nicht beurteilt werden.

FR, JU: In Abs. 2 sei ausdrücklich zu erwähnen, dass im Herkunftsland eine für die Rückkehr günstige allgemeine Situation bestehen muss.

LU: Abs. 2 sei mit einem Bst. d zu ergänzen: Der Herkunftsstaat muss bereit sein, den eigenen Staatsangehörigen auch gegen deren Willen Papiere auszustellen und deren Rückführung zu akzeptieren.

LU: Abs. 2 sei mit einem Bst. e zu ergänzen: "... die Eignungsabklärung durch die Schweizer Vertretung im Herkunftsstaat ergibt, dass die für die Ausbildung notwendigen Sprachkenntnisse vorhanden sind, die Aus- oder Weiterbildung der bisherigen beruflichen Laufbahn entspricht und dem weiteren Fortkommen im Heimatland dient und ähnliche Aus- oder Weiterbildungen dort nicht angeboten werden."

VD: Es sei zu präzisieren, dass die Bedingungen von Abs. 2 kumulativ erfüllt sein müssen.

Hochschulen: Eine Verlängerung der Bewilligung nach dem Studium sollte auch mit Abs. 2 möglich sein, wenn die entsprechenden Bedingungen erfüllt sind.

NE, VD: möchten in Abs. 3 auf eine ausdrückliche Höchstdauer verzichten; NE schlägt eine Formulierung in Anlehnung an Art. 18 Abs. 2 ANAV vor: "für die zu einem normalen Studiengang erforderliche Zeit".

ZH: Es sei unklar, wie die 8 Jahre in Abs. 3 gezählt würden. Für jeden Ausbildungsgang einzeln oder gesamter Aufenthalt in der Schweiz? Ohne vorgängige Sprachausbildung?

Hochschulen: Die Frist von 8 Jahren in Abs. 3 sollte für jede Ausbildung einzeln gerechnet werden, andernfalls wäre sie zu kurz (z.B. für Bachelorstudium, Masterstudium und anschliessendes Doktorat).

AR, AI, SG: Für eine Ausbildung in der Schweiz solle zusätzlich eine Altersgrenze von 30 Jahren festgelegt werden.

AR, AI, BL, GL, GR, TG, VD, VS, ZH, VKM: Es sollen zusätzliche Eignungs- und Sprachtests für die Zulassung verlangt werden können. Vorschlag: «Die Zulassung zur Aus- und Weiterbildung kann von einem Eignungstest und insbesondere von einem Sprachtest abhängig gemacht werden."

### **Weitere Bemerkungen**

Le Réseau: In den Verpflichtungserklärungen nach Abs. 2 Bst. a sei darauf hinzuweisen, dass ein weiterer Aufenthalt in der Schweiz unter gewissen Bedingungen möglich ist (Art. 47 VZAE).

## **Art. 24: Anforderungen an die Schulen**

<sup>1</sup> Schulen, die Ausländerinnen und Ausländer aus- oder weiterbilden, müssen Gewähr für eine fachgerechte Aus- oder Weiterbildung und die Einhaltung des Unterrichtsprogramms bieten. Die zuständigen Behörden können die Zulassung auf anerkannte Schulen beschränken.

<sup>2</sup> Das Unterrichtsprogramm und die Dauer der Aus- oder Weiterbildung müssen festgelegt sein.

<sup>3</sup> Die Schulleitung muss bestätigen, dass die sprachlichen und bildungsmässigen Voraussetzungen für die vorgesehene Aus- oder Weiterbildung erfüllt sind.

<sup>4</sup> In begründeten Fällen können die zuständigen Behörden zusätzlich einen Sprachtest verlangen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR, FR, NE, OW, SG, UR

**Interessierte Kreise:** DJS; Intermundo, TS, VSAA, VSS

FR, OW, UR, VSAA: Abs. 1: Insbesondere für die Tourismus- und Hotelleriefachschulen sollte zwingend eine offizielle Anerkennung erforderlich sein (z.B. "Eduqua"). Schlechte Schulen würden dem Ansehen der Schweiz schaden.

Hotelleriesuisse: Abs. 1: Bei einer Zulassungsbeschränkung seien auch diejenigen Schulen anzuerkennen, die im Privatschulregister verzeichnet sind ([www.swissprivateschool-register.com](http://www.swissprivateschool-register.com)).

TS: Abs. 1: letzter Satz: Les autorités compétentes limitent l'admission à des écoles reconnues ou inscrites au Registre des écoles privés.

VSS: Abs. 1: Es sei zu präzisieren, dass hier die Einhaltung des Unterrichtsprogramms durch die Schule selber (und nicht durch die auszubildende Person) gemeint ist.

VSS: Es sei in Abs. 2 ebenfalls zu präzisieren, dass hier die Schule und nicht die auszubildende Person angesprochen wird.

AR, SG: Abs. 3 und 4: Es wird bezweifelt, dass gewinnorientierte Schulen korrekte Bestätigungen abgeben, Kontrollen nach Abs. 4 sind vorzuziehen.

NE, VD: Abs. 3 und 4: Halten fest, dass allenfalls Sanktionen gegen Schulen notwendig sind, die falsche Angaben machen.

Intermundo: Abs. 3 und 4 seien zu streichen, da beim Jugendaustausch gerade das Lernen der Sprache eine pädagogisch sinnvolle Einführung in eine andere Kultur darstelle.

DJS, VSS: Es sei nicht einzusehen, warum zusätzlich zum Nachweis nach Abs. 3 gestützt auf Abs. 4 auch noch ein Sprachtest verlangt werden müsse. Absatz daher streichen.

## Art. 25

<sup>1</sup> Das Mindestalter für die Zulassung von Rentnerinnen und Rentner beträgt 55 Jahre.

<sup>2</sup> Besondere persönliche Beziehungen zur Schweiz liegen vor, wenn:

- a. längere frühere Aufenthalt in der Schweiz, namentlich Ferien, Ausbildung oder Erwerbstätigkeit nachgewiesen werden;
- b. enge Beziehungen zu nahen Verwandten in der Schweiz bestehen (Eltern, Kinder, Enkelkinder oder Geschwister); oder
- c. Vorfahren Schweizer Bürger waren.

<sup>3</sup> Im In- oder Ausland darf keine Erwerbstätigkeit mit Ausnahme der Verwaltung des eigenen Vermögens ausgeübt werden.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AR, AI, BL, FR, GR, NE, SG, TI, TG

**Interessierte Kreise:** VKM, CSP

CSP: Angesichts der tiefen Lebenserwartung in gewissen Ländern sollte das Mindestalter in Abs. 1 beispielsweise auf 45 Jahre festgelegt werden.

AI, BL, GL, GR, TG, VKM: In Abs. 2 Bst. a ist der Begriff "wiederholte längere, frühere Aufenthalte" zu verwenden; ein Aufenthalt reiche nicht aus.

AI, BL, GL, GR, SH, TI, VKM: In Abs. 2 Bst. c solle eine sinnvolle Grenze eingeführt werden, z.B. Verwandte in aufsteigender Linie bis und mit der dritten Generation.

AR, SG: Ein Nachzug der Eltern (Abs. 2 Bst. b) sollte nur möglich sein, wenn z.B. keine nahen Verwandten im Herkunftsland leben und ein Härtefall vorliegt.

FR, JU: Es sollte zusätzlich verlangt werden, dass die Gesuchsteller über ausreichende, *eigene* finanzielle Mittel verfügen müssen (siehe Art. 28 Bst. c AuG).

NE, VD: Möchten analog dem bisherigen Art. 34 Bst. d BVO zusätzlich vorschreiben, dass der Mittelpunkt der Lebensverhältnisse in die Schweiz verlegt werden muss. Dies habe auch Auswirkungen z.B. auf die Steuerpflicht.

### Weitere Bemerkungen

DJS: Bezüglich der ausreichenden finanziellen Mittel gemäss Art. 28 Bst. c AuG sei ein zusätzlicher Absatz einzufügen, der die gleiche Formulierung wie Art. 23 Abs. 1 Bst. a und b VZAE enthält (Nachweis finanzieller Mittel bei Ausbildungsaufenthalt).

## Art. 26: Erwerbstätigkeit der Familienangehörigen von Personen mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung

<sup>1</sup> Ausländischen Ehegatten und Kinder von Personen mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung kann eine unselbständige Erwerbstätigkeit bewilligt werden, wenn:

- a. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- c. persönliche Voraussetzungen nach Art. 23 AuG erfüllt sind.

<sup>2</sup> Die Erwerbstätigkeit nach Absatz 1 auf die Gültigkeitsdauer der Kurzaufenthaltsbewilligung der nachziehenden Person befristet.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

**Interessierte Kreise:** EKA, DSJ

VD, EKA: möchten die Erwerbstätigkeit der Familienangehörigen von Kurzaufenthalten erleichtern, so soll auch eine selbständige Erwerbstätigkeit möglich sein.

VD, EKA, DSJ: Auf das Erfordernis der persönlichen Voraussetzungen (Abs. 1 Bst. c) sei zu verzichten.

BVGer: weist darauf hin, dass keine explizite Regelung für das Verfahren betreffend Abweichungen von den Zulassungsvoraussetzungen (Art. 30 ff. AuG, Art. 26 ff. VZAE) bestehe. Es sei nicht klar, ob darüber im Rahmen des Zustimmungsverfahrens (Art. 86 Abs. 2 Bst. a VZAE) entschieden werde oder - entsprechend der heutigen Praxis - in einem separaten Verfahren. Aus verfahrensrechtlicher Sicht sei ein separates Verfahren entbehrlich, da hier seit dem 1.1.2007 auch keine Beschwerde mehr an das Bundesgericht möglich sei (Art. 83 Bst. c Ziff. 5 BGG).

### **Art. 27: Familienangehörige mit Anspruch auf Erwerbstätigkeit**

Ehegatten und Kindern mit Anspruch auf die Ausübung einer Erwerbstätigkeit wird diese bewilligt, wenn:

- a. bei einer unselbständigen Erwerbstätigkeit das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. bei einer selbständigen Erwerbstätigkeit die notwendigen finanziellen und betrieblichen Voraussetzungen nach Artikel 19 Buchstabe b AuG erfüllt sind.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, BS, FR, GR, OW, TI, UR, ZG

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** VSAA, SGB, Unia, DJS, HKAGR, Hal

AG, BS, FR, GR, OW, TI, UR, ZG, VSAA, DJS, HKAGR: erachten es als angezeigt, dass auch bei Familienangehörigen mit Anspruch auf eine Erwerbstätigkeit eine Kontrolle der Lohn- und Arbeitsbedingungen erfolgt, um Missbräuchen vorzubeugen.

SP, Hal: Angesichts des Rechtsanspruchs auf Erwerbstätigkeit und des Verzichts auf eine Kontrolle der Lohn- und Arbeitsbedingungen sei die Einreichung eines Gesuchs des Arbeitgebers (Bst. a) ein unnötiger bürokratischer Aufwand, auf den verzichtet werden sollte.

Hal: Auf die Kontrolle bei einer selbständigen Erwerbstätigkeit (Bst. b) sei ebenfalls zu verzichten.

### **Art. 29: Ausländische Kinder von Schweizerinnen und Schweizern**

<sup>1</sup> Ausländischen Kindern von Schweizerinnen und Schweizern, die sich nicht auf die Bestimmungen über den Familiennachzug nach Artikel 42 AuG berufen können, kann eine Aufenthaltsbewilligung erteilt werden, wenn die Möglichkeit der Wiedereinbürgerung oder der erleichterten Einbürgerung im Sinne der Artikel 21 Absatz 2, Artikel 31b Absatz 1, Artikel 58a Absatz 1 und 3 und Artikel 58c Absatz 2 Bürgerrechtsgesetz<sup>2</sup> besteht.

<sup>2</sup> Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn die Voraussetzungen von Artikel 31 Absätze 3 oder 4 erfüllt sind.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** DJS

DJS: Kinder eines eingebürgerten Elternteils (Art. 31a BÜG) würden ungerechtfertigt benachteiligt, auch diese seien in die Regelung aufzunehmen.

### **Art. 30: Ehemalige Schweizerinnen und Schweizer**

<sup>1</sup> An Personen, die aus dem Schweizer Bürgerrecht entlassen wurden (Art. 23 Bürgerrechtsgesetz), kann eine Aufenthaltsbewilligung erteilt werden, wenn sie mit der Schweiz eng verbunden sind.

<sup>2</sup> Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn die Voraussetzungen von Artikel 31 Absätze 3 oder 4 erfüllt sind.

<sup>3</sup> Für Personen, deren Bürgerrecht gestützt auf Artikel 41 Bürgerrechtsgesetz<sup>3</sup> nichtig erklärt oder gestützt auf Artikel 48 Bürgerrechtsgesetz entzogen wurde, gelten die allgemeinen Zulassungsvoraussetzungen des AuG.

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BL

**Interessierte Kreise:** VKM

BL, VKM: in Absatz 1 soll die enge Verbundenheit mit der Schweiz durch Beispiele näher definiert werden.

### **Art. 31: Schwerwiegender persönlicher Härtefall**

<sup>1</sup> Liegt ein schwerwiegender persönlicher Härtefall vor, kann eine Aufenthaltsbewilligung erteilt werden. Bei der Beurteilung sind insbesondere zu berücksichtigen:

- a. die Integration der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers;
- b. die Respektierung der Rechtsordnung durch die Gesuchstellerin oder den Gesuchsteller;
- c. die Familienverhältnisse, insbesondere der Zeitpunkt und die Dauer der Einschulung der Kinder;
- d. die finanziellen Verhältnisse und der Wille zur Teilhabe am Wirtschaftsleben;
- e. die Dauer der Anwesenheit in Schweiz;
- f. der Gesundheitszustand;
- g. die Möglichkeiten für eine Wiedereingliederung im Herkunftsstaat.

<sup>2</sup> Die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller müssen die Identität offen legen.

<sup>3</sup> Die Ausübung einer unselbständigen Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn:

- a. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- c. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Art. 24 AuG verfügt.

<sup>4</sup> Die Ausübung einer selbständigen Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn:

- a. die notwendigen finanziellen und betrieblichen Voraussetzungen erfüllt sind (Art. 19 Bst. b AuG);
- b. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Art. 24 AuG verfügt.

<sup>5</sup> War auf Grund des Alters, des Gesundheitszustandes oder des asylrechtlichen Arbeitsverbotes nach Artikel 43 AsylG<sup>4</sup> die Ausübung einer Erwerbstätigkeit bisher nicht möglich, ist dies bei der Prüfung der finanziellen Verhältnisse und des Willens zur Teilhabe am Wirtschaftslebens zu berücksichtigen (Abs. 1 Bst. d).

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, VS, NE

**Parteien:** GPS, SP, CSP CH

**Interessierte Kreise:** Aln, DJS, EKA, KID, SGeV, SSV, Plattform sans papiers, SEK, SFH, SFM, SGB, SRK, TS, TDF, Unia, Stadt ZH

<sup>3</sup> SR 141.0

<sup>4</sup> SR 142.31

CSP CH: Begrüssst die Bestimmung, es sei jedoch auf Kohärenz mit der Integrationsverordnung zu achten.

GPS, SP, Plattform Sans-Papiers, sinngemäss SFM, SGB, unia: Abs. 1: Die Kriterien seien umzuformulieren und nicht kumulativ darzustellen, unter angemessener Berücksichtigung der Bedürfnisse von Frauen und Kindern.

SP, SGB, TDF, unia: Abs. 1, Einleitungssatz: das Wort „kann“ sei durch „muss“ zu ersetzen; hier soll kein Ermessen der Behörden bestehen.

SFH, AIn, teilweise TS: Abs. 1 Bst. b und d: streichen, da schon in Art. 4 VIntA enthalten.

AG: Abs. 1 Bst. d: Willensbekundungen alleine genügen nicht, es sei eine regelmässige Erwerbstätigkeit von 2 Jahren vorauszusetzen.

EKA: Abs. 1 Bst. f: Ein Härtefall sei zu vermuteten, wenn eine Person aus gesundheitlichen Gründen auf einen Verbleib in der Schweiz angewiesen ist (analoge Ergänzung auch in Bst. g).

SGeV, Stadt ZH, KID, SSV: Neuer Abs. 1 Bst. h: „die besondere Situation der Opfer oder Zeuginnen und Zeugen von Menschenhandel, insbesondere bei einer möglichen Gefährdung im Falle der Rückkehr in ihr Herkunftsland.“

VS: Abs. 5: könne gestrichen werden, da in Abs. 1 Bst. d bereits vom Willen zur Teilhabe am Wirtschaftsleben gesprochen werde.

EKA, SGeV, Stadt ZH, KID, SSV: Ergänzung in Abs. 5: „... des Gesundheitszustandes, der familiären Situation oder des asylrechtlichen Arbeitsverbotes ... nicht möglich, ist dies bei der Prüfung der Integration, der finanziellen Verhältnisse ...“

SFH, AIn: Abs. 5: „... des Gesundheitszustandes oder der rechtlichen oder faktischen Arbeitsbeschränkungen des asylrechtlichen Arbeitsverbotes nach Artikel 43 AsylG<sup>5</sup> die Ausübung einer Erwerbstätigkeit bisher nicht möglich, ist dies bei der Prüfung ~~der finanziellen Verhältnisse und~~ des Willens zur Teilhabe...“

NE, sinngemäss VD: Es sei zusätzlich eine Bestimmung analog dem bisherigen Art. 36 BVO aufzunehmen: „Anderen nichterwerbstätigen Ausländern können Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn wichtige Gründe es gebieten.“

SEK: Es sein In Art. 31 eine Bestimmung aufzunehmen, wonach die Empfehlungen der Härtefallkommissionen bei der Entscheidungsfindung zwingend zu berücksichtigen seien.

SRK: dem Integrationsgrad sei eine entscheidende Bedeutung zuzumessen.

KID: von häuslicher Gewalt betroffene Personen seien ausdrücklich in diesem Artikel zu regeln.

## Art. 32: Wichtige öffentliche Interessen

<sup>1</sup> Zur Wahrung wichtiger öffentlicher Interessen kann eine Aufenthaltsbewilligung erteilt werden. Bei der Beurteilung sind insbesondere zu berücksichtigen:

- a. bedeutende kulturelle Anliegen;
- b. staatspolitische Gründe;
- c. erhebliche kantonale fiskalische Interessen.

<sup>2</sup> Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit kann bei der Zulassung nach Absatz 1 Buchstaben a und b bewilligt werden, wenn die Voraussetzungen von Artikel 31 Absätze 3 oder 4 erfüllt sind.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** NE, VD

**Interessierte Kreise:** DJS, Intermundo

NE, teilweise VD: Abs. 1 Bst. a sei zu ergänzen mit der wissenschaftlichen, technischen und wirtschaftlichen Weiterbildung (auf Landesebene und regional); in Bst. b und c sollten generelle politische Gründe und überwiegende kantonale Interessen im Bereich der Wirtschaft erwähnt werden.

<sup>5</sup> SR 142.31

Intermundo: Ergänzung in Abs. 1 Bst. a: ...kulturelle Anliegen *insbesondere im Bereich des Jugendaustauschs*.

DJS: Abs. 1 Bst. c sei zu streichen.

### **Weitere Bemerkungen:**

**Kantone:** TI

**Interessierte Kreise:** SSV; Stadt ZH

Stadt ZH, SSV: Bemerkung zum erläuternden Bericht: Fiskalische Interessen sollten nicht in Zusammenhang gebracht werden mit den Aufwendungen für Sozialhilfe im Migrationsbereich.

TI: die vorgesehene Regelung dürfe nicht zu einer strengeren Praxis gegenüber heute führen.

### **Art. 34: Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer**

<sup>1</sup> Eine Kurzaufenthaltsbewilligung kann nur an Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer erteilt werden, wenn:

- a. sie mindestens 20 Jahre alt sind;
- b. sie nachweisen können, dass sie eine Anstellung für mindestens vier aufeinander folgende Monate in der Schweiz haben;
- c. ihre Vermittlung durch eine Agentur erfolgt, die nach dem Bundesgesetz vom 6. Oktober 1989<sup>6</sup> über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih (AVG) zur Vermittlung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern berechtigt ist.

<sup>2</sup> Unabhängig von den in Anhang 2 festgelegten Höchstzahlen können die Kantone im Rahmen der nach Absatz 5 festgelegten Höchstzahl Kurzaufenthaltsbewilligungen für höchstens acht Monate innerhalb eines Kalenderjahrs an Personen erteilt werden, die als Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer auftreten. Der Aufenthalt ohne Erwerbstätigkeit in der Schweiz wird an diese Frist angerechnet und darf höchstens einen Monat betragen.

<sup>3</sup> Die Ausländerinnen oder Ausländer müssen sich zwischen zwei Bewilligungen von höchstens acht Monaten mindestens zwei Monate im Ausland aufhalten.

<sup>4</sup> Ein Gesuch für den Ersatz einer Cabaret-Tänzerin oder eines Cabaret-Tänzers durch eine andere Person, die aus dem Ausland einreist, wird nur bewilligt, wenn durch die Arbeitgeberin oder durch den Arbeitgeber der Nachweis erbracht wird, dass die ursprünglich vorgesehene Person vor ihrer Einreise in die Schweiz auf den Stellenantritt verzichtet hat und wenn das Ersatzgesuch vor dem geplanten Datum der Aufnahme der Arbeit eingereicht worden ist.

<sup>5</sup> Die zuständigen kantonalen Behörden legen gemäss den Weisungen des BFM die Höchstzahl von Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer pro Betrieb fest. Sie kontrollieren die festgelegten Lohn- und Arbeitsbedingungen.

<sup>6</sup> Das BFM ist zuständig für die Genehmigung der Höchstzahlen für Betriebe, die mehr als sechs Cabaret-Tänzerinnen und -Tänzer anstellen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR, AI, BL, GL, NE, SG, SZ, TG, VD, VS

**Interessierte Kreise:** VKM, Travail Suisse

Die Zahl der Kantone, die sich ausdrücklich für die Weiterführung des Status für Cabaret-Tänzerinnen äussert, ist eher klein (BS, GR, TI), während sich neun Kantone (AG, BE, LU, OW, NW, SH, SO, UR, ZG) nicht äussern. BS, GR, TI; JU, FR wünschen Präzisierungen; ZH erwartet Reformen.

Der Umstand, dass das Statut zumindest einen gewissen Schutz der Cabaret - Tänzerinnen ermöglicht, wird von SP, SGB und Unia mit Verweis auf die diesbezügliche Stellungnahme des FIZ als positives Element angeführt, ebenso Stadt ZH, SSV, SGeV, EFS, SKG. Auf Grund der Erfahrungen wie auch der Resultate diverser Fachstudien erscheint das Statut als das „kleinere Übel“, da die Ausbeutung durch einen illegalen Aufenthalt erleichtert wird.

---

<sup>6</sup> SR 823.11

ZH wünscht Reformen bei der Tänzerinnenregelung. Grundsätzlich treten die befürwortenden Kantone und Verbände für Verbesserungen im Bereich Information (Rechte und Pflichten), Kontrolle (Lohn- und Arbeitsbedingungen, Unterkünfte, Vermittlungsagenturen) sowie der Rechtsstellung der Frauen (Branchenwechsel, Verlängerung der erwerbsfreien Zeit) ein. Der Arbeitgeberverband und GastroSuisse lehnen die Einschränkung von Abs. 1 Bst b ab (Anstellung mindestens 4 Monate).

FR und JU verlangen klare Rechtsgrundlagen für einen Mindestlohn und stossen sich am Umstand, dass die üblichen Zulassungsvoraussetzungen hier nicht gelten.

Ausdrücklich und teilweise dezidiert ablehnend ist die Haltung von 10 Kantonen (AR, AI, BL, GL, NE, SG, SZ, TG, VD, VS) wie auch des VKM. In einem Metier mit soviel Missbrauchspotential würde sich ein Bewilligungsverbot aufdrängen. Einerseits wird die Schutzfunktion bezweifelt, andererseits wird darauf hingewiesen, dass es sich sachlich nicht rechtfertigen lasse, hier Ausnahmestatut zu postulieren, zumal die Rekrutierungsmöglichkeiten in der Schweiz und der EU/EFTA ausreichen würden (etliche Kantone kennen bereits eine solche Einschränkung). Diese Haltung wird von Travail Suisse unterstützt.

## **Art. 35: Bedenkzeit für Opfer und Zeuginnen und Zeugen von Menschenhandel RD D**

<sup>1</sup> Bestehen begründete Hinweise, dass es sich bei einer Ausländerin oder bei einem Ausländer ohne geregelten Aufenthalt um ein Opfer, eine Zeugin oder ein Zeuge von Menschenhandel handelt, gewährt die kantonale Ausländerbehörde eine Bedenkzeit. Während der Bedenkzeit wird von ausländerrechtlichen Vollzugshandlungen abgesehen. Die Dauer der von der kantonalen Ausländerbehörde angesetzten Bedenkzeit richtet sich nach den Bedürfnissen im Einzelfall, sie beträgt mindestens 30 Tage.

<sup>2</sup> Die Bedenkzeit endet bereits vor Ablauf der angesetzten Frist, wenn die betroffene Person ihre Bereitschaft zur Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden bekundet und bestätigt, alle Verbindungen zu den verdächtigten Tätern abgebrochen zu haben.

<sup>3</sup> Die Bedenkzeit endet zudem, wenn die betroffene Person:

- a. erklärt, dass sie zu einer Zusammenarbeit mit den Behörden nicht bereit ist;
- b. den Kontakt mit den verdächtigten Tätern freiwillig wieder aufgenommen hat;
- c. gemäss neuen Erkenntnissen kein Opfer oder keine Zeugin oder kein Zeuge von Menschenhandel ist; oder
- d. in schwerwiegender Weise gegen die öffentliche Sicherheit und Ordnung verstösst.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS, AI, BE, BL, GL, GR, TG, ZH, LU, SG

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** VKM, FIZ, unia, SFM, SKG, EFS, TDF

BS, SKG: Der Zweck der Bedenkzeit sollte in Abs. 1 erwähnt werden.

BS, FIZ, SFM, TDF: Die vorzeitige Beendigung der Bedenkzeit (Abs. 2 und 3) sei ersatzlos zu streichen, damit die Opfer in jedem Fall mit einer zum voraus feststehenden Bedenkzeit rechnen könnten.

AI, BE, BS, BL, GL, GR, TG, ZH, LU, VKM: Die Regelung sollte ausgedehnt werden auf sämtliche Personen, deren Anwesenheit im Rahmen eines Strafverfahrens notwendig ist.

SG: Der Schutz von Betroffenen bei häuslicher Gewalt sei zu präzisieren; ebenso sei ein Bezug zum Opferhilfegesetz herzustellen. Abs. 3: Bei diesen Sachverhalten sei die Bedenkzeit erst gar nicht zu gewähren.

FIZ, unia sinngemäss SFM: begrüssen die Bestimmungen zum Menschenhandel, bedauern aber, dass keine Rechtsansprüche eingeführt wurden.

SP: begrüsst ausdrücklich, dass eine Vereinheitlichung angestrebt werde, allerdings bestehe die Gefahr einer unterschiedlichen Handhabung durch die Kantone.

EFS, FIZ, TDF: Es soll erwähnt werden, dass Opfer nicht wegen Widerhandlungen gegen ausländerrechtliche Vorschriften belangt werden können.

EFS, FIZ: Es sei festzuhalten, dass die Bewilligung nach Art. 35 automatisch in eine Bewilligung nach Art. 36 übergehe.

### **Art. 36: Vorübergehender Aufenthalt von Opfern und Zeuginnen und Zeugen von Menschenhandel RD D**

<sup>1</sup> Die zuständige Behörde teilt nach Ablauf der Bedenkzeit (Art. 35) der kantonalen Ausländerbehörde mit, ob und wie lange eine weitere Anwesenheit für die polizeilichen Ermittlungen oder ein Gerichtsverfahren erforderlich ist.

<sup>2</sup> Die zuständige Behörde erteilt für die voraussichtliche Dauer der polizeilichen Ermittlung oder des Gerichtsverfahrens eine Kurzaufenthaltsbewilligung.

<sup>3</sup> Die Bewilligung kann aus den in Artikel 35 Absatz 3 genannten Gründen widerrufen oder nicht verlängert werden.

<sup>4</sup> Die Ausübung einer Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn:

- a. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- c. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Artikel 24 AuG verfügt.

<sup>5</sup> Läuft die Bedenkzeit ab oder besteht keine Notwendigkeit mehr für einen weiteren Aufenthalt im Rahmen des Ermittlungs- und Gerichtsverfahrens, muss die betroffene Person die Schweiz verlassen. Vorbehalten bleibt die Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung in schwerwiegenden persönlichen Härtefällen (Art. 31) oder die Anordnung einer vorläufigen Aufnahme (Art. 83 AuG).

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS

**Parteien:** CSP CH

**Interessierte Kreise:** AIn, CSP, Caritas, Caritas Bern, DJS, HEKS, sek, SFM, humanrights, SRK, TDF, FIZ, EFS, SFH, EKA, AG MH, SKG

CSP, SFH, AIn, DJS, HEKS, sek, SFM: Schlagen vor, im Titel das Wort „Vorübergehender“ zu streichen.

FIZ: Abs. 1: Diese Mitteilung müsse bereits vor Ablauf der Bedenkzeit erfolgen.

FIZ: Abs. 4 Bst. c: Das Kriterium der bedarfsgerechten Wohnung sei zu streichen.

AG MH, FIZ: Abs. 5 räume den Behörden einen zu grossen Ermessensspielraum ein, der Bund solle im Interesse einer einheitlichen Praxis die Bewilligungen direkt erteilen.

FIZ, SKG: Abs. 5: Bei der Beurteilung, ob eine Aufenthaltsbewilligung bzw. eine vorläufige Aufnahme verfügt wird, sei der spezifischen Situation der Opfer von Menschenhandel Rechnung zu tragen, dies sei in der Verordnung ausdrücklich festzuhalten (durch eine Ergänzung von Art. 31 Abs. 1 VZAE).

SFH, AIn, CSP, CSP CH, Caritas, Caritas Bern, DJS: Abs. 5: Art. 30 Abs. 1 Bst. e AuG räume den Opfern und Zeugen von Menschenhandel ein eigenständiges Anwesenheitsrecht ein, die Bestimmung sei entsprechend anzupassen.

EKA: Es sei im Einzelfall zu prüfen, ob eine Rückkehr zumutbar ist. Ist dies nicht der Fall, sei eine Aufenthaltsbewilligung zu erteilen.

EFS, FIZ, TDF sinngemäss humanrights, HEKS, SRK: alle Opfer von Menschenhandel in der Schweiz sollen eine dauerhafte Aufenthaltsbewilligung erhalten, wenn ein schwerwiegender Härtefall vorliegt. Dieses Aufenthaltsrecht müsse unabhängig der Aussagebereitschaft bestehen.

## Art. 38: Aus- und Weiterbildung mit Nebenerwerb

Für Ausländerinnen und Ausländer, die in der Schweiz eine Aus- oder Weiterbildung an einer Hochschule oder Fachhochschule absolvieren, kann frühestens nach sechs Monaten eine Nebenerwerbstätigkeit bewilligt werden, wenn:

- a. die Schulleitung bestätigt, dass diese Tätigkeit im Rahmen der Ausbildung verantwortbar ist und den Ausbildungsabschluss nicht verzögert;
- b. die wöchentliche Arbeitszeit ausserhalb der Ferien 15 Stunden nicht überschreitet;
- c. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- d. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG werden eingehalten.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, BL, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, TG, TI, ZH

**Interessierte Kreise:** CSP, VSAA, VKM

AI, BL, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, TG, TI, ZH, VSAA: Es sei zu präzisieren, wann die Frist von 6 Monaten im Einleitungssatz beginne: Ab der Einreise oder ab Beginn der Ausbildung.

CSP möchte auf die Frist von 6 Monaten bis zur möglichen Aufnahme einer Tätigkeit verzichten.

VSS fordert die Streichung der Obergrenze von 15 Arbeitsstunden in Bst. b und den Verzicht auf die Bestätigung der Schulleitung nach Bst. a.

## Art. 40: Erwerbstätigkeit während der Weiterbildung an einer Hochschule oder Fachhochschule

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die in der Schweiz an einer Hochschule oder Fachhochschule eine Weiterbildung absolvieren, kann eine Erwerbstätigkeit in ihrem wissenschaftlichen Spezialbereich bewilligt werden, wenn:

- a. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- c. die persönlichen Voraussetzungen nach Artikel 23 AuG erfüllt sind.

<sup>2</sup> Die Weiterbildung darf durch die Erwerbstätigkeit nicht behindert werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

**Interessierte Kreise:** CSP, VSAA

VD sieht keine Notwendigkeit, die persönlichen Voraussetzungen (Abs. 1 Bst. c) als Erfordernis zu verlangen.

CSP: fordert die Streichung der Beschränkung auf den wissenschaftlichen Spezialbereich im Einleitungssatz.

VSS: will den Absatz 2 streichen.

### **Weitere Bemerkungen**

Der VSAA schlägt eine redaktionelle Zusammenfassung von Art. 38 und Art. 40 vor, da diese nahezu identisch seien.

## Art. 41: Internationaler Austausch

Zur Erleichterung des internationalen wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und kulturellen Austausches können Kurz- oder Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn:

- a. ein gesamtwirtschaftliche Interesse nach Artikel 18 Buchstabe a AuG besteht;
- b. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- c. die Höchstzahlen nach Artikel 20 AuG eingehalten werden;

- d. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- e. die persönlichen Voraussetzungen nach Artikel 23 AuG erfüllt sind;
- f. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Artikel 24 AuG verfügt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

**Interessierte Kreise:** SBV, Intermundo

VD stellt die Frage, ob es sinnvoll sei, den internationalen Austausch kontingentspflichtig zu regeln.

SBV, Intermundo: betrachten es als gesetzeswidrig, den internationalen Austausch auf Personen, welche die Kriterien gemäss Art. 23 AuG erfüllen, zu beschränken und zusätzlich von einem gesamtwirtschaftlichen Interesse abhängig zu machen. Dieser Austausch soll auch für „gewöhnliche Berufsleute“ möglich sein.

### **Art. 42: Stagiaires**

<sup>1</sup> Das Verfahren und die Bewilligungserteilung richten sich nach den Stagiaires-Abkommen und zwischenstaatlichen Verwaltungsvereinbarungen.

<sup>2</sup> Das BFM kann, zulasten der in den Stagiaires-Abkommen vereinbarten Höchstzahlen, für Aufenthalte von höchstens 18 Monaten Verfügungen für Bewilligungen an Stagiaires erlassen.

<sup>3</sup> Stagiairesbewilligungen können aufgrund einer Verfügung des BFM im Rahmen der maximalen Aufenthaltsdauer von 18 Monaten verlängert werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SGB, Unia, EKA

### **Weitere Bemerkungen**

SP, SGB, Unia, EKA: die Einhaltung und Überprüfung der orts- und branchenüblichen Lohnbedingungen sei ebenfalls in den Artikel aufzunehmen.

### **Art. 43: Zulassung für besondere internationale Funktionen**

<sup>1</sup> Die Zulassungsvoraussetzungen des AuG gelten für folgende Ausländerinnen und Ausländer nicht, solange sie ihre Funktion ausüben als:

- a. ....
- h. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Internationalen Luftfahrtverbandes (IATA), des Internationalen Olympischen Komitees (IOK) und der Internationalen Gesellschaft für Luftfahrt-Telekommunikation (SITA), der Anti-Doping Weltagentur, des Genfer Zentrums für humanitäre Minenräumung sowie anderer Organisationen, denen der Bundesrat entsprechende Erleichterungen einräumt.

<sup>2</sup> ....

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

VD: Abs. 1 Bst. h: folgende Organisationen sollten ebenfalls namentlich erwähnt werden: UICN, WWF, internationale Sportverbände. Abs. 2 und 3: Konkubinatspartner sollten ausdrücklich erwähnt werden (gilt auch für Art. 45).

### **Art. 46: Betrieblicher Transfer in internationalen Unternehmen**

Zur Vereinfachung des betrieblichen Transfers von Angehörigen des höheren Kaders und unentbehrlichen Spezialistinnen und Spezialisten in international tätigen Unternehmen können Kurzaufenthalts- und Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn:

- a. ein gesamtwirtschaftliches Interesse nach Artikel 18 Buchstabe a AuG besteht;
- b. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- c. die Höchstzahlen nach Artikel 20 AuG eingehalten werden;
- d. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- e. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Artikel 24 AuG verfügt).

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** Intermundo möchte den Jugendaustausch stärker einbeziehen.

#### **Art. 47: Erwerbstätigkeit nach einem Studium in der Schweiz**

Ausländerinnen und Ausländer mit einem in der Schweiz abgeschlossenen Studium können Kurzaufenthalts- und Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn:

- a. ihre Erwerbstätigkeit von hohem wissenschaftlichem Interesse ist und insbesondere der Grundlagenforschung oder der Anwendung neuer Technologien dient;
- b. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt, oder bei einer selbständigen Erwerbstätigkeit, die notwendigen finanziellen und betrieblichen Voraussetzungen nach Artikel 19 Buchstabe b AuG erfüllt werden;
- c. die Höchstzahlen nach Artikel 20 AuG eingehalten werden;
- d. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- e. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Artikel 24 AuG verfügt.

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AR, AI, BL, BS, GL, GR, JU, NE, OW, TG, VS

**Interessierte Kreise:** VSAA, CVCI, FER

AG, AR, AI, BL, BS, GL, GR, JU, NE, OW, TG, VS: Möchten wissen, nach welchen Kriterien entschieden wird, ob die Erwerbstätigkeit von hohem wissenschaftlichem Interesse ist (Bst. a). Dazu fehlten den zuständigen Behörden die Grundlagen.

OW, UR, VSAA: Das zuständige Ausbildungs- oder Forschungsstätte soll eine schriftliche Empfehlung zu Bst. a abgeben.

BS, NE, VD, CVCI und FER: Möchten keine Zulassungsbeschränkung auf naturwissenschaftliche Disziplinen.

Hotelleriesuisse: Eine Zulassung soll auch für Absolventen der Hotelfachschule Lausanne möglich sein.

DJS: möchte Bst. c streichen.

Le réseau: Personen mit schweizerischem Hochschuldiplom oder Doktorat sollen generell in der Schweiz erwerbstätig sein können (Start-up) und die notwendigen Lohn- und Arbeitsbedingungen seien weniger streng anzuwenden.

#### **Art. 48: Au-pair-Angestellte**

<sup>1</sup> An Au-Pair-Angestellte können Kurzaufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn:

- a. ihre Vermittlung durch eine Organisation erfolgt, die nach dem Bundesgesetz vom 6. Oktober 1989<sup>7</sup> über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih (AVG) zur Vermittlung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern berechtigt ist;
- b. ihr Alter zwischen 18 und 25 Jahre liegt;
- c. sie einen Sprachkurs in der am Aufenthaltsort gesprochenen Landessprache besuchen;
- d. ihre Tätigkeit höchstens 30 Stunden pro Woche bei einem ganzen freien Tag pro Woche dauert;
- e. ihre Tätigkeit leichte Haushaltsarbeiten und Kinderbetreuung umfasst;
- f. sie bei ihrer Gastfamilie wohnen und über ein eigenes Zimmer verfügen.

<sup>7</sup> SR 823.11

<sup>2</sup> Bewilligungen für Au-Pair-Angestellte werden für maximal 12 Monate erteilt und können nicht verlängert werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS, FR, JU, NE, TI, VD, VS

Einige Vernehmlasser betonen die Schutzbedürftigkeit von Au-pair-Angestellten und hegen gewisse Befürchtungen, dass die Zulassungsmöglichkeit aus allen Ländern zu Ausbeutungsverhältnissen führen könnte.

BS, FR, JU, NE, TI, VD, VS möchten daher die Einhaltung und die Kontrolle der Lohn- und Arbeitsbedingungen als Zulassungserfordernis ausdrücklich erwähnen.

FER weist auf Begleitmassnahmen zur Sicherstellung der Rückkehr und auf das neue BG zur Schwarzarbeit hin.

## **Art. 49: Wiedenzulassung von Ausländerinnen und Ausländern**

<sup>1</sup> An Ausländerinnen und Ausländer, die früher im Besitz einer Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung waren, können Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn ihr früherer Aufenthalt in der Schweiz mindestens 5 Jahre gedauert hat und ihre freiwillige Ausreise aus der Schweiz nicht länger als 2 Jahre zurückliegt.

<sup>2</sup> Die Ausübung einer unselbständigen Erwerbstätigkeit kann bewilligt werden, wenn:

- a. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- c. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Art. 24 AuG verfügt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** SH, NE, VD

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** EKA, SGB, Unia

SH: möchte die Bedingung aufnehmen, wonach der frühere Aufenthalt klaglos verlaufen sein müsse.

NE, VD, SP, EKA, SGB, Unia: Erachten die Fristen als zu restriktiv (gilt auch für Art. 50 und 51). Insbesondere der speziellen Situation der zweiten Ausländergeneration werde nicht genügend Rechnung getragen.

DJS: fordert Streichung der maximalen Abwesenheitsfrist von 2 Jahren in Abs. 1.

## **Art. 51: Wiedereinreise nach Militärdienst im Ausland**

An Ausländerinnen und Ausländer, die ihre Berufstätigkeit zur Leistung eines obligatorischen Militärdienstes im Ausland unterbrochen haben, können Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn:

- a. sie frühestens zwei Monate vor Dienstbeginn ausgereist sind und spätestens drei Monate nach Beendigung des Dienstes in die Schweiz zurückkehren;
- b. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- c. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- d. die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller über eine bedarfsgerechte Wohnung nach Artikel 24 AuG verfügt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD, möchte b und d streichen; v.a. Jugendliche in Ausbildung hätten oft noch keinen Arbeitgeber.

**Interessierte Kreise:** DJS: möchte Bst. a streichen.

## Art. 52: Asylsuchende

<sup>1</sup> Sind die asylrechtlichen Voraussetzungen (Art. 43 Abs. 1 - 3 AsylG) erfüllt, kann Asylsuchenden eine vorübergehende Erwerbstätigkeit bewilligt werden, wenn:

- a. die Wirtschafts- und Arbeitsmarktlage es erlaubt;
- b. das Gesuch eines Arbeitgebers nach Artikel 18 Buchstabe b AuG vorliegt;
- c. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Artikel 22 AuG eingehalten werden;
- d. die Vorrang nach Artikel 21 AuG eingehalten wird.

<sup>2</sup> Für Asylsuchende, die an einem Beschäftigungsprogramm teilnehmen (Art. 43 AsylG), gelten die in diesem Beschäftigungsprogramm festgesetzten Bedingungen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Interessierte Kreise:** Stadt ZH, SGeV, SSV, Aln: Abs. 1 Bst. a sei zu streichen.

## Art. 54

Erfolgte die Erteilung einer Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligung gestützt auf eine Zulassungsbestimmung für einen bestimmten Aufenthaltswitz, so ist bei einer Änderung des Aufenthaltswitzes eine neue Bewilligung erforderlich.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Interessierte Kreise:** DJS

Das Erfordernis einer neuen Bewilligung bei Änderung des Aufenthaltswitzes sei auch aus verwaltungsökonomischen Gründen auf gewisse Konstellationen und z.B. auf eine Zeitdauer von 3 Jahren zu beschränken.

## Art. 55: Stellenwechsel

Ein Stellenwechsel von Personen mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung kann innerhalb der gleichen Branche und des gleichen Berufs bewilligt werden, wenn eine weitere Tätigkeit beim bisherigen Arbeitgeber nicht möglich oder nicht zumutbar ist.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AG, AR, AI, BL, GL, GR, TG, VS, ZH, TI, OW

**Parteien:** SP, SVP

**Interessierte Kreise:** FIZ, SP, SGB, EFS, Unia

AG, AR, AI, BL, GL, GR, TG, VS, ZH, TI, OW, VSAA, VKM: Der Stellenwechsel soll nur bewilligt werden, wenn die Gründe beim Arbeitgeber liegen.

SP, FIZ, SGB, EFS, Unia: erachten die Regelung als zu restriktiv. Die Bewilligungen sollen nicht an bestimmte Aufenthaltswitzes geknüpft sein. Die FIZ und weitere Frauenorganisationen wünschen die berufliche Mobilität für Cabaret-Tänzerinnen.

SVP: Um den Zweck der Kurzaufenthaltsbewilligung nicht zu unterlaufen, soll wie bisher kein Stellenwechsel zulässig sein.

Gastrosuisse schlägt eine Formulierung in Anlehnung an Art. 337 Abs. 2 OR vor: Als wichtiger Grund für einen Stellenwechsel gilt namentlich jeder Umstand, bei dessen Vorhandensein nach Treu und Glauben die Fortsetzung des Arbeitsverhältnisses nicht mehr zugemutet werden darf.

## Art. 56: Erneuerung

<sup>1</sup> Kurzaufenthaltsbewilligungen dürfen erst nach einjährigem Unterbruch ein weiteres Mal erteilt werden (Art. 32 Abs. 4 AuG). Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich, wenn es sich beispielsweise um eine jährlich wiederkehrende Tätigkeit handelt. Vorbehalten bleibt Absatz 2.

<sup>2</sup> Zwischen zwei Kurzaufenthaltsbewilligungen bis zu vier Monaten nach Artikel 19 Absatz 4 Buchstabe a muss sich die Ausländerin oder der Ausländer mindestens zwei Monate im Ausland aufhalten.

<sup>3</sup> Einer Ausländerin oder einem Ausländer kann nur einmal eine Kurzaufenthaltsbewilligung für einen Aufenthalt als Au-Pair (Art. 48), für eine Aus- und Weiterbildung (Art. 23 und 24) oder für Stagiaires (Art. 42) erteilt werden. Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone: VD:** In Abs. 3 sei der Verweis auf Art. 23 und 24 zu streichen, da Weiterbildungen zum Teil durch Auslandsaufenthalte unterbrochen würden (z.B. Ferien, Stages, Militär).

**Interessierte Kreise:** DJS, SBV, Intermundo, Unia, SGB

DJS: möchte die Wartefrist in Abs. 1 auf 3 Monate verkürzen.

SBV, Intermundo: wiederholte Praktikumseinsätze sollten möglich sein (Abs. 3).

Unia, SGB: erachten die Beschränkung auf einen bestimmten Aufenthaltswitzweck generell als falsch (gilt auch für Art. 57).

### **Art. 57: Aneinanderreihung**

<sup>1</sup> Die folgenden Bewilligungen dürfen nicht unmittelbar aneinandergereiht werden:

- a. Kurzaufenthaltsbewilligungen bis zu vier Monaten (Art. 19 Abs. 4 Bst. a);
- b. Kurzaufenthaltsbewilligungen über vier Monaten (Art. 19 Abs. 1);
- c. Kurzaufenthaltsbewilligungen bis zu acht Monaten (Art. 19 Abs. 4 Bst. b und Art. 34);
- d. Kurzaufenthaltsbewilligungen für Stagiaires (Art. 42);

<sup>2</sup> Die betroffene Person muss sich zwischen zwei dieser Bewilligungen mindestens zwei Monate im Ausland aufhalten.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, BL, GL, GR, TG, TI, VD

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** VKM

AI, BL, GL, GR, TG, TI, SVP, VKM: Möchten eine strengere Regelung, wonach ein neues Gesuch erst nach Ablauf des zweimonatigen Auslandsaufenthalts gestellt werden kann. BS geht dieses Anliegen zu weit.

VD: Es sei zu präzisieren, dass es sich hier um Aufenthalte mit Erwerbstätigkeit handelt.

### **Art. 58: Gültigkeitsdauer der Aufenthaltsbewilligung**

<sup>1</sup> Die Gültigkeitsdauer der erstmaligen Aufenthaltsbewilligung beträgt ein Jahr; sie kann um zwei Jahre verlängert werden. Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich.

<sup>2</sup> An ausländische Familienangehörige von Schweizerinnen und Schweizern können Aufenthaltsbewilligungen mit einer Gültigkeitsdauer von fünf Jahren erteilt werden, wenn keine Anhaltspunkte für eine Umgehung der Zulassungsvorschriften vorliegen.

<sup>3</sup> Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer der Aufenthaltsbewilligung muss das ausländische Ausweispapier (Art. 8) noch während sechs Monaten gültig sein. Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SO, SH, TG, UR, VS, ZH

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** DJS, Hal, VKM, VSAA

SG: Die begründeten Einzelfälle nach Abs. 1 seien zu präzisieren. Gilt auch für Art. 63.

AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SO, SH, TG, UR, VS, ZH, SVP, VKM, VSAA: Eine gleiche Regelung in Abs. 2 für ausländische Familienangehörige von Schweizerinnen und Schweizern wie im Freizügigkeitsabkommen EU/EFTA sei grundsätzlich nachvollzieh-

bar. Die Bewilligungen müssten jedoch weiterhin nur ein Jahr gültig sein, damit Missbräuche besser verhindert werden können. Die vorgesehene Wahlmöglichkeit für die Behörden führe zu langwierigen Verfahren und zu unterschiedlichen Auslegungen. Der Nachweis von Anhaltspunkten für einen Missbrauch nach Abs. 2 sei am Anfang des Aufenthalts kaum je möglich.

DJS, Hal: die Einschränkung der Bewilligungsfrist von 5 Jahren in Abs. 2 auf Fälle, in denen keine Anhaltspunkte für eine Umgehung bestehen, sei eine Diskriminierung der Schweizerinnen und Schweizer gegenüber EU-/EFTA-Angehörigen. Dort bestehe ein generelles Recht auf eine fünfjährige Bewilligung für ausländische Familienangehörige. Die offene Formulierung in diesem Absatz führe zudem zu willkürlichen Entscheiden.

BS: Es sei nicht klar, was geschehe, wenn die Gültigkeitsdauer nach Abs. 3 nicht eingehalten wird. Ohne entsprechende Sanktionen könne dieser Absatz auch weggelassen werden.

## **Art. 59: Gesuch um Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung**

1 Das Gesuch um Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung (Art. 33 Abs. 3 AuG) muss spätestens 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer eingereicht werden. Eine Verlängerung ist frühestens drei Monate vor Ablauf der Gültigkeitsdauer möglich. Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich.

<sup>2</sup> Wurde das Verlängerungsgesuch eingereicht, darf sich die betroffene Person während des Verfahrens in der Schweiz aufhalten, sofern keine abweichende Verfügung getroffen wurde.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR, VD, BS

**Interessierte Kreise:** DJS, Hal

AR, VD: Der Begriff "begründete Einzelfälle" in Abs. 1 sei zu präzisieren.

BS: Die Frist in Abs. 1 sei von 14 Tagen auf 3 Wochen zu verlängern.

Hal: Abs. 1: Eine Verlängerung der Bewilligung soll bereits 6 Monate vor deren Ablauf erfolgen. Sonst sei es schwer, Visa für andere Länder zu erhalten, da dafür oft eine längerfristige schweizerische Bewilligung (bis zu 6 Monate über das Visa hinaus) verlangt werde.

DJS: Abs. 2 sei zu streichen, da bis zum Verlängerungsentscheid grundsätzlich immer ein legaler Aufenthalt möglich sein sollte.

VD: Schlägt einen neuen Absatz 3 vor: «Pendant toute la durée de son autorisation de séjour, l'étranger doit être titulaire d'une pièce de légitimation étrangère valable». In gewissen Ländern würden die Reisepässe lediglich für 5 Jahre ausgestellt.

## **Art. 60: Erteilung der Niederlassungsbewilligung**

Vor Erteilung der Niederlassungsbewilligung ist zu prüfen, ob keine Widerrufsgründe nach Artikel 62 AuG vorliegen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** SG

SG: Die Bestimmung sei nicht erforderlich, da bereits in Art. 34 Abs. 2 Bst. b AuG enthalten.

## **Art. 61: Vorzeitige Erteilung der Niederlassungsbewilligung**

Die Niederlassungsbewilligung kann vorzeitig erteilt werden, wenn die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller diese früher schon während mindestens zehn Jahren besessen hat und der Auslandsaufenthalt nicht länger als sechs Jahre gedauert hat.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** SG, VD

SG: Es sei in der Verordnung zusätzlich auch Art. 34 Abs. 3 AuG näher auszuführen: Erteilung der Niederlassungsbewilligung nach einem kürzeren Aufenthalt "aus wichtigen Gründen".

VD: Schlägt folgende neue Formulierung vor: « L'autorisation d'établissement peut être octroyée de manière anticipée lorsque le requérant a déjà été titulaire d'une telle autorisation et que la durée de l'absence de Suisse n'excède pas le tiers de la durée de son séjour précédent en Suisse». Dadurch könnten willkürliche Entscheide vermieden werden und das Verhältnis zwischen Anwesenheits- und Abwesenheitsdauer würde gebührend berücksichtigt.

## **Art. 62: Erteilung der Niederlassungsbewilligung bei erfolgreicher Integration**

<sup>1</sup> Die Niederlassungsbewilligung kann bei ein einer erfolgreichen Integration erteilt werden, wenn die Ausländerin oder der Ausländer namentlich:

- a. die rechtsstaatliche Ordnung und die Werte der Bundesverfassung respektiert;
- b. eine Landessprache erlernt hat;
- c. den Willen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben und zum Erwerb von Bildung bekundet.

<sup>2</sup> Familien können nur gemeinsam ein Gesuch einreichen. Die Voraussetzungen für die vorzeitige Erteilung der Niederlassungsbewilligung müssen von allen Familienangehörigen erfüllt werden, die älter als 12 Jahre sind.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AR, AI, BL, FR, GL, GR, OW, NE, TI, UR, VD, VS, ZH

**Parteien:** CSP CH, SVP, SP

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, DJS, EKA, Humanrights, HEKS, SGB, SSV, KID, SGeV, TS, Stadt ZH

Stadt ZH, EKA, SSV, KID, TS: Abs. 1 Bst. a sei unklar. Die Werte der Bundesverfassung würden primär den Staat und nicht die Privatpersonen verpflichten. Die Rechtsordnung enthalte diese Werte ebenfalls. Vorschlag für Bst. a: "die Rechtsordnung respektiert."

DJS möchten Abs. 1 Bst. a streichen, da es schleierhaft sei, wie die Ausländerbehörden dieses Erfordernis messen könnten.

AG, AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, OW, TI, UR, VS, ZH, SVP, VKM, VSAA: Im Interesse einer guten Integration sei die Beherrschung der Landessprache am *Wohnort* zu fordern (Abs. 1 Bst. b).

SP, SGB, TS: Das Erlernen einer Landessprache als Bedingung sei in Abs. 1 Bst. b zusätzlich von den Lebens- und Berufsumständen und den dafür benötigten Kommunikationsfähigkeiten abhängig zu machen.

EKA: es sei ausreichend, wenn sich die Person in einer Landessprache *verständigen* kann. Abs. 1 Bst. b sei entsprechend anzupassen.

ZH: Abs. 1 Bst. c: Es reiche nicht aus, diesen Willen zu bekunden. Es müsse nachgewiesen werden, dass die Person arbeitet und die Sprache lernt.

SP, SGB, TS: Abs. 1 Bst. c sei zu streichen, da eine erfolgreiche Integration nicht nur von wirtschaftlichen oder bildungsökonomischen Kriterien abhänge. TS: allenfalls folgende Formulierung aufnehmen: "manifeste sa volonté de participer à la vie sociale et économique."

EKA Vorschlag zu Abs. 1 Bst. c: "den Willen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben *oder* (anstatt: und) zum Erwerb von Bildung bekundet".

GR: Zusätzlich seien die Voraussetzungen einer Vertrautheit mit den Lebensbedingungen sowie die Eingliederung ins öffentliche und gesellschaftliche Leben zu fordern.

NE, VD, CSP CH, FDP, SP, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, DJS, Humanrights, HEKS, sek, SGB, TS: Es sei auf ein gemeinsames Gesuch der Familie gemäss Abs. 2 zu verzichten. Auch einzelne, gut integrierte Familienangehörige sollten von dieser Erleichterung profitieren. Andernfalls müsste die ganze Familie unter den Verfehlungen eines Mitglieds leiden. Zudem widerspreche die Verordnungsbestimmung dem Gesetz, das keinen gemeinsamen Antrag der Familie verlange (Art. 34 Abs. 2 AuG).

EKA: Vorschlag zu Abs. 2: "Die Voraussetzungen... von den *volljährigen* Familienmitgliedern erfüllt werden", da Kinder oft erst seit kurzer Zeit in der Schweiz seien.

Stadt ZH, EKA, SSV, SGeV: Abs. 2 ergänzen: "Erfüllen einzelne Familienmitglieder die Voraussetzungen nicht, erfolgt eine Abwägung im Interesse der Integration der gesamten Familie".

SP, SGB, TS: Eine EU-Richtlinie sei als Orientierung zu benutzen. Demnach hätten Drittstaatsangehörige in der EU nach 5 Jahren eine langfristige Aufenthaltsberechtigung.

### **Weitere Bemerkungen**

Stadt ZH, SSV: Im Hinblick auf den Grundsatz der Gleichbehandlung auch bei der Gesinnungsfreiheit sei es generell abzulehnen, dass nur Personen ausserhalb der EU und EFTA - Staaten zur Respektierung bestimmter Werte verpflichtet werden.

## **Art. 63: Gesuch um Verlängerung des Ausweises für die Niederlassungsbewilligung**

Der Ausweis für Personen mit Niederlassungsbewilligung muss spätestens 14 Tage vor Ablauf der Laufzeit der zuständigen Behörde zur Verlängerung vorgelegt werden. Die Verlängerung erfolgt frühestens drei Monate vor Ablauf der Laufzeit; Ausnahmen sind in begründeten Einzelfällen möglich.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR: Der Begriff "begründete Einzelfälle" sei zu präzisieren.

## **Art. 64: Stellenwechsel**

<sup>1</sup> Der Stellenwechsel von Asylsuchenden (Art. 52) kann bewilligt werden, wenn

- a. es die Wirtschafts- und Arbeitsmarktlage erlaubt;
- b. die Lohn- und Arbeitsbedingungen nach Art. 22 AuG eingehalten werden;
- c. die asylrechtlichen Voraussetzungen (Art. 43 Abs. 1 - 3 AsylG) erfüllt sind.

<sup>2</sup> Der Stellenwechsel von vorläufig Aufgenommenen und Schutzbedürftigen (Art. 53) kann bewilligt werden, wenn die Bestimmungen über die Lohn- und Arbeitsbedingungen (Art. 22 AuG) eingehalten werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BE, OW

**Interessierte Kreise:** SVOAM, VSAA

SVOAM: fordert flexible Lernaktivitäten für Asylsuchende, v.a. zur Verminderung von illegalen Handlungen.

BE: gemäss Art. 85 Abs. 6 AuG müssten die vorläufig Aufgenommenen den gleichen Zugang zur Erwerbstätigkeit erhalten wie anerkannte Flüchtlinge. Abs. 2 sei daher zu streichen und die Regelung müsste ebenfalls in Art. 65 erfolgen.

OW, VSAA: Der Stellenwechsel sollte auch in einen anderen Kanton möglich sein, sofern der Wohnsitz nicht gewechselt wird.

## **Art. 65: Erwerbstätige Flüchtlinge**

Personen, denen die Schweiz Asyl gewährt oder die sie als Flüchtlinge vorläufig aufgenommen hat, wird die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit und der Stellenwechsel bewilligt, wenn die Lohn- und Arbeitsbedingungen (Art. 22 AuG) eingehalten werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** SG möchte diesen Artikel streichen, da für anerkannte Flüchtlinge die normalen arbeitsmarktlichen Vorschriften gelten (je nach Aufenthaltsstatus des Flüchtlings).

## Art. 66: Kantonaler Geltungsbereich

Ausländerinnen und Ausländer können nur in einem Kanton eine Kurzaufenthalts-, Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung besitzen. Die Bewilligungen gelten für das Gebiet des Kantons, der sie ausgestellt hat.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AI, BL, GL

**Interessierte Kreise:** VKM

AI, BL, GL, VKM: Präzisierung des 1. Satzes: ... können *jeweils* nur in einem Kanton... Damit werde zusätzlich festgehalten, dass nicht gleichzeitig unterschiedliche Bewilligungsarten möglich sind.

## Art. 69: Zuständigkeit bei einer Vormundschaft

Bei bevormundeten Ausländerinnen und Ausländern ist unabhängig vom Aufenthaltsort der Kanton für die ausländerrechtliche Regelung zuständig, in dem sich der Sitz der Vormundschaftsbehörde befindet.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AR, AI, BL, BE, GR, TI, TG, VS

**Parteien:**

**Interessierte Kreise:** VKM

AR, AI, BL, GR, TI, TG, VKM schlagen folgende Formulierung vor: "Bestehen gegenüber einem Ausländer vormundschaftsrechtliche Massnahmen, so ist für die ausländerrechtliche Regelung - unabhängig vom Aufenthaltsort - jener Kanton zuständig, dessen Vormundschaftsbehörden die Massnahme angeordnet haben. Diese Zuständigkeit entfällt mit der rechtskräftigen Aufhebung der vormundschaftsrechtlichen Massnahme."

BS lehnt den vorhergehenden Formulierungsvorschlag ab, da nach einem Kantonswechsel auch die zuständige kantonale Vormundschaftsbehörde wechselt.

BE schlägt folgende Formulierung vor: "Behördlich angeordnete Aufenthalte (Haft, Heimeinweisungen oder vormundschaftliche Platzierungen) begründen keinen neuen ausländerrechtlichen Wohnsitz".

VS: Der Begriff "bevormundete Personen" sei durch "Ausländer mit vormundschaftlichen Massnahmen" zu ersetzen.

## Art. 70: Strafvollzug, Massnahmenvollzug und zivilrechtliche Unterbringung

1 Werden Ausländerinnen oder Ausländer im Bewilligungskanton oder in einem anderen Kanton in ein Untersuchungsgefängnis oder in eine Strafanstalt eingewiesen oder befinden sie sich im stationären oder ambulanten Massnahmenvollzug nach den Artikeln 59 - 61, 63 oder 64 des Strafgesetzbuches vom 21. Dezember 1937<sup>8</sup>, oder werden sie in einer Anstalt nach Artikel 397a des Zivilgesetzbuchs vom 10. Dezember 1907<sup>9</sup> untergebracht, so bleibt die bisherige Bewilligung bis zur ihrer Entlassung gültig.

<sup>2</sup> Das Anwesenheitsverhältnis ist spätestens auf den Zeitpunkt der bedingten oder unbedingten Entlassung aus dem Strafvollzug, dem Massnahmenvollzug oder der Unterbringung neu zu regeln. Besteht die Möglichkeit der Überstellung der betroffenen Person in den Heimatstaat zum Vollzug eines Strafurteils, ist sofort über das Anwesenheitsverhältnis zu entscheiden.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** BE

BE: Mit der von BE in Art. 69 vorgeschlagenen Formulierung könne auf diesen Artikel verzichtet werden.

<sup>8</sup> SR 311.0

<sup>9</sup> SR 210

## Weitere Bemerkungen

NE: Der Begriff im französischen Text "conditions de résidence" sollte durch "conditions de séjour" ersetzt werden.

## **Art. 72: Vorweisung des Ausländerausweises**

Ausländerinnen und Ausländer sind verpflichtet, den Ausländerausweis den Behörden auf Verlangen vorzuweisen oder innerhalb einer angemessenen Frist vorzulegen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** BS: Wünscht eine Ergänzung, wonach bei Abmeldung ins Ausland der Ausländerausweis abgegeben werden muss.

## Weitere Bemerkungen

Stadt ZH, SSV: Die massgebenden Verordnungen seien mit einer Bestimmung zu ergänzen, wonach die Datenbanken des Bundes über Ausländerinnen und Ausländer jederzeit auf dem aktuellen Stand zu halten sind. Dies sei für polizeiliche Kontrollen sehr wichtig.

## **Art. 73: Frist für den Familiennachzug von Personen mit Aufenthaltsbewilligung**

<sup>1</sup> Gesuche um Familiennachzug von Ehegatten und Kindern von Personen mit einer Aufenthaltsbewilligung müssen innerhalb von fünf Jahren eingereicht werden. Das Gesuch für den Nachzug von Kindern über zwölf Jahre müssen innerhalb von zwölf Monaten eingereicht werden.

<sup>2</sup> Die Fristen nach Absatz 1 beginnen mit der Erteilung der Aufenthaltsbewilligung oder mit der Entstehung des Familienverhältnisses.

<sup>3</sup> Ein nachträglicher Familiennachzug kann nur bewilligt werden, wenn wichtige familiäre Gründe geltend gemacht werden. Kinder über 14 Jahre werden zum Familiennachzug angehört, sofern dies erforderlich ist.

<sup>4</sup> Die Bestimmungen in den Absätzen 1 - 3 gelten für die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare sinngemäss.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** AI, AG, BL, GR, OW, SG, SH, TI, TG, UR, VS, ZH

**Parteien:** CVP; SVP, SP, CSP CH

**Interessierte Kreise:** SGeV, SSV SFH, AI, Caritas, Caritas Bern, DJS, HEKS, humanrights, SGB, SRK, SAJV, unia, VKM, VSAA, Stadt ZH

AI, AG, BL, GR, OW, SH, TI, TG, UR, VS, ZH, SVP, VKM, VSAA: In Abs. 3 soll mit einer Bestimmung ergänzt werden, wonach die Anhörung der Kinder in der Regel durch die Schweizerische Vertretung im Herkunftsland erfolgen soll. Eine Einreise nur zur Anhörung ist zu vermeiden.

CVP, CSP CH, SFH, AI, Caritas, Caritas Bern, humanrights, SAJV: Abs. 3: Kinder sollten angehört werden, wenn sie sich eine eigene Meinung bilden können. CVP: das Alter sei auf 12 Jahre herabzusetzen.

DJS: Abs. 3: beantragen Streichung der Einschränkung "sofern dies erforderlich ist".

SG, ZH: Abs. 3 könne gestrichen werden, da er bereits im Gesetz enthalten sei (Art. 47 i.V. mit Art. 52 AuG).

Humanrights, HEKS: Abs. 4: Konkubinatspartner sollen ebenfalls erwähnt werden.

Stadt ZH, SGeV, SSV: neuer Abs. 5: „Bei der Prüfung der Voraussetzungen für den Familiennachzug ist im Interesse einer schnelleren Integration das Anliegen nach einem möglichst raschen Familiennachzug angemessen zu beachten.“

SP, SGB, unia: Erachten es nach wie vor als falsch, eine Altersgrenze für den Kindernachzug einzuführen.

SRK: Ist der Auffassung, dass keine Anreize für einen möglichst frühen Familiennachzug geschaffen wurden. Die Anforderungen an die Wohnungsgrösse und die finanzielle Selbstständigkeit seien unverändert hoch.

## **Art. 74: Familiennachzug bei einer vorläufigen Aufnahme**

<sup>1</sup> Gesuche um Einbezug in die vorläufige Aufnahme von Familienangehörigen sind bei der zuständigen kantonalen Ausländerbehörde einzureichen.

<sup>2</sup> Die kantonale Ausländerbehörde leitet das Gesuch mit ihrer Stellungnahme an das BFM weiter. Die Stellungnahme führt aus, ob die gesetzlichen Voraussetzungen für den Familiennachzug gegeben sind.

<sup>3</sup> Sind die zeitlichen Voraussetzungen für den Familiennachzug nach Artikel 85 Absatz 7 AuG erfüllt, muss das Gesuch um Einbezug in die vorläufige Aufnahme innerhalb von fünf Jahren eingereicht werden. Das Gesuch für den Nachzug von Kindern über zwölf Jahre muss innerhalb von zwölf Monaten nach diesem Zeitpunkt eingereicht werden. Entsteht das Familienverhältnis erst nach Ablauf der gesetzlichen Frist von Artikel 85 Absatz 7 AuG, beginnen diese Fristen zu diesem späteren Zeitpunkt.

<sup>4</sup> Ein nachträglicher Familiennachzug kann nur bewilligt werden, wenn wichtige familiäre Gründe geltend gemacht werden. Kinder über 14 Jahre werden zum Familiennachzug angehört, sofern dies erforderlich ist.

<sup>5</sup> Der besonderen Situation von vorläufig aufgenommenen Flüchtlingen ist beim Entscheid über die Gewährung des Familiennachzugs Rechnung zu tragen. Für Familienangehörige von vorläufig aufgenommenen Flüchtlingen gilt Artikel 37 der AsylV 1 sinngemäss.

<sup>6</sup> Die Bestimmungen in den Absätzen 1 - 5 gelten für die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare sinngemäss.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** OW, UR

**Parteien:** CSP CH

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn, HEKS, SGeV, SFH, AIn, KID, SSV, Caritas, Caritas Bern, SAJV, DJS, VSAA; Stadt ZH

SFH, AIn, HEKS: Abs. 1 und 2: Das Gesuch sei direkt bei dem für die vorläufige Aufnahme verantwortlichen BFM einzureichen.

Stadt ZH, SGeV, SFH, AIn, KID, SSV: Ergänzung in Abs. 2: „Bei der Beurteilung der gesetzlichen Voraussetzungen berücksichtigen die kantonale Ausländerbehörde und das BFM die besondere Situation der vorläufig Aufgenommenen.“ Dies sei wichtig im Hinblick auf die bisherigen Einschränkungen bei der Zulassung zur Erwerbstätigkeit.

SFH, AIn, HEKS: In Abs. 3 sei ergänzend eine Informationspflicht der Behörden aufzunehmen.

Caritas, Caritas Bern: Abs. 3 sei zu streichen, da keine gesetzliche Grundlage für diese zeitliche Einschränkung des Familiennachzugs vorhanden sei; der Gesetzgeber habe hier vielmehr eine Wartefrist für vorläufig Aufgenommene eingeführt.

OW, UR, VSAA: Abs. 4 soll mit einer Bestimmung ergänzt werden, wonach die Anhörung der Kinder in der Regel durch die Schweizerische Vertretung im Herkunftsland erfolgt (vgl. auch Art. 73 Abs. 3).

CSP CH, SFH, AIn, Caritas, Caritas Bern, SAJV: Abs. 4: Kinder sollen angehört werden, wenn sie in der Lage sind, sich eine eigene Meinung zu bilden.

DJS: Abs. 4: beantragen Streichung der Einschränkung „sofern dies erforderlich ist“.

CSP CH, SFH, AIn, HEKS: Abs. 5: Die in Art. 85 Abs. 7 Bst a – c AuG genannten Voraussetzungen sollen für den Familiennachzug von vorläufig aufgenommenen Flüchtlingen keine Anwendung finden.

SFH, AIn, humanrights: Abs. 6: Regelung solle auch für Konkubinatspartner gelten.

## Art. 75: Wichtige familiäre Gründe für einen späteren Nachzug

Wichtige familiäre Gründe nach Artikel 47 Absatz 4 AuG, Artikel 73 Absatz 3 und 74 Absatz 4 liegen vor, wenn das Kindeswohl nur durch einen Nachzug in die Schweiz gewahrt werden kann.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn, EKA, Caritas, Caritas Bern, DJS EFS, SGB, unia

SFH, AIn, EKA: beantragen folgende Ergänzung: „Wichtige familiäre Gründe ...liegen *insbesondere* vor, wenn das Kindeswohl nur durch einen Nachzug in die Schweiz *gefördert bzw.* gewahrt werden kann.“

SP, SGB, unia: Die Beschränkungen beim Familiennachzug stünden im Widerspruch zur Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte; es sei daher das Wort „nur“ zu streichen.

CSP CH, Caritas, Caritas Bern, DJS: Möchten den Artikel streichen, da es wichtige familiäre Gründe auch ausserhalb des Kindeswohls geben könne.

EFS: Möchte den Artikel streichen, da der Familiennachzug ohnehin schon zu restriktiv geregelt sei.

SRK: wichtige familiäre Gründe sollten besser konkretisiert werden.

## Art. 76: Ausnahmen vom Erfordernis des Zusammenwohnens

<sup>1</sup> Wichtige Gründe für eine Ausnahme vom Erfordernis des Zusammenwohnens können insbesondere durch berufliche Verpflichtungen oder durch eine vorübergehende Trennung wegen erheblichen familiären Problemen entstehen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** BS, FR, JU, LU

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** DJS, SGB, unia

FR, JU: Möchten näher umschreiben, wann von erheblichen familiären Problemen auszugehen ist; das Beispiel der vorübergehenden Trennung sei zu streichen.

LU: „*Vorübergehende Trennung*“ sei zu präzisieren. Erfahrungsgemäss sei bei einer Trennungsdauer von über 6 Monaten nicht mehr mit der Wiederaufnahme zu rechnen.

DJS: Die Ausnahmen seien zu restriktiv und ungerecht.

SP, SGB, unia: das Wort „erheblichen“ sei zu streichen

## Art. 77: Auflösung der Familiengemeinschaft

<sup>1</sup> Nach Auflösung der Ehe oder der Familiengemeinschaft kann die im Rahmen des Familiennachzugs gemäss Artikel 44 AuG erteilte Aufenthaltsbewilligung des Ehegatten und der Kinder verlängert werden, wenn:

- a. die Ehegemeinschaft mindestens drei Jahre bestanden hat und eine erfolgreiche Integration besteht; oder
- b. wichtige persönliche Gründe einen weiteren Aufenthalt in der Schweiz erforderlich machen.

<sup>2</sup> Wichtige persönliche Gründe nach Absatz 1 Buchstabe b können namentlich vorliegen, wenn die Ehegattin oder der Ehegatte Opfer ehelicher Gewalt wurde und die soziale Wiedereingliederung im Herkunftsland stark gefährdet erscheint.

<sup>3</sup> Die Frist zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung richtet sich nach Artikel 34.

<sup>4</sup> Eine erfolgreiche Integration nach Absatz 1 Buchstabe a sowie nach Artikel 50 Absatz 1 Buchstabe a AuG liegt vor, wenn die Ausländerin oder der Ausländer namentlich:

- a. die rechtsstaatliche Ordnung und die Werte der Bundesverfassung respektiert;

- b. den Willen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben und zum Erwerb einer Landessprache bekundet.

<sup>5</sup> Wird das Vorliegen ehelicher Gewalt nach Absatz 1 Buchstabe b sowie Artikel 50 Absatz 2 AuG geltend gemacht, können die zuständigen Behörden entsprechende Nachweise verlangen. Als Nachweis gelten insbesondere:

- a. ein Arztzeugnis;
- b. ein Polizeirapport;
- c. eine Strafanzeige;
- d. Massnahmen im Sinne von Artikel 28b ZGB<sup>10</sup> oder
- e. eine entsprechende strafrechtliche Verurteilung.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BL, GR, NE, VD, AI, AG, AR, BE, BL, GL, GR, SH, TI, VS

**Parteien:** CSP CH

**Interessierte Kreise:** DJS, TS, SFH, AI, SAJV, SSV, sek, CSP, Caritas, Caritas Bern, humanrights, HEKS, VKM, FIZ, TDF, SKG, zh.ch, Stadt ZH

DJS, sinngemäss TS: Abs. 1 Bst. a und Abs. 4 seien zu streichen oder der Begriff „erfolgreiche Integration“ sei jeweils durch „Integrationsbemühungen“ zu ersetzen, da „erfolgreich“ eine willkürliche Interpretation zulasse.

BL: Formulierungsvorschlag in Abs. 2: „... wenn die Ehegattin oder der Ehegatte Opfer ehelicher Gewalt wurde ~~und~~ oder die soziale Wiedereingliederung...“.

GR: Abs. 2: „Soziale Wiedereingliederung“ sollte konkretisiert werden.

NE, teilweise VD: In Abs. 2 sollten in der französischen Version die gleichen Begriffe verwendet werden wie im AuG; die Zwangsehen sollten zudem ausdrücklich erwähnt werden.

VD: Abs. 2: Das zusätzliche Erfordernis, wonach die soziale Wiedereingliederung gefährdet sein müsse, gehe zu weit.

SFH, AI, SAJV: Abs. 2: das Wort „stark“ sei zu streichen.

AI, AG, AR, BE, BL, GL, GR, SH, TI, VS, VKM: Abs. 4 Bst. a sei gleich zu formulieren wie Art. 62 Abs. 1.

Stadt ZH, SSV: Formulierung Abs. 4 Bst. a: „die Rechtsordnung respektiert“

AG: Abs. 4: es sollen Kenntnisse der ortsüblichen Landessprache gegeben sein.

NE, VD: In Abs. 5 der französischen Version ist der Verweis zu berichtigen (auf Abs. 1 Bst. b)

SH: Abs. 5: Bst. a sei zu streichen, da ein Arztzeugnis allein noch keinen verlässlichen Beweis darstelle.

SFH, AI, SAJV, sek sinngemäss CSP und CSP CH, Caritas, Caritas Bern, humanrights, HEKS: In Abs. 5 sei ein weiterer Buchstaben aufzunehmen: „*Aussagen und Dokumente von Opferhilfestellen oder anderen Fachberatungsstellen, Frauenhäusern und anderen Institutionen*“.

VD: schlägt einen neuen Absatz 6 vor: Die zuständige Behörde prüft, ob die Sachverhalte dieses Artikels gegeben sind und begründet in jedem Einzelfall, ob eheliche Gewalt aufgetreten ist.

SFH, AI, humanrights, HEKS, SAJV: neuer Abs. 6: auch Konkubinatspartner und registrierte Partner sollen in die Regelung aufgenommen werden.

FIZ, SKG, TDF: Die zuständige Behörde solle bei der Bewilligungsverlängerung jeweils prüfen, ob im Einzelfall eheliche Gewalt aufgetreten ist.

zh.ch: Die Problematik der Zwangsehen sei gesetzlich anzugehen (Art. 50 AuG), insbesondere sei keine Mindestdauer der Ehe für ein weiteres Aufenthaltsrecht vorzusehen. Das Mindestalter für den Nachzug von Ehegatten sei zudem auf 18 Jahre festzulegen. Dies sei entweder im IPRG oder im AuG zu normieren.

<sup>10</sup> SR 210, voraussichtliche Inkraftsetzung am 1.7.2007, vgl. auch <http://www.admin.ch/ch/d/ff/2006/5745.pdf>

## Art. 78

<sup>1</sup> Zweck der Rückkehr- und Wiedereingliederungshilfe ist die Förderung der selbständigen und pflichtgemässen Ausreise in den Heimat-, Herkunfts- oder in einen Drittstaat.

<sup>2</sup> Die Artikel 62 - 78 der Asylverordnung 2 vom 11. August 1999<sup>11</sup> gelten sinngemäss.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn

SP, SFH, AIn: Abs. 1 soll ergänzt werden: "Zweck der Rückkehr- und Wiedereingliederungshilfe ist ...Ausreise *und die nachhaltige Wiedereingliederung* in den Heimat-, Herkunfts- oder in einen Drittstaat." Die betroffenen Personen müssten langfristige Perspektiven entwickeln können, damit sich tatsächlich definitiv zurückkehren.

## Art. 79: Verstoss gegen die öffentliche Ordnung

<sup>1</sup> Ein Verstoss gegen die öffentliche Ordnung liegt insbesondere vor bei erheblichen oder wiederholten Verstössen gegen Werte der Bundesverfassung, gesetzliche Vorschriften, behördliche Verfügungen sowie bei mutwilliger Nichterfüllung der öffentlich-rechtlichen oder privatrechtlichen Verpflichtungen.

<sup>2</sup> Die öffentliche Ordnung umfasst auch die ungeschriebenen Regeln wie gegenseitige Achtung und Toleranz, deren Befolgung eine unerlässliche Voraussetzung für ein geordnetes Zusammenleben ist.

<sup>3</sup> Eine Gefährdung der öffentlichen Ordnung liegt vor, wenn konkrete Anhaltspunkte dafür bestehen, dass der Aufenthalt der betroffenen Person in der Schweiz mit erheblicher Wahrscheinlichkeit zu einem Verstoss gegen die öffentliche Ordnung im Sinne von Absatz 1 und 2 führt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, AG, BE, BL, FR, GR, JU, NE, TG, VS

**Parteien:** CVP; SVP, CSP CH

**Interessierte Kreise:** DJS, SGB, unia, SSV, VKM, Stadt ZH

CSP CH, VD: Diese Definition der öffentlichen Ordnung gehe zu weit, grenze an Willkür und müsse daher neu formuliert werden.

CVP: Der Artikel sei zu präzisieren, da er insbesondere dazu diene, gegen Hassprediger vorzugehen.

KID: Die Bestimmung sei zu unklar formuliert.

AI, AG, BL, FR, GR, JU, TG, VS, SVP, VKM: gehen davon aus, dass wiederholte polizeiliche Anhaltungen, Rapporte als Nachweis für einen Verstoss gegen die öffentliche Ordnung genügen.

Humanrights: Formulierungsvorschlag: „Ein Verstoss gegen die öffentliche Ordnung und Sicherheit liegt vor bei erheblichen oder wiederholten Verstössen gegen die Rechtsordnung sowie gegen ausländerrechtliche Verfügungen oder Entscheide.“

SFH, AIn, HEKS: Der Titel sei zu ändern in: „*Öffentliche Sicherheit und Ordnung*“

SFH, AIn: Abs. 1 sei wie folgt zu formulieren: „Ein Verstoss gegen die *öffentliche Sicherheit und Ordnung* liegt insbesondere vor bei erheblichen oder wiederholten Verstössen gegen Werte der Bundesverfassung *und* gesetzliche Vorschriften. (Rest streichen)

Stadt ZH, SSV: Abs. 1: Streichung von „Werte der Bundesverfassung“ und „gesetzliche Vorschriften“ und Ersatz durch „die Rechtsordnung“.

BE: Abs. 1: das Erfordernis der Mutwilligkeit übertrage der kantonalen Behörde die Beweislast, die Bestimmung sei objektiver zu formulieren.

NE: Abs. 2 und 3 seien in der französischen Version unklar; sie sollten an den deutschen Text angepasst werden.

<sup>11</sup> SR 142.312

SP, SFH, Aln, Caritas, Caritas Bern, Stadt ZH, humanrights, HEKS, SGB, SSV, unia: Abs. 2 sei zu streichen, da er willkürliche Entscheide ermöglicht.

SP, SFH, Aln, Caritas, Caritas Bern, humanrights, DJS, HEKS, sek, SGB, SRK, unia: Abs. 3 sei zu streichen, da er willkürliche Entscheide ermöglicht. Eventualiter Umformulierung, wonach die zuständige Behörde im Einzelfall den Grundsatz der Verhältnismässigkeit beachtet.

## **Art. 82 Meldepflichten**

<sup>1</sup> Die Polizei- und Gerichtsbehörden sowie die Strafuntersuchungsbehörden melden der zuständigen kantonalen Ausländerbehörde unaufgefordert die Anhebung und die Einstellung von Strafuntersuchungen, Verhaftungen und Entlassungen sowie zivil- und strafrechtliche Urteile, soweit Ausländerinnen und Ausländer davon betroffen sind. Eine Meldung erfolgt zudem, wenn sich eine kontrollierte Person rechtswidrig in der Schweiz aufhält.

<sup>2</sup> Die Zivilstands-, Vormundschafts- und Gerichtsbehörden melden der zuständigen kantonalen Ausländerbehörde unaufgefordert und in jedem Fall Eheschliessungen, Verweigerungen der Eheschliessung, Ungültigkeitserklärungen, Trennungen und Scheidungen von Ausländerinnen und Ausländern sowie vormundschaftliche Massnahmen.

<sup>3</sup> Die beteiligten Behörden geben der zuständigen kantonalen Ausländerbehörde im Zusammenhang mit einer Meldung nach Absatz 2 Tatsachen bekannt, die auf eine rechtsmissbräuchliche Eheschliessung zur Umgehung der Zulassungsvorschriften nach Artikel 51 AuG hindeuten. Dies gilt auch für die schweizerischen Vertretungen im Ausland.

<sup>4</sup> Die Bestimmungen in den Absätzen 2 und 3 gelten für die eingetragene Partnerschaft gleichgeschlechtlicher Paare sinngemäss.

<sup>5</sup> Die für die Ausrichtung von Sozialhilfeleistungen zuständigen Behörden melden der zuständigen kantonalen Ausländerbehörde den Bezug von Sozialhilfe durch Ausländerinnen und Ausländer ausserhalb des Asylbereichs. Eine Meldung erfolgt nicht, wenn die betroffene Person eine Niederlassungsbewilligung besitzt und sich seit mehr als 15 Jahren in der Schweiz aufhält (Art. 63 Abs. 2 AuG).

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** UR, VD, ZH

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SFH, Aln, Caritas, Caritas Bern, SGB, SGeV

UR schlägt einen zusätzlichen Absatz 1a vor: "Das kantonale Kontrollorgan gemäss Bundesgesetz über die Schwarzarbeit (BGSA) meldet der zuständigen Ausländerbehörde unaufgefordert sämtliche Verstösse gegen dieses Gesetz."

VD, SP, SFH, Aln, Caritas, Caritas Bern, SGB, TS: Art. 82 VZAE widerspreche den Grundsätzen des Datenschutzes, er sei insbesondere nicht verhältnismässig. Die systematisch zu übermittelnden sensiblen Daten würden von den Ausländerbehörden teilweise gar nicht benötigt. Die Meldungen sollten nur auf Anfrage und soweit für das Verfahren tatsächlich erforderlich erfolgen.

SP, SFH, Aln, Caritas Bern: Dieser Verordnungsartikel sei gesetzeswidrig; er entspreche nicht den Vorgaben von Art. 97 AuG.

VD: Art. 97 Abs. 3 AuG sei nicht korrekt übersetzt worden. Abs. 2 und 3 müssten eher in der Zivilstandsverordnung geregelt werden. Der in Abs. 5 verwendete Begriff "Asylbereich" sei unklar. Was gilt für anerkannte Flüchtlinge, vorläufig Aufgenommene und Asylsuchende?

SP, SGB, TS: Sehr problematisch sei die offene Formulierung von Abs. 3; damit würden auf jeden Missbrauchsverdacht hin Indizien gesammelt.

Stadt ZH, SSV, SGeV: Die generelle Meldepflicht nach Abs. 5 könne zu Fehlinterpretationen durch die Ausländerbehörden führen, da die Sozialhilfe auch einmalige Hilfen für besondere Aufwendungen umfasse. Es sei daher zu präzisieren, in welchen Fällen diese Meldung tatsächlich erfolgen müsse und welche Leistungen als "Ausrichtung von Sozialhilfeleistungen" zu verstehen seien.

## Weitere Bemerkungen

AG, AR, AI, BS, BL, GL, TI, SVP, VKM: Bei einer künftigen Revision des AuG soll auch eine Meldepflicht der Schulbehörden für Ein- und Austritte ausländischer Schülerinnen und Schüler eingeführt werden (Art. 97 Abs. 3 AuG). Dadurch könnte neben illegalen Aufenthalten z.B. auch verhindert werden, dass der Schulbesuch trotz der ursprünglichen Einschulung in der Schweiz ohne Wissen der Behörden im Ausland erfolgt und danach der Aufenthalt in der Schweiz fortgesetzt wird (mangelnde Integration).

## **Art. 83: Arbeitsmarktklicher Vorentscheid**

<sup>1</sup> Vor der erstmaligen Erteilung einer Kurzaufenthalts- oder Aufenthaltsbewilligung zur Erwerbstätigkeit entscheidet die nach dem kantonalen Recht für die Zulassung zum Arbeitsmarkt zuständige Stelle, ob die Voraussetzungen erfüllt sind:

- a. zur Ausübung einer selbständigen oder unselbständigen Erwerbstätigkeit nach Artikel 18 - 25 AuG;
- b. für die Erbringung einer grenzüberschreitende Dienstleistung durch eine Person oder ein Unternehmen mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland nach Art. 26 AuG;
- c. für den Wechsel zu einer selbständigen Erwerbstätigkeit bei Personen mit einer Aufenthaltsbewilligung nach Artikel 38 Absatz 3 AuG.

<sup>2</sup> Sie entscheidet zudem, ob eine Kurzaufenthaltsbewilligung verlängert oder erneuert und bei Personen mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung, bei Asylsuchenden und vorläufig aufgenommene Personen ein Stellenwechsel bewilligt werden kann.

<sup>3</sup> Der arbeitsmarktkliche Vorentscheid kann mit Bedingungen und Auflagen verknüpft werden, insbesondere bezüglich der Art und der Dauer einer befristeten Erwerbstätigkeit in der Schweiz.

<sup>4</sup> Im Einvernehmen mit dem BFM kann anstelle von Entscheiden im Einzelfall nach Absatz 1 Buchstabe c und Absatz 2 eine Pauschalzustimmung für bestimmte Personen- und Gesuchskategorien erteilt werden.

## Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Interessierte Kreise:** SBV, Intermundo

SBV, Intermundo möchten einen neuen Abs. 5 einfügen: "Bei vom BFM bewilligten Programmen zur Vermittlung von Kurzaufenthalten und Aufenthalten erfolgt die arbeitsmarktkliche Abklärung durch das BFM."

## **Art. 85: Zustimmungspflichtige Bewilligungen und Vorentscheide**

<sup>1</sup> Das BFM ist zuständig für die Zustimmung zur Erteilung der Kurzaufenthalts-, Aufenthalts- oder der Niederlassungsbewilligung sowie zur Verlängerung der Aufenthaltsbewilligung, wenn:

- a. es ein Zustimmungsverfahren zur Koordination der Praxis im Rahmen des Gesetzesvollzugs für bestimmte Personen- und Gesuchskategorien als notwendig erachtet;
- b. es die Unterbreitung zur Zustimmung in einem Einzelfall verlangt;
- c. eine vorzeitige Erteilung der Niederlassungsbewilligung nach Artikel 34 Absätze 3 und 4 AuG erfolgen soll.

<sup>2</sup> Vor der Erteilung einer Kurzaufenthaltsbewilligung nach Artikel 32 AuG oder einer Aufenthaltsbewilligung nach Artikel 33 AuG mit Erwerbstätigkeit sind die arbeitsmarktklichen Vorentscheide (Art. 83) dem BFM zur Zustimmung zu unterbreiten. Ausgenommen sind Vorentscheide zu Bewilligungen für Künstlerinnen und Künstler (Art. 19 Abs. 4 Bst. b) und Cabaret-Tänzerinnen und - Tänzer (Art. 34).

<sup>3</sup> Die für die Bewilligungserteilung zuständige kantonale Behörde kann dem BFM zudem einen kantonalen Entscheid zur Überprüfung der bundesrechtlichen Voraussetzungen zur Zustimmung unterbreiten.

NE, VD: *Betrifft nur die französische Version:* Abs. 1: Die Niederlassungsbewilligung ist unbefristet; daher sei eine Zustimmungskompetenz des BFM für eine Verlängerung nicht mög-

lich. Vorschlag VD: « L'ODM a la compétence d'approuver l'octroi et le renouvellement des autorisations de séjour et de courte durée, ainsi que l'octroi de l'établissement, lorsque..."

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AR, BS, FR, GR, OW, SG, TG, UR, ZG

**Interessierte Kreise:** VSAA, SBV, Intermundo, HKAGR

Abgelehnt wird die Regelung, wonach neu auch kontingentsfreie Kurzaufenthalte (Art. 19 Abs. 4 Bst. a) dem Zustimmungsverfahren für arbeitsmarktliche Vorentscheide (Art. 85 Abs. 2) unterstellt sein sollen. Es werden Verzögerungen bei den Bewilligungsentscheiden befürchtet.

### **Art. 87: Datenerhebung zur Identifikation**

<sup>1</sup> Zur Feststellung und Sicherung der Identität einer Ausländerin oder eines Ausländers können die zuständigen Behörden bei der Prüfung der Einreisevoraussetzungen sowie bei ausländerrechtlichen Verfahren folgende biometrische Daten erheben:

- a. Fingerabdrücke;
- b. Fotos;
- c. DNA-Profile gemäss Artikel 33 des Bundesgesetzes vom 8. Oktober 2004<sup>12</sup> über genetische Untersuchungen beim Menschen.

<sup>2</sup> Die Übermittlung und Speicherung der Fingerabdrücke sowie die Bearbeitung der zugehörigen Personendaten richtet sich nach den Artikeln 4 Buchstaben b, e, und f, 8 Buchstabe e, 12, 13 Absatz 1 und 17 Absatz 2 der Verordnung vom 21. November 2001<sup>13</sup> über die Bearbeitung erkennungsdienstlicher Daten.

<sup>3</sup> Für die Bearbeitung, Bekanntgabe und Speicherung der Daten und für die Datensicherheit gelten die massgebenden Bestimmungen der Verordnung vom 12. April 2006<sup>14</sup> über das Zentrale Migrationsinformationssystem (ZEMIS-Verordnung), insbesondere die Artikel 2, 4, 9, 11, 16 - 19 ZEMIS-Verordnung.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** NE, VD

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SGB, Unia, DJS, VD

SP, SGB, Unia: Die Erstellung von DNA-Profilen ist unnötig. Sie sind kostspielig und aus der Sicht des Datenschutzes umstritten.

DJS, VD: l'al. 1, let. c doit préciser qu'une analyse ADN n'est possible qu'à titre exceptionnel lorsque les documents présentés ne permettent pas d'établir l'origine ou la provenance d'une personne. Le consentement de la personne concernée doit être mentionné. Proposition VD: « l'octroi d'une autorisation d'entrée ou de séjour peut être soumis à l'établissement de profils d'ADN si la filiation ou l'identité de la personne font l'objet de doutes fondés qui ne peuvent être levés d'une autre manière ; la Loi fédérale du 8 octobre 2004 sur l'analyse génétique humaine est applicable pour le surplus. Les frais y relatifs peuvent être mis à charge de l'étranger concerné.»

NE, VD: il y a lieu de prévoir expressément que les frais relatifs à l'examen ADN est à charge de l'étranger concerné.

### **Art. 88: Vollzugsbehörden**

<sup>1</sup> Jeder Kanton bezeichnen eine Behörde, die in seinem Aufgabenbereich für den Vollzug des AuG und der Ausführungsverordnungen zuständig ist.

<sup>2</sup> Das BFM ist für alle Vollzugsaufgaben des AuG und der Ausführungsverordnungen zuständig, die nicht einer kantonalen Behörde oder einer anderen Bundesbehörden zugewiesen wurden.

<sup>12</sup> BBl 2004 5483 (Inkraftsetzung geplant 1.4.2007)

<sup>13</sup> SR 361.3

<sup>14</sup> SR 142.513

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AR, SG, TG

AR, SG, TG: Da die Aufgaben teilweise von mehreren Behörden wahrgenommen werden, ist in Absatz 1 der Begriff "die Behörden" zu verwenden (Mehrzahl).

## **Art. 89: Weisungen des BFM**

Das BFM erlässt die für den Vollzug dieser Verordnung erforderlichen Weisungen.

## **Weitere Bemerkungen**

TI wünscht, dass auch zu den wichtigen neuen Weisungen des BFM ebenfalls ein Vernehmlassungsverfahren bei den Kantonen und den Sozialpartnern durchgeführt wird.

## **2. Verordnung über das Einreise- und Visumverfahren (VEV)**

### **Art. 1: Einreisevoraussetzungen**

<sup>1</sup> Die Einreisevoraussetzungen für einen bewilligungsfreien Aufenthalt (Art. 9 der Verordnung vom...<sup>15</sup> über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit) richten sich nach Artikel 5 AuG.

<sup>2</sup> Die finanziellen Mittel im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b AuG sind ausreichend, wenn sichergestellt ist, dass während des Aufenthalts in der Schweiz keine Sozialhilfeleistungen bezogen werden. Der Nachweis ausreichender finanzieller Mittel kann mit Bargeld oder Bankguthaben, mit einer Verpflichtungserklärung, einer Reiseversicherung oder einer anderen Sicherheit erbracht werden (Art. 6-10).

<sup>3</sup> Bei einem bewilligungspflichtigen Aufenthalt müssen die Ausländerinnen und Ausländer neben den Einreisevoraussetzungen von Artikel 5 Absatz 1 AuG zusätzlich die im AuG vorgesehenen besonderen Zulassungsvoraussetzungen für den beabsichtigten Aufenthaltszweck erfüllen.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** OW, UR, ZH

OW, UR: Die gesicherte Wiederausreise sei als Einreisevoraussetzung ebenfalls zu erwähnen.

ZH erachtet die Definition in Satz 1 als zu eng und schlägt folgende Änderung vor:

*Die finanziellen Mittel im Sinne von Artikel 5 Absatz 1 Buchstabe b AuG sind ausreichend, wenn sichergestellt ist, dass der vorgesehene Aufenthalt ohne Sozialhilfeleistungen aus der Schweiz legal finanziert werden kann. Der Nachweis.....*

### **Art. 4: Befreiung von der Visumpflicht**

<sup>1</sup> Kein Visum benötigen:

- a. Angehörige von Staaten, mit denen entsprechende bilaterale oder multilaterale Abkommen bestehen;
- b. schweizerisch-ausländische Doppelbürgerinnen und Doppelbürger;
- c. Ausländerinnen und Ausländer mit gültiger Aufenthalts-, Niederlassungs- oder Grenzgänerbewilligung oder einem vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) ausgestellten Ausweis;
- d. diensttuende Besatzungsmitglieder der Luftverkehrsunternehmen, die einen Besatzungsausweis nach Anhang 9 des Übereinkommens vom 7. Dezember 1944<sup>16</sup> über die internationale Zivilluftfahrt besitzen;
- e. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Passes ihres Landes und einer dauerhaften Aufenthaltsbewilligung eines Mitgliedstaates der Europäischen Union (EU) oder der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA), die sich als entsandte Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer auf die Bestimmungen des Freizügigkeitsab-

<sup>15</sup> AS...; SR...

<sup>16</sup> SR 0.748.0

kommens<sup>17</sup> oder des EFTA-Übereinkommens<sup>18</sup> berufen können<sup>19</sup>; die Aufenthaltsbewilligung muss mit einem gültigen und angemessen gegen Fälschungen geschützten Ausweis (Aufenthaltstitel) nachgewiesen werden.

<sup>2</sup> Sind die Einreisevoraussetzungen nach Artikel 1 erfüllt und ist namentlich die fristgemässe Wieder- ausreise gesichert, so benötigen für die Einreise zu einem längstens drei Monate dauernden Aufenthalt mit einem Aufenthaltswitz nach Artikel 13 Absatz 1 oder in offizieller Mission ferner kein Visum:

- a. Angehörige von Staaten, mit denen entsprechende bilaterale oder multilaterale Abkommen bestehen, sowie Staatsangehörige von Argentinien, Australien, Brasilien, El Salvador, Guatemala, Guyana, Kanada, Mexiko, Nicaragua, Südafrika, Uruguay, Venezuela und der Vereinigten Staaten von Amerika;
- b. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen offiziellen Passes, namentlich eines gültigen Diplomaten-, Dienst- oder Sonderpasses von Bolivien, Ecuador, der Dominikanischen Republik, Kolumbien, Peru, Marokko und Tunesien sowie von anderen Staaten, mit denen entsprechende bilaterale oder multilaterale Abkommen bestehen, und Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Diplomatenpasses von Iran;
- c. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Passes ihres Landes und einer dauerhaften Aufenthaltswilligung eines Mitgliedstaates der EU, der EFTA, von Andorra, Kanada, Monaco, San Marino oder der Vereinigten Staaten von Amerika; die Aufenthaltswilligung muss mit einem Aufenthaltstitel nachgewiesen werden;
- d. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Schengenvisums und eines gültigen Diplomaten-, Dienst-, Sonder- oder gewöhnlichen Passes von Bahrain, Katar, Kuwait, Oman, Saudi-Arabien, Thailand oder der Vereinigten Arabischen Emirate;
- e. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Schengenvisums und eines gültigen gewöhnlichen Passes ausgestellt durch Taiwan<sup>20</sup>.

<sup>3</sup> Das BFM bezeichnet die anerkannten Aufenthaltstitel (Abs. 2 Bst. c) und Schengenvisa (Abs. 2 Bst. d und e) in Zusammenarbeit mit dem EDA in einer Weisung.

<sup>4</sup> Das BFM kann im Einzelfall Angehörige weiterer Staaten von der Visumpflicht befreien. Es kann die Visumformalitäten in Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden des Bundes und der Kantone vereinfachen und mit Reiseveranstaltern eine Vereinbarung abschliessen, welche die Modalitäten und Pflichten im Rahmen dieser Verordnung festlegt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VS, GL, AI, SZ, VD, BL, TG

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** VKM

VS, SVP, GL, AI, SZ, VD, BL, TG, VKM: Abs. 2 Bst. a: Die Visumpflicht sei für einige der hier aufgeführten Staaten wegen der aufgetretenen Probleme wieder einzuführen. Es werden insbesondere Brasilien, Südafrika, Mexiko und Uruguay genannt.

VD: Abs. 2 Bst. c: Ergänzung: Die Aufenthaltswilligung muss mit einem *gültigen und angemessen gegen Fälschungen geschützten* Aufenthaltstitel nachgewiesen werden;

### **Art. 5: Visumbestimmungen für Flugpassagiere im Transit**

<sup>1</sup> Flugpassagiere des konzessionierten Linienverkehrs, die einen gültigen und anerkannten Pass besitzen und sich im Transit befinden, benötigen kein Visum, sofern sie:

- a. den Transitraum nicht verlassen;
- b. innert 48 Stunden weiterfliegen;
- c. über das für die Einreise in den Zielstaat erforderliche Reisedokument verfügen;
- d. ein Flugticket für die Reise bis zum Bestimmungsort besitzen; und

<sup>17</sup> Abkommen vom 21. Juni 1999 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits über die Freizügigkeit, SR 0.142.112.681

<sup>18</sup> Übereinkommen vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, SR 0.632.31

<sup>19</sup> Art. 5 Freizügigkeitsabkommen in Verbindung mit Art. 17 und 21 Anhang I Freizügigkeitsabkommen (SR 0.142.112.681) sowie Art. 5 Anhang K EFTA-Übereinkommen in Verbindung mit den Art. 16 und 20 Anhang K-Anlage 1 EFTA-Übereinkommen (SR 0.632.31).

<sup>20</sup> Diese Bestimmung ist ohne Wirkung auf die völkerrechtliche Anerkennung von Taiwan durch die Schweiz.

- e. vor ihrer Einreise einen Platz für den Weiterflug gebucht haben.

<sup>2</sup> In Abweichung von Absatz 1 unterliegen der Visumpflicht Staatsangehörige von Afghanistan, Äthiopien, Angola, Bangladesch, Eritrea, Ghana, Guinea, Indien, des Iran, von Kamerun, der Demokratischen Republik Kongo, des Libanon, von Nigeria, Pakistan, Sierra Leone, Sri Lanka und der Türkei.

<sup>3</sup> Von der Visumpflicht nach Absatz 2 ausgenommen sind:

- a. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Diplomaten-, Dienst- oder Sonderpasses;
- b. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Passes und einer gültigen Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung;
- c. Inhaberinnen und Inhaber eines gültigen Passes sowie eines gültigen Visums oder eines gültigen Aufenthaltstitels von Andorra, Kanada, Monaco, San Marino, den Vereinigten Staaten von Amerika, einem Mitgliedstaat der EFTA oder der EU.

<sup>4</sup> Staatsangehörige des Irak und Somalias benötigen in jedem Fall ein Visum.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag:**

**Interessierte Kreise:** Swiss

Der Begriff „konzessionierter Linienverkehr“ sei in Abs. 1 (Einleitungssatz) und ebenfalls in Art. 27 Abs. 1 durch „Luftfahrtunternehmen mit einer Betriebsbewilligung für gewerbsmässigen Verkehr“ zu ersetzen. Abs. 1 Bst. d und e seien zusammenzufassen. Im Hinblick auf die zunehmend verwendeten elektronischen Tickets sei Bst. d wie folgt zu formulieren: .... „über die notwendigen Beförderungsdokumente für den Weiterflug an den Zielort verfügt.“

### **Art. 6: Verpflichtungserklärung**

<sup>1</sup> Zum Nachweis ausreichender finanzieller Mittel kann die zuständige Bewilligungsbehörde von einer Ausländerin oder einem Ausländer die unterzeichnete Verpflichtungserklärung einer zahlungsfähigen natürlichen oder juristischen Person (Garantin) in der Schweiz verlangen.

<sup>2</sup> Bei nicht visumpflichtigen Ausländerinnen oder Ausländern, die nicht aus Staaten der EFTA oder der EU stammen, können die Grenzkontrollorgane die Verpflichtungserklärung verlangen. Abweichende Regelungen in bilateralen oder multilateralen Abkommen bleiben vorbehalten.

<sup>3</sup> Eine Verpflichtungserklärung abgeben können:

- a. Schweizerbürgerinnen und -bürger;
- b. Ausländerinnen und Ausländer mit Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung;
- c. im Handelsregister eingetragene juristische Personen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** GL, AI, BS, BL, TG, TI, GR, AR, ZH, SG, UR, BE

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** VKM

GL, AI, BL, TG, VKM sprechen sich grundsätzlich für die Aufhebung der Verpflichtungserklärung aus (in diesem Sinne auch GR, TI, AR und ZH). Wird sie beibehalten, fordern sie allenfalls eine gesamtschweizerische Erfassung aller Garantinnen und Garanten, die ihre Pflichten nicht erfüllt bzw. deren Gäste während des Aufenthalts Schwierigkeiten bereitet haben. Eine Verzeichnung in dieser Datenbank soll bei der Beurteilung eines neuen Visum- bzw. Einreisegesuchs berücksichtigt werden (so auch SVP).

BS, BE begrüssen die Weiterführung der Verpflichtungserklärung ausdrücklich und sprechen sich ebenfalls für die Errichtung der oben erwähnten Datenbank aus.

SG: möchte die Garantieerklärung durch eine Versicherung ersetzen, die jedoch weitere Leistungen als die Reiseversicherung nach Art. 9 VEV umfassen soll.

UR wünscht, dass zusätzlich bei der Einreise eine systematische oder stichprobenweise Erfassung der Personaldaten erfolgt, verbunden mit einer Abklärung der Aufenthaltsabsichten und des Aufenthaltsortes. Diese Daten seien dem Aufenthaltskanton für die Kontrolle weiterzuleiten.

BS stellt die praktische Durchführbarkeit von Abs. 2 in Frage.

## Art. 7: Umfang

<sup>1</sup> Die Garantin verpflichtet sich, die ungedeckten Kosten für den Lebensunterhalt, einschliesslich Unfall und Krankheit, sowie für die Rückreise zu übernehmen, die dem Gemeinwesen oder privaten Erbringern von medizinischen Dienstleistungen durch den Aufenthalt der Ausländerin oder des Ausländers entstehen. Die Verpflichtungserklärung ist unwiderruflich.

<sup>2</sup> Die Verpflichtung wird mit dem Datum der Visumausstellung wirksam und endet mit der Ausreise der Ausländerin oder des Ausländers aus der Schweiz, jedoch spätestens 12 Monate nach der Einreise. Die während dieses Zeitraumes entstandenen ungedeckten Kosten können während fünf Jahren geltend gemacht werden.

<sup>3</sup> Die Garantiesumme beträgt für Einzelpersonen sowie für gemeinsam reisende Gruppen und Familien bis höchstens zehn Personen 30 000 Franken.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, AR, BE, BL, BS, GL, GR, TG, VD, NE

**Parteien:** SVP, SP

**Interessierte Kreise:** SFH, Stadt ZH, AI, SSV, VKM, SGB, UNIA

VD, NE verlangen eine Präzisierung, ab wann die fünfjährige Frist nach Abs. 2 zu laufen beginnt (ab Fälligkeit der Forderung).

SGB, UNIA beantragen, die Garantiesumme in Abs. 3 wieder auf 20'000 Franken zu senken.

SFH, SP, Stadt ZH, AI, SSV möchten Abs. 3 ergänzen: ... zehn Personen *maximal* 30'000 Franken.

BS stellt die Besserstellung von Gruppenmitgliedern gegenüber Einzelpersonen in Abs. 3 in Frage und möchte die Garantiesumme zumindest für gemeinsam reisende Gruppen bis höchstens zehn Personen auf 30'000 Franken pro Teilnehmer festsetzen.

SVP, BE, AR, GL, AI, GR, BS, BL, TG, VKM fordern die Ausdehnung der Haftung auf alle ungedeckten Kosten bzw. auf alle Kosten, die nicht durch eine Reiseversicherung abgedeckt sind. BS fordert zusätzlich, dass der Staat bei konkurrierenden Ansprüchen eine privilegierte Stellung einnimmt.

## Art. 8: Verfahren

<sup>1</sup> Die Verpflichtungserklärung wird von der zuständigen kantonalen oder kommunalen Behörde kontrolliert.

<sup>2</sup> Den interessierten Behörden, namentlich den Sozialhilfebehörden, können in begründeten Einzelfällen Daten über die Verpflichtungserklärung bekannt gegeben werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS, UR, ZH, JU, FR

UR: Die kantonalen Migrationsbehörden sollen die Möglichkeit erhalten, im Visumsystem EVA relevante Bemerkungen anzubringen.

ZH: erachtet die Formulierung als missverständlich und schlägt folgenden Wortlaut in Abs. 1 vor: „Die Angaben in der Verpflichtungserklärung werden von der zuständigen kantonalen Behörde überprüft.“

BS: Abs. 2: Grundsätzlich müssten die Sozialhilfebehörden auf die Garantiesumme zurückgreifen. Die Daten über die Verpflichtungserklärung müssten deshalb diesen Behörden nicht nur in begründeten Einzelfällen bekannt gegeben werden.

JU, FR bemängeln, dass die Gläubiger zum Teil das Instrument der Verpflichtungserklärung oder das Verfahren nicht kennen. Die Bestimmung sollte in dieser Hinsicht präzisere Informationen enthalten.

## Art. 9: Reiseversicherung

<sup>1</sup> Unabhängig davon, ob eine Verpflichtungserklärung nach Artikel 6 vorliegt, verlangen die zuständigen Bewilligungsbehörden den Abschluss einer Rückreiseversicherung, wenn die Deckung der Kosten eines Rettungseinsatzes, einer Rückführung aus medizinischen Gründen oder der medizinischen Not-  
hilfe sowie der notfallmässigen Spitalversorgung bei Unfall oder plötzlich auftretender Krankheit  
während des Aufenthalts nicht auf eine andere Weise sichergestellt ist (Art. 10). Die Mindestdeckung  
der Versicherung muss 50 000 Franken betragen.

<sup>2</sup> Die Reiseversicherung muss bei einer Versicherungsgesellschaft abgeschlossen werden, die

- a. ihren Sitz oder eine Filiale in der Schweiz, im Fürstentum Liechtenstein oder einem Mitgliedstaat der EU oder EFTA hat; und
- b. über eine Bewilligung zum Abschluss von Reiseversicherungen von der Aufsichtsbehörde an ihrem Sitz verfügt.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Interessierte Kreise:** SSV, Stadt ZH

Stadt ZH, SSV: Es sei nicht einzusehen, warum die Versicherungssumme in Abs. 1 höher sein soll als die Garantiesumme (Art. 7 VEV). Sie beantragen die Senkung auf 30'000 Franken. Die Versicherungskosten von 300 bis 600 Franken erachten sie als zu hoch. Zudem wird ein neuer Abs. 3 vorgeschlagen: „Der Nachweis über den Abschluss einer Reiseversicherung hat spätestens bei der Einreise in die Schweiz zu erfolgen.“

## Art. 10: Andere Sicherheiten

Mit Zustimmung der zuständigen Bewilligungsbehörden können Ausländerinnen und Ausländer den Nachweis ausreichender finanzieller Mittel für den Aufenthalt und die Rückreise mit einer Bankgarantie einer schweizerischen Bank oder mit anderen vergleichbaren Sicherheiten erbringen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** NE

NE erachtet das Erfordernis der Bankgarantie einer schweizerischen Bank als zu einschränkend. Eine Bank, die in der Schweiz einen Sitz oder eine Agentur hat oder eine in der Schweiz zugelassene Bank sollte den Anforderungen genügen.

## Art. 13: Visumausstellung

<sup>1</sup> Die Auslandvertretung kann das Visum für einen höchstens drei Monate dauernden Aufenthalt für folgende Aufenthaltszwecke ausstellen:

- a. Tourismus;
- b. Besuch;
- c. theoretische Ausbildung mit Schulungskonzept;
- d. medizinische Behandlung und Kuraufenthalt;
- e. Teilnahme an wirtschaftlichen, wissenschaftlichen, kulturellen, religiösen, oder sportlichen Veranstaltungen;
- f. Personen- oder Warentransporte in oder durch die Schweiz (Transit), die eine Chauffeuse oder ein Chauffeur im Dienst eines Unternehmens mit Sitz im Ausland durchführt;
- g. vorübergehende Berichterstattung für ausländische Medien;
- h. grenzüberschreitende Dienstleistung, Erwerbstätigkeit im Auftrag eines ausländischen Arbeitgebers oder geschäftliche Besprechungen, sofern diese Tätigkeiten nicht länger als acht Tage innerhalb eines Kalenderjahres ausgeübt werden. Ausgenommen sind Tätigkeiten im Bauhaupt- und Baunebengewerbe, Gastgewerbe, im Reinigungsgewerbe in Betrieben und Haushalten, im Überwachungs- und Sicherheitsdienst sowie im Erotikgewerbe.

<sup>2</sup> Die Kantone können zu Visumgesuchen nach Absatz 1 vorgängig Stellung nehmen. Das BFM legt fest, in welchen Fällen die Auslandvertretung vor Ausstellung eines Visums eine Stellungnahme der zuständigen kantonalen Behörde oder des BFM einholen muss.

<sup>3</sup> Für einen längerdauernden Aufenthalt oder andere Aufenthaltszwecke als nach Absatz 1 darf die Auslandvertretung das Visum nur mit der Ermächtigung der zuständigen Behörden ausstellen (Art. 21–23).

<sup>4</sup> Die Ausländerin oder der Ausländer ist an den im Visum festgelegten Reise- und Aufenthaltszweck gebunden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR; JU, TI, VD, VS, ZG, UR, TG

**Interessierte Kreise:** VKM

BS, BE, JU, VS, FR, GL, AI, GR, BL, TG, VKM möchten in Abs. 1 die Kompetenz der Auslandvertretungen einschränken. Sie müssten je nach Aufenthaltszweck vorgängig und obligatorisch mit der zuständigen kantonalen Behörde Rücksprache nehmen, bevor ein Visum ausgestellt wird.

VD stellt fest, dass Forscher, Doktoranden und Post-Doktoranden, die für einen kurzen Aufenthalt an eine Universität kommen, nicht gesondert erwähnt werden. Sie fallen entweder unter Bst. a, c oder e.

AI, TI, GR, BL, VKM: Der Begriff „theoretische Ausbildung mit Schulungskonzept“ sei in Abs. 1 Bst. c durch „Ausbildung ohne Praktikum“ zu ersetzen. VD schlägt den einfacheren Begriff „Ausbildung“ vor.

ZG möchte die Frist in Abs. 1 Bst. h auf 30 Tage innerhalb eines Kalenderjahres erhöhen. AG beantragt, dass die Auslandvertretung das Visum für geschäftliche Besprechungen für einen höchstens 30 Tage dauernden Aufenthalt selbständig ausstellen kann.

VD: Abs. 2: Es sei nicht klar, in welchen Fällen die Auslandvertretung ohne Einholung einer vorgängigen Stellungnahme der zuständigen Behörden ein Visum erteilen kann.

NE weist auf die uneinheitliche Übersetzung des Begriffs "Erotikgewerbe" in der französischen Fassung der VEV, VZAE und EntsV hin.

### **Art. 15: Rückreisevisum**

Das BFM sowie auf dessen Weisung die kantonalen Ausländerbehörden können Ausländerinnen und Ausländern, deren Aufenthalt in der Schweiz nicht durch eine Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung geregelt ist, in besonderen Fällen Rückreisevisa erteilen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, AG, TI, GR, VD, BL, TG, SH, SG, AR

**Interessierte Kreise:** VKM

AI, AR, AG, TI, GR, VD, BL, TG, SH, VKM möchten z.B. durch die Aufführung von konkreten Beispielen näher definieren, was unter „besonderen Fällen“ zu verstehen ist.

AG: Die Bestimmung sei mit dem Hinweis zu ergänzen, dass das Rückreisevisum bei Drittstaatsangehörigen nur zur Wiedereinreise in die Schweiz berechtige und der Transit durch den EU/EFTA-Raum nicht gesichert sei.

AR, SG: Der Wortlaut entspreche nicht der Praxis. Personen mit Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung würden auf ausdrücklichen Wunsch ebenfalls ein Rückreisevisum erhalten.

### **Art. 18: Grenzübergangsstellen**

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländern müssen über bestimmte, vom Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) für den grossen Grenzverkehr als offen bezeichnete Grenzübergangsstellen, Land- und Flugplätze ein- oder ausreisen.

<sup>2</sup> Vorbehalten bleiben die Bestimmungen über den kleinen Grenzverkehr, den Grenzübertritt von Ausländerinnen und Ausländern im Hochgebirge sowie abweichende Regelungen in bilateralen oder multilateralen Abkommen.

### **Weitere Bemerkungen:**

ZH bemerkt generell, dass Bestimmungen über automatisierte Grenzkontrollsysteme, die in einzelnen europäischen Flughäfen in Betrieb sind, fehlen. Um eine Verordnungsrevision zu vermeiden, soll bereits jetzt die notwendige Rechtsgrundlage geschaffen und ausgestaltet werden.

### **Art. 26: Zusammenarbeit der Behörden**

<sup>1</sup> Die für den Vollzug der Einreisebestimmungen zuständigen Behörden des Bundes und der Kantone erledigen die Gesuche ohne Verzug. Sie arbeiten dabei eng zusammen.

<sup>2</sup> Das EDA oder das BFM unterbreitet Gesuche von Personen, welche die öffentliche Sicherheit und Ordnung sowie die internationalen Beziehungen der Schweiz gefährden könnten, namentlich folgenden Behörden zur Stellungnahme:

- a. dem Bundesamt für Polizei;
- b. dem Staatssekretariat für Wirtschaft;
- c. der Eidgenössischen Finanzverwaltung;
- d. den kantonalen Ausländerbehörden.

<sup>3</sup> Das BFM erstellt für die Umsetzung der Visumpraxis und der Grenzkontrolle Lagebilder über die illegale Migration. Dabei arbeitet es mit interessierten in- und ausländischen Behörden und Organisationen zusammen und wirkt bei der Aus- und Weiterbildung der mit dem Vollzug dieser Verordnung beauftragten Behördenmitglieder mit.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

**Interessierte Kreise:** Stadt ZH, SSV

VD möchte Abs. 1, Satz 1 anders formulieren: „... erledigen die Gesuche mit der *notigen Sorgfalt*.“

Stadt ZH, SSV schlagen in Abs. 3 folgenden Text vor: „Das BFM erstellt für die Umsetzung der Visumpraxis und der Grenzkontrolle sowie für die generelle Ausrichtung der Migrationspolitik Lagebilder über die illegale Migration und ihre Auswirkungen. Dabei arbeitet es mit interessierten in- und ausländischen Behörden und Organisationen zusammen und wirkt bei der Aus- und Weiterbildung der mit dem Vollzug dieser Verordnung beauftragten Behördenmitglieder mit.“

### **Art. 28: Gesichtserkennungssystem**

Die für die Grenzkontrolle zuständigen Behörden können als technisches Erkennungsverfahren nach Artikel 103 Absatz 1 AuG<sup>21</sup> ein Gesichtserkennungssystem betreiben. Es beruht auf einem biometrischen Verfahren zur Vermessung der Gesichter von ankommenden Personen am Flughafen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SFH, AIn

SFH, SP, AIn weisen darauf hin, dass eine Person, die bereits im Gesichtserkennungssystem erfasst ist und am Flughafen ein Asylgesuch stellt, vom Luftverkehrsunternehmen erst nach abgeschlossenem Asylverfahren befördert werden kann.

<sup>21</sup> SR 142.20

## Art. 30: Voraussetzungen für die Datenerfassung

Gelangt eine Person auf dem Luftweg zu einem schweizerischen Flughafen, so können über sie Daten nach Artikel 29 erfasst werden, wenn ein Verdacht auf illegale Migration oder auf eine konkrete Gefährdung der inneren oder äusseren Sicherheit der Schweiz besteht.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** ZH

ZH stellt fest, dass die Anforderungen für die Abfrage des Systems höher sind als für die Erfassung einer Person. Die Zulässigkeit der Erfassung und der Abfrage sollten aber an dieselben Voraussetzungen geknüpft sein und schlägt vor, Art. 31 zu streichen und Art. 30 wie folgt zu formulieren: „Gelangt eine Person auf dem Luftweg zu einem schweizerischen Flughafen, so können über sie Daten nach Art. 29 erfasst und die im Gesichtserkennungssystem gespeicherten Daten abgefragt werden, wenn ein Verdacht auf illegale Migration oder auf konkrete Gefährdung der inneren oder äusseren Sicherheit der Schweiz besteht“

## Art. 31: Voraussetzungen für die Datenabfrage

Zur Feststellung der Identität oder der Herkunft einer Person können die im Gesichtserkennungssystem gespeicherten Daten abgefragt werden, wenn die Person:

- a. im Transitbereich des Flughafens polizeilich kontrolliert wird, dort ein Asylgesuch stellt oder die Passkontrolle passieren will; und
- b. dabei keine gültigen oder keine ihr zustehenden Reisedokumente oder keine Flugdokumente vorweist.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** ZH (streichen, siehe Art. 30).

## Art. 32: Vorgehen bei der Datenabfrage

<sup>1</sup> Sind die Voraussetzungen nach den Artikeln 30 und 31 erfüllt, so wird eine Einzelbildaufnahme vom Gesicht der betreffenden Person erstellt. Das Gesichtserkennungssystem vermisst die Einzelbildaufnahme und vergleicht die daraus gewonnenen Daten mit den im Gesichtserkennungssystem gespeicherten biometrischen Daten.

<sup>2</sup> Stimmen die biometrischen Daten überein, so zeigt das Gesichtserkennungssystem die Daten nach Artikel 29 Absatz 1 an.

<sup>3</sup> Die bei einer Datenabfrage für den Vergleich mit dem Erstbild erstellte Einzelbildaufnahme und die dazugehörigen biometrischen Daten müssen unmittelbar nach der Abfrage gelöscht werden.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** ZH

ZH möchte diesen Artikel streichen, weil keine Rechte und Pflichten der Bürgerinnen und Bürger tangiert werden.

## Art. 35: Rechte der Betroffenen

<sup>1</sup> Die Rechte der Betroffenen, insbesondere das Auskunfts-, das Berichtigungs- und das Löschungsrecht, richten sich nach dem für den Flughafen geltenden kantonalen Datenschutzgesetz, sofern das Gesichtserkennungssystem durch die kantonalen Behörden betrieben wird.

<sup>2</sup> Besteht kein kantonales Datenschutzgesetz, so sind die Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1992<sup>22</sup> über den Datenschutz (DSG) anwendbar (Art. 37 DSG).

<sup>3</sup> Will eine betroffene Person Rechte geltend machen, so hat sie sich über ihre Identität auszuweisen und ein schriftliches Gesuch bei der für die Grenzkontrolle zuständigen Behörde einzureichen.

<sup>4</sup> Unrichtige Daten sind von Amtes wegen zu berichtigen.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD

VD schlägt folgende Änderung am Ende von Abs. 1 vor: „.... das Gesichtserkennungssystem wird von den kantonalen Behörden am Ort des Flughafens betrieben.“

### **Art. 38**

<sup>1</sup> Wird ein Visum verweigert (Art. 16) aufgehoben oder widerrufen (Art. 17), so erlässt das BFM auf Verlangen der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers eine gebührenpflichtige Verfügung.

<sup>2</sup> Auf das Gesuch um Erlass einer Verfügung wird von begründeten Ausnahmefällen abgesehen erst nach Leistung eines Kostenvorschusses eingetreten.

### **Bemerkung:**

**Interessierte Kreise:** SRK

SRK begrüsst grundsätzlich den verbesserten Rechtsschutz (i. V. m. Art. 63 f. AuG); hält die Beschwerdefrist von drei Tagen hingegen für zu kurz und fragt sich, ob die Frist im Einklang mit Art. 13 EMRK stehe. Die Beschwerde solle bei Vorliegen von wichtigen Gründen von Gesetzes wegen die aufschiebende Wirkung erhalten.

## **Koordination mit den Schengen-Assoziierungsabkommen, (Anhang zu Art. 41)**

### **Art. 22: Wiedereinführung von Grenzkontrollen an der Binnengrenze**

<sup>1</sup> Sind die nach Artikel 23 Absatz 1 des Schengener Grenzkodex<sup>23</sup> vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt, so entscheidet der Bundesrat über die Wiedereinführung der Grenzkontrollen an der Binnengrenze.

<sup>2</sup> In dringenden Fällen ordnet das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) kurzfristig die sofort notwendigen Massnahmen zur Wiedereinführung von Grenzkontrollen an. Der Bundesrat ist umgehend zu unterrichten.

<sup>3</sup> Die Grenzkontrollen an der Binnengrenze werden vom Grenzwachtkorps im Einvernehmen mit den Grenzkantonen durchgeführt.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** ZH

ZH: Die Formulierung in Abs. 3 sei zu einschränkend und entspreche nicht dem übergeordneten Recht, weil für die Grenzkontrollen allein das Grenzwachtkorps als zuständig erklärt werde. Es wird folgende Formulierung vorgeschlagen: „Die Grenzkontrollen an der Binnengrenze werden vom Grenzkanton oder in dessen Einvernehmen vom Grenzwachtkorps durchgeführt.“

### **Art. 46**

<sup>1</sup> Wird ein Visum verweigert (Art. 18), widerrufen oder aufgehoben (Art. 19), so erlässt das BFM auf Verlangen der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers eine gebührenpflichtige Verfügung.

<sup>2</sup> Wird einer Ausländerin oder einem Ausländer im Rahmen einer Kontrolle der Einreisevoraussetzungen die Einreise in die Schweiz verweigert, so erlässt das BFM die beschwerdefähige Verfügung nach 64 Absatz 2 AuG<sup>24</sup>.

<sup>23</sup> ABl. L 105 vom 13.04.2006, S. 12

<sup>24</sup> Artikel 64 Absatz 2 AuG in der Fassung gemäss Botschaftsentwurf über die Genehmigung und Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme des Schengener Grenzkodex (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) und über Änderungen im Ausländer- und Asylrecht zur vollständigen Umsetzung des bereits übernommenen Schengen- und Dublin-Besitzstands (Nachbesserung): Vgl. das vorgesehene Vernehmlassungsverfahren

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** ZH

ZH: Zur Wahrung des rechtlichen Gehörs gemäss Art. 29 und Art. 30 Abs. 1 VwVG wird folgende Ergänzung in Abs. 2 vorgeschlagen: „..., beschwerdefähige Verfügung nach Art. 64 Abs. 2 AuG. *Es kann die Gewährung des rechtlichen Gehörs an die zuständige Grenzkontrollbehörde delegieren.*“

### **3. Verordnung über die Gebühren zum Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer (Gebührenverordnung AuG, GebV-AuG)**

#### **Art. 4: Gebührenbemessung**

<sup>1</sup> Für Verfügungen und Dienstleistungen ohne festen Gebührenansatz werden die Gebühren nach Zeitaufwand bemessen.

<sup>2</sup> Der Stundenansatz beträgt je nach erforderlicher Sachkenntnis 100 – 250 Franken.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** TS, SGB, UNIA, economiesuisse

TS: Der Artikel sei zu streichen, da die Gefahr einer willkürlichen Anwendung besteht und der Zeitaufwand nicht genau ermittelt werden kann. Der Stundenansatz in Abs. 2 sei ausserdem zu breit gefasst und sollte allenfalls zwischen 100 und 200 Franken liegen.

SGB, UNIA: Der Artikel sei zu streichen, weil die Bestimmung zu einer Ungleichbehandlung zwischen EU-Bürgerinnen- und Bürgern sowie anderen Ausländerinnen und Ausländern verleite und dem Kostendeckungs- und Äquivalenzprinzip nicht Rechnung trage.

economiesuisse erachtet den Stundenansatz eher als zu hoch.

SGV, CP haben in der französischen Fassung einen Übersetzungsfehler entdeckt. Der Begriff "taux" ist durch "tarif maximal" zu ersetzen.

#### **Art. 5: Gebührenzuschlag**

Für Verfügungen und Dienstleistungen, die auf Ersuchen hin dringlich oder ausserhalb der normalen Arbeitszeit erlassen oder verrichtet werden, sowie für Verfahren und Dienstleistungen von aussergewöhnlichem Umfang oder besonderer Schwierigkeit, können Zuschläge bis zu 50 Prozent der Gebühr erhoben werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** CVP

**Interessierte Kreise:** TS, SGB, UNIA,

TS: Der Artikel sei zu streichen, da diese Dienstleistungen grundsätzlich nicht ausserhalb der Arbeitszeiten erfolgen würden.

SGB, UNIA: Der Artikel sei zu streichen, weil die Bestimmung zu einer Ungleichbehandlung zwischen EU-Bürgerinnen- und Bürgern sowie anderen Ausländerinnen und Ausländern verleite und dem Kostendeckungs- und Äquivalenzprinzip nicht Rechnung trage.

CVP erachtet die Gebührenerhöhung um bis zu 50% als zu hoch.

#### **Art. 6: Inkasso**

<sup>1</sup> Gebühren können im Voraus, per Nachnahme oder per Rechnung eingefordert werden.

<sup>2</sup> Im Ausland sind die Gebühren im Voraus in der entsprechenden Landeswährung zu bezahlen. In Ländern mit nicht konvertierbarer Währung können die Gebühren nach Rücksprache mit dem Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) in einer anderen Währung erhoben werden.

<sup>3</sup> Die Umrechnungskurse nach Absatz 2 legen die diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz nach Weisung des EDA fest.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Interessierte Kreise:** SBG, UNIA

SBG, UNIA fordern den Verzicht auf ein vorgängiges Inkasso (**Abs. 1**), andernfalls würden schutzbedürftige und finanziell schwache Personen aus Drittstaaten vor erheblichen Problemen gestellt.

## **Art. 8: Kantonale Höchstgebühren**

<sup>1</sup> Die kantonalen Höchstgebühren betragen:

|                                                                                                                     | Fr. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a. für die Ermächtigung zur Visumerteilung oder für die Zusicherung einer Bewilligung                               | 95  |
| b. für die Erteilung einer Kurzaufenthalts-, Aufenthalts- und Grenzgängerbewilligung oder deren Erneuerung          | 95  |
| c. für die Bewilligung des Stellenantritts, des Kantons-, Stellen- und Berufswechsels (interne Verfügungen)         | 95  |
| d. für die Erteilung der Niederlassungsbewilligung                                                                  | 95  |
| e. für die Verlängerung der Kurzaufenthalts-, Aufenthalts- und Grenzgängerbewilligung                               | 65  |
| f. für die Verlängerung der Kontrollfrist des Ausländerausweises über die Niederlassungsbewilligung                 | 65  |
| g. für die Verlängerung der Frist, während der die Niederlassungsbewilligung bei Auslandsaufenthalt bestehen bleibt | 65  |
| h. für die Verlängerung des Ausländerausweises für vorläufig aufgenommene Personen                                  | 65  |
| i. für den Ersatz eines Ausländerausweises                                                                          | 65  |
| j. für die Adressänderung innerhalb der Wohnsitzgemeinde und bei Grenzgängerinnen und Grenzgängern                  | 25  |
| k. für alle übrigen Änderungen eines Ausländerausweises                                                             | 65  |
| l. für das Einholen eines Strafregisterauszugs                                                                      | 25  |
| m. für die Meldebestätigung für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer und selbständig erwerbstätige Personen           | 25  |

<sup>2</sup> Bei Ausländerinnen und Ausländern, die sich auf das Freizügigkeitsabkommen oder das EFTA-Übereinkommen berufen können, beträgt die Gebühr nach Absatz 1 Buchstaben a, b und c höchstens 65 Franken.

<sup>3</sup> Für ledige Personen unter 18 Jahren, die sich auf das Freizügigkeitsabkommen oder das EFTA-Übereinkommen berufen können, beträgt die Gebühr nach Absatz 1 Buchstaben j und l jeweils 12.50 Franken, in den übrigen Fällen höchstens 30 Franken.

<sup>4</sup> Legen Ausländerinnen und Ausländer, die sich auf das Freizügigkeitsabkommen oder das EFTA-Übereinkommen berufen können, eine Zusicherung der Bewilligung (Abs. 1 Bst. a) vor, so stellt ihnen die zuständige kantonale Behörde die Kurzaufenthalts-, Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung kostenlos aus.

<sup>5</sup> Für Verfügungen und Dienstleistungen, die mehr als zwölf Personen gemeinsam veranlassen, wird eine einheitliche Gruppengebühr erhoben. Sie beträgt höchstens die Summe von zwölf Einzelgebühren.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, AI, AR, BE, BL, FR, GL, GR, JU, OW, SG; SH, TG, TI, UR, , VS

**Interessierte Kreise:** VKM, SGB, UNIA

SBG, UNIA: Die Gebührenverordnung müsse geändert werden, da sie zu einer Diskriminierung von Ausländerinnen und Ausländern führe, die sich nicht auf die Freizügigkeitsabkommen berufen könnten. Ihr Gebührenansatz sei teilweise wesentlich höher.

AR, SG befürworten eine wesentliche Erhöhung der Gebührenansätze, weil sie in keiner Art und Weise kostendeckend seien.

BE, JU, VS, FR, AG, GL, OW, AI, TI, GR, BL, TG, SH, UR, VKM Die Höchstgebühr soll in Abs. 1 Bst. e in Analogie zu Bst. b ebenfalls 95 Franken betragen.

BE, JU, VS, FR, AG, GL, OW, AI, BL, TG, UR, VKM möchten die Gebühr in Abs. 2 ebenfalls auf 95 Franken erhöhen.

## **Art. 10: Bundesgebühren**

<sup>1</sup> Die Gebühren des Bundesamtes für Migration (BFM) betragen für Verfügungen betreffend:

|                                                    | Fr. |
|----------------------------------------------------|-----|
| a. vorübergehende Aufhebung eines Einreiseverbotes | 100 |
| b. vorzeitige Aufhebung eines Einreiseverbotes     | 100 |

<sup>2</sup> Die Gebühr für Datenbearbeitungen im Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS) ist in den Gebührensätzen nach Artikel 8 enthalten und wird vom BFM direkt bei den Kantonen erhoben. Sie beträgt jährlich höchstens 10 Franken pro Ausländerin oder Ausländer. Für die Berechnung der Gebühr durch das BFM sind massgebend:

- der Durchschnitt der Bestände der ausländischen Wohnbevölkerung am 31. Dezember des Vorjahres und am 31. August des laufenden Jahres; und
- die jährlichen Kosten des BFM für den Aufbau, den Betrieb und die Amortisation von ZEMIS und für den Vollzug des AuG, sofern dafür keine besondere Gebühr nach dieser Verordnung vorgesehen ist.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG

AG erachtet die Gebühr von 10 Franken in Abs. 2 als zu hoch und beantragt, den Maximalbetrag auf 7 Franken festzulegen.

## **Art. 12: Gebühren**

<sup>1</sup> Die Gebühr beträgt:

|                                                                                                           | Fr.     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| a. für ein von einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung bearbeitetes Visumgesuch               | 95      |
| wenn das Visum mit einer Gültigkeit von mehr als sechs Monaten ausgestellt wird, je nach Gültigkeitsdauer | bis 270 |
| b. für ein von den schweizerischen Grenzposten erteiltes Visum, je nach Aufwand                           | bis 150 |
| c. für ein vom BFM oder von der kantonalen Ausländerbehörde ausgestelltes Visum                           | 75      |
| d. für die Abänderung eines gültigen Visums, je nach Aufwand                                              | bis 75  |

<sup>2</sup> Das BFM kann in Einzelfällen die Visumgebühr herabsetzen oder erlassen, wenn gesamtschweizerische Interessen oder Gründe des Gegenrechts dies rechtfertigen.

<sup>3</sup> Bei einem Kollektivvisum wird die Gebühr herabgesetzt:

- um die Hälfte, wenn die Begünstigten mit einem Kollektivpass oder mit einem Familienpass gemeinsam reisen. Die Gebühr beträgt höchstens 570 Franken;
- um ein Viertel, wenn die Begünstigten mit individuellen Reisedokumenten reisen und das Visum auf einem separaten Blatt ausgestellt wird.

<sup>4</sup> Erteilt eine kantonale Behörde ein Visum, so überweist sie die Hälfte der Gebühr dem BFM.

<sup>5</sup> Für ablehnende, förmliche Visumentscheide kann das BFM eine Gebühr erheben. Deren Höhe bemisst sich nach dem effektiven Aufwand; die Höchstbeträge nach den Absätzen 1 und 2 dürfen in der Regel nicht überschritten werden.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** UR

**Interessierte Kreise:** SGB, UNIA, STV, Pilatus, RDK, hotelleriesuisse, PGTV

SGB, UNIA: Die Gebühren seien zu hoch. Eine angemessene Angleichung an die Visumgebühren, die mit der Inkraftsetzung der Schengen-Assoziierungsabkommen gelten werden, sei erforderlich (max. 95 Franken für ein Visum).

STV, Pilatus, RDK, hotelleriesuisse, PGTV erachten die Erhöhung der Gebühr in Abs. 1 Bst. a bereits am 1. Januar 2008 als unverhältnismässig und als Wettbewerbsnachteil für den schweizerischen Tourismus. Diese Anpassung soll erst mit der tatsächlichen Umsetzung des Schengen-Assoziierungsabkommens und der damit verbundenen gegenseitigen Anerkennung der Visa vorgenommen werden. Es wird eine möglichst rasche Umsetzung dieses Abkommens befürwortet.

UR: Die Gebühr nach Abs. 1 Bst. c soll ebenfalls 95 Franken betragen, weil hier der Aufwand mit dem Tatbestand von Bst. a vergleichbar sei.

### **Art. 13: Gebührenfreie Visumerteilung**

<sup>1</sup> Folgenden Ausländerinnen und Ausländern wird das Visum gebührenfrei erteilt:

- a. ....
- d. Stipendiatinnen und Stipendiaten der Eidgenössischen Technischen Hochschulen, der Eidgenössischen Stipendienkommission und des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung;
- e. Stipendiatinnen und Stipendiaten der Vereinten Nationen, der Sonderorganisationen und anderer Organe der UNO, die sich in die Schweiz begeben, um von diesen Organisationen Instruktionen entgegenzunehmen oder den Schlussbericht vorzulegen;
- f. Stipendiatinnen und Stipendiaten der bilateralen und multilateralen technischen Zusammenarbeit oder privater Organisationen, wie der Ford- oder der Rockefeller-Stiftung, sowie von Swissaid, Swisscontact und Helvetas, wenn sie zur Ausbildung in die Schweiz einreisen;
- g. ....

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** NE, VD

NE, VD: bedauern, dass Stipendiatinnen und Stipendiaten der kantonalen Universitäten nicht der gebührenfreien Visumerteilung unterliegen.

## **4. Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern (VIntA)**

### **Art. 1: Gegenstand**

Diese Verordnung:

- a. legt die Grundsätze und die Ziele der Integration der Ausländerinnen und Ausländer sowie deren Beitrag zur Integration fest;
- b. regelt die Aufgaben des Bundesamtes für Migration (BFM) im Bereich der Integration und die Aufgaben und die Organisation der Eidgenössischen Migrationskommission<sup>25</sup> (Kommission);
- c. regelt die Zusammenarbeit der Bundesstellen bei der Integrationsförderung und zwischen dem BFM und den kantonalen Ansprechstellen für Integrationsfragen;
- d. regelt das Verfahren und die Voraussetzungen für die Ausrichtung finanzieller Beiträge des Bundes zur Förderung der Integration.

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, BS; ZG, LU, SG, OW, NW, UR, ZH

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** EKA, SGemeindeV, sek

<sup>25</sup> der definitive Name der neuen Kommission steht noch nicht fest

KdK, ZG, ZH: Es brauche eine konkretere Umschreibung, für wen die VIntA anwendbar sei.  
SP, EKA, sek: Bst. a sei zu ergänzen mit: "... sowie der Aufnahmegesellschaft und deren Beitrag zum Integrationsprozess".

BS: Bst. b sei zu ergänzen: regelt die Aufgaben.... (BFM), der Kantone und der Gemeinden...  
SGemeindeV: Bst. c sei zu ergänzen mit: "den kommunalen Ansprechstellen".

## Art. 2: Grundsätze und Ziele

1 Ziel der Integration ist die chancengleiche Teilhabe der Ausländerinnen und Ausländern an der schweizerischen Gesellschaft.

2 Die Integration ist eine Querschnittsaufgabe, welche die eidgenössischen, kantonalen und kommunalen Behörden zusammen mit den nichtstaatlichen Organisationen, einschliesslich den Sozialpartnern und den Ausländerorganisationen, wahrzunehmen haben.

3 Sie hat in erster Linie über die Regelstrukturen zu erfolgen, namentlich über die Schule, die Berufsbildung, die Arbeitswelt sowie die Institutionen der sozialen Sicherheit und des Gesundheitswesens. Sondermassnahmen für Ausländerinnen und Ausländer sind nur im Sinne einer ergänzenden Unterstützung anzubieten.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, AG, VS, GL, AI, NE, BS, ZG, GR, SZ, TG, UR, SH, BL, SO, JU, FR, VD, OW, NW, SG, LU, BE, ZH

**Parteien:** GPS, SVP, SP, CSP CH

**Interessierte Kreise:** SGB, EKA, KID, Caritas, Caritas Bern, Humanrights

KdK, NE, ZG, SZ, UR, EKA, KID: Abs. 1 sei zu ergänzen mit "chancengleiche und diskriminierungsfreie Teilhabe". Die Arbeiten der Tripartiten Agglomerationskonferenz (TAK) hätten gezeigt, dass in Bezug auf die Diskriminierung von Ausländerinnen und Ausländern Handlungsbedarf bestehe.

NE, EKA, KID, SSV: Der Begriff "Sondermassnahmen" in Abs. 3 sei zu ersetzen durch "Spezifische Integrationsförderungsmassnahmen".

Caritas: Abs. 3: Die Personen mit besonderen Integrationsbedürfnissen seien namentlich aufzuführen, da es für diese sehr unterschiedliche und aussergewöhnliche Klientel flankierende Massnahmen brauche in den Regelstrukturen (Unterstützung durch Personen mit dem notwendigen Wissen).

SP: Abs. 3: Die Möglichkeit zur Integration sei nicht auf Bildung und Arbeit zu beschränken. Integration erfolge auch durch die Bekämpfung der Diskriminierung. Sondermassnahmen seien insbesondere auf Personen ohne Erwerbstätigkeit und in Ausbildung auszurichten.

BS: Als Regelstrukturen seien auch die Tagesstrukturen für Kinder im Vorschulalter zu erwähnen.

KdK, NE, BE, ZG, SZ, UR, GPS, SGB, Caritas Bern, Humanrights: Die notwendige Bereitschaft der Aufnahmegesellschaft zur Förderung der Integrationsbereitschaft und -fähigkeit sei ebenfalls zu erwähnen.

AG, TG, GR, AI, ZG, SVP: wünschen eine Ergänzung, wonach die Integration in erster Linie Sache der Ausländerinnen und Ausländer sei.

KdK, AG, NE, BS, ZG, SZ, UR, JU, CSP CH, KID, Caritas: Die besondere Berücksichtigung der Bedürfnisse von Frauen, Kindern und Jugendlichen (Art. 53 Abs. 4 AuG) sei hier ebenfalls aufzunehmen.

FR, CSP CH, KID, VD: hinsichtlich der Zusammenarbeit der beteiligten Stellen (insbesondere bei nichtstaatliche Organisationen) seien Inhalte und Verantwortlichkeiten zu klären.

ZH und BL äussern sich kritisch dazu, dass die Zusammenarbeit mit privaten Organisationen vorgeschrieben werden soll.

### Art. 3: Berücksichtigung der Integration bei Entscheiden

<sup>1</sup> Bei der Ausübung des Ermessens durch die Behörden, namentlich bei der vorzeitigen Erteilung der Niederlassungsbewilligung nach Artikel 62 der Verordnung vom .....<sup>26</sup> über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit, wird eine erfolgreiche Integration der Ausländerinnen und der Ausländer berücksichtigt. Bei Familien ist der Integrationsgrad sämtlicher Familienangehöriger zu beachten.

<sup>2</sup> Für die vorzeitige Erteilung einer Niederlassungsbewilligung sind mindestens die nachgewiesenen Kenntnisse einer Landessprache des Referenzniveaus A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen des Europarates<sup>27</sup> massgebend.

#### Art. 3 Abs. 1 VIntA:

##### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, TG, BL, BE, GR, SG, OW, UR, SZ, ZG, NW, LU, BS, BE

**Parteien:** SVP, SP, GPS, CSP CH, CVP, FDP

**Interessierte Kreise:** SGB, DJS, KID, Caritas, SFH, AI, HEKS, Unia, SAJV, Stadt Zürich, SFM, EKA, SSV, SGemeindeV, sek, Caritas Bern, Humanrights

KdK, TG, BL, GR, SG, OW, UR, SZ, ZG, NW, LU, SVP: diese Bestimmung sei eine Wiederholung von Art. 54 AuG und sei daher zu streichen; allenfalls sei eine Regelung in der VZAE vorzunehmen.

KdK, TG, SP, GPS, CSP CH, FDP, SGB, DJS, KID, Caritas, SFH, AI, HEKS, Unia, SAJV, SFM, sek, Caritas Bern, Humanrights: Der letzte Satz sei zwingend zu streichen, weil der Integrationsprozess in unterschiedlichem Tempo vor sich gehe und nicht die ganze Familie für die mangelnde Integration eines Mitgliedes bestraft werden solle.

EKA, SSV, Stadt Zürich, SGemeindeV: Es sei eine Abwägung im Interesse der Integration der Gesamtfamilie vorzunehmen, wenn nicht alle Familienmitglieder die Anforderungen erfüllten. Die CVP stimmt einem gemeinsamen Antrag der Familie zu, möchte aber ergänzen, dass eine "Sippenhaft" ausgeschlossen sei.

BS: In Abs. 1, 1. Satz seien die Weg- und Ausweisungen sowie die Einreiseverbote als weitere Beispiele zu erwähnen. Das Wort "erfolgreiche" sei zudem zu streichen, da auch eine ungenügende Integration bei den Entscheiden berücksichtigt wird.

#### Art. 3 Abs. 2 VIntA:

##### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, UR, GR, JU, TG, SH, ZG, OW, NW, SZ, GL, SG, VD, NE, ZH, BS, AG, LU, AR

**Parteien:** SVP, SP, CSP CH, GPS

**Interessierte Kreise:** SGB, VSAA, KID, SSV, VKM, Unia, SGemeindeV, sek

KdK, VKM, ZH, AG, SVP: Das Referenzniveau A2 für die Sprachkenntnisse sei nach 5 Jahren Aufenthalt eine Selbstverständlichkeit, weshalb das höhere Niveau B1 zu fordern sei.

SGB, Unia, SSV: Das Referenzniveau A2 sei eine zu hohe Anforderung, der Wille zum Erlernen der Sprache sei ausreichend. SSV, SGemeindeV: mündliche Sprachkenntnisse seien ausreichend, um Personen mit Lernschwierigkeiten nicht auszuschliessen.

KdK, OW, NW, SZ, GR, GL, TG, UR, LU, ZG, ZH, AG, SG, AR, SVP VSAA, VKM: Es seien Kenntnisse der am Wohnort gesprochenen Landessprache zu verlangen, weil nur das den Kontakt zu den Behörden und der Bevölkerung am Wohnort ermögliche.

SP, GPS, CSP CH, KID, JU, NE, sek: Die Sprachkenntnisse als einziges Kriterium zu erwähnen sei zu eng und diskriminierend, dies stehe zudem im Widerspruch zu Art. 4 VIntA.

SP: Ein Kursbesuch sei ausreichend, ein bestimmtes Sprachniveau dürfe nicht verlangt werden.

BS: Das Wort "erfolgreich" sei zu streichen, da auch eine misslungene Integration bei einem Entscheid zu berücksichtigen sei.

<sup>26</sup> SR

<sup>27</sup> Abrufbar unter: [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\\_pages/levels.html](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html)

ZH, AG: Nur den Willen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben zu bekunden (Art. 62 VZAE) reiche nicht aus, die Ausländerinnen und Ausländer müssten belegen, dass sie arbeiten und die Sprache lernen.

#### Art. 4: Beitrag der Ausländerinnen und Ausländer zur Integration

Der Beitrag der Ausländerinnen und Ausländer zu ihrer Integration zeigt sich namentlich:

- a. in der Respektierung der rechtsstaatlichen Ordnung und der demokratischen Prinzipien;
- b. im Erlernen einer Landessprache;
- c. in der Auseinandersetzung mit den Lebensbedingungen in der Schweiz;
- d. im Willen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben oder zum Erwerb von Bildung.

#### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, AI, AG, BS, BL, NE, VS, VD, TG, SH, UR, BE, SG, ZH, JU, FR, LU, ZH, OW, NW, ZG, SZ, GR

**Parteien:** GPS, SVP, CSP

**Interessierte Kreise:** KID, Caritas, VSAA, SFM, Stadt Zürich, SSV, sek, Caritas Bern

KdK, OW, BE, BL, NW, SZ, GL, TG, UR, LU, ZG, SVP, Caritas: An Stelle des Begriffes "demokratische Prinzipien" sei in Bst. a - wie in Art. 4 AuG - "Werte der Bundesverfassung" zu verwenden.

KID, SSV, Stadt Zürich, Caritas Bern: Bst. a sei zu ersetzen durch die Formulierung "Einhaltung der Rechtsordnung", weil nur der Staat und nicht Privatpersonen zur Einhaltung demokratischer Prinzipien verpflichtet werden könnten.

GPS: Art. 4 sei zu streichen, da er keine Orientierungshilfe biete.

KdK, OW, NW, SZ, GL, TG, UR, LU, ZG, ZH, AG, Stadt Zürich: Bst. b: an Stelle von Kenntnissen einer Landessprache seien Kenntnisse der am *Wohnort* gesprochenen Landessprache zu verlangen. Die Integration erfolge auf lokaler Ebene.

VSAA, KID, SFM, JU, FR, AG, VS, VD, SVP, CSP: Bst. c sei zu konkretisieren (CSP: oder zu streichen), der Begriff sei zu offen und damit zu stark auslegungsbedürftig. GR, SVP: die Eingliederung in die gesellschaftlichen Verhältnisse sei ebenfalls zu erwähnen. BS: in Bst. d sei eine Bestimmung aufzunehmen, wonach der Bund, die Kantone und Gemeinden verpflichtet werden, den ausländischen Frauen die Teilnahme am Wirtschaftsleben zu ermöglichen. Der Begriff "Wille zur Teilhabe am Wirtschaftsleben" sei durch "Bemühungen zur Teilnahme am Wirtschaftsleben" zu ersetzen.

Caritas, Caritas Bern, SH, sek: Es sei zu ergänzen: ..... zur Teilnahme am Wirtschaftsleben *"oder am kulturellen und sozialen Leben"*, allenfalls auch ... *"gesellschaftliches Engagement zeigen"*.

KdK, ZH: Art. 4 sei mit einem neuen Abs. 2 zu ergänzen: "Familienangehörige sind verpflichtet, sich gegenseitig bei der Integration zu unterstützen und Integrationsanstrengungen nicht zu verhindern oder zu verbieten".

#### Art. 5: Integrationsvereinbarung

<sup>1</sup> Bei der Erteilung oder Verlängerung der Aufenthalts- oder Kurzaufenthaltsbewilligung können die zuständigen Behörden mit Ausländerinnen und Ausländern Integrationsvereinbarungen abschliessen.

<sup>2</sup> Die Integrationsvereinbarung hält nach Prüfung des Einzelfalles die Ziele, die vereinbarten Massnahmen sowie die Folgen im Falle einer Nichterfüllung fest.

<sup>3</sup> Ziel der Integrationsvereinbarung ist insbesondere die Förderung des Erwerbs einer Landessprache sowie von Kenntnissen über:

- a. die gesellschaftlichen Verhältnisse und Lebensbedingungen in der Schweiz;
- b. das schweizerische Rechtssystem;
- c. die grundlegenden Normen und Regeln, deren Befolgung eine unerlässliche Voraussetzung für ein geordnetes Zusammenleben ist.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, BS, NE, JU, FR, ZH, VD, NW, OW, ZG, SG, AR, GR, SZ, AG

**Parteien:** SP, GPS, CSP CH

**Interessierte Kreise:** SGB, Caritas, SRK, SFH, HEKS, Unia, Stadt Zürich, EKA, KID, SGemeindeV, sek, Caritas Bern, Humanrights

GPS, CSP CH, SGB, SRK, HEKS, Unia, sek, Caritas Bern, Humanrights: Art. 5 sei zu streichen, da er zu Diskriminierungen führe. Einerseits ist er nur bei Drittstaatsangehörigen anwendbar, andererseits sind die Kantone frei, ob sie ihn anwenden oder nicht ("Kann-Bestimmung").

KdK, ZH, AR, SG, OW, NW, GL, SGemeindeV: Abs. 3 Bst. a sei zu ergänzen mit "insbesondere der Gleichstellung von Frau und Mann und des Diskriminierungsverbots". Unkenntnis oder Nichtbeachtung dieser grundlegenden Werte würden rasch zu Problemen führen.

KdK, NE, JU, FR, ZH, SZ, UR, AG, KID, VSAA, SSV: Abs. 3 Bst. c Der Begriff "grundlegende Normen" sei zu konkretisieren (u.a. : was gilt als Verstoß?); KdK: Bst. c sei allenfalls zu streichen.

GR: Über die gesellschaftlichen Verhältnisse und die Lebensbedingungen seien nicht nur Kenntnisse zu verlangen, sondern auch eine aktive Auseinandersetzung.

KID, VD, BS, ZH, SGemeindeV: Dem Engagement des Staates sei mehr Gewicht zu geben. Es sei insbesondere eine Verpflichtung von Bund und Kantonen aufzunehmen, die entsprechenden Integrationsangebote bereit zu stellen.

BS: Vor der Ermächtigung zur Einreise könnten individuell zugeschnittene Integrationsvereinbarungen abgeschlossen werden. Die Ziele und Fristen der Vereinbarungen werden nach eingehender Abklärung und Beratung festgelegt. Es sei der Erwerb einer Amtssprache im Kanton zu verlangen. Die Nicht-Einhaltung einer Integrationsvereinbarung soll mit einer Busse bis zu Fr. 5000.- bestraft werden.

SP, EKA, Caritas, SFH, sek, Humanrights: Es sei zumindest sehr kritisch, eine Ausländerin oder einen Ausländer gestützt auf diesen Artikel auszuweisen. Es handle sich zudem aus juristischer Sicht nicht um eine Vereinbarung, sondern um eine Verfügung mit rechtlichem Gehör.

SP: Abs. 2: Statt die Folgen einer Nichterfüllung seien die Folgen einer Erfüllung der Integrationsvereinbarung aufzuführen.

### **Art. 6: Verpflichtung zur Teilnahme an Integrationsmassnahmen**

<sup>1</sup> Flüchtlinge und vorläufig aufgenommene Personen, die Sozialhilfe beziehen, können zur Teilnahme an Integrationsmassnahmen wie Ausbildungs- oder Beschäftigungsprogrammen verpflichtet werden.

<sup>2</sup> Kommen sie dieser Verpflichtung ohne entschuldbaren Grund nicht nach, können die Sozialhilfeleistungen nach kantonalem Recht oder nach Artikel 83 Absatz 1 Buchstabe d AsylG gekürzt werden.

<sup>3</sup> Die erfolgreiche Teilnahme an einem Ausbildungs- oder Beschäftigungsprogramm wird bei der Prüfung um Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung nach Artikel 84 Absatz 5 AuG mitberücksichtigt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, VS, GL, NE, SH, GR, VD, UR, NW, OW, ZG, SG, SZ, LU

**Parteien:** SP, CSP CH

**Interessierte Kreise:** SGB, Caritas, SRK, SFH, HEKS, Unia, KID, SSV, Stadt Zürich, SGemeindeV, sek, Caritas Bern, Humanrights

CSP CH, SGB, Caritas, SRK, SFH, HEKS, Unia, sek, Caritas Bern, Humanrights: Dieser Artikel sei zu streichen, da er der besonderen Lage der Flüchtlinge nicht gerecht werde und zudem eine Kürzung der Sozialhilfe - falls notwendig - auch schon gestützt auf kantonales Recht möglich sei.

SP: Die Sozialhilfe soll bei schlechter Integration nicht gekürzt werden.

KdK, SZ, ZG, LU, OW, NW, VS, GL, NE, SH, GR, VD, UR, KID, SSV, Stadt Zürich: Abs. 3: Der Begriff "erfolgreiche Teilnahme" sei zu ersetzen durch "Nachweis einer regelmässigen Teilnahme", weil dies besser gemessen werden könne.

## **Art. 7: Tätigkeiten mit öffentlichem Charakter**

<sup>1</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die eine Tätigkeit mit öffentlichem Charakter ausüben, wie religiöse Betreuungspersonen oder Lehrkräfte für heimatliche Sprache und Kultur, kann eine Aufenthalts- oder Kurzaufenthaltsbewilligung erteilt werden, wenn sie:

- a. Kenntnisse einer Landessprache auf dem Sprachniveau B1 gemäss dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen des Europarates<sup>28</sup> aufweisen;
- b. über die nötigen Fähigkeiten verfügen, um ihre spezifische Tätigkeit auszuüben und dabei den von ihnen betreuten Ausländerinnen und Ausländern Kenntnisse nach Artikel 5 Absatz 3 vermitteln.

<sup>2</sup> Ausnahmsweise kann die Bewilligung erteilt werden, wenn sich die betroffenen Personen in einer Integrationsvereinbarung nach Artikel 5 verpflichten, das Sprachniveau B1 bis zur Verlängerung der Bewilligung zu erreichen.

<sup>3</sup> Sie sind zudem verpflichtet, bei Bedarf zwischen der ausländischen und der schweizerischen Bevölkerung sowie den schweizerischen Behörden zu vermitteln.

<sup>4</sup> Die Bewilligung wird verweigert oder nicht verlängert, wenn ein Widerrufsgrund nach Artikel 62 AuG in Verbindung mit Artikel 79 der Verordnung vom ...<sup>29</sup> über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit vorliegt.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, FR, VS, NE, GL, ZG, SG, TG, SZ, UR, NW, OW, LU,

**Parteien:** GPS, CSP CH

**Interessierte Kreise:** KID, Stadt Zürich, Caritas Bern, SODK

KdK, NE, ZG, NW, OW, LU, SZ, UR, KID: Im Einleitungssatz seien die "Tätigkeiten mit öffentlichem Charakter" zu präzisieren. In Abs. 1 Bst. b sei die Formulierung "und dabei den von ihnen betreuten Ausländerinnen und Ausländern Kenntnisse nach Artikel 5 Absatz 3 vermitteln" ersatzlos zu streichen.

### **Art. 7 Abs. 2 VIntA:**

NE, KID, SSV und Stadt Zürich schlagen vor, Abs. 2 nicht als Ausnahme, sondern als Alternative zu formulieren, weil die Anforderungen sonst zu hoch gesteckt wären. Gemäss KID sollten mündliche Kenntnisse einer Landessprache ausreichen.

### **Art. 7 Abs. 3 VIntA:**

Mit wenigen Ausnahmen (AG, AI, BS, GR, VD, SH, BL, SO, CVP, SP, SVP, EKA, HEKS) möchten alle Vernehmlasser die in Abs. 3 enthaltene Vermittlungspflicht streichen, weil die gesetzliche Grundlage dazu fehle. Die EKA schlägt in Abs. 3 eine Ergänzung vor: "... Behörden *im Rahmen ihrer Tätigkeit* zu vermitteln."

Die GPS schlägt für Abs. 3 folgende Formulierung vor: "Bei Bedarf können sie ersucht werden, eine Vermittlerrolle zwischen der ausländischen Bevölkerung und den schweizerischen Behörden zu spielen".

## **Art. 8: Koordination und Informationsaustausch**

<sup>1</sup> Das BFM koordiniert die Massnahmen des Bundes im Bereich der Integration. Die zuständigen Bundesbehörden ziehen das BFM bei der Planung von integrationsrelevanten Massnahmen bei.

<sup>2</sup> Das BFM schliesst beim Informations- und Erfahrungsaustausch mit den Kantonen die Gemeinden in geeigneter Weise ein.

<sup>28</sup> Abrufbar unter: [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\\_pages/levels.html](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html)

<sup>29</sup> SR ....

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, AG, AI, NW, OW, LU, SZ, UR, ZG, BS, BL, GR, VD, SH, SO, ZH

**Interessierte Kreise:** SGB, sek

KdK, NW, OW, LU, SZ, UR, ZH: An Stelle der Koordination des BFM sei in Abs. 1 eine verpflichtende Zusammenarbeit mit den Kantonen vorzusehen. Abs. 2 sei zu ergänzen mit "das BFM und die Kantone schliessen...."

SGB: Migrantinnen und Migranten sollen auf allen Ebenen vertreten sein, weshalb in diesem Artikel auch die Zusammenarbeit des Bundes mit Sozialpartnern und Gewerkschaften vorzusehen sei.

BS wünscht einen zusätzlichen Absatz 3, in dem festgehalten wird, dass das BFM ein Rahmenkonzept für Sprach- und Integrationskurse zur Verfügung stellt oder ein solches Konzept von Kantonen und Gemeinden nach klaren Richtlinien erstellen lässt.

VD: Das BFM soll direkten Kontakt zu den Gemeinden pflegen.

sek: regt an, eine Verpflichtung der Kantone aufzunehmen, allen Ausländerinnen und Ausländern Integrationsmassnahmen anzubieten. Der Bund soll für die Finanzierung und Koordination besorgt sein. Weiter soll eine pro-aktive Sensibilisierungspolitik betrieben werden.

### **Art. 9: Kantonale Ansprechstelle für Integrationsfragen und innerkantonale Koordination**

1 Das BFM und die kantonalen Ansprechstellen für Integrationsfragen unterstützen sich gegenseitig in der Erfüllung ihrer Aufgaben. Sie führen einen regelmässigen Meinungs- und Erfahrungsaustausch durch.

2 Die kantonalen Ansprechstellen für Integrationsfragen informieren das BFM über:

- a. die Verwendung der vom BFM ausgerichteten finanziellen Beiträge sowie über die ergriffenen Massnahmen und deren Wirksamkeit;
- b. die Koordination der kantonalen Integrationsmassnahmen;
- c. die Zusammenarbeit der im Kanton mit Integrationsbelangen befassten Behörden und Organisationen (z.B. Migrationsbehörden, Organisationen der Arbeitswelt, Integrationsstelle, Berufsbildungsinstitutionen, Sozialdienste);
- d. die Beteiligung des Kantons an interkantonalen Konkordaten und Konferenzen, welche die Integration der Ausländerinnen und Ausländer betreffen;
- e. die kantonale Praxis hinsichtlich der Berücksichtigung der Integration bei ausländerrechtlichen Entscheiden.

3 Die zuständigen kantonalen Stellen verständigen sich über die Integrationsmassnahmen und stellen die innerkantonale Koordination sicher.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, AG, OW, NW, LU, SZ, UR, AR, ZG, VD, JU, NE

**Parteien:** GPS, CSP CH

**Interessierte Kreise:** KID, Caritas, Stadt Zürich, Caritas Bern, SGemeindeV

ZG: Abs. 1: Hier sollten die Kantone und nicht die kantonalen Ansprechstellen angesprochen werden, da es den Kantonen überlassen sein sollte, welche Stelle sie mit dieser Aufgabe betrauen.

GPS: Neuer Abs. 2: Alle Kantone richten eine Integrationsfachstelle ein, welche für die Koordination der Integrationsförderung, Beratung der Behörden und das Monitoring zuständig ist.

KdK, SZ, ZH, UR, LU, NW, OW, UR: Abs. 2 Bst. c - e und Abs. 3 seien zu streichen, da der Bund in keinem anderen Bereich eine derart umfassende Berichterstattung fordere.

CSP CH: Integrationsaufgaben und fremdenpolizeiliche Aufgaben sollen unbedingt getrennt werden.

BE: Diese Regelung sei ein unzulässiger Eingriff in die kantonalen Kompetenzen.

AG, OW, ZG, VD, JU, NE, AR, KID, Caritas, Caritas Bern, Stadt Zürich: Hier bestehen einseitige und übertriebene Pflichten der Kantone, wohingegen die Informationspflicht des Bundes gegenüber den Kantonen fälschlicherweise nicht näher präzisiert sei.

SGemeindeV: Es seien im ganzen Artikel die kommunalen Ansprechstellen zu ergänzen.

## **Art. 10: Information**

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden informieren Ausländerinnen und Ausländer über die Rechtsordnung und die Folgen bei Nichtbeachtung, über die grundlegenden Normen und Regeln, die im Interesse einer gleichberechtigten Teilhabe am gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben zu beachten sind, sowie über die Bedeutung von Sprachkenntnissen, Ausbildung und Arbeit.

<sup>2</sup> Sie informieren die Öffentlichkeit über die Migrationspolitik, die besondere Situation der Ausländerinnen und Ausländer und die Ziele der Integration.

<sup>3</sup> Die zuständigen Behörden weisen Ausländerinnen und Ausländer auf bestehende integrationsfördernde Angebote einschliesslich der Berufs- und Laufbahnberatung hin.

<sup>4</sup> Ausländerinnen und Ausländer, die im Rahmen einer Integrationsvereinbarung zum Besuch eines Sprach- oder Integrationskurses verpflichtet sind, werden durch die zuständigen Behörden auf geeignete Kursangebote aufmerksam gemacht.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, SG, OW, GL, AI, AR, ZG, GR, SZ, TG, UR, SH, JU, FR, BS, NW, LU, AG

**Parteien:** GPS, CVP, SP

**Interessierte Kreise:** KID, VKM, SSV, Stadt Zürich, EKA, Caritas, SFH, SGemeindeV, Caritas Bern

BS: Abs. 1 sei zu ergänzen: "ab dem ersten Tag und regelmässig", da eine frühzeitige und regelmässige Information die beste Wirkung zeige.

Caritas, Caritas Bern, SFH, EKA, CVP: Abs. 2 sei wegen der Gegenseitigkeit des Integrationsprozesses zu ergänzen mit dem Hinweis auf die notwendige Offenheit der Aufnahmegesellschaft.

SP: Ergänzungsvorschlag: Bund, Kantone und Gemeinden initiieren zusammen mit privaten Organisationen und Institutionen Kampagnen und Projekte zur Annäherung der ausländischen Bevölkerung und der Aufnahmegesellschaft.

Stadt Zürich, SSV, SGemeindeV: Der Informationsgehalt in diesem Artikel sei zu umfassend.

KdK, SG, AG, OW, NW, LU, GL, ZG, SZ, UR, SH, KID, SGemeindeV: Die Inhalte des Informationsauftrages des Bundes seien näher zu definieren und die finanziellen Zuständigkeiten seien zu klären.

GR, FR, KID, SGemeindeV: Der Bund solle die Informationen aufbereiten und den Kantonen zur Verfügung stellen.

GPS: Bund, Kantone und Gemeinden müssen Massnahmen vorsehen, welche die chancengleiche Teilhabe am gesellschaftlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Leben ermöglichen.

AI, AR, TG, JU, GR, VKM: Die Zuweisung dieser Aufgaben an kantonale und kommunale Behörden sei nicht statthaft.

## **Art. 11: Finanzielle Beiträge**

Gestützt auf das AuG und das AsylG werden vom BFM folgende finanzielle Beiträge ausgerichtet:

- a. finanzielle Beiträge nach Artikel 55 AuG im Rahmen der bewilligten Kredite;
- b. Integrationsbeiträge für vorläufig aufgenommene Personen nach Artikel 87 AuG und für Flüchtlinge nach Artikel 88 und 91 AsylG;
- c. weitere Integrationsbeiträge nach Artikel 91 Absatz 4 AsylG zur sozialen und beruflichen Integration von Flüchtlingen, Schutzbedürftigen mit Aufenthaltsbewilligung und vorläufig aufgenommenen Personen im Rahmen von Projekten und Modellvorhaben von nationaler Bedeutung.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** FR, GR

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** SFH, Caritas Bern

SVP: Bst. b: Es seien keine Gelder für die Integration von vorläufig Aufgenommen auszurichten.

FR, SFH, Caritas Bern: Bst. c: Der Begriff "von nationaler Bedeutung" sei zu streichen, da es sich dabei um ein nicht klar definierbares Kriterium handle.

GR: Für die beiden unterschiedlichen Beitragskategorien (gemäss AuG und AsylG) sollten separate Kapitel geschaffen werden.

## **Art. 13 : Ausrichtung der finanziellen Beiträge**

<sup>1</sup> Finanzielle Beiträge nach Artikel 55 AuG können im Rahmen der bewilligten Kredite ausgerichtet werden, um Projekte, Programme und Modellvorhaben (Art. 14 Abs. 1 Bst. d) zu fördern. Sie werden in der Regel nur gewährt, wenn sich die Kantone, Gemeinden oder Dritte angemessen an den Kosten beteiligen.

<sup>2</sup> Programme umfassen verschiedene Projekte der zuständigen kantonalen Stellen, die unter Berücksichtigung der Förderungsbereiche nach Artikel 14 zur Integration der Ausländerinnen und Ausländer beitragen.

<sup>3</sup> Die finanziellen Beiträge für Programme werden in der Regel mit den Kantonen in Leistungsverträgen festgelegt. Diese beinhalten namentlich Ausrichtung und Zielsetzung des Programms sowie Indikatoren für die Messung der Zielerreichung.

## **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, SG, AG, OW, NW, LU, VS, GL, AI, NE, BS, ZH, GR, JU

**Parteien:** CSP CH

**Interessierte Kreise:** KID, Caritas, SGemeindeV, Caritas Bern

KdK, SG, AG, OW, NW, LU, SZ, GL, NE, BS, KID, Caritas: Der Begriff "Leistungsverträge" in Abs. 3 sei verwirrend und durch "Programmvereinbarungen" zu ersetzen.

ZH: Abs. 1 sei nicht als "Kann"- Bestimmung zu formulieren. Die Kantone seien zu verpflichten, das Angebot an subventionierten Sprachkursen dem tatsächlichen Bedarf anzupassen. Der Bund solle einen angemessenen Beitrag dazu leisten.

KdK: Es sei Sache der Kantone, bei Bedarf Dritte zu bestimmen und einzubinden. Für die Umsetzung dieses Artikels sei eine Übergangsfrist vorzusehen; Die Beträge nach Art. 55 AuG seien zwingend auszurichten (keine Kann-Bestimmung).

KdK, AG, NW, LU, OW, SZ, JU, SG, GL: Der administrative Aufwand sei auf das Notwendigste zu beschränken.

Caritas Bern schlägt vor, Abs. 3 offener zu formulieren, sodass auch von den Kantonen beauftragte Dritte Leistungsverträge abschliessen können.

KdK, NE, JU, CSP CH, KID: Der Integrationskredit sei zu erhöhen, weil durch das Management der Programme ein grosser Mehraufwand bei den Kantonen entsteht.

AG, NE, OW, KID: Die Finanzierung von Einzelprojekten sollte nicht mehr vorgesehen sein, weil die Mittel über Programmvereinbarungen wesentlich effizienter eingesetzt werden könnten (Flexibilität).

GR: Es sei zu klären, welche Einzelprojekte beim BFM einzureichen sind und welche nicht. In Abs. 2 "zuständigen kantonalen Stellen" streichen, da dies auch andere Stellen sein könnten.

SGemeindeV: Auch mit kommunalen oder regionalen Stellen sollen Programmvereinbarungen abgeschlossen werden können.

## Art. 14: Förderungsbereiche

<sup>1</sup> Finanzielle Beiträge können insbesondere gewährt werden, um:

- a. die Allgemeinbildung der Ausländerinnen und Ausländer und ihre Kenntnisse einer Landessprache zu fördern;
- b. die soziale Integration der Ausländerinnen und Ausländer zu fördern;
- c. den chancengleichen und diskriminierungsfreien Zugang von Ausländerinnen und Ausländern zu den regulären Strukturen, insbesondere zu Schule, Berufsbildung, Arbeitsmarkt und Gesundheitswesen sicherzustellen;
- d. Modellvorhaben zu unterstützen, die namentlich dazu dienen, Innovationen von nationaler Bedeutung zu fördern und die den Erfahrungsaustausch zwischen den für Integrationsbelange zuständigen Stellen gewährleisten.

<sup>2</sup> Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (Departement) kann weitere Förderungsbereiche festlegen.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, AG, OW, NW, LU, SG, ZG, NE, BS, SZ, UR, FR

**Parteien:** SP

**Interessierte Kreise:** SSV, Stadt Zürich, Caritas Bern

SSV, Stadt Zürich: Der Erfahrungsaustausch und die Modellvorhaben seien in Abs. 1 Bst. d zu entkoppeln, damit der Erfahrungsaustausch nicht auf die für Integrationsbelange "zuständigen Stellen" eingegrenzt werde.

BS: Abs. 1 Bst. d sei zu ergänzen: "insbesondere Vorhaben mit präventivem Charakter".

Caritas Bern: Abs. 1 Bst. d sei zu ergänzen mit: "Projekte von regionaler oder nationaler Bedeutung."

SP: Abs. 1 sei zu ergänzen mit Bst. e: Förderung des Empfangs und der Betreuung der Ausländer durch die einheimische Bevölkerung.

FR: Abs. 1 sei zu ergänzen mit Bst. e, "Beiträge an die Sensibilisierung der Aufnahmegesellschaft".

KdK, OW, NW, SZ, ZG, LU, UR: In Abs. 2 sollten die Kantone ein Mitspracherecht erhalten.

AG, OW, NE, KID: Die Kantone und die Gemeinden seien in Abs. 2 einzubeziehen.

## Art. 15: Schwerpunktprogramm

<sup>1</sup> Das Departement erlässt auf Antrag des BFM ein Schwerpunktprogramm. Dieses wird vom BFM unter Mitwirkung der Kommission erstellt.

<sup>2</sup> Übersteigt die Zahl der eingereichten oder zu erwartenden Gesuche die verfügbaren Mittel, werden die Gesuche aufgrund des Schwerpunktprogramms beurteilt.

<sup>3</sup> Das Schwerpunktprogramm legt fest, welche Gesuche bei der Kommission eingereicht und geprüft werden; dies betrifft namentlich Projekte von nationaler Bedeutung, welche in der Regel von nicht-staatlichen Organisationen beantragt und durchgeführt werden.

### Ablehnung oder Änderungsvorschlag

**Kantone:** KdK, SG, OW, NW, SZ, LU, UR, NE, AR, GL, AI, FR, JU, TG, ZG, AG

**Parteien:** CSP

**Interessierte Kreise:** KID, Caritas Bern

KdK, GL, AI, ZG, TG, UR, JU, FR: Es sei ein kantonales Mitwirkungsrecht bei der Ausarbeitung des Schwerpunktprogramms vorzusehen, dies trage zur Kohärenz der gemeinsamen Integrationsförderung bei. SG, OW, NE, AR und KID wünschen zusätzlich ein kommunales Mitwirkungsrecht.

KdK, OW, NW, SZ, LU, UR: Es sei zu klären, ob sich das Schwerpunktprogramm auch auf die Programmvereinbarungen bezieht.

KdK, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, NE, ZG, TG, UR, JU, KID: Abs. 2 und 3 seien zu streichen (siehe Bemerkungen bei Art. 16 und 17).

CSP: Das Schwerpunkteprogramm soll aus bisherigen und neuen Aktivitäten bestehen. Den Kantonen und Gemeinden sei möglichst viel Freiraum zu gewähren.

Caritas Bern: Abs. 3 sei zu ergänzen mit: "Projekte von regionaler oder nationaler Bedeutung."

## **Art. 16: Einreichung und Prüfung der Gesuche**

<sup>1</sup> Gesuche um finanzielle Beiträge nach Artikel 13 Absatz 1 sind beim BFM einzureichen. Vorbehalten bleibt Artikel 15 Absatz 3.

<sup>2</sup> Das BFM kann in Absprache mit den kantonalen Behörden zudem die kantonale Ansprechstelle für Integrationsfragen nach Artikel 9 ermächtigen, Gesuche für Projekte entgegenzunehmen und mit einer Empfehlung an das BFM weiterzuleiten.

<sup>3</sup> Die Stelle, bei der das Gesuch eingereicht wird, prüft, ob die formellen Voraussetzungen erfüllt sind.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, OW, NW, SZ, LU, AG

**Interessierte Kreise:** EKA, KID, SGemeindeV

KdK, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, OW, NW, SZ, LU, AG, KID: Auf Beiträge für Einzelprojekte soll verzichtet werden, daher seien die Art. 16 und 17 zu streichen.

SGemeindeV: Auch hier seien zusätzlich kommunale oder interkantonale Ansprechstellen vorzusehen.

EKA: Die Kommission ist berechtigt, zu eingereichten Gesuchen Stellung zu nehmen (Art. 58 Abs. 4 AuG). Daher sei ein zusätzlicher Absatz einzufügen, wonach das BFM der Kommission die Gesuche zur Stellungnahme unterbreitet und die Kommission über die Verwendung des Integrationsförderungskredits informiert.

## **Art. 17: Stellungnahme der Kommission**

Die Kommission leitet ihre Stellungnahme zu den eingereichten Gesuchen an das BFM zum Entscheid weiter.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU

**Interessierte Kreise:** KID, SSV, SFM, EKA

SSV: Es sei zu regeln, zu welchen Gesuchen die Kommission Stellung nehmen kann.

SFM: Es sei eine verbindliche Befragung der Kommission vorzusehen (entspricht Anliegen EKA zu Art. 16).

KdK, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, KID: Auf Beiträge für Einzelprojekte soll verzichtet werden, daher seien die Art. 16 und 17 zu streichen. Das Verfahren sei nicht kompatibel mit dem Instrument der Programmvereinbarung.

## **Art. 19: Integrationspauschale**

<sup>1</sup> Der Bund zahlt den Kantonen quartalsweise pro anerkannten Flüchtling und pro vorläufig aufgenommene Person eine einmalige Integrationspauschale von 6'000 Franken. Diese ist zweckgebunden und dient namentlich der Förderung der beruflichen Integration und des Erwerbs einer Landsprache.

<sup>2</sup> 80 % der Integrationspauschale werden als Basispauschale, die restlichen 20 % erfolgsorientiert ausgerichtet. Als Indikator für die Messung des Erfolgs gilt namentlich die Erwerbsquote der Erwerbsfähigen unter Berücksichtigung der kantonalen Arbeitsmarktsituation.

<sup>3</sup> Das BFM richtet die Pauschale nach Absatz 1 an die kantonalen Ansprechstellen für Integrationsfragen (Art. 9) aus.

<sup>4</sup> Die Pauschale nach Absatz 1 basiert auf dem Stand des Landesindex der Konsumentenpreise vom 31. Oktober 2007. Das BFM passt diese Pauschale jeweils Ende des Jahres für das folgende Kalenderjahr diesem Index an.

### **Zu Art. 19 Abs. 1:**

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

Mit einigen Ausnahmen (VS, SH, SO, AI, SP, GPS, CVP, EKA, VKM, JU, die sich nicht zu Abs. 1 geäußert haben) ist der Betrag von 6'000 Franken für die Vernehmlasser viel zu tief angesetzt.

ZG, VD: Verlangen eine bedürfnisgerechte Anpassung;

ZH: Rund 20'000 Franken seien notwendig, um die vom Bund vorgegebenen Ziele zu erreichen.

GR, FR: Es sei während bis zu 5 Jahren jeweils 6'000.-- Franken auszurichten.

VD: Es sei eine transparente Berechnung der Fr. 6'000.-- zu veröffentlichen.

SVP: äussert sich nicht zur Höhe der Integrationspauschale, sie soll jedoch nicht für vorläufig aufgenommene Personen ausgerichtet werden. Diese hielten sich nur vorübergehend in der Schweiz auf, daher seien sie auch nicht zu integrieren (siehe auch Art. 11 VIntA).

### **Zu Art. 19 Abs. 2:**

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, GR, BL, GL, TG, SH, FR, BE, SG, NE, BS, SZ, UR, SO, VD, OW, NW, LU, AR, ZH

**Interessierte Kreise:** VSAA, KID, Caritas, SSV, Stadt Zürich, SODK, SFH, HEKS, SGemeindeV, sek, Caritas Bern

KdK, GR, BL, GL, TG, OW, NW, SZ, LU, , FR, BE, SG, NE, BS, UR, SH, SO, KID, Caritas, SSV, SGemeindeV, Stadt Zürich: Abs. 2 soll gestrichen werden, da er viel administrativen Aufwand mit sich bringe und 20% zu wenig als Anreiz seien.

BL, ZH: erachten die Bemessung der Integration gestützt auf die Erwerbsquote als zu einseitig. ZH möchte hier auch die sprachliche und soziale Integration berücksichtigen.

SFH, HEKS, FR, ZH: Die Erwerbsquote allein soll nicht ausschlaggebend sein, da der Kanton auf gewichtige andere Faktoren wie Konjunktur, Verhalten der Arbeitgeber, Gesundheitszustand der vorläufig Aufgenommenen keinen Einfluss habe.

SFH, HEKS, FR, ZH, sek: Die soziale Integration sei auch zu berücksichtigen (Beginn einer Ausbildung, soziales Engagement).

VSAA: Der Erfolgsfaktor sei zuerst mit Pilotprojekten zu testen.

### **Zu Art. 19 Abs. 3:**

#### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BS, BE, BL, FR, GR, GL, TG, BE, SG, NE, SZ, VD, NW, AI, JU, OW, ZH, ZG, VS, LU

**Parteien:** SVP, SP, GPS, CVP

**Interessierte Kreise:** SSV, SGemeindeV

BS, BL: Diese Pauschale sei an dieselbe kantonale Zahlstelle auszurichten, die auch die übrigen Pauschalen im Ausländer- und Asylbereich erhält.

SSV, Stadt Zürich, SGemeindeV, GR, GL, TG, BE, SG, NE, SZ, VD, NW, AI, JU, OW, ZH, ZG, VS, LU: Die Pauschale sei an eine von der kantonalen Ansprechstelle bezeichnete Stelle auszurichten.

FR: möchte Abs. 3 streichen, da es Sache des Kantons sei darüber zu entscheiden, an welche Behörde ausbezahlt wird.

### **Art. 21: Tätigkeitsbereich**

<sup>1</sup> Die Kommission befasst sich mit Fragen, die sich aus dem Aufenthalt von Ausländerinnen und Ausländern, einschliesslich von Asylsuchenden, anerkannten Flüchtlingen und vorläufig aufgenommenen Personen, ergeben.

<sup>2</sup> Sie koordiniert ihre Tätigkeit mit der Eidgenössischen Kommission gegen Rassismus.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** NE

**Parteien:** CSP CH

**Interessierte Kreise:** EKA, KID, SSV, SFH, Amnesty International, travail suisse, Caritas, sek, Caritas Bern

EKA, KID, Caritas Bern, SSV, CSP CH, NE: Abs. 1 sei zu ergänzen durch: "... und weiteren Kategorien von Personen die dem Migrationsbereich zuzuordnen sind. Die Kommission widmet sich den Zusammenhängen von Migrationsfragen in internationaler Perspektive".

SFH, Amnesty International: Die Schutzbedürftigen seien ebenfalls zu erwähnen.

SFH, Amnesty International, CSP CH: möchten folgende Ergänzung: "Die Kommission berät den Bundesrat in Flüchtlingsfragen".

sek: Die Kommission solle den Projektkredit weiterhin verwalten.

Travail suisse: Die notwendige Koordination mit anderen Kommissionen sowie die Zusammenarbeit mit Ausländerorganisationen und NGO's seien ebenfalls zu erwähnen.

### **Art. 22: Information**

Die Kommission orientiert die Öffentlichkeit über ihre Tätigkeiten. Sie kann Stellungnahmen, Empfehlungen und Grundlagenarbeiten im Zusammenhang mit der besonderen Situation von Ausländerinnen und Ausländern veröffentlichen.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** GR, TG, JU, ZH, NE

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** EKA, KID, SSV

EKA, KID, SSV, NE: Ergänzung im Text: " Sie kann Stellungnahmen, Empfehlungen und Grundlagen zu allgemeinen Migrationsfragen und...sowie dem Zusammenleben zwischen der schweizerischen und ausländischen Bevölkerung veröffentlichen."

GR, TG, JU, ZH, SVP: Es sei nicht zulässig, dass die Kommission Empfehlungen oder Richtlinien erlässt, da Migrationspolitik Sache des Parlaments und des Bundesrates sei.

### **Art. 23: Stellungnahmen und Empfehlungen**

Der Bundesrat und die Departemente können bei der Kommission Stellungnahmen und Empfehlungen zu Migrationsfragen einholen. Sie entscheiden über deren Veröffentlichung.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** KdK, OW, NW, LU, SZ, GL, UR, TG, SG, GR, JU, ZH

**Parteien:** SP, SVP

**Interessierte Kreise:** EKA, sek

KdK, OW, NW, LU, SZ, GL, UR, GR, ZH, SVP: Aus staatsrechtlichen Gründen sei die Kommission nicht legitimiert, Empfehlungen oder Richtlinien zu erlassen, sie soll sich daher auf das Verfassen von Stellungnahmen beschränken.

EKA, sek: wünschen einen zusätzlichen Absatz: "Die Kommission wird bei Gesetzgebungsverfahren im Bereich Migration angehört".

SP: Möchte folgende Änderung: Der Bundesrat oder die Departemente holen für alle Migrationsfragen den Rat oder die Empfehlungen der Kommission ein.

### **Art. 27: Organisation**

<sup>1</sup> Die Kommission besteht aus 30 Mitgliedern und wird durch den Bundesrat gewählt, wobei eine angemessene Vertretung von Ausländerinnen und Ausländern berücksichtigt wird.

<sup>2</sup> Das Präsidium ist aus einer Präsidentin oder einem Präsidenten sowie zwei Vizepräsidentinnen oder Vizepräsidenten zusammengesetzt.

<sup>3</sup> Die Kommission ist administrativ dem BFM zugeordnet.

<sup>4</sup> Im Übrigen organisiert sich die Kommission selbst.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** VD, OW, FR

**Parteien:** GPS

**Interessierte Kreise:** SFM, SGB, Unia

SFM: Die paritätische Vertretung sei in Abs. 1 verbindlich zu regeln.

SGB, Unia, GPS, VD: Abs. 1: Mindestens die Hälfte der Mitglieder sollen Personen mit Migrationshintergrund sein und es sei eine paritätische Vertretung von Frauen und Männern anzustreben. Abs. 2: Mindestens ein Mitglied des Präsidiums soll eine Person mit Migrationshintergrund sein.

OW, FR: Die Grösse der Kommission sei auf 20 Mitglieder zu beschränken.

## **5. Verordnung Einführung freier Personenverkehr und Entsendeverordnung (VEP)**

Keine ablehnenden Stellungnahmen, nur redaktionelle Bemerkungen und Vorschläge.

CP souligne l'apparente contradiction qui existe entre le terme utilisé à l'art. 6 al. 2 let. f Odét ("marché de l'érotisme") et celui retenu à l'art. 14 al. 3 let. 2 OASA ("industrie du sexe") alors que l'on a voulu viser, dans les deux textes, les mêmes catégories de travailleuses et travailleurs.

## **6. Verordnung über das Zentrale Migrationsinformationssystem (Zemis-Verordnung)**

### **Art. 9 Bst. b Ziff. 6 und Bst. d**

Daten des Ausländerbereichs kann das BFM folgenden Behörden durch ein Abrufverfahren zugänglich machen:

- b. folgenden Stellen im Bundesamt für Polizei (fedpol):
  - 6. der für die Führung des AFIS zuständigen Dienststelle; ausschliesslich zur Personenidentifikation nach Artikel 102 Absatz 1 AuG<sup>30</sup>;
- d. dem Bundesverwaltungsgericht: für die Instruktion der Beschwerden nach dem AuG; *Art. 18 Abs. 4 Bst. e und g*

<sup>4</sup> Das Bundesamt löscht die nicht archivwürdigen Personendaten in ZEMIS nach folgenden Regeln:

- e. die Engagementsdaten nach den Artikeln 18, 19 und 20 Abs. 2 Bst. b der Verordnung vom.... 2007<sup>31</sup> über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit werden nach zehn Jahren gelöscht;
- g. Verpflichtungserklärungen werden nach zehn Jahren gelöscht.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AI, BE, BL, JU, TG, VS

**Parteien:** SVP

**Interessierte Kreise:** VKM, AG DVI, SGeV, SVZ, Stadt ZH

AI, BE, BL, JU, SVP, TG, VKM, VS: les autorités communales doivent avoir un accès au système SYMIC pour accomplir leurs tâches de contrôle des habitants et celles en matière d'annonce de départ et d'arrivée qui leur sont dévolues dans le cadre du droit des étrangers. Par ailleurs, sur la base d'une délégation ou d'une autorisation cantonale, les villes et les communes doivent pouvoir effectuer des mutations dans le système.

<sup>30</sup> SR 142.20

<sup>31</sup> SR.....

Les offices d'état civil doivent avoir un accès plus étendu au SYMIC notamment en vue de lutter contre les mariages ou les partenariats enregistrés de complaisance. En contre partie, les autorités cantonales d'immigration doivent avoir un accès à INFOSTAR.

UR: Der Zugriff muss auch für die Kontrollstellen gemäss dem Entsendegesetz und dem Schwarzarbeitsgesetz möglich sein.

## **7. Verordnung über die Ausstellung von Reisedokumenten für ausländische Personen (RDV)**

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Parteien:** CSP CH

Vorläufig Aufgenommene sollten nach dem Willen des Gesetzgebers besser integriert werden und einen besseren Zugang zu Erwerbstätigkeit erhalten. Entsprechend sollten auch ihre Reisemöglichkeiten verbessert werden, weshalb eine Änderung der Bestimmungen über die Erteilung von Reisedokumenten anzustreben sei (Art. 5 RDV).

## **8. Zivilstandsverordnung (ZStV)**

### **Art. 40 Abs. 1 Bst. d**

<sup>1</sup> Die Gerichte teilen folgende Urteile mit:

- d. Ehescheidung (Art. 111 ff. ZGB) und Eheungültigerklärung (Art. 104 ff. ZGB), gegebenenfalls mit dem Hinweis, dass die Ungültigerklärung gestützt auf Artikel 105 Ziffer 4 ZGB erfolgte und dass damit das Kindschaftsverhältnis zu allfälligen während der Ehe geborenen Kindern aufgehoben wird (Art. 109 Abs. 3 ZGB);

### **Weitere Bemerkungen**

AG DVI: Es sei unklar, wo und wie die Aufhebung des Kindsverhältnisses beurkundet werden soll. Es seien daher klare Weisungen und bei Bedarf technische Anpassungen der entsprechenden EDV-Systeme vorzusehen.

### **Art. 51: aufgehoben**

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** BL, BE, AG DVI

**Interessierte Kreise:** KAZ

BL, BE, AG DVI, KAZ: Art. 51 ZStV soll durch Art. 82 Abs. 2 der Verordnung über Zulassung, Aufenthalt und Erwerbstätigkeit (VZAE) ersetzt werden. Artikel 51 ZStV regelt die Meldepflicht von Zivilstandsfällen betreffend Personen aus dem Asylbereich (Geburten, Kindesanerkennungen, Trauungen und Todesfälle von Asylsuchenden, vorläufig aufgenommenen Personen und als Flüchtlinge anerkannten Personen).

Artikel 82 Abs. 2 VZAE sieht eine allgemeine Meldepflicht bezüglich aller Ausländerinnen und Ausländer vor, jedoch müssen nur Eheschliessungen, Verweigerungen von Eheschliessungen, sowie in sinngemässer Anwendung eingetragene Partnerschaften gemeldet werden. Dieser Artikel sei im Übrigen für die Praxis zu unklar formuliert.

Zudem erfolge die Meldung nach Art. 51 ZStV an das BFM, die Meldung nach Art. 82 Abs. 2 VZAE an die zuständige kantonale Ausländerbehörde. Die Aufhebung von Artikel 51 ZStV erscheine daher zumindest als fragwürdig.

BL: Zudem stelle sich die Frage, ob die Meldepflicht der Zivilstandsämter nach Art. 82 Abs. 2 VZAE nicht besser in der Zivilstandsverordnung zu regeln sei.

### **Weitere Bemerkungen**

BS: Neben den Mitteilungen der Zivilstandsämter an die Einwohnerbehörden sind gemäss Art. 82 Abs. 2 VZAE neu zusätzlich auch die Ausländerbehörden zu informieren. Da gemäss Erläuterungen die Einwohnerbehörden ebenfalls verpflichtet seien, die Ausländerbehörden

zu informieren, müsse Art. 82 Abs. 2 VZAE zur Vermeidung von Doppelspurigkeiten gestrichen werden. Wird darauf verzichtet, sei die Meldepflicht systemkonform in Art. 49 ZStV zu regeln.

## **Art. 74<sup>bis</sup>: Umgehung des Ausländerrechts**

<sup>1</sup> Die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte, die oder der für die Durchführung des Eheverbreitungsverfahrens oder für die Trauung zuständig ist, tritt auf das Gesuch nicht ein, wenn die Braut oder der Bräutigam offensichtlich keine Lebensgemeinschaft begründen, sondern die Bestimmungen über Zulassung und Aufenthalt von Ausländerinnen und Ausländern umgehen will (Art. 97a ZGB).

<sup>2</sup> Die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte hört die Verlobten einzeln an. Ausnahmsweise werden die Verlobten gemeinsam angehört, wenn dies für die Abklärung des Sachverhalts besser geeignet erscheint. Die Verlobten haben die Möglichkeit, Dokumente einzureichen, die das Bestehen einer Lebensgemeinschaft belegen.

<sup>3</sup> Die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte fordert das Dossier der Ausländerbehörden an; sie oder er kann auch bei anderen Behörden und bei Drittpersonen Auskünfte einholen.

<sup>4</sup> Die Behörden sind verpflichtet, die Auskünfte ohne Verzug und gebührenfrei zu erteilen.

<sup>5</sup> Die Anhörung der Verlobten sowie mündlich oder telefonisch erteilte Auskünfte werden protokolliert.

<sup>6</sup> Der Entscheid der Zivilstandsbeamtin oder des Zivilstandsbeamten über die Verweigerung der Eheschliessung wird den Verlobten schriftlich mitgeteilt; er enthält eine Rechtsmittelbelehrung.

### **Ablehnung oder Änderungsvorschlag**

**Kantone:** AG, DVI, BL, BE, FR, GR, NE, UR, VD, VS

**Interessierte Kreise:** DJ, KAZ, SFM, SVZ, SGB, SSV, SGeV, Unia, Stadt ZH

*Die hier wiedergegebenen Stellungnahmen gelten analog auch für Artikel 75bis ZStV*

Wiederkehrende, generelle Bemerkungen der oben erwähnten Vernehmlasser: Die juristisch korrekte Umsetzung dieser Bestimmung sei in der Praxis mit einem grossen zusätzlichen Arbeitsaufwand verbunden und für die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten ungewohnt (v.a. Befragungen, Protokolle, Übersetzungen, Abklärungen, motivierte Verfügungen, Beschwerdeverfahren). Der richtigen Schulung und klaren Weisungen (mit Fragekatalogen) komme daher eine grosse Bedeutung zu, ebenfalls einem umfassenden Zugriff auf das ZEMIS.

Mit dem heutigen Personalbestand gemäss den Vorgaben des Bundes sei dies nicht zu bewältigen. Es gelte, bei der Prüfung von Scheinehen das richtige Mass zu finden und das Vertrauensverhältnis zu den Behörden nicht zu beschädigen.

AG DVI: Die im Bericht erwähnte Aktenprüfung nach Art. 16 Abs. 6 der Aufsichtsbehörde diene lediglich der Prüfung ausländischer Urkunden. Es sei verfehlt, damit auch die Scheineheproblematik zu verbinden. Es könne und dürfe nicht Aufgabe der Aufsichtsbehörde sein, anstelle der gesetzlich dazu verpflichteten Zivilstandsämter Befragungen vorzunehmen und Erkundigungen anzustellen. Als Beschwerdeinstanz hätten sie sich aus dem erstinstanzlichen Verfahren herauszuhalten.

BL: In der Verordnung sollten die wichtigsten Indizien für Scheinehen gemäss der Rechtsprechung des Bundesgerichts aufgenommen werden, wie sie auch in der Botschaft zu Art. 97a ZGB enthalten seien: unüblich grosser Altersunterschied; fehlende Verständigungsmöglichkeiten zwischen den zukünftigen Eheleuten; die persönlichen Lebensumstände des Anderen sind nicht bekannt; für die Heirat wird Geld bezahlt. Dies gelte auch analog für Art. 75<sup>bis</sup> ZStV.

Entgegen den Erläuterungen sei zudem eine Prüfungspflicht der Aufsichtsbehörden (Art. 16 Abs. 6 ZStV) in Kanton BL nicht vorgesehen. Die Kompetenz zur Verweigerung der Eheschliessung liege gemäss Gesetz bei den Zivilstandsbeamtinnen und -beamten. Wichtig sei eine enge Zusammenarbeit mit den Migrationsbehörden, es brauche auch einen umfassenden Zugriff auf die Migrationsdatenbank ZEMIS des BFM.

BE, KAZ: Im erläuternden Bericht seien nähere Angaben darüber zu machen, was wichtige Indizien für Scheinehen sind. Dazu könnte die Entschliessung des Rates der EU vom

4.12.1997 beigezogen werden, die in den wesentlichen Punkten der oben erwähnten Praxis des Bundesgerichts entspricht. Die Erläuterung von unbestimmten Rechtsbegriffen führe zu einer erhöhten Rechtssicherheit.

NE, VD: Weisen darauf hin, dass die Prüfung einer Scheinehe in erster Linie durch die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten erfolgen werde. Die Ausländerbehörden seien an deren Entscheid weitgehend gebunden, sofern keine neuen Tatsachen vorliegen. Eine enge Zusammenarbeit dieser beiden Behörden auf allen Ebenen unerlässlich.

FR, VD: Nach geltendem Recht könnten die Akten den Aufsichtsbehörden unterbreitet werden, wenn ein Bezug zum Ausland bestehe. Es sei unerlässlich, dass auch bei möglichen Missbrauchsfällen bezüglich des Ausländerrechts die Aufsichtsbehörde von Anfang an beigezogen werden kann für Instruktionen oder Anhörungen (Art. 97 Abs. 2 ZGB). Die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten hätten normalerweise keine besondere Ausbildung im Ausländerrecht und für die Durchführung solcher Untersuchungen.

Vorschlag für einen neuen Abs. 7 in Art. 74bis und 75bis ZStV :

"7 Les cantons peuvent prévoir que l'instruction concernant les abus liés à la législation sur les étrangers soit menée dès le début de la procédure préparatoire de mariage et de partenariat enregistré avec l'assistance et le concours de l'autorité de surveillance. "

Gemäss VD könnte eine ähnliche Bestimmung auch in Art. 16 Abs. 6bis ZStV aufgenommen werden.

Ein Missbrauch des Ausländerrechts gebe es auch bei Ehen, die im Ausland geschlossen werden. Teilweise würden junge, eingebürgerte Migrantinnen und Migranten, die in der Schweiz aufgewachsen sind, durch die Vermittlung der Eltern im Herkunftsland verheiratet. Damit die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten sowie die Aufsichtsbehörden bei Bedarf auch in diesen Fällen eingreifen können, sei Art. 75 Abs. 2 ZStV zu ergänzen:

"2 Les dispositions relatives à la procédure préparatoire des mariages célébrés en Suisse (art. 62 à 67 et 69) et celles concernant les abus liés à la législation sur les étrangers (art. 74bis et 75 bis) s'appliquent par analogie à la compétence et la procédure...."

NE: Schliesst sich den Überlegungen von FR und VD an, ohne einen konkreten Vorschlag zu unterbreiten.

VD: Es sei in der Verordnung festzuhalten, ob der Vertreter einer betroffenen Person bei einer Anhörung durch die Zivilstandsbeamtin oder den Zivilstandsbeamten anwesend sein darf oder nicht.

GR: Die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten seien aufgrund ihrer üblichen Aufgaben nicht in der Lage, die notwendigen sorgfältigen Sachverhaltsabklärungen bei Scheinehen tätigen zu können. Es sei daher zu vermeiden, dass ihr Entscheid für die sachlich kompetenteren Ausländerbehörden eine präjudizielle Wirkung habe.

Zur Vermeidung von Doppelspurigkeiten sollte die Möglichkeit geschaffen werden, dass die Migrationsbehörden die notwendigen Untersuchungen bei möglichen Scheinehen auch im Rahmen von Eheschliessungen durchführen können.

UR: Die ZStV sei dahingehend zu präzisieren, dass eine vertiefte Prüfung (Art. 97 Bst. a ZGB) nur dann durchzuführen sei, wenn gewichtige Indizien für eine Scheinehe vorliegen würden. Das Zivilstandsamt müsse nicht fremdenpolizeiliche Aufgaben wahrnehmen.

VS: Wird von der Möglichkeit einer Unterbreitung der Unterlagen an die Aufsichtsbehörde Gebrauch gemacht, sei es sinnvoll, wenn die Aufsichtsbehörde in der Sache auch entscheidet. Art. 74bis und 75 bis ZStV seien entsprechend zu ergänzen.

Stadt ZH, SSV, SGeV: Der Beizug des Dossiers der Ausländerbehörden sei nicht in jedem Fall erforderlich. Die schwierige Prüfung, ob tatsächlich eine Umgehung der Ausländergesetzgebung vorliegt, falle in die Zuständigkeit der Ausländerbehörden. Die Zivilstandsämter sollen daher verpflichtet werden, entsprechende Paare unter Angabe der festgestellten Indizien dem Migrationsamt zu melden. Vorschläge (gelten analog auch für Art. 75bis ZStV):

Art. 74bis Abs. 3 ZStV ist wie folgt zu ergänzen: „Die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte fordert *gegebenenfalls* das Dossier...“

Neu ist in 74bis ZStV ein Absatz mit folgendem Wortlaut aufzunehmen: „Die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte meldet den Migrationsbehörden den Verdacht auf Umgehung einer Ehe gemäss Abs. 1 dieses Artikels. (Es ist ein standardisiertes Formular

zu verwenden.)"

Der Bund müsse zudem für die Zivilstandsbeamtinnen und -beamten konkrete Fragekataloge erstellen, mit denen Scheinehen besser entdeckt werden können.

CSP, SGB, Unia: Gemäss Gesetz (Art. 97a Abs. 2 ZGB) *kann* die Zivilstandsbeamtin oder der Zivilstandsbeamte bei anderen Behörden Auskünfte einholen, gemäss Art. 74bis Abs. 3 ZStV *müssen* sie das Dossier der Ausländerbehörden anfordern. Eine solche weitergehende Verpflichtung widerspreche dem Gesetz. Ein solcher regelmässiger Beizug des Dossiers der Ausländerbehörden auch ohne Missbrauchsindizien sei ein unnötiger Aufwand und weise auf ein generelles Misstrauen hin. Abs. 3 sei entsprechend anzupassen.

DJS: Die Bestimmung sei nach Auskunft der betroffenen Fachorganisation angesichts der beschränkten Personalressourcen nicht praktikabel. Es sei zu erwarten, dass grosse kantonale Unterschiede entstehen. Die Abklärungen seien auf einfache Urkundenbeweise zu beschränken.

DJS, Die Einzelanhörung (Abs. 2) wird abgelehnt. Das Verfahren sei in der Regel auf eine kurze gemeinsame Anhörung zu beschränken. Nur bei begründeten Zweifeln soll eine Einzelanhörung durchgeführt werden.

SGB, Unia: Auf Einzelanhörungen (Abs. 2) sei generell zu verzichten, ebenso auf die Einholung von Auskünften bei anderen Ämtern oder Drittpersonen (Abs. 3).

KZK, SVZ: Es gehe nicht an, dass die in diesem Artikel vorgesehenen Prüfungen mit Einzelanhörungen durchführen müssen. Diese polizeilichen Aufgaben seien durch die dafür weitaus besser geeigneten Ausländerbehörden durchzuführen, allenfalls gestützt auf entsprechende Hinweise der Zivilstandsbeamtinnen und - beamten (Fragebogen). Die betroffenen Behörden müssten in diesen Fällen zusammenarbeiten.

SFM: Zur Vermeidung einer diskriminierenden Praxis seien eine gute Ausbildung der zuständigen Behörden sowie gute Fragenkataloge und Kriterienlisten erforderlich.



## Résultats de la procédure de consultation

Dispositions d'exécution de la loi fédérale  
du 16 décembre 2005 sur les étrangers (LEtr)

- Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA)
- Ordonnance sur la procédure d'entrée et de visas (OPEV)
- Ordonnance sur l'intégration des étrangers (OIE)
- Ordonnance sur les émoluments perçus en application de la loi sur les étrangers (Oem-LEtr);
- Modification de l'ordonnance sur l'introduction de la libre circulation des personnes (OLCP)
- Modification de l'ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse (Odét)
- Modification de l'ordonnance sur l'établissement de documents de voyage pour étrangers (ODV)
- Modification de l'ordonnance sur le système d'information central sur la migration (Ordonnance SYMIC)
- Modification de l'ordonnance sur l'état civil (OEC)

Octobre 2007

## **Table des matières**

|                                                              |                 |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b><u>RÉSULTATS DE LA PROCÉDURE DE CONSULTATION.....</u></b> | <b><u>1</u></b> |
|--------------------------------------------------------------|-----------------|

|                                                             |                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b><u>LISTE DES PARTICIPANTS A LA CONSULTATION.....</u></b> | <b><u>5</u></b> |
|-------------------------------------------------------------|-----------------|

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| <b><u>I PARTIE GENERALE .....</u></b> | <b><u>8</u></b> |
|---------------------------------------|-----------------|

|                                                                       |          |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1. CONDENSE DES RESULTATS DE LA PROCEDURE DE CONSULTATION.....</b> | <b>8</b> |
| 1.1. CONTEXTE.....                                                    | 8        |
| 1.2. PRINCIPAUX RESULTATS DE LA PROCEDURE DE CONSULTATION.....        | 8        |

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| <b><u>II PARTIE SPECIALE .....</u></b> | <b><u>10</u></b> |
|----------------------------------------|------------------|

|                                                                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. ORDONNANCE RELATIVE A L'ADMISSION, AU SEJOUR ET A L'EXERCICE D'UNE ACTIVITE LUCRATIVE (OASA).....</b>                        | <b>10</b> |
| REMARQUES GENERALES .....                                                                                                          | 10        |
| ART. 1 : ACTIVITE SALARIEE.....                                                                                                    | 11        |
| ART. 2 : ACTIVITE LUCRATIVE INDEPENDANTE .....                                                                                     | 11        |
| ART. 3 : PRESTATION DE SERVICES TRANSFRONTALIERS.....                                                                              | 11        |
| ART. 5 : AUTORISATION D'ENTREE EN SUISSE .....                                                                                     | 12        |
| ART. 6 : PROCEDURE D'AUTORISATION .....                                                                                            | 12        |
| ART. 7 : AUTORISATION RELATIVE A L'EXERCICE D'UNE PROFESSION.....                                                                  | 12        |
| ART. 8 : PIECES DE LEGITIMATION ETRANGERES .....                                                                                   | 13        |
| ART. 9 : SEJOUR SANS DECLARATION D'ARRIVEE .....                                                                                   | 14        |
| ART. 10 : SEJOUR AVEC DECLARATION D'ARRIVEE.....                                                                                   | 14        |
| ART. 11 : PROLONGATION DU VISA .....                                                                                               | 14        |
| ART. 12 : ACTIVITE LUCRATIVE A COURT TERME .....                                                                                   | 15        |
| ART. 14 : ACTIVITE LUCRATIVE TRANSFRONTALIERE NE DEPASSANT PAS HUIT JOURS .....                                                    | 15        |
| ART. 15 : DECLARATIONS D'ARRIVEE ET DE DEPART APRES UN CHANGEMENT DU LIEU DE DOMICILE                                              | 16        |
| ART. 16 : DECLARATIONS D'ARRIVEE ET DE DEPART EN CAS DE SEJOUR HEBDOMADAIRE HORS DU DOMICILE.....                                  | 16        |
| ART. 18 : DECLARATION DU LOGEUR.....                                                                                               | 17        |
| ART. 19 NOMBRES MAXIMUMS D'AUTORISATIONS POUR DES SEJOURS DE COURTE DUREE .....                                                    | 17        |
| ART. 20 : NOMBRE MAXIMUM D'AUTORISATIONS DE SEJOUR.....                                                                            | 18        |
| ART. 21 : NON IMPUTATION SUR LES NOMBRES MAXIMUMS .....                                                                            | 18        |
| ART. 22 : CONDITIONS DE REMUNERATION ET DE TRAVAIL .....                                                                           | 18        |
| ART. 23 : QUALIFICATIONS PERSONNELLES.....                                                                                         | 19        |
| ART. 24 : EXIGENCES ENVERS LES ECOLES .....                                                                                        | 20        |
| ART. 25.....                                                                                                                       | 21        |
| ART. 26 : ACTIVITE LUCRATIVE DES MEMBRES DE LA FAMILLE DES PERSONNES TITULAIRES D'UNE AUTORISATION DE SEJOUR DE COURTE DUREE ..... | 22        |
| ART. 27 : MEMBRES DE LA FAMILLE AYANT LE DROIT D'EXERCER UNE ACTIVITE LUCRATIVE.....                                               | 22        |
| ART. 29 : ENFANTS ETRANGERS DE RESSORTISSANTS SUISSES.....                                                                         | 23        |
| ART. 30 : ANCIENS RESSORTISSANTS SUISSES .....                                                                                     | 23        |
| ART. 31 : CAS INDIVIDUELS D'UNE EXTREME GRAVITE.....                                                                               | 23        |
| ART. 32 : INTERETS PUBLICS MAJEURS .....                                                                                           | 24        |
| ART. 34 : DANSEURS DE CABARET .....                                                                                                | 25        |
| ART. 35 : DELAI DE REFLEXION POUR LES VICTIMES ET LES TEMOINS DE LA TRAITE D'ETRES HUMAINS .....                                   | 26        |
| ART. 36 : SEJOUR TEMPORAIRE DE VICTIMES ET DE TEMOINS DE LA TRAITE D'ETRES HUMAINS .....                                           | 27        |

|                                                                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 38 : FORMATION ET PERFECTIONNEMENT AVEC ACTIVITE ACCESSOIRE .....                                                    | 28        |
| ART. 40 : ACTIVITE LUCRATIVE PENDANT UNE FORMATION POST-GRADE DANS UNE UNIVERSITE OU<br>UNE HAUTE ECOLE SPECIALISEE ..... | 28        |
| ART. 41 : ECHANGES INTERNATIONAUX .....                                                                                   | 29        |
| ART. 42 : STAGIAIRES .....                                                                                                | 29        |
| ART. 43 : ADMISSION DES PERSONNES EXERÇANT DES FONCTIONS INTERNATIONALES PARTICULIERES<br>.....                           | 29        |
| ART. 46 : ECHANGE DE PERSONNEL AU SEIN D'ENTREPRISES INTERNATIONALES .....                                                | 30        |
| ART. 47 : ACTIVITE LUCRATIVE APRES DES ETUDES EN SUISSE.....                                                              | 30        |
| ART. 48 : PERSONNES AU PAIR .....                                                                                         | 31        |
| ART. 49 : READMISSION EN SUISSE D'ETRANGERS .....                                                                         | 31        |
| ART. 51 : READMISSION SUITE AU SERVICE MILITAIRE A L'ETRANGER.....                                                        | 31        |
| ART. 52 : REQUERANTS D'ASILE.....                                                                                         | 32        |
| ART. 54.....                                                                                                              | 32        |
| ART. 55 : CHANGEMENT D'EMPLOI.....                                                                                        | 32        |
| ART. 56 : RENOUVELLEMENT.....                                                                                             | 33        |
| ART. 57 : SUCCESSION D'AUTORISATIONS.....                                                                                 | 33        |
| ART. 58 : DUREE DE VALIDITE DE L'AUTORISATION DE SEJOUR .....                                                             | 33        |
| ART. 59 : DEMANDE DE PROLONGATION DE L'AUTORISATION DE SEJOUR.....                                                        | 34        |
| ART. 60 : OCTROI DE L'AUTORISATION D'ETABLISSEMENT .....                                                                  | 35        |
| ART. 61 : OCTROI ANTICIPE DE L'AUTORISATION D'ETABLISSEMENT .....                                                         | 35        |
| ART. 62 : OCTROI DE L'AUTORISATION D'ETABLISSEMENT EN CAS D'INTEGRATION REUSSIE.....                                      | 35        |
| ART. 63 : DEMANDE DE PROLONGATION DU TITRE DE SEJOUR POUR L'AUTORISATION<br>D'ETABLISSEMENT .....                         | 36        |
| ART. 64 : CHANGEMENT D'EMPLOI.....                                                                                        | 36        |
| ART. 65 : REFUGIES EXERÇANT UNE ACTIVITE LUCRATIVE .....                                                                  | 37        |
| ART. 66 : CHAMP D'APPLICATION CANTONAL.....                                                                               | 37        |
| ART. 69 : COMPETENCE EN CAS DE TUTELLE .....                                                                              | 37        |
| ART. 70 : EXECUTION PENALE, EXECUTION DES MESURES ET PLACEMENT DE DROIT CIVIL.....                                        | 38        |
| ART. 72 : PRESENTATION DU LIVRET POUR ETRANGERS.....                                                                      | 38        |
| ART. 73 : DELAI POUR LE REGROUPEMENT FAMILIAL DES TITULAIRES D'UNE AUTORISATION DE<br>SEJOUR.....                         | 38        |
| ART. 74 : REGROUPEMENT FAMILIAL EN CAS D'ADMISSION PROVISoire .....                                                       | 39        |
| ART. 75 : RAISONS FAMILIALES MAJEURES D'UN REGROUPEMENT FAMILIAL DIFFERE .....                                            | 40        |
| ART. 76 : EXCEPTION A L'EXIGENCE DU MENAGE COMMUN.....                                                                    | 40        |
| ART. 77 : DISSOLUTION DE LA FAMILLE.....                                                                                  | 40        |
| ART. 78.....                                                                                                              | 42        |
| ART. 79 : ATTEINTE A L'ORDRE PUBLIC .....                                                                                 | 42        |
| ART. 82 : OBLIGATION DE COMMUNIQUER.....                                                                                  | 43        |
| ART. 83 : DECISION PREALABLE DES AUTORITES DU MARCHE DU TRAVAIL.....                                                      | 44        |
| ART. 85 : AUTORISATIONS SOUMISES A APPROBATION ET DECISIONS PREALABLES .....                                              | 44        |
| ART. 87 : COLLECTE DE DONNEES A DES FINS D'IDENTIFICATION .....                                                           | 45        |
| ART. 88 : AUTORITES D'EXECUTION.....                                                                                      | 46        |
| ART. 89 : DIRECTIVES DE L'ODM .....                                                                                       | 46        |
| <b>2. ORDONNANCE SUR LA PROCEDURE D'ENTREE ET DE VISAS (OPEV).....</b>                                                    | <b>46</b> |
| ART. 1 : CONDITIONS D'ENTREE .....                                                                                        | 46        |
| ART. 4 : LIBERATION DE L'OBLIGATION DU VISA .....                                                                         | 47        |
| ART. 5 : DISPOSITIONS EN MATIERE DE VISAS POUR LES PASSAGERS D'AERONEFS EN TRANSIT .....                                  | 48        |
| ART. 6 : DECLARATION DE PRISE EN CHARGE .....                                                                             | 48        |
| ART. 7 : ETENDUE.....                                                                                                     | 49        |
| ART. 8 : PROCEDURE .....                                                                                                  | 50        |
| ART. 9 : ASSURANCE-VOYAGE .....                                                                                           | 50        |
| ART. 10 : AUTRES SECURITES.....                                                                                           | 50        |
| ART. 13 : OCTROI DU VISA .....                                                                                            | 51        |
| ART. 15 : VISA DE RETOUR.....                                                                                             | 52        |
| ART. 18 : POSTES FRONTIERE .....                                                                                          | 52        |

|                                                                                                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ART. 26 : COLLABORATION DES AUTORITES .....                                                                                                       | 52        |
| ART. 28 : SYSTEME DE RECONNAISSANCE DES VISAGES .....                                                                                             | 53        |
| ART. 30 : CONDITIONS DE SAISIE DES DONNEES .....                                                                                                  | 53        |
| ART. 31 : CONDITIONS DE CONSULTATION DES DONNEES .....                                                                                            | 53        |
| ART. 32 : PROCEDURE EN CAS DE CONSULTATION DES DONNEES.....                                                                                       | 53        |
| ART. 35 : DROIT DES PERSONNES CONCERNEES.....                                                                                                     | 54        |
| ART. 38.....                                                                                                                                      | 54        |
| COORDINATION AVEC L'ACCORD D'ASSOCIATION A SCHENGEN (ANNEXE A L'ART. 41) .....                                                                    | 54        |
| ART. 22 : REINTRODUCTION DES CONTROLES AUX FRONTIERES INTERIEURES .....                                                                           | 54        |
| ART. 46.....                                                                                                                                      | 55        |
| <b>3. ORDONNANCE SUR LES EMOLUMENTS PERÇUS EN APPLICATION DE LA LOI SUR LES<br/>ETRANGERS (TARIF DES EMOLUMENTS LETR, OEM-LETR).....</b>          | <b>55</b> |
| ART. 4 : CALCUL DES EMOLUMENTS.....                                                                                                               | 55        |
| ART. 5 : MAJORATION DE L'EMOLUMENT.....                                                                                                           | 55        |
| ART. 6 : ENCAISSEMENT.....                                                                                                                        | 56        |
| ART. 8 : TAUX MAXIMUMS DES EMOLUMENTS CANTONAUX .....                                                                                             | 56        |
| ART. 10 : EMOLUMENTS FEDERAUX.....                                                                                                                | 57        |
| ART. 12 : EMOLUMENTS .....                                                                                                                        | 57        |
| ART. 13 : VISAS DELIVRES GRATUITEMENT .....                                                                                                       | 58        |
| <b>4. ORDONNANCE SUR L'INTEGRATION DES ETRANGERS (OIE) .....</b>                                                                                  | <b>59</b> |
| ART. 1 : OBJET.....                                                                                                                               | 59        |
| ART. 2 : PRINCIPES ET BUTS .....                                                                                                                  | 59        |
| ART. 3 : PRISE EN CONSIDERATION DE L'INTEGRATION LORS DE DECISIONS.....                                                                           | 60        |
| ART. 4 : CONTRIBUTION DES ETRANGERS A L'INTEGRATION.....                                                                                          | 61        |
| ART. 5 : CONVENTION D'INTEGRATION .....                                                                                                           | 62        |
| ART. 6 : PARTICIPATION OBLIGATOIRE À DES MESURES D'INTÉGRATION.....                                                                               | 63        |
| ART. 7 : ACTIVITES A CARACTERE OFFICIEL .....                                                                                                     | 63        |
| ART. 8 : COORDINATION ET ECHANGE D'INFORMATION.....                                                                                               | 64        |
| CdC, .....                                                                                                                                        | 64        |
| ART. 9 : SERVICE CANTONAL CHARGE DES CONTACTS AVEC L'ODM POUR LES QUESTIONS<br>D'INTEGRATION ET COORDINATION AU SEIN DES CANTONS .....            | 64        |
| ART. 10 : INFORMATIONS .....                                                                                                                      | 65        |
| ART. 11 : CONTRIBUTIONS FINANCIERES .....                                                                                                         | 66        |
| ART. 13 : VERSEMENT DES CONTRIBUTIONS FINANCIERES.....                                                                                            | 66        |
| ART. 14 : DOMAINES .....                                                                                                                          | 67        |
| ART. 15 : POINTS FORTS .....                                                                                                                      | 68        |
| ART. 16 : DEPOT ET EXAMEN DES DEMANDES .....                                                                                                      | 68        |
| ART. 17 : AVIS DE LA COMMISSION.....                                                                                                              | 69        |
| ART. 19 : FORFAIT D'INTEGRATION .....                                                                                                             | 69        |
| ART. 21 : CHAMP D'ACTIVITE .....                                                                                                                  | 70        |
| ART. 22 : INFORMATION.....                                                                                                                        | 70        |
| ART. 23 : AVIS ET RECOMMANDATIONS.....                                                                                                            | 71        |
| ART. 27 : STRUCTURE .....                                                                                                                         | 71        |
| <b>5. ORDONNANCE SUR L'INTRODUCTION DE LA LIBRE CIRCULATION DES PERSONNES (OLCP) ET<br/>ORDONNANCE SUR LES TRAVAILLEURS DETACHES (ODET) .....</b> | <b>71</b> |
| <b>6. ORDONNANCE SUR LE SYSTEME D'INFORMATION CENTRAL SUR LA MIGRATION<br/>(ORDONNANCE SYMIC).....</b>                                            | <b>72</b> |
| ART. 9, LET. B, CH. 6, ET LET. D .....                                                                                                            | 72        |
| <b>7. ORDONNANCE SUR L'ETABLISSEMENT DE DOCUMENTS DE VOYAGE POUR ETRANGERS (ODV)<br/>72</b>                                                       |           |
| <b>8. ORDONNANCE SUR L'ETAT CIVIL (OEC) .....</b>                                                                                                 | <b>73</b> |
| ART. 40, AL. 1, LET. D.....                                                                                                                       | 73        |
| ART. 51 : ABROGE .....                                                                                                                            | 73        |
| ART. 74 <sup>BIS</sup> : ABUS LIE A LA LEGISLATION SUR LES ETRANGERS .....                                                                        | 73        |

## Liste des participants à la consultation

### **Cantons :**

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Argovie                      | AG |
| Appenzell Rhodes Extérieures | AR |
| Appenzell Rhodes Intérieures | AI |
| Bâle-Campagne                | BL |
| Bâle-Ville                   | BS |
| Berne                        | BE |
| Fribourg                     | FR |
| Glaris                       | GL |
| Grisons                      | GR |
| Jura                         | JU |
| Lucerne                      | LU |
| Neuchâtel                    | NE |
| Nidwald                      | NW |
| Obwald                       | OW |
| St-Gall                      | SG |
| Schaffhouse                  | SH |
| Soleure                      | SO |
| Schwyz                       | SZ |
| Thurgovie                    | TG |
| Tessin                       | TI |
| Uri                          | UR |
| Vaud                         | VD |
| Valais                       | VS |
| Zoug                         | ZG |
| Zurich                       | ZH |

### **Partis :**

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Parti chrétien-social suisse     | PCS CH   |
| Parti démocrate-chrétien         | PDC      |
| Part radical-démocratique suisse | PRD      |
| Parti écologiste suisse          | PES      |
| Parti socialiste suisse          | PS       |
| Union démocratique du centre     | UDC      |
| Verts du canton de Berne         | Verts BE |

Le PES se prononce uniquement sur l'OIE ; s'agissant de l'OASA, il partage l'avis de l'USS et de l'OSAR (exception : art. 31 OASA).

Le PRD s'exprime de manière générale sur les principes de la politique migratoire (exceptions : art. 3 OIE, art. 62 OASA).

***Tribunaux :***

Tribunal administratif fédéral TAF

Le Tribunal fédéral a renoncé à donner un avis.

***Milieux intéressés :***

|                                                                                                                                                                                |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| AG Menschenhandel                                                                                                                                                              | AG MH          |
| Amnesty International                                                                                                                                                          | AIIn           |
| Argovie, Departement für Volkswirtschaft und Inneres                                                                                                                           | AG DVI         |
| Association des Communes Suisses                                                                                                                                               | AdCS           |
| Association des offices suisses du travail                                                                                                                                     | AOST           |
| Association des organisateurs de mesures actives du marché du travail en Suisse.                                                                                               | AOMAS          |
| Association des services cantonaux de migration                                                                                                                                | ASM            |
| Association faîtière suisse pour la promotion des échanges de jeunes                                                                                                           | Intermundo     |
| Association suisse des officiers de l'état civil                                                                                                                               | ASOEC          |
| Asylbrücke Zug                                                                                                                                                                 | Asylbrücke ZG  |
| Avis commun des hautes écoles                                                                                                                                                  | Hautes écoles  |
| Caritas                                                                                                                                                                        | Caritas        |
| Caritas Bern                                                                                                                                                                   | Caritas Bern   |
| Centre Patronal                                                                                                                                                                | CP             |
| Centre Social Protestant                                                                                                                                                       | CSP            |
| Chambre vaudoise des arts et des métiers                                                                                                                                       | CVAM           |
| Chambre vaudoise du commerce et de l'industrie                                                                                                                                 | CVCI           |
| Commission fédérale des étrangers                                                                                                                                              | CFE            |
| Commission fédérale des réfugiés                                                                                                                                               | CFR            |
| Conférence des autorités cantonales de surveillance de l'état civil                                                                                                            | CEC            |
| Conférence des directeurs d'offices de tourisme régionaux de Suisse                                                                                                            | CDR            |
| Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police ainsi que la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales | CCDJP/CDAS     |
| Conférence des gouvernements cantonaux                                                                                                                                         | CdC            |
| Conférence suisse des déléguées et des délégués à l'égalité entre hommes et femmes                                                                                             | CSDE           |
| Conférence suisse des délégués à l'intégration                                                                                                                                 | CDI            |
| Conférence suisse des services spécialisés dans l'intégration                                                                                                                  | CoSI           |
| Conseil Suisse des Activités de Jeunesse                                                                                                                                       | CSAJ           |
| Croix-Rouge suisse                                                                                                                                                             | CRS            |
| Economiesuisse                                                                                                                                                                 | economiesuisse |
| Entraide Protestante Suisse                                                                                                                                                    | EPER           |

|                                                              |                         |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Fédération des Eglises protestantes de la Suisse             | FEPS                    |
| Fédération des Entreprises Romandes                          | FER                     |
| Fédération suisse des femmes protestantes                    | FSFP                    |
| Fédération suisse du tourisme                                | FST                     |
| Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population | FSM                     |
| Fraueninformationszentrum                                    | FIZ                     |
| GastroSuisse                                                 | GastroSuisse            |
| Groupe parlementaire pour le tourisme et les transports      | GPTT                    |
| Haltiner, Ernst                                              | Hal                     |
| Handelskammer und Arbeitgeberverband Graubünden              | HKAGR                   |
| Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés        | HCR                     |
| Hotellerie Suisse                                            | hotelleriesuisse        |
| Informationsstelle Ausländer                                 | isa                     |
| Juristes démocrates de Suisse                                | JDS                     |
| Konferenz der Zivilstandsämter LU, UR, OW, NW, ZG            | KZK                     |
| Le Réseau                                                    | le réseau               |
| Œuvre suisse d'entraide ouvrière                             | OSEO                    |
| Organisation Humanrights.ch                                  | Humanrights             |
| Organisation suisse d'aide aux réfugiés                      | OSAR                    |
| Pilatus-Bahnen                                               | Pilatus                 |
|                                                              | Plateforme Sans-Papiers |
| Plateforme Sans-Papiers                                      | SEC Suisse              |
| Société suisse des employés de commerce                      | Swiss                   |
| Swiss International Air Lines                                | Unia                    |
| Syndicat UNIA                                                | TDF                     |
| Terre des Femmes                                             | Tdh                     |
| Terre des Hommes                                             | TS                      |
| Travail Suisse                                               | UVS                     |
| Union des villes suisses                                     | UNES                    |
| Union nationale des Etudiants de Suisse                      | UPS                     |
| Union patronale suisse                                       | USAM                    |
| Union suisse des arts et métiers                             | USP                     |
| Union suisse des paysans                                     | USS                     |
| Union syndicale suisse                                       | Ville ZH                |
| Ville de Zurich                                              | zh.ch                   |
| Zwangsheirat.ch                                              |                         |

# **I      **Partie générale****

## **1.      Condensé des résultats de la procédure de consultation**

### **1.1.    Contexte**

La nouvelle loi fédérale sur les étrangers (LEtr) ainsi que la révision partielle de la loi sur l'asile (LAsi) ayant été acceptées par le peuple en votation populaire, le 24 septembre 2006, le Conseil fédéral a décidé, le 8 novembre 2006, l'entrée en vigueur partielle, au 1<sup>er</sup> janvier 2007, de la LAsi révisée. Les autres dispositions de la révision partielle de la LAsi et de la LEtr ainsi que les dispositions d'exécution subséquentes prendront effet le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

En accord avec la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) et la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS), des groupes de travail mixtes, formés de représentants de la Confédération et des cantons, ont été constitués en vue de l'élaboration des ordonnances d'exécution. Lors de sa séance du 28 mars 2007, le Conseil fédéral a ouvert la procédure de consultation. Celle-ci a duré jusqu'au 30 juin 2007.

### **1.2.    Principaux résultats de la procédure de consultation**

Les dispositions d'exécution de la loi fédérale sur les étrangers ont été accueillies favorablement par une majorité des participants à la consultation, qui approuvent donc également le fait que cinq anciennes ordonnances ont été regroupées en une seule. Alors que quelques participants déplorent que les ordonnances soient encore très longues, d'autres trouvent au contraire que les dispositions ne sont pas assez détaillées et qu'elles demeurent donc trop imprécises. Aux yeux de ces derniers, il pourrait en résulter une inégalité de traitement lors de l'exécution par les cantons.

Dans les avis relatifs aux projets d'ordonnances, on retrouve en partie les arguments qui avaient été avancés lors de l'élaboration de la nouvelle loi sur les étrangers.

#### **1.2.1. Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA)**

*Durée de validité de l'autorisation de séjour (art. 58, al. 2, OASA) :* Une nette majorité des cantons, l'UDC ainsi que plusieurs organisations rejettent la réglementation selon laquelle les membres étrangers de la famille d'un ressortissant suisse peuvent se voir octroyer dorénavant des autorisations de séjour d'une durée de validité de cinq ans. Ces autorisations sont accordées pour autant que rien ne laisse supposer l'existence d'abus. La clause a été introduite compte tenu de l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'UE/AELE, qui prévoit, lui aussi, une autorisation de cinq ans pour les membres étrangers de ressortissants de l'UE/AELE.

Les auteurs de ces avis défavorables estiment qu'une durée de validité trop longue (jusqu'à présent un an) entrave la lutte contre les abus s'agissant de mariages de complaisance ou de mariages forcés. Par ailleurs, il serait souvent difficile, lors d'une demande initiale, de déceler des indices d'abus.

*Danseurs de cabaret (art. 34 OASA) :* Compte tenu de la problématique de la traite d'êtres humains et de l'exploitation des victimes, une majorité des cantons, le PS et plus particulièrement les organisations féminines et d'entraide se prononcent en faveur du maintien du statut actuel, vu que les danseurs de cabaret obtiennent ainsi une certaine protection. Certains participants à la consultation souhaiteraient que cette protection soit améliorée encore.

Estimant qu'il y a suffisamment de possibilités de recruter des danseurs de cabaret en Suisse et dans les pays de l'UE/AELE, une forte minorité des cantons ainsi que l'ASM proposent de supprimer ce statut particulier.

*Cas individuels d'une extrême gravité (art. 31 OASA) / Victimes et témoins de la traite d'êtres humains (art. 35 et 36 OASA) :* Le PS, les organisations d'entraide et les syndicats souhaitent un assouplissement concernant l'admission au motif de l'extrême gravité. Selon eux, il conviendrait en particulier de mentionner explicitement les besoins particuliers des femmes et des enfants, et de limiter le pouvoir d'appréciation des autorités cantonales chargées de l'exécution de la loi.

*Obligation de communiquer faite aux autorités (art. 82 OASA) :* Le PS de même que les syndicats et les organisations d'entraide estiment que la **réglementation de l'échange d'informations** entre les principaux services concernés par les questions migratoires est disproportionnée et qu'elle est contraire aux principes de la protection des données (art. 82 OASA). Les informations ne devraient être communiquées que sur demande et pour autant que la procédure l'exige.

Quelques autres cantons, l'UDC ainsi que l'Association des services cantonaux de migration ont émis le vœu que lors de la prochaine révision de la LEtr, les autorités scolaires soient également tenues de communiquer les données sur les élèves étrangers aux autorités compétentes en matière de migration (art. 97 LEtr).

### 1.2.2. Ordonnance sur l'intégration (OIE)

Une partie des participants à la consultation demande que les autorités s'engagent davantage dans le cadre des mesures d'intégration et qu'elles tiennent mieux compte de la situation des personnes concernées (quelques cantons, PES, PS, œuvres d'entraide, syndicats). D'autres (quelques cantons, UDC) souhaitent que l'on précise, dans l'ordonnance, que l'intégration est d'abord le fait des étrangers (art. 2 ss OIE).

La moitié des cantons, l'UDC ainsi que les organisations représentant des autorités (ASM ; AOST) sont d'avis qu'une bonne intégration requiert des connaissances de la langue parlée au *lieu de domicile* et non la maîtrise "d'une langue nationale" (art. 3 à 5 OIE, art. 62 OASA). A leurs yeux, cette exigence s'imposerait en particulier lorsque l'autorisation d'établissement est octroyée de manière anticipée en cas d'intégration réussie (art. 62 OASA).

Deux cantons, le PS ainsi que les œuvres d'entraide et les syndicats voudraient que l'on renonce à la clause selon laquelle les membres de la famille ne peuvent déposer qu'une demande commune d'octroi anticipé de l'autorisation d'établissement. L'intégration n'est pas un processus uniforme et il n'y a pas de raison que les requérants aient à pâtir de l'attitude négative d'un seul membre de leur famille (art. 3 à 5 OIE, art. 62 OASA).

Une partie des participants (notamment le PES, les œuvres d'entraide et les syndicats) voudraient que l'on renonce aux conventions d'intégration, vu que cet instrument n'est applicable qu'aux personnes provenant des pays hors de l'espace UE/AELE et qu'il faut s'attendre à des différences d'application significatives selon les cantons (art. 5 OIE).

Une majorité des participants plaide en faveur de l'abandon de l'obligation faite aux **personnes assurant un encadrement religieux** de jouer un rôle de médiateur entre les divers groupes de population, notamment parce qu'il n'existe pas de base légale à ce sujet (art. 7, al. 3, OIE). Le PDC, le PS, l'UDC, la CFE et l'EPER sont en faveur du maintien de l'obligation.

Des réserves ont également été émises au sujet de l'obligation de transmettre aux étrangers des connaissances de l'environnement et du mode de vie suisses, du système juridique suisse et des normes et règles de base de la société suisse, car il n'est précisé nulle part ce que l'on entend par là (art. 7, al. 1, let. b, OIE).

Le forfait d'intégration de 6000 francs que la Confédération verse aux cantons par réfugié reconnu et par personne admise à titre provisoire a été fixé lors de l'élaboration de l'ordonnance en accord avec la CCDJP et la CDAS (art. 19 OIE). Ces deux organes de même que

cinq cantons, l'UDC, le PS, le PES, le PDC, l'ASM et la CFE jugent le montant approprié. Une majorité des cantons et quelques autres participants le trouvent trop bas. L'UDC restreindre le forfait d'intégration aux réfugiés reconnus, vu que les personnes admises à titre provisoire ne séjournent que temporairement en Suisse.

### **1.2.3. Tarif des émoluments LEtr (Oem-LEtr)**

Deux syndicats, en particulier, considèrent que les nouveaux émoluments sont, de manière générale, trop élevés. Ils critiquent en outre le fait que des tarifs différents soient appliqués aux ressortissants de l'UE/AELE et aux personnes provenant de pays tiers.

Quatre organisations du secteur du tourisme ainsi que le groupe parlementaire du tourisme et des transports souhaitent que l'on renonce à augmenter l'émolument pour une demande de visa de 55 à 95 francs au 1<sup>er</sup> janvier 2008 déjà (art. 12 Oem-LEtr). Selon eux, l'adaptation de l'émolument à l'accord de Schengen peut attendre jusqu'à ce que celui-ci soit effectivement introduit en Suisse. Sinon, la branche touristique aurait à pâtir de désavantages concurrentiels vu que, jusqu'à l'introduction de Schengen, l'entrée en Suisse lors de voyages à travers l'Europe demeure soumise à l'obtention d'un visa supplémentaire et, de surcroît, cher.

### **1.2.4. Ordonnance sur l'état-civil (OEC)**

Quelques cantons ainsi que les organisations du domaine de l'état-civil, en particulier, relèvent qu'une mise en œuvre stricte des nouvelles dispositions concernant la lutte contre les mariages de complaisance engendrerait une importante surcharge de travail ; en outre, cette tâche est inhabituelle pour les officiers d'état-civil. Compte tenu des effectifs actuels, un tel volume de travail ne peut être maîtrisé. S'agissant de l'examen relatif aux mariages de complaisance, il convient de rester dans des proportions raisonnables et de ne pas nuire à la relation de confiance entre les autorités et les requérants. Il importe avant tout d'instaurer une étroite coopération avec les autorités compétentes en matière de migration. Une formation adéquate et des directives claires (avec questionnaires) revêtent une grande importance, tout comme l'accès aux systèmes informatiques du domaine migratoire (SYMIC). L'ordonnance devrait mentionner - comme cela est le cas dans le message concernant la LEtr à propos de l'art. 97a CC - les principaux indices permettant de déceler les mariages de complaisance selon la jurisprudence du Tribunal fédéral.

Une partie des participants à la consultation jugent inutile un échange de données aussi intense entre les autorités.

## **II Partie spéciale**

**Nous portons à votre connaissance les principaux résultats de la procédure de consultation. Pour des raisons de place, nous mentionnerons uniquement les participants qui souhaitent des modifications. Les participants non cités sont favorables aux propositions du Conseil fédéral ou ne se sont pas prononcés.**

### **1. Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA)**

#### **Remarques générales**

GR et economiesuisse souhaitent une définition du champ d'application de l'ordonnance.

SH, SZ : Ces dispositions restent en partie trop vagues, ce qui pourrait conduire à des inégalités de traitement.

SH estime qu'une entrée en vigueur au 1.1.2008 n'est pas réaliste et propose de la repousser au 1.1.2009.

JDS : Il manque une disposition prévoyant une admission aux fins de préparation du mariage (analogue à l'art. 36 OLE). Elle pourrait être introduite p. ex. dans l'art. 13 OPEV ou au chap. 3, sect. 4, OASA.

### **Art. 1 : Activité salariée**

<sup>1</sup> Est considérée comme activité salariée toute activité exercée pour un employeur dont le siège est en Suisse ou à l'étranger, indépendamment du fait que le salaire soit payé en Suisse ou à l'étranger et que l'activité soit exercée à l'heure, à la journée ou à titre temporaire.

<sup>2</sup> Est également considérée comme activité salariée toute activité exercée en qualité d'apprenti, de stagiaire, de volontaire, de sportif, de travailleur social, de missionnaire, d'artiste ou d'employé au pair.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BE, FR, JU

FR et JU souhaitent que le travail non rétribué soit également pris en compte. BE demande plus généralement de nouvelles définitions.

### **Art. 2 : Activité lucrative indépendante**

<sup>1</sup> Est considérée comme activité lucrative indépendante toute activité exercée par une personne dans le cadre de sa propre organisation, librement choisie, dans un but lucratif, soumise à ses propres instructions matérielles et à ses propres risques et périls. Cette organisation librement choisie peut être gérée par exemple sous la forme d'un commerce, d'une fabrique, d'un prestataire de service, d'une industrie ou d'une autre affaire.

<sup>2</sup> Est également considérée comme activité lucrative indépendante l'exercice d'une profession libérale telle que celle de médecin, d'avocat et d'agent fiduciaire.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BE, OW, UR, ZG

**Milieus intéressés :** AOST, USP, Intermundo

OW, UR, AOST : S'agissant des agents fiduciaires, il convient de préciser qu'ils sont considérés comme indépendants uniquement si leur activité n'est pas exercée dans le cadre de rapports de service.

USP et Intermundo : Dans l'al. 2, il faut également mentionner les artistes qui exercent leur profession de manière entièrement indépendante et autonome (contrairement à ceux figurant dans l'art. 1, al. 2, OASA).

BE demande plus généralement de nouvelles définitions.

### **Art. 3 : Prestation de services transfrontaliers**

Est considérée comme prestation de services transfrontaliers une prestation de durée limitée fournie en Suisse dans le cadre d'un contrat par une personne ou une entreprise dont le domicile ou le siège se trouve à l'étranger.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** TI

La définition doit être conforme à celle figurant dans la loi sur les travailleurs détachés.

## Art. 5 : Autorisation d'entrée en Suisse

<sup>1</sup> Si une demande d'autorisation de séjour ou de séjour de courte durée est acceptée et si la personne concernée se trouve encore à l'étranger, une assurance d'autorisation (en vertu de l'art. 5, al. 3, LEtr) lui est fournie.

<sup>2</sup> Si la personne concernée doit avoir un visa, une autorisation d'octroi de visa est fournie à la représentation suisse à l'étranger.

### Rejet ou proposition de modification

**Milieux intéressés :** JDS

JDS : al. 1 : En vertu de l'art. 5, al. 3, LEtr, l'assurance d'autorisation est requise uniquement en cas d'exercice d'une activité lucrative ; cette limitation fait ici défaut.

## Art. 6 : Procédure d'autorisation

<sup>1</sup> Les conditions d'admission visées à l'art. 17, al. 2, LEtr sont manifestement remplies notamment lorsque les documents fournis attestent d'un droit légal ou d'un droit découlant du droit international public à l'octroi d'une autorisation de séjour ou de séjour de courte durée, lorsqu'aucun motif de révocation au sens de l'art. 62 LEtr n'existe et que la personne concernée accepte de collaborer au sens de l'art. 90 LEtr.

<sup>2</sup> Des démarches telles que l'engagement d'une procédure matrimoniale ou familiale, la scolarisation des enfants, l'achat d'une propriété, la location d'un appartement, la conclusion d'un contrat de travail, la création ou la participation à une entreprise ne confèrent, à elles seules, aucun droit lors de la procédure d'autorisation.

### Rejet ou proposition de modification

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, CSP, PS, AIn, Humanrights

Dans l'al. 2, il convient d'effacer de la liste d'exemples l'engagement d'une procédure matrimoniale ou familiale vu que la Constitution fédérale et la CEDH garantissent le droit au mariage et à la famille.

CSP : Dans l'al. 2, il convient d'effacer de la liste d'exemples la scolarisation des enfants, car il faut tenir compte des intérêts de droit supérieur de l'enfant. Cela ressort notamment de l'art. 3, al. 1, de la Convention relative aux droits de l'enfant. Il est recommandé d'effacer intégralement l'al. 2 vu qu'il faut examiner les circonstances de chaque cas.

## Art. 7 : Autorisation relative à l'exercice d'une profession

Les étrangers doivent disposer d'une autorisation de séjour ou de séjour de courte durée relevant du droit des étrangers pour pouvoir obtenir des autorisations de la police du commerce et de la police sanitaire, ainsi que d'autres autorisations du même genre les habilitant à exercer une profession. S'ils ne l'ont pas encore obtenue, l'autorité qui accorde l'autorisation doit émettre une réserve allant dans ce sens.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** FR, JU, NE, OW, VD

**Milieux intéressés :** AOST

FR, JU, NE, OW, VD, AOST : Il y a lieu de préciser plus clairement que les autorisations relevant du droit des étrangers ne peuvent être substitués par aucune autre autorisation. Formule proposée par O "... doivent disposer d'une autorisation de séjour ou de séjour de courte durée relevant du droit des étrangers avec l'exercice d'une activité lucrative pour...". L'AOST fait une proposition analogue.

## Art. 8 : Pièces de légitimation étrangères

<sup>1</sup> Sont reconnues valables pour la déclaration d'arrivée :

- a. les pièces de légitimation délivrées par un Etat reconnu par la Suisse, qui établissent l'identité du titulaire, son appartenance à l'Etat qui l'a délivré et garantissent qu'il peut y retourner en tout temps ;
- b. les autres pièces garantissant que le titulaire est autorisé à entrer en tout temps dans l'Etat qui les a établies ou sur le territoire indiqué sur la pièce ;
- c. les autres pièces garantissant que le titulaire peut obtenir en tout temps une pièce de légitimation l'autorisant à entrer dans l'Etat qui l'a établie ou sur le territoire indiqué sur la pièce.

<sup>2</sup> Une pièce de légitimation étrangère valable ne doit pas être présentée pour la déclaration d'arrivée lorsque :

- a. son acquisition se révèle être impossible ;
- b. l'on ne peut exiger de l'étranger qu'il demande l'établissement ou la prolongation d'une pièce de légitimation aux autorités compétentes de son Etat d'origine ou de provenance (art. 89 et 90, let. c, LEtr) ;
- c. l'étranger possède un passeport établi par l'ODM conformément à l'art. 4 de l'ordonnance du 27 octobre 2004 sur l'établissement de documents de voyage pour étrangers (ODV)<sup>1</sup> ;
- d. l'étranger ne possède pas de pièce de légitimation étrangère valable et qu'il a obtenu de l'ODM un titre de voyage pour réfugié conformément à l'art. 3 ODV.

<sup>3</sup> Dans le cadre de la procédure d'autorisation et de déclaration d'arrivée, les autorités compétentes peuvent exiger la présentation des pièces de légitimation originales. Elles peuvent ordonner le dépôt des pièces de légitimation lorsque des éléments concrets indiquent qu'elles pourraient être détruites ou rendues inutilisables.

<sup>4</sup> Les étrangers sont tenus de montrer, sur demande, leur pièce de légitimation étrangère aux autorités chargées du contrôle de personnes ou de la leur présenter dans un délai convenable.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, OW, SH, TI, TG, UR, VS, ZH

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** JDS, ASM, AOST

AG, AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, OW, SH, TI, TG, UR, VS, ZH, UDC, ASM, AOST souhaitent que l'on précise, dans l'al. 2, let. a et b, de manière concrète et objective dans quels cas l'acquisition de la pièce de légitimation est impossible ou ne peut être exigée ; le cas échéant, il faut un renvoi à la loi sur l'asile. Les preuves doivent être fournies par les requérants. Les autorités ne doivent pas être amenées à rejeter leurs dires. Formulation proposée pour la let. a : "il est démontré que son acquisition se révèle objectivement impossible". Les termes vagues sont à préciser dans des directives fédérales.

BS : L'al. 3 ne doit pas être formulé sous la forme d'une disposition potestative ("Kann-Vorschrift") vu que, dans ces cas, il faut toujours demander le dépôt des pièces de légitimation. Par ailleurs, il y a lieu de compléter l'al. 3 : le dépôt doit être possible aussi lorsque le départ est incertain ; dans ces cas, les pièces de légitimation sont souvent cachées. Vu que les Etats sont propriétaires des passeports et des documents d'identité délivrés par eux, un long dépôt pourrait être la source de problèmes.

AI, BL, BE, GL, GR, TG, ZH, ASM : Il faut mentionner explicitement dans l'al. 3 que les autorités sont habilitées à faire des copies de ces documents.

JDS : Il n'existe pas de base légale suffisante qui justifierait la confiscation des pièces d'identité en vertu de l'al. 3 ; l'art. 13, al. 1, LEtr contiendrait simplement un devoir de les présenter. Par conséquent, l'alinéa est à effacer.

<sup>1</sup> RS 143.5

## Art. 9 : Séjour sans déclaration d'arrivée

<sup>1</sup> Les étrangers sans activité lucrative en Suisse ne doivent pas être munis d'une autorisation ni déclarer leur arrivée pour un séjour de trois mois au maximum sur une période de six mois (séjour non soumis à autorisation).

<sup>2</sup> Les conditions d'entrée visées à l'art. 5 LETr doivent être remplies pendant toute la durée du séjour non soumis à autorisation.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SH, TI, TG, VS

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** ASM, AOST

AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, TI, TG, VS, ASM, AOST : Il y a lieu de préciser à compter de quand court la période de six mois prévue à l'al. 1 : est-ce à partir de la date d'entrée ou dans l'année civile ?

AI, BL, BE, GL, GR, SH, TG, VS, UDC, ASM : La disposition doit être complétée par un devoir de démontrer, si nécessaire, au moyen de documents pertinents la date d'entrée ou le séjour (bail de location, factures d'hôtel, etc.)

BS souhaite, dans l'al. 1, une réglementation stipulant qu'un séjour de six mois réparti sur deux périodes de six mois (à raison de 3 mois en fin d'années et 3 au début de la suivante) est à exclure, comme jusqu'à présent.

SG : Il n'apparaît pas clairement si cette réglementation introduit un changement par rapport à la pratique qui a eu cours jusque-là.

## Art. 10 : Séjour avec déclaration d'arrivée

<sup>1</sup> Les étrangers qui entrent en Suisse pour un séjour de plus de trois mois sans activité lucrative et qui disposent d'une autorisation d'entrée (art. 5) doivent déclarer leur arrivée dans les huit jours auprès du service désigné par le canton.

<sup>2</sup> Les étrangers doivent s'annoncer au plus tard deux semaines avant l'expiration du délai de leur séjour non soumis à autorisation (art. 9) lorsqu'ils veulent changer le but de leur séjour après leur arrivée en Suisse.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, LU, TI, TG, ZH

**Milieux intéressés :** ASM

AR, AI, BL, BE, GL, GR, LU, TI, TG, ASM : Il faut préciser, dans l'al. 1, que le délai de huit jours commence à courir au moment de l'entrée en Suisse.

AI, BL, BE, GL, GR, TG, ZH, ASM se demandent s'il ne faudrait pas définir ce que l'on entend, dans le droit des étrangers, par déclarations d'arrivée et de départ (p. ex. la réglementation du séjour auprès des autorités compétentes en matière d'étrangers). Il faut préciser, dans l'al. 2, qu'une déclaration d'arrivée est requise lorsque l'étranger avait initialement prévu un séjour temporaire sans activité lucrative.

FR, JU, VS : Le délai de huit jours prévu à l'al. 1 ne correspond pas au délai d'annonce usuel de 14 jours fixé dans la loi fédérale sur l'harmonisation des registres des habitants et d'autres registres officiels de personnes de 2006 (loi sur l'harmonisation de registres, LHR RS 431.02). Le délai devrait être porté à 14 jours également dans le droit des étrangers. Cette remarque est valable aussi pour les art. 15 et 16.

## Art. 11 : Prolongation du visa

Les étrangers disposant d'un visa pour un séjour de trois mois au plus doivent demander la prolongation de leur visa deux semaines avant son expiration auprès de l'autorité cantonale compétente, lors-

qu'ils ne peuvent pas quitter la Suisse dans les délais fixés par le visa ou lorsque le but de leur séjour a changé.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** LU

LU : L'intitulé devra être précisé : "... doivent demander la prolongation de leur visa *dès que le motif de prolongation est connu ou au plus tard* deux semaines avant son expiration ...".

### **Art. 12 : Activité lucrative à court terme**

<sup>1</sup> Les étrangers qui disposent d'une autorisation d'entrée (art. 5) pour exercer une activité lucrative ou une prestation de services transfrontaliers en Suisse de quatre mois en tout sur une période de douze mois (art. 19, al. 4, let. a) ne sont pas tenus d'être munis d'un livret pour étranger ni de déclarer leur arrivée, à l'exception des danseurs de cabaret au sens de l'art. 34.

<sup>2</sup> Les personnes qui disposent d'une autorisation d'entrée (art. 5) pour exercer en Suisse une activité lucrative pendant plus de quatre mois au total sur une période de douze mois peuvent exercer leur activité dès qu'elles ont déclaré leur arrivée, pour autant qu'aucune décision contraire n'ait été prise.

<sup>3</sup> Les danseurs de cabaret (art. 34) et les artistes (art. 19, al. 4, let. b) doivent déclarer leur arrivée en Suisse indépendamment de la durée de leur séjour. Ils ne doivent pas être titulaires d'un livret pour étranger pour des séjours de quatre mois au plus sur une période de douze mois.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, BS, VD, JU, NE, TI, VD, VS

**Milieus intéressés :** AOST, UVS, AdCS, JDS

AG, BS : al. 1 : Il n'y a pas lieu de renoncer à la déclaration d'arrivée.

OW, AOST estiment qu'il suffit, dans l'al. 1, de dire que les étrangers ne sont pas tenus de déclarer leur arrivée, puisque, dans ce cas, il est évident qu'ils ne reçoivent pas de livret.

UR : al. 1 et 2 : la référence doit être l'„année civile“ et non une „période de 12 mois“.

SG souhaite que les al. 1 et 2 contiennent un renvoi à l'art. 5, al. 1 OASA.

JU, NE, TI, VD, VS, UVS, AdCS : al. 3 : Il y a lieu d'imposer une autorisation obligatoire à partir du premier jour afin que les contrôles nécessaires puissent être exécutés.

JDS : Il y a une contradiction entre les al. 1 et 3 au sujet de l'octroi de l'autorisation.

### **Art. 14 : Activité lucrative transfrontalière ne dépassant pas huit jours**

<sup>1</sup> Les étrangers qui fournissent une prestation transfrontalière (art. 3) ou qui exercent une activité lucrative en Suisse sur mandat d'un employeur étranger, doivent être munis d'une autorisation lorsqu'ils exercent l'activité plus de huit jours par année civile.

<sup>2</sup> Si l'activité dure plus longtemps que prévu, une déclaration doit être effectuée avant l'expiration du délai de huit jours. Une fois la déclaration effectuée, l'activité lucrative peut être poursuivie jusqu'à l'octroi de l'autorisation, pour autant que l'autorité compétente ne prenne pas une autre décision.

<sup>3</sup> Les étrangers doivent être munis d'une autorisation indépendamment de la durée de leur séjour lorsqu'ils exercent une activité lucrative transfrontalière dans les secteurs suivants :

- a. construction, génie civil et second œuvre ;
- b. restauration, hôtellerie et nettoyage industriel et domestique ;
- c. surveillance et sécurité ;
- d. commerce itinérant selon l'art. 2, al. 1, let. a et b, de la loi fédérale du 23 mars 2001 sur le commerce itinérant ;
- e. industrie du sexe.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BL, BS, BE, GL, GR, TG, ZH

**Milieus intéressés :** ASM

AI, BL, BS, GL, GR, TG, ZH, ASM souhaitent que le délai de huit jours prévu à l'al. 1 soit étendu à un mois au moins. Ainsi, les autorités compétentes seraient délivrées d'une importante et inutile charge de travail administratif. BE souhaite un délai de trois mois, analogue à celui figurant dans la loi sur les travailleurs détachés.

OW, TI, AOST se disent quant à eux favorables au maintien de la réglementation des huit jours. Il serait incompréhensible que l'on offre de nouvelles possibilités d'instaurer des rapports de travail non réglementés dans le secteur des services alors même que l'on étend les activités de contrôle au titre de la loi sur les travailleurs détachés et de la loi sur la lutte contre le travail au noir.

SG : Il faut préciser, dans l'al. 1, qu'il faut avoir obtenu l'autorisation avant de pouvoir fournir les prestations.

## **Art. 15 : Déclarations d'arrivée et de départ après un changement du lieu de domicile**

<sup>1</sup> En cas de changement de commune ou de canton, les étrangers doivent déclarer leur arrivée dans les huit jours auprès du service compétent du nouveau lieu de domicile et déclarer leur départ dans les mêmes délais auprès du service compétent de leur ancien lieu de domicile.

<sup>2</sup> Les étrangers qui déplacent leur lieu de résidence à l'étranger doivent déclarer leur départ dans les huit jours auprès du service compétent de leur ancien lieu de domicile.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, TG, VS

**Milieus intéressés :** ASM

BS estime qu'il n'est pas utile de fixer un délai dans l'al. 2. La déclaration doit se faire toujours avant le départ, lorsque sont rendus les livrets pour étranger. Autrement, il faut préciser à partir de quand court le délai de huit jours et si une déclaration de départ peut se faire ultérieurement par écrit.

AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, TG, ASM : Il convient de préciser en outre que l'absence d'une obligation de s'annoncer au titre du droit des étrangers n'a aucune répercussion sur d'autres obligations d'annonce (droit civil, droit fiscal).

TG : Il manque une réglementation de l'annonce en cas de déménagement *au sein* d'une commune. L'art. 2, al. 11, RSEE contenait un renvoi aux dispositions cantonales. Peut-être faudrait-il prévoir également un délai de huit jours en l'occurrence.

VS : Il n'apparaît pas comment faire respecter l'obligation de s'annoncer (voir aussi art. 12).

## **Art. 16 : Déclarations d'arrivée et de départ en cas de séjour hebdomadaire hors du domicile**

<sup>1</sup> Les personnes qui, pendant la semaine, exercent une activité lucrative ou suivent une formation dans une autre commune ou un autre canton sans pour autant transférer le centre de leurs intérêts doivent déclarer leur situation aux autorités du lieu de séjour hebdomadaire dans les huit jours si le séjour hebdomadaire dure plus de trois mois par année civile.

<sup>2</sup> Si la situation de séjour hebdomadaire prend fin, elles doivent déclarer leur départ aux autorités compétentes selon l'al. 1 dans les huit jours.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BE

**Milieus intéressés :** JDS

BE souhaite en outre une réglementation des séjours hebdomadaires transfrontaliers (séjour en Suisse pendant la semaine, domicile à l'étranger)

JDS : L'obligation faite aux étrangers séjournant pendant la semaine en Suisse de déclarer leur arrivée n'est pas nécessaire et serait difficile à appliquer ; en conséquence, il faut renoncer à la disposition.

### **Autres remarques**

VD doute qu'il ait été judicieux de renoncer à reprendre l'approbation dans la LEtr, car l'on perd ainsi un important instrument de contrôle.

### **Art. 18 : Déclaration du logeur**

<sup>1</sup> Celui qui loge un étranger contre rémunération est tenu de remplir un bulletin d'arrivée d'après les indications contenues dans les pièces de légitimation de l'étranger et de le lui faire signer. La personne logée est tenue de présenter à cet effet ses pièces de légitimation au logeur. Le bulletin d'arrivée doit être remis à l'autorité cantonale compétente.

<sup>2</sup> Une liste peut être établie pour les groupes ; elle doit être signée par une personne responsable du voyage.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BL, BE, GR, TI, VS, ZH

**Milieux intéressés :** ASM

ZH : Ajout à l'al. 1 : "... compétente à moins que les données ne soient transmises par voie électronique." Ainsi, il est tenu compte du fait que quelques cantons effectuent les contrôles auprès des hôtels par la seule voie électronique.

AI, BL, BE, GL, GR, TI, ZH ; ASM : L'al. 2 ne doit pas être formulé sous la forme d'une disposition potestative ("Kann-Bestimmung"), car il faut en l'occurrence une formule unique. La décision ne saurait être déléguée au groupe visé.

VS : Proposition relative à l'al. 2 : "... par la personne responsable du voyage."

### **Art. 19 Nombres maximums d'autorisations pour des séjours de courte durée**

<sup>1</sup> Les cantons peuvent délivrer des autorisations de séjour de courte durée pour des séjours limités en vue de l'exercice d'une activité lucrative d'un an au plus, dans les limites des nombres maximums fixés à l'appendice 1, ch. 1, let. a.

<sup>2</sup> Le nombre maximum dont dispose la Confédération figure à l'appendice 1, ch. 1, let. b. Il sert au rééquilibrage des besoins de l'économie et du marché du travail des cantons.

<sup>3</sup> L'ODM peut, sur demande, répartir entre les cantons le nombre maximum dont dispose la Confédération pour des autorisations de séjour de courte durée. Il tient compte pour cela des besoins des cantons ainsi que des intérêts économiques globaux pour la période de contingentement fixée à l'appendice 1.

<sup>4</sup> Ne sont pas comptés dans les nombres maximums pour les autorisations de séjour de courte durée les étrangers qui :

- a. n'exercent une activité en Suisse que durant un total de quatre mois au maximum sur une période de douze mois, pour autant :
  - 1. que la durée et le but de leur séjour soient fixés d'avance et
  - 2. que le nombre d'étrangers occupés durant ces courtes périodes ne dépasse le quart de l'effectif total du personnel de l'entreprise que dans des cas exceptionnels dûment motivés.
- b. résident en Suisse au total huit mois au maximum sur une période de douze mois et qui exercent une activité en qualité d'artistes dans les domaines de la musique, de la littérature, du spectacle, des arts plastiques, du cirque ou des variétés.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** ZG

**Milieux intéressés :** GastroSuisse

ZG souhaite une formulation moins restrictive dans l'al. 4, let. a, ch. 2 : Le terme "cas exceptionnels dûment motivés" est à remplacer par "cas dûment motivés".

GastroSuisse : Il y a lieu d'effacer le seuil du quart de l'effectif total du personnel prévu à l'al. 4, let. a, ch. 2.

## **Art. 20 : Nombre maximum d'autorisations de séjour**

<sup>1</sup> Les cantons peuvent délivrer des autorisations de séjour pour des séjours en vue d'exercer une activité lucrative d'une durée supérieure à un an, dans les limites des nombres maximums fixés à l'appendice 2, ch. 1, let. a.

<sup>2</sup> Le nombre maximum dont dispose la Confédération figure à l'appendice 2, ch. 1, let. b. Il sert au rééquilibrage des besoins de l'économie et du marché du travail des cantons.

<sup>3</sup> L'ODM peut, sur demande, répartir entre les cantons le nombre maximum dont dispose la Confédération pour des autorisations de séjour. Il tient compte pour cela des besoins des cantons ainsi que des intérêts économiques globaux pour la période de contingentement fixée à l'appendice 2.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés : JDS**

JDS souhaite que les contingents soient plus élevés.

## **Art. 21 : Non imputation sur les nombres maximums**

Il n'y a pas imputation sur les nombres maximums (art. 19 et 20) lorsque l'étranger :

- a. a renoncé à exercer en Suisse l'activité lucrative autorisée ;
- b. a quitté la Suisse dans les 90 jours qui ont suivi le début de l'activité lucrative.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés : FER**

FER : Dans la let. a, il convient d'introduire un délai pendant lequel l'autorisation de séjour n'est pas imputée sur les nombres maximums si l'étranger devait renoncer à prendre l'emploi.

## **Art. 22 : Conditions de rémunération et de travail**

<sup>1</sup> Pour déterminer les salaires et les conditions de travail en usage dans la localité et la profession, il y a lieu de tenir compte des prescriptions légales, des conventions collectives et des contrats-types de travail ainsi que des salaires et des conditions accordés pour un travail semblable dans la même entreprise et dans la même branche. Il importe également de prendre en considération les résultats des relevés statistiques sur les salaires.

<sup>2</sup> L'employeur est tenu de présenter un contrat de travail ou une confirmation du mandat à l'autorité du marché du travail compétente. Pour les prestations de services transfrontalières, il doit présenter l'attestation du détachement ainsi que le contrat de prestations. Ces documents doivent indiquer la durée de l'activité lucrative, les conditions d'engagement et le salaire.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : FR, OW**

**Partis : PS**

**Milieux intéressés : AOST, USS, Unia, USP, Intermundo, CVAM, CP**

USP, Intermundo : La dernière phrase de l'al. 1 est à biffer.

FR, OW, AOST : Dans l'al. 2, le terme „autorité du marché du travail“ est à remplacer par "autorité compétente", étant donné que dans quelques cantons l'autorité compétente en matière d'étranger est regroupée avec l'autorité du marché du travail.

PS, USS, Unia : Il faut tenir compte aussi de la durée de travail.

CVAM, CP : Les indications écrites que doit fournir l'employeur doivent se limiter aux points prévus à l'art. 330b CO (obligation d'informer).

## Art. 23 : Qualifications personnelles

- <sup>1</sup> L'étranger peut prouver qu'il dispose des moyens financiers nécessaires en présentant notamment :
- a. une déclaration de prise en charge accompagnée d'une attestation de revenu ou de fortune d'une personne solvable domiciliée en Suisse ;
  - b. la confirmation d'une banque reconnue en Suisse attestant des valeurs patrimoniales de l'étranger concerné ;
  - c. une garantie d'octroi de bourses ou de prêts de formation.
- <sup>2</sup> Il paraît assuré que l'étranger quittera la Suisse notamment :
- a. lorsqu'il dépose une déclaration d'engagement allant dans ce sens ;
  - b. lorsqu'aucun séjour ou procédure de demande antérieur, ou aucun autre élément n'indique que la personne concernée entend demeurer durablement en Suisse ;
  - c. lorsque le programme de formation est respecté.
- <sup>3</sup> Seuls les formations ou perfectionnements qui n'excèdent pas huit ans sont accordés. Des dérogations ne sont possibles que dans des cas dûment motivés.
- <sup>4</sup> L'exercice d'une activité lucrative se fonde sur les art. 38, 39 et 40.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BS, AR, BL, BE, FR, GL, JU, LU, NE, SG, TG, VD, VS, ZH

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** JDS, Hautes écoles, UNES, ASM

UNES : L'al. 1 ouvre la voie à la traite d'êtres humains par des gens aisés vivant en Suisse, par exemple pour permettre l'admission d'un danseur de cabaret ou d'une épouse choisie "sur catalogue", en prétextant que cette personne a l'intention de suivre une formation en Suisse.

AI, BL, BE, FR, GL, GR, JU, NE, TG, VS, ZH, ASM : Dans l'al. 1, let. a, il faut préciser que la déclaration de prise en charge ne peut être produite que par un ressortissant suisse ou le titulaire d'une autorisation de séjour ou d'établissement (livrets B et C).

VD ne souscrit pas à la conception qui prévaut et souhaite que l'on renonce, dans l'al. 1, let. a, à la formule "domiciliée en Suisse", car ce sont souvent les parents vivant à l'étranger qui financent la formation de leurs enfants en Suisse, sans que cela pose le moindre problème.

FR, JU : Il convient, dans l'al. 1, let. a, de renoncer à la liste des voies de financement afin que les autorités aient suffisamment de marge de manœuvre en cas d'abus. Le cas échéant, une telle liste pourrait figurer dans les directives.

BS : Dans l'al. 1, let. a, il faut utiliser le terme "déclaration d'engagement" (comme dans l'al. 2, let. a, et dans l'OPEV, soit en recourant à la terminologie Schengen).

Hautes écoles, UNES : S'agissant de la preuve de l'existence des moyens financiers nécessaires, prévue à l'al. 1, il faut prendre en considération également (dans le cas des doctorants p. ex.) le revenu tiré d'une activité lucrative (art. 40 OASA).

AI, BL, FR, GL, JU, NE, TG, VS, ZH, ASM : La banque dont il est question à l'al. 1, let. b, doit avoir un siège social en Suisse.

VD : Dans l'al. 1, let. b, il faut préciser ce que l'on entend par banque reconnue en Suisse. Il n'apparaît pas pourquoi elle doit être reconnue en Suisse.

AI, BL, FR, GL, GR, JU, ZH, ASM : Il faut préciser dans l'al. 1, let. c, que seuls les bourses et les prêts de formation suisses sont acceptés.

PS, JDS : L'al. 2, let. b, est à biffer. En effet, un séjour antérieur peut précisément justifier une formation en Suisse (connaissance de la langue) ; par ailleurs, la disposition est formulée de manière trop vague, ce qui conduit à des décisions arbitraires.

NE, VD : Dans l'al. 1, let. c, il faut préciser que les bourses et les prêts de formation garantis dans un autre pays ne sont acceptés que si les frais de séjour sont intégralement couverts et octroyés par une institution reconnue.

NE : Il faut spécifier que les conditions énoncées à l'al. 1 sont cumulatives.

BS, LU : Dans l'al. 2, let. c, il y a lieu de préciser qu'une modification ultérieure de la filière d'étude n'est pas automatiquement acceptée. Dans l'al. 3, le délai est à ramener à cinq ou six ans, soit une durée qui suffit à achever la formation. VS trouve lui aussi qu'une période de huit ans est trop longue et qu'il faut sans doute différencier selon le type de formation.

ZH : al. 2, let. c : Le respect du programme de formation ne peut pas être apprécié lors de la prise de décision.

FR, JU : Il faut mentionner dans l'al. 2 que la situation générale dans le pays d'origine doit être propice à un retour.

LU : l'al. 2 est à compléter par une let. d : "lorsque le pays d'origine est disposé, d'une part, à délivrer des papiers d'identité à ses ressortissants même lorsque ceux-ci y sont opposés et, d'autre part, à accepter leur rapatriement".

LU : l'al. 2 est à compléter par une let. e : "lorsqu'il ressort de l'évaluation de l'aptitude par la représentation suisse dans le pays d'origine que l'étranger dispose des connaissances linguistiques nécessaires, que la formation s'inscrit dans le prolongement de son activité professionnelle et qu'elle est utile à son avenir professionnel dans le pays d'origine qui ne connaît pas de formation équivalente".

VD : Il convient de spécifier que les conditions énumérées à l'al. 2 sont cumulatives.

Hautes écoles : Une prolongation de l'autorisation au titre de l'al. 2 devrait être possible également après les études, pour autant que les conditions soient remplies.

NE et VD souhaitent que l'on renonce, dans l'al. 3, à fixer une durée maximale ; NE propose une formulation analogue à celle de l'art. 18, al. 2, RSEE : "pour la durée habituelle des études".

ZH : Il n'apparaît pas comment se fait, dans l'al. 3, le décompte des huit ans. Est-ce pour chaque cycle de formation ou pour l'intégralité du séjour en Suisse ? Sans une formation linguistique préalable ?

Hautes écoles : Le délai de huit ans prévu à l'al. 3 doit être prévu pour chaque formation, autrement, il serait trop court (p. ex. pour la filière bachelor, la filière master puis le doctorat).

AR, AI, SG : S'agissant d'une formation, il faut fixer en outre une limite d'âge à 30 ans.

AR, AI, BL, GL, GR, TG, VD, VS, ZH, ASM : Des tests d'aptitude et de langue doivent pouvoir être exigés en vue de l'admission. Proposition : "L'admission en vue d'une formation ou d'un perfectionnement peut être subordonnée à un test d'aptitude et en particulier à un examen des connaissances linguistiques."

### **Autres remarques**

Le Réseau : Dans les déclarations d'engagement au titre de l'al. 2, let. a, il y a lieu de préciser qu'un nouveau séjour en Suisse est possible pour autant que certaines conditions soient remplies (art. 47 OASA).

## **Art. 24 : Exigences envers les écoles**

<sup>1</sup> Les écoles qui proposent des cours de formation ou de perfectionnement à des étrangers doivent garantir une offre de cours adaptée et respecter le programme d'enseignement. Les autorités compétentes peuvent limiter l'admission à des écoles reconnues.

<sup>2</sup> Le programme d'enseignement et la durée de la formation ou des cours de perfectionnement doivent être fixés.

<sup>3</sup> La direction de l'école doit confirmer que le candidat possède le bagage scolaire et les connaissances linguistiques requis pour suivre la formation envisagée.

<sup>4</sup> Dans des cas dûment motivés, les autorités compétentes peuvent demander également qu'un test linguistique soit passé.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : AR, FR, NE, OW, SG, UR

**Milieux intéressés** : JDS, Intermundo, TS, AOST, UNES

FR, OW, UR, AOST : al. 1 : Une reconnaissance officielle devrait être exigée en particulier de la part des écoles de tourisme et hôtelières (p. ex. "Eduqua"). Les mauvais établissements nuisent à la réputation du pays.

Hotelleriesuisse : al. 1 : En cas de limitation, il convient de reconnaître aussi les écoles figurant dans le Registre des écoles privées ([www.swissprivateschool-register.com](http://www.swissprivateschool-register.com)).

TS : al. 1 : Dernière phrase : Les autorités compétentes limitent l'admission à des écoles reconnues ou inscrites au Registre des écoles privées.

UNES : al. 1 : Il convient de préciser que l'on entend ici que les écoles sont tenues de respecter leur propre programme d'enseignement (et non celui de la personne à former).

UNES : Dans l'al. 2 aussi, il faut préciser que la disposition concerne l'école et non l'étudiant.

AR, SG : al. 3 et 4 : Il est douteux que des écoles poursuivant un but lucratif délivrent des attestations en bonne et due forme, raison pour laquelle il est préférable d'effectuer les contrôles prévus à l'al. 4.

NE, VD : al. 3 et 4 : Ces cantons soulignent qu'il est nécessaire de prévoir des sanctions à l'égard des écoles qui livreraient des indications erronées.

Intermundo : les al. 3 et 4 sont à biffer vu que l'apprentissage linguistique offre précisément une approche pédagogique d'une culture autre que la sienne.

JDS, UNES : Il n'est pas compréhensible pourquoi l'on demande, dans l'al. 4, un test linguistique en plus de la confirmation prévue à l'al. 3. L'al. 4 est à biffer.

## Art. 25

<sup>1</sup> L'âge minimum pour l'admission des rentiers est de 55 ans.

<sup>2</sup> Ils ont des attaches personnelles particulières avec la Suisse :

- a. lorsqu'ils peuvent prouver qu'ils ont effectué dans le passé des séjours assez longs en Suisse, notamment dans le cadre de vacances, d'une formation ou d'une activité lucrative ;
- b. lorsqu'ils ont des relations étroites avec des parents proches en Suisse (parents, enfants, petits-enfants ou frères et sœurs) ou
- c. lorsque leurs aïeux étaient de nationalité suisse.

<sup>3</sup> Ils ne sont pas autorisés à exercer une activité lucrative en Suisse ou à l'étranger, à l'exception de la gestion de leur propre fortune.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons** : AR, AI, BL, FR, GR, NE, SG, TI, TG

**Milieux intéressés** : ASM, CSP

CSP : Compte tenu de la faible espérance de vie dans certains pays, l'âge minimum prévu à l'al. 1 devrait être ramené p. ex. à 45 ans.

AI, BL, GL, GR, TG, ASM : Dans l'al. 2, let. a, il faut spécifier "séjours répétés assez long" ; un séjour ne suffit pas (concerne en fait la version allemande de la disposition).

AI, BL, GL, GR, SH, TI, ASM : Dans l'al. 2, let. c, il faut introduire une limite appropriée, p. ex. les aïeux jusqu'aux bisaïeux.

AR, SG : Le regroupement familial des parents (père et mère ; al. 2, let. b) devrait être restreint p. ex. aux cas où les parents n'auraient plus de famille proche dans le pays d'origine ou aux cas d'extrême gravité.

FR, JU : Il convient d'exiger en outre que le requérant dispose des moyens financiers nécessaires (voir art. 28, let. c, LEtr).

NE et VD souhaitent que, de manière analogue à l'actuel art. 34, let. d, OLE, il soit exigé que le rentier transfère en Suisse le centre de ses intérêts. Cette précision a notamment des effets fiscaux.

### **Autres remarques**

JDS : S'agissant des moyens financiers nécessaires prévus à l'art. 28, let. c, LEtr, il faut ajouter un alinéa supplémentaire au contenu identique à celui de l'art. 23, al. 1, let. a et b, OASA (Preuve de l'existence de moyens financiers en cas de séjour aux fins de formation).

### **Art. 26 : Activité lucrative des membres de la famille des personnes titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée**

<sup>1</sup> Le conjoint et les enfants étrangers du titulaire d'une autorisation de séjour de courte durée peuvent être autorisés à exercer une activité lucrative si :

- a. la demande provient d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- b. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- c. les qualifications personnelles sont prises en compte (art. 23 LEtr).

<sup>2</sup> L'exercice d'une activité lucrative au sens de l'al. 1 est limité à la durée de validité de l'autorisation de séjour de courte durée de la personne concernée.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD

**Milieux intéressés :** CFE, JDS

VD et la CFE souhaitent faciliter l'activité lucrative des membres de la famille des titulaires d'une autorisation de courte durée en autorisant également des activités indépendantes.

VD, CFE, JDS : Il convient de renoncer à prendre en compte les qualifications personnelles (al. 1, let. c).

Le TAF signale qu'il n'existe pas de réglementation explicite à propos de la procédure concernant les dérogations aux conditions d'admission (art. 30 ss LEtr et art. 26 ss OASA). Il n'apparaît pas si les décisions se prennent dans le cadre de la procédure d'approbation (art. 86, al. 2, let. a, OASA) ou d'une procédure séparée, comme c'est le cas actuellement. D'un point de vue procédural, on peut renoncer à une procédure séparée vue, depuis le 1er janvier 2007, il n'est plus possible de déposer un recours en la matière auprès du Tribunal fédéral (art. 83, let. c, ch. 5, LTF).

### **Art. 27 : Membres de la famille ayant le droit d'exercer une activité lucrative**

Le conjoint et les enfants ayant le droit d'exercer une activité lucrative y sont autorisés à si :

- a. la demande provient d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) pour une activité salariée ;
- b. les conditions financières et les exigences relatives à l'exploitation de l'entreprise au sens de l'art. 19, let. b, LEtr sont remplies pour une activité lucrative indépendante.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, BS, FR, GR, OW, TI, UR, ZG

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** AOST, USS, Unia, JDS, HKAGR, Hal

AG, BS, FR, GR, OW, TI, UR, ZG, AOST, JDS, HKAGR : Afin de prévenir les abus, il est utile de contrôler également les conditions de rémunération et de travail s'agissant des membres de la famille qui ont le droit d'exercer une activité lucrative.

PS, Hal : Vu le droit d'exercer une activité lucrative et l'absence de contrôle des conditions de rémunération et de travail, le dépôt d'une demande par l'employeur (let. a) constitue une démarche bureaucratique inutile qu'il convient de supprimer.

Hal : Il y a lieu de renoncer également au contrôle prévu en matière d'activité lucrative indépendante (let. b).

## **Art. 29 : Enfants étrangers de ressortissants suisses**

<sup>1</sup> Les enfants étrangers de ressortissants suisses pour lesquels les dispositions relatives au regroupement familial visées à l'art. 42 LEtr ne s'appliquent pas peuvent obtenir une autorisation de séjour si la réintégration ou la naturalisation facilitée au sens des art. 21, al. 2, 31b, al. 1, 58a, al. 1 et 3, et 58c, al. 2, de la loi sur la nationalité<sup>2</sup> est possible.

<sup>2</sup> L'exercice d'une activité lucrative peut être autorisée si les conditions prévues à l'art. 31, al. 3 ou 4, sont remplies.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés : JDS**

JDS : Les enfants d'une personne naturalisée (art. 31a LN) sont défavorisés, ce qui est injustifié ; il convient de les inclure dans la présente réglementation.

## **Art. 30 : Anciens ressortissants suisses**

<sup>1</sup> Les personnes qui ont été libérées de la nationalité suisse (art. 23 de la loi sur la nationalité) peuvent obtenir une autorisation de séjour si elles ont des liens étroits avec la Suisse.

<sup>2</sup> L'exercice d'une activité lucrative peut être autorisée si les conditions prévues à l'art. 31, al. 3 ou 4, sont remplies.

<sup>3</sup> Les conditions générales d'admission de la LEtr s'appliquent aux personnes dont la nationalité a été annulée conformément à l'art. 41 de la loi sur la nationalité<sup>3</sup> ou leur a été retirée conformément à l'art. 48 de la même loi.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : BL**

**Milieux intéressés : ASM**

BL, ASM : Dans l'al. 1, des exemples permettront de préciser ce que l'on entend par "liens étroits avec la Suisse".

## **Art. 31 : Cas individuels d'une extrême gravité**

<sup>1</sup> Une autorisation de séjour peut être octroyée dans les cas individuels d'extrême gravité. Lors de l'appréciation, il convient de tenir compte notamment :

- a. de l'intégration du requérant ;
- b. du respect de l'ordre juridique suisse par le requérant ;
- c. de la situation familiale, particulièrement du moment et de la durée de la scolarisation des enfants ;
- d. de la situation financière et de la volonté de prendre part à la vie économique ;
- e. de la durée de la présence en Suisse ;
- f. de l'état de santé ;
- g. des possibilités de réintégration dans l'Etat de provenance.

<sup>2</sup> Le requérant doit justifier de son identité.

<sup>3</sup> L'exercice d'une activité salariée peut être autorisé si :

- a. la demande provient d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- b. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- c. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

<sup>4</sup> L'exercice d'une activité lucrative indépendante peut être autorisé si :

- a. les conditions financières et les exigences relatives à l'exploitation de l'entreprise sont remplies (art. 19, let. b, LEtr) ;
- b. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

<sup>2</sup> RS 141.0

<sup>3</sup> RS 141.0

<sup>5</sup> Si le requérant n'a pu, jusqu'à présent, exercer une activité lucrative en raison de son âge, de son état de santé ou d'une interdiction de travailler en vertu de l'art. 43 LAsi<sup>4</sup>, il convient d'en tenir compte lors de l'examen de sa situation financière et de sa volonté de prendre part à la vie économique (al. 1, let. d).

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, VS, NE

**Partis :** PES, PS, PCS

**Milieux intéressés :** Aln, JDS, CFE, CDI, AdCS, UVS, Plateforme Sans-Papiers, FEPS, OSAR, FSM, USS, CRS, TS, TDF, Unia, Ville ZH

Le PCS approuve la disposition mais souligne la nécessité de veiller à la cohérence avec l'ordonnance sur l'intégration.

PES, PS, Plateforme Sans-Papiers ; avis partagé en substance par : FSM, USS, Unia : al. 1 : Les critères sont à reformuler ; ils ne doivent pas être cumulatifs mais tenir compte de manière appropriée des besoins des femmes et des enfants.

PS, USS, TDF, Unia : al. 1, phrase introductive : le "peut" est à remplacer par "doit" ; en l'occurrence, il ne faut laisser aucune marge d'appréciation aux autorités.

OSAR, Aln, en partie TS : Les al. 1, let. b et d sont à biffer car ces clauses figurent déjà dans l'art. 4 OIE.

AG : al. 1, let. d : La volonté seule ne saurait suffire ; il faut exiger une activité lucrative régulière de deux ans.

CFE : al. 1, let. f : On suppose un cas d'extrême gravité lorsque l'état de santé de la personne dépend de sa présence en Suisse (complément analogue dans la let. g).

AdCS, Ville ZH, CDI, UVS : Nouvel al. 1, let. h : "de la situation particulière des victimes ou des témoins de la traite d'êtres humains, notamment de la menace qui pèse sur eux en cas de retour dans leur pays d'origine."

VS : L'al. 5 peut être rayé vu que, dans l'al. 1, let. d, il est déjà question de la volonté de prendre part à la vie économique.

CFE, AdCS, Ville ZH, CDI, UVS : Complément à l'al. 5 : „...de son état de santé, de sa situation familiale ou d'une interdiction de travailler ... tenir compte lors de l'examen de son intégration, de sa situation financière et de sa volonté de prendre part à la vie économique ..."

OSAR, Aln : al. 5 : "...de son état de santé ou d'une limitation légale ou factuelle du travail d'une interdiction de travailler en vertu de l'art. 43 LAsi, il convient d'en tenir compte lors de l'examen de sa situation financière et de sa volonté de prendre part..."

NE, avis partagé en substance par VD : Il convient d'ajouter une disposition analogue à l'art. 36 OLE : " Des autorisations de séjour peuvent être accordées à d'autres étrangers n'exerçant pas une activité lucrative lorsque des raisons importantes l'exigent."

FEPS : Il convient d'introduire dans l'art. 31 une clause stipulant que les recommandations des commissions chargées d'examiner les cas d'extrême gravité doivent être impérativement suivies lors de la décision.

CRS : Le degré d'intégration doit revêtir une importance déterminante.

CDI : Le cas des victimes de la violence domestique doit être explicitement réglé dans le présent article.

### **Art. 32 : Intérêts publics majeurs**

<sup>1</sup> Une autorisation de séjour peut être accordée en vue de préserver des intérêts publics majeurs. Lors de l'appréciation, il convient notamment de tenir compte :

- a. des intérêts culturels importants ;
- b. des motifs d'ordre politique ; et
- c. des intérêts cantonaux majeurs en matière de fiscalité.

<sup>4</sup> RS 142.31

<sup>2</sup> L'exercice d'une activité lucrative peut être autorisé lors de l'admission conformément à l'al. 1, let. a et b, si les conditions prévues à l'art. 31, al. 3 ou 4, sont remplies.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** NE, VD

**Milieux intéressés :** JDS, Intermundo

NE, en partie VD : L'al. 1, let. a, est à compléter en y ajoutant la formation continue scientifique, technique et économique (aux niveaux national et régional) ; dans les let. b et c, il faut parler de motifs de politique générale et des intérêts économiques prépondérants des cantons.

Intermundo : Complément à l'al. 1, let. a : ...intérêts culturels *notamment dans le domaine de l'échange de jeunes*.

JDS : L'al. 1, let. c, est à biffer.

### **Autres remarques :**

**Cantons :** TI

**Milieux intéressés :** UVS ; Ville ZH

Ville ZH, UVS : Remarque portant sur le rapport explicatif : Les intérêts fiscaux ne devraient pas être mis en relation avec les frais d'assistance sociale dans le domaine migratoire.

TI : La réglementation prévue ne doit pas conduire à un durcissement par rapport à la pratique actuelle.

## **Art. 34 : Danseurs de cabaret**

<sup>1</sup> Une autorisation de séjour de courte durée ne peut être accordée à un danseur de cabaret qu'aux conditions suivantes :

- a. il est âgé de 20 ans au moins ;
- b. il peut prouver qu'il a des engagements pour une durée d'au moins quatre mois consécutifs en Suisse ;
- c. son placement est effectué par une agence autorisée à placer des salariés conformément à la loi fédérale du 6 octobre 1989 sur le service de l'emploi et la location de services (LSE)<sup>5</sup>.

<sup>2</sup> Indépendamment des nombres maximums fixés à l'appendice 2, les cantons peuvent, dans les limites du nombre total fixé selon l'al. 5, accorder des autorisations de séjour de courte durée, de huit mois au maximum par année civile, à des personnes qui se produisent comme danseurs de cabaret. Le séjour sans activité lucrative en Suisse est imputé sur ce délai et ne peut s'élever qu'à un mois au maximum.

<sup>3</sup> Entre deux autorisations de huit mois au maximum, l'étranger doit séjourner pendant au moins deux mois à l'étranger.

<sup>4</sup> Les demandes de remplacement d'un danseur de cabaret par une autre personne venant de l'étranger sont autorisées seulement si l'employeur peut rendre vraisemblable que la personne initialement prévue a renoncé à prendre l'emploi avant son arrivée en Suisse et que la demande de remplacement a été déposée avant la date prévue de l'entrée en fonction.

<sup>5</sup> Les autorités cantonales compétentes fixent, selon les directives de l'ODM, le nombre maximum de danseurs de cabaret par établissement. Elles contrôlent les conditions de rémunération et de travail fixées.

<sup>6</sup> L'ODM est chargé de l'approbation des nombres maximums pour les établissements qui engagent plus de six danseurs de cabaret.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AR, AI, BL, GL, NE, SG, SZ, TG, VD, VS

**Milieux intéressés :** ASM, Travail Suisse

<sup>5</sup> RS 823.11

Un nombre restreint de cantons (BS, GR, TI) se prononcent explicitement en faveur du maintien du statut des danseurs de cabaret, neuf ne se prononcent pas (AG, BE, LU, OW, NW, SH, SO, UR, ZG). BS, GR, TI, JU, FR souhaitent des précisions et ZH attend des réformes.

Renvoyant à la prise de position de la FIZ, le PS, l'USS et Unia soulignent que le statut confère à tout le moins une certaine protection aux danseurs de cabaret, ce qui est positif ; Ville ZH, UVS, AdCS, FSFP et CSDE abondent dans le même sens. Compte tenu des expériences et suite aux résultats de diverses études, il apparaît que le statut constitue un "moins mal" dans la mesure où sa suppression entraînerait davantage de séjours illégaux, ce qui favoriserait l'exploitation de ses personnes.

ZH souhaite des réformes concernant la réglementation du séjour des danseurs de cabaret. De manière générale, les cantons et les associations favorables au maintien du statut plaident en faveur d'améliorations dans les domaines de l'information (droits et devoirs), du contrôle (conditions de rémunération et de travail, hébergements, agences de placement) et s'agissant de la situation juridique des femmes (changement du secteur d'activité, prolongation du temps sans activité lucrative). L'Union patronale et GastroSuisse rejettent la restriction prévue à l'al. 1, let b (engagements pour une durée d'au moins quatre mois).

FR et JU demandent que l'on crée des bases légales claires concernant un salaire minimum ; ils déplorent que les conditions d'admission usuelles ne s'appliquent pas en l'occurrence.

Dix cantons (AR, AI, BL, GL, NE, SG, SZ, TG, VD, VS) ainsi que l'ASM sont opposés au maintien du statut, en partie très résolument. Vu l'énorme potentiel d'abus que connaît ce métier, il convient d'interdire l'octroi d'autorisations. D'une part, l'effet protecteur du statut est sujet à caution, d'autre part, il n'y a aucune raison de postuler ici un statut d'exception, d'autant plus qu'il existe suffisamment de possibilités de recrutement en Suisse et dans les pays de l'UE/AELE (quelques cantons connaissent déjà de telles restrictions). Travail Suisse se rallie à cet avis.

## **Art. 35 : Délai de réflexion pour les victimes et les témoins de la traite d'êtres humains**

<sup>1</sup> S'il y a tout lieu de croire qu'un étranger dont le séjour dans notre pays n'est pas régulier est une victime ou un témoin de la traite d'êtres humains, l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers lui accorde un délai de réflexion. Pendant ce délai, aucune mesure d'exécution relevant du droit des étrangers n'est appliquée. La durée du délai de réflexion fixée par l'autorité cantonale dépend du cas particulier, mais comprend 30 jours au moins.

<sup>2</sup> Le délai de réflexion prend fin avant l'échéance si la personne concernée se déclare disposée à coopérer avec les autorités compétentes et si elle confirme qu'elle a coupé tous les liens avec les auteurs présumés.

<sup>3</sup> Le délai de réflexion échoit par ailleurs lorsque la personne concernée :

- a. déclare qu'elle n'est pas prête à coopérer avec les autorités ;
- b. a délibérément renoué contact avec les auteurs présumés du délit ;
- c. n'est pas, à la lumière d'éléments nouveaux, une victime ou un témoin de la traite d'êtres humains ou
- d. menace gravement la sécurité et l'ordre publics.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, AI, BE, BL, GL, GR, TG, ZH, LU, SG

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** ASM, FIZ, Unia, FSM, CSDE, FSFP, TDF

BS, CSDE : Le but du délai de réflexion devrait être explicité dans l'al. 1.

BS, FIZ, FSM, TDF : L'interruption du délai de réflexion (al. 2 et 3) est à biffer afin que les victimes sachent qu'elles peuvent toujours compter sur un délai fixé d'avance.

AI, BE, BS, BL, GL, GR, TG, ZH, LU, ASM : La réglementation est à étendre à toutes les personnes dont la présence est requise dans le cadre d'une procédure pénale.

SG : La protection conférée aux victimes de violences domestiques fait défaut ; il convient également d'établir un lien avec la loi sur l'aide aux victimes d'infractions. Dans les cas cités à l'al. 3, aucun délai de réflexion ne doit être accordé.

FIZ, Unia et en substance le FSM approuvent la disposition portant sur la traite d'êtres humains mais déplorent que l'on ait renoncé à introduire des droits en faveur des victimes.

Le PS approuve les efforts entrepris en vue d'uniformiser les pratiques mais craint que des différences ne subsistent entre cantons lors de l'application de la disposition.

FSFP, FIZ, TDF : Il faut préciser que les victimes ne peuvent pas être poursuivies en justice pour infractions à la législation sur les étrangers.

FSFP, FIZ : Il convient de préciser également que l'autorisation au titre de l'art. 35 est automatiquement transformée en autorisation au titre de l'art. 36.

## **Art. 36 : Séjour temporaire de victimes et de témoins de la traite d'êtres humains**

<sup>1</sup> Au terme du délai de réflexion (art. 35), l'autorité compétente informe l'autorité cantonale des étrangers si et pour combien de temps la présence de la victime ou du témoin est encore requise pour les recherches policières ou la procédure judiciaire.

<sup>2</sup> L'autorité compétente délivre une autorisation de séjour de courte durée pour la durée probable de l'enquête policière ou de la procédure judiciaire.

<sup>3</sup> En vertu des motifs mentionnés à l'art. 35, al. 3, l'autorisation peut être révoquée ou ne pas être prolongée.

<sup>4</sup> L'exercice d'une activité lucrative peut être autorisé si :

- a. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- b. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- c. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

<sup>5</sup> La personne concernée doit quitter la Suisse lorsque le délai de réflexion accordé a expiré ou lorsque son séjour n'est plus requis pour les besoins de l'enquête et de la procédure judiciaire. L'octroi d'une autorisation de séjour dans les cas individuels d'extrême gravité (art. 31) ou la décision d'une admission provisoire (art. 83 LEtr) est réservé.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS

**Partis :** PCS

**Milieux intéressés :** AIn, PCS, Caritas, Caritas Bern, JDS, EPER, FEPS, FSM, Humanrights, CRS, TDF, FIZ, FSFP, OSAR, CFE, AG MH, CSDE

CSP, OSAR, AIn, JDS, EPER, FEPS et FSM proposent de biffer, dans le titre, le mot "*temporaire*".

FIZ : al. 1 : L'information doit être transmise avant l'expiration du délai de réflexion.

FIZ : al. 4, let. c : le critère du logement approprié est à biffer.

AG MH, FIZ : L'al. 5 confère une trop grande marge de manœuvre aux autorités ; afin de garantir une pratique uniforme, le Confédération devrait octroyer directement les autorisations.

FIZ, CSDE : al. 5 : Lors de l'examen concernant l'octroi d'une autorisation de séjour ou l'admission provisoire, la situation spécifique des victimes de la traite d'êtres humains doit être prise en compte ; ce point doit figurer dans l'ordonnance (en complétant l'art. 31, al. 1, OASA).

OSAR, AIn, CSP, PCS, Caritas, Caritas Bern, JDS : al. 5 : L'art. 30, al.1, let. e, LEtr accorde aux victimes et aux témoins de la traite d'êtres humains un droit de séjour ; la disposition est à adapter en conséquence.

CFE : Dans chaque cas, il faut examiner si un retour dans le pays d'origine est exigible. Si tel n'est pas le cas, l'autorisation de séjour est accordée.

FSFP, FIZ, TDF, avis partagé en substance par Humanrights, EPER, CRS : Toutes les victimes de la traite d'êtres humains en Suisse doivent obtenir une autorisation de séjour durable dans les cas d'extrême gravité. Ce droit de séjour doit exister indépendamment de la disponibilité à faire une déposition.

### **Art. 38 : Formation et perfectionnement avec activité accessoire**

Les étrangers qui suivent en Suisse une formation ou un perfectionnement dans une haute école ou une haute école spécialisée peuvent être autorisés à exercer une activité accessoire au plus tôt six mois après leur arrivée si :

- a. la direction de l'école certifie que cette activité est compatible avec la formation et n'en retarde pas la fin ;
- b. la durée de travail n'excède pas 15 heures par semaine en dehors des vacances ;
- c. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- d. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr).

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BL, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, TG, TI, ZH

**Milieux intéressés :** CSP, AOST, ASM

AI, BL, FR, GL, GR, JU, LU, NE, OW, TG, TI, ZH, AOST : Dans la phrase introductive, il faut préciser à partir de quand commence à courir le délai de six mois : à partir de l'entrée en Suisse ou du début de la formation (concerne uniquement la version allemande).

Le CSP souhaite que l'on renonce au délai de six mois fixé avant une possible activité accessoire.

UNES demande que la durée de travail maximale de 15 heures prévue sous let. b soit supprimée et que l'on renonce à exiger un certificat de la direction de l'école (let. a).

### **Art. 40 : Activité lucrative pendant une formation post-grade dans une université ou une haute école spécialisée**

<sup>1</sup> Les étrangers qui suivent une formation post-grade dans une haute école ou une haute école spécialisée en Suisse peuvent être autorisés à exercer une activité lucrative dans leur domaine de spécialisation scientifique si :

- a. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- b. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- c. les qualifications personnelles sont prises en considération (art. 23 LEtr).

<sup>2</sup> L'activité lucrative ne doit pas entraver la formation post-grade.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD

**Milieux intéressés :** CSP, AOST

VD ne voit pas la nécessité de prendre en considération les qualifications personnelles (al. 1, let. c).

Le CSP demande que l'on renonce à restreindre l'activité lucrative au seul domaine de spécialisation scientifique de l'étranger.

UNES demande la suppression de l'al. 2.

#### **Autres remarques**

L'AOST propose que l'on regroupe les art. 38 et. 40 vu qu'ils sont quasiment identiques.

## **Art. 41 : Echanges internationaux**

Des autorisations de séjour ou de courte durée peuvent être accordées en vue de faciliter les échanges internationaux de nature économique, scientifique et culturelle si :

- a. l'échange sert les intérêts économiques du pays (art. 18, let. a, LEtr) ;
- b. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- c. les nombres maximums sont respectés (art. 20 LEtr) ;
- d. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- e. les qualifications personnelles sont prises en considération (art. 23 LEtr) ;
- f. le logement est approprié (art. 24 LEtr).

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD

**Milieux intéressés :** USP, Intermundo

VD demande s'il est pertinent de régler au moyen de contingents les échanges internationaux.

USP et Intermundo considèrent qu'il est illicite de limiter les échanges internationaux de personnes remplissant les critères prévus à l'art. 23 LEtr, et de les subordonner de surcroît aux intérêts économiques du pays. Ces échanges devraient être ouverts également au "travailleur ordinaire".

## **Art. 42 : Stagiaires**

<sup>1</sup> La procédure et l'octroi d'autorisations sont fixés dans les accords concernant les stagiaires et les arrangements bilatéraux entre administrations.

<sup>2</sup> L'ODM peut octroyer des autorisations de séjour pour un stage de 18 mois au maximum, en imputant les unités libérées sur les nombres maximums fixés dans les accords concernant les stagiaires.

<sup>3</sup> Les autorisations de stagiaires peuvent être prolongées, sur décision de l'ODM, dans les limites de la durée de séjour maximale de 18 mois.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** USS, Unia, CFE

### **Autres remarques**

PS, USS, Unia, CFE : Le respect et le contrôle des conditions de rémunération usuelles du lieu et de la branche doivent figurer également dans l'art.

## **Art. 43 : Admission des personnes exerçant des fonctions internationales particulières**

<sup>1</sup> Les conditions d'admission fixées par la LEtr ne sont pas applicables aux étrangers suivants, tant qu'ils exercent leur fonction :

- a. ....
- h. les collaborateurs de l'Association internationale du transport aérien (IATA), du Comité international olympique (CIO), de la société internationale de télécommunications aéronautiques (SITA), de l'Agence mondiale antidopage, du Centre international de Genève de déminage humanitaire, ainsi que d'autres organisations auxquelles le Conseil fédéral accorde des facilitations allant dans ce sens.

<sup>2</sup> .....

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD

VD : al.1, let. h : Les organisations suivantes sont à citer également : UICN, WWF, fédérations sportives internationales ; al. 2 et 3 : les concubins sont à mentionner explicitement (valable également pour l'art. 45).

#### **Art. 46 : Echange de personnel au sein d'entreprises internationales**

Des autorisations de séjour ou de courte durée peuvent être octroyées pour faciliter l'échange de cadres supérieurs et de spécialistes indispensables au sein d'une entreprise déployant des activités internationales si :

- a. l'échange sert les intérêts économiques du pays (art. 18, let. a, LEtr) ;
- b. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- c. les nombres maximums sont respectés (art. 20 LEtr) ;
- d. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- e. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieus intéressés** : Intermundo souhaite que l'échange de jeunes soit mieux pris en compte.

#### **Art. 47 : Activité lucrative après des études en Suisse**

Des autorisations de séjour ou de courte durée peuvent être octroyées à des étrangers titulaires d'un diplôme universitaire suisse si :

- a. leur activité lucrative revêt un intérêt scientifique prépondérant et sert notamment la recherche scientifique fondamentale ou l'application de nouvelles technologies ;
- b. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ou, pour les activités lucratives indépendantes, les conditions financières remplies et les exigences relatives à l'exploitation de l'entreprise sont satisfaites (art. 19, let. b, LEtr) ;
- c. les nombres maximums sont respectés (art. 20 LEtr) ;
- d. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- e. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : AG, AR, AI, BL, BS, GL, GR, JU, NE, OW, TG, VS

**Milieus intéressés** : AOST, CVCI, FER

AG, AR, AI, BL, BS, GL, GR, JU, NE, OW, TG et VS souhaitent savoir de quels critères il ressort qu'une activité lucrative revêt un intérêt scientifique prépondérant (let. a). Les autorités compétentes ne disposent pas des bases nécessaires.

OW, UR, AOST : Le centre de formation et de recherche concerné doit fournir une recommandation écrite s'agissant du critère figurant sous let. a.

BS, NE, VD, CVCI et FER voudraient restreindre l'admission aux disciplines des sciences naturelles.

Hotelleriesuisse : Les étudiants de l'Ecole hôtelière de Lausanne doivent également bénéficier de l'admission.

JDS souhaite la suppression de la let. c.

Le réseau : Les titulaires du diplôme universitaire ou d'un doctorat décerné en Suisse doivent être habilités, de manière générale, à exercer une activité lucrative en Suisse (start-up) ; les conditions de rémunération et de travail doivent être appliquées de manière moins stricte.

## Art. 48 : Personnes au pair

- <sup>1</sup> Les personnes au pair peuvent obtenir des autorisations de séjour de courte durée si :
- a. elles sont placées par une organisation autorisée à placer des employés au sens de la loi fédérale du 6 octobre 1989 sur le service de l'emploi et la location de services (LSE)<sup>6</sup> ;
  - b. elles ont entre 18 et 25 ans ;
  - c. elles suivent un cours de la langue nationale parlée dans leur lieu de séjour ;
  - d. leur activité n'excède pas 30 heures par semaine et si elles disposent d'une journée complète de congé par semaine ;
  - e. leur activité comprend des travaux ménagers simples et la garde des enfants ;
  - f. elles habitent chez leur famille d'accueil et disposent de leur propre chambre.

<sup>2</sup> Les autorisations pour les personnes au pair sont octroyées pour douze mois au maximum et ne peuvent pas être prolongées.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, FR, JU, NE, TI, VD, VS

Quelques participants à la consultation soulignent la nécessité de protéger les personnes au pair : l'admission étant ouverte aux ressortissants de tous les pays, il est à craindre qu'une partie d'entre eux ne soient exploités.

BS, FR, JU, NE, TI, VD, VS souhaitent par conséquent que le respect et le contrôle des conditions de rémunération et de travail figurent parmi les conditions mises à l'admission. FER renvoie, d'une part, aux mesures d'accompagnement visant à garantir le retour dans le pays d'origine et, d'autre part, à la nouvelle loi fédérale contre le travail au noir.

## Art. 49 : Réadmission en Suisse d'étrangers

<sup>1</sup> Les étrangers qui ont déjà été en possession d'une autorisation de séjour ou d'établissement peuvent obtenir une autorisation de séjour ou de courte durée si leur précédent séjour en Suisse a duré cinq ans au moins et si leur libre départ de Suisse ne remonte pas à plus de deux ans.

<sup>2</sup> L'exercice d'une activité salariée peut être autorisé si :

- a. il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;
- b. les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ;
- c. le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** SH, NE, VD

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** CFE, USS, Unia

SH voudrait, comme condition supplémentaire, que le précédent séjour n'ait pas donné lieu à des plaintes.

NE, VD, PS, CFE, USS et Unia jugent les délais trop restrictifs (valable aussi pour les art. 50 et 51). La situation particulière des étrangers de la seconde génération n'est pas suffisamment prise en compte.

JDS demande que le délai d'absence de deux ans soit supprimé dans l'al. 1.

## Art. 51 : Réadmission suite au service militaire à l'étranger

Les étrangers qui ont interrompu leur activité professionnelle pour accomplir à l'étranger leur service militaire obligatoire peuvent obtenir une autorisation de séjour ou de courte durée si :

- a. ils sont partis au plus tôt deux mois avant le début du service et s'ils reviennent au plus tard trois mois après la fin du service ;

<sup>6</sup> RS 823.11

- |    |                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|
| b. | il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;              |
| c. | les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ; |
| d. | le logement du requérant est approprié (art. 24 LEtr).                      |

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons:** VD souhaite biffer les let. b et d; il arrive en effet fréquemment que les jeunes en formation n'aient pas encore d'employeur.

**Milieux intéressés :** JDS souhaite que la let. a soit supprimée.

#### **Art. 52 : Requérants d'asile**

|                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><sup>1</sup> Si les conditions relevant du droit d'asile (art. 43, al. 1 à 3, LAsi) sont remplies, les requérants d'asile peuvent être autorisés à exercer temporairement une activité lucrative si :</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |    |                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|
| a. | la situation économique et de l'emploi le permet ;                          |
| b. | il existe une demande d'un employeur (art. 18, let. b, LEtr) ;              |
| c. | les conditions de rémunération et de travail sont remplies (art. 22 LEtr) ; |
| d. | l'ordre de priorité est respecté (art. 21 LEtr).                            |

|                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><sup>2</sup> Les requérants d'asile qui participent à un programme d'occupation (art 43 LAsi) sont soumis aux conditions fixées dans le programme d'occupation en question.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés :** Ville ZH, AdCS, UVS, AIn : biffer l'al. 1, let. a.

#### **Art. 54**

|                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Si une autorisation de séjour ou de courte durée a été octroyée en vertu d'une disposition d'admission pour un séjour avec un but déterminé, une nouvelle autorisation est requise si le but du séjour change.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés :** JDS

Pour des raisons d'économie administrative, l'exigence d'une nouvelle autorisation en cas de changement du but du séjour à restreindre à certaines constellations particulières et à limiter dans le temps (trois ans p. ex).

#### **Art. 55 : Changement d'emploi**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée peuvent être autorisés à changer d'emploi au sein de la même branche et de la même profession s'ils ne peuvent poursuivre leur activité auprès de leur employeur ou si l'on ne peut pas raisonnablement l'exiger d'eux.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, AR, AI, BL, GL, GR, TG, VS, ZH, TI, OW

**Partis :** PS, UDC

**Milieux intéressés :** FIZ, PS, USS, FSFP, Unia

AG, AR, AI, BL, GL, GR, TG, VS, ZH, TI, OW, AOST, ASM : Le changement d'emploi doit être autorisé uniquement lorsque les raisons en sont chez l'employeur.

PS, FIZ, USS, FSFP et Unia jugent la réglementation trop restrictive. Les autorisations ne devraient pas être liées à certains buts de séjour. La FIZ et d'autres organisations féminines souhaitent que les danseuses de cabaret puissent bénéficier de la mobilité professionnelle.

UDC : Afin que le but des autorisations de courte durée ne soit pas contourné, les changements d'emploi sont à bannir.

GastroSuisse propose une formulation s'inspirant de l'art. 337, al. 2, CO : Sont notamment considérées comme de justes motifs de changement d'emploi toutes les circonstances qui, selon les règles de la bonne foi, ne permettent pas d'exiger de celui qui a donné le congé la continuation des rapports de travail.

## **Art. 56 : Renouvellement**

<sup>1</sup> Les autorisations pour des séjours de courte durée ne peuvent être accordées une nouvelle fois qu'après une interruption d'une année (art. 32, al. 4, LEtr). Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés lorsqu'il s'agit par exemple d'une activité annuelle périodique. L'al. 2 demeure réservé.

<sup>2</sup> L'étranger doit, entre deux autorisations de courte durée de quatre mois au maximum (art. 19, al. 4, let. a), séjourner au moins deux mois à l'étranger.

<sup>3</sup> Un étranger ne peut recevoir qu'une seule fois une autorisation de séjour de courte durée pour un séjour au pair (art. 48), pour une formation ou un perfectionnement (art. 23 et 24) ou pour un stage (art. 42). Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons: VD:** Il convient de biffer, dans l'al. 3, le renvoi aux art. 23 et 24, vu que les perfectionnements peuvent être entrecoupés de séjours à l'étranger (vacances, stages, service militaire, etc.).

**Milieux intéressés :** JDS, USP, Intermundo, Unia, USS

JDS souhaite que l'interruption prévue à l'al. 1 soit ramenée à trois mois.

USP, Intermundo : Il devrait être possible d'effectuer plusieurs stages (al. 3).

Unia et USS jugent qu'il est faux, de manière générale, de restreindre le renouvellement à certains buts de séjour (valable aussi pour l'art. 57).

## **Art. 57 : Succession d'autorisations**

<sup>1</sup> Les catégories d'autorisations ci-après ne peuvent pas se succéder immédiatement :

- a. les autorisations de séjour de courte durée de quatre mois au maximum (art. 19, al. 4, let. a) ;
- b. les autorisations de séjour de courte durée de plus de quatre mois (art. 19, al. 1) ;
- c. les autorisations de séjour de courte durée de huit mois au maximum (art. 19, al. 4, let. b, et art. 34) ;
- d. les autorisations de séjour de courte durée pour stagiaires (art. 42) ;

<sup>2</sup> La personne concernée doit, entre l'une et l'autre de ces autorisations, séjourner au moins deux mois dans un autre Etat.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BL, GL, GR, TG, TI, VD

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** ASM

AI, BL, GL, GR, TG, TI, UDC, ASM : Il faut une réglementation plus stricte qui n'autorise le dépôt d'une nouvelle demande qu'au terme d'un séjour de deux mois à l'étranger. BS juge que cette proposition va trop loin.

VD: Il y a lieu de préciser qu'il s'agit en l'occurrence de séjours avec activité lucrative.

## **Art. 58 : Durée de validité de l'autorisation de séjour**

<sup>1</sup> L'autorisation de séjour initiale est valable une année ; elle peut être prolongée de deux ans. Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés.

<sup>2</sup> Des autorisations de séjours d'une durée de validité de cinq ans peuvent être octroyées à des membres étrangers de la famille d'un ressortissant suisse si aucun élément n'indique qu'ils entendent contourner les dispositions d'admission.

<sup>3</sup> La pièce de légitimation étrangère (art. 8) doit être encore valable pendant six mois après l'expiration de l'autorisation de séjour. Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SO, SH, TG, UR, VS, ZH

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** JDS, Hal, ASM, AOST

SG : Il convient de préciser les cas dûment motivés dont il est question à l'al. 1. Cette remarque est valable également pour l'art. 63.

AG, AR, AI, BS, BL, BE, FR, GR, JU, OW, SG, SO, SH, TG, UR, VS, ZH, UDC, ASM, AOST : Il est concevable que la réglementation prévue à l'al. 2 pour les membres étrangers de la famille d'un ressortissant suisse soit la même que celle figurant dans l'accord sur la libre circulation des personnes avec l'UE/AELE. Cependant, la durée de validité des autorisations devrait être limitée à une année – comme jusqu'à présent – afin de permettre de mieux lutter contre les abus. Le choix dont dispose les autorités conduit à des procédures longues et des différences d'interprétation. Au début du séjour, il n'est guère possible de déceler les indications donnant à penser qu'il y a abus au sens de l'al. 2.

JDS, Hal : Le fait de limiter, dans l'al. 2, l'octroi des autorisations à cinq ans aux membres de la famille dont on pense qu'ils ne cherchent pas à contourner les dispositions d'admission constitue une discrimination des ressortissants suisses par rapports à ceux de l'UE/AELE. En effet, les membres étrangers de la famille de ces derniers ont droit à une autorisation de cinq ans. Par ailleurs, la formulation ouverte de l'alinéa conduit à des décisions arbitraires.

BS : Les conséquences d'un non-respect du délai prévu à l'al. 3 n'apparaissent nulle part. L'al. peut être supprimé si aucune sanction n'est prévue.

### **Art. 59 : Demande de prolongation de l'autorisation de séjour**

<sup>1</sup> La demande de prolongation de l'autorisation de séjour (art. 33, al. 3, LEtr) doit être déposée au plus tard deux semaines avant l'expiration de la durée de validité de l'autorisation de séjour. Une prolongation est possible au plus tôt trois mois avant l'expiration de la durée de validité. Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés.

<sup>2</sup> Lorsque la personne concernée a déposé une demande de prolongation, elle est autorisée à séjourner en Suisse pendant la procédure, pour autant qu'aucune autre décision n'ait été rendue.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AR, VD, BS

**Milieux intéressés :** JDS, Hal

AR, VD : Il convient de préciser ce que l'on entend, dans l'al. 1, par "cas dûment motivés".

BS : Le délai de 14 jours prévu à l'al. 1 est à étendre à trois semaines.

Hal : al. 1 : La prolongation de l'autorisation doit être possible déjà six mois avant l'expiration. Sans cela, il est difficile d'obtenir un visa pour se rendre dans d'autres pays, car il faut pour cela souvent présenter une autorisation de séjour de durée suffisamment longue en Suisse (valable jusqu'à six mois au-delà de la durée de validité du visa).

JDS : L'al. 2 est à supprimer vu qu'un séjour légal devrait en principe toujours être possible jusqu'à ce que la décision soit rendue.

VD propose un nouvel al. 3 vor : «Pendant toute la durée de son autorisation de séjour, l'étranger doit être titulaire d'une pièce de légitimation étrangère valable». En effet, certains pays délivrent des passeports dont la durée de validité est limitée à cinq ans.

## Art. 60 : Octroi de l'autorisation d'établissement

Avant d'octroyer une autorisation d'établissement, il convient de vérifier s'il existe des motifs de révocation au sens de l'art. 62 LEtr.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** SG

SG : La disposition est superflue puisqu'elle figure déjà dans l'art. 34, al. 2, let. b, LEtr.

## Art. 61 : Octroi anticipé de l'autorisation d'établissement

L'autorisation d'établissement peut être octroyée de manière anticipée lorsque le requérant a déjà été titulaire d'une telle autorisation pendant dix ans au moins et que son séjour à l'étranger n'a pas duré plus de six ans.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** SG, VD

SG : Dans l'ordonnance, il convient de régler en outre l'exécution de l'art. 34, al. 3, LEtr : octroi de l'autorisation d'établissement "au terme d'un séjour plus court si des raisons majeures le justifient".

VD propose la formulation suivante : "L'autorisation d'établissement peut être octroyée de manière anticipée lorsque le requérant a déjà été titulaire d'une telle autorisation et que la durée de l'absence de Suisse n'excède pas le tiers de la durée de son séjour précédent en Suisse". Ainsi, l'on éviterait des décisions arbitraires et il serait dûment tenu compte de la relation entre la durée de la présence et celle de l'absence.

## Art. 62 : Octroi de l'autorisation d'établissement en cas d'intégration réussie

<sup>1</sup> L'autorisation d'établissement peut être octroyée en cas d'intégration réussie, notamment lorsque l'étranger :

- a. respecte l'ordre juridique suisse et les valeurs de la Constitution fédérale ;
- b. a appris une langue nationale ;
- c. manifeste sa volonté de participer à la vie économique et de se former.

<sup>2</sup> Les familles ne peuvent déposer qu'une demande commune. Tous les membres de la famille âgés de plus de douze ans doivent remplir les conditions d'octroi anticipé de l'autorisation d'établissement.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** AG, AR, AI, BL, FR, GL, GR, OW, NE, TI, UR, VD, VS, ZH

**Partis :** PCS, UDC, PS

**Milieux intéressés :** OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, JDS, CFE, Humanrights, EPER, USS, UVS, CDI, AdCS, TS, Ville ZH

Ville ZH, CFE, UVS, CDI, TS : L'al. 1, let. a, est vague. Les valeurs de la Constitution fédérale engagent au premier chef l'Etat et non les particuliers. L'ordre juridique contient ces valeurs. Proposition pour la let. a : "respecte l'ordre juridique."

Les JDS demandent que l'al. 1, let. a, soit supprimé, car on voit mal comment les autorités compétentes en matière d'étrangers pourraient évaluer cette exigence.

AG, AR, AI, BL, BE, FR, GL, GR, OW, TI, UR, VS, ZH, UDC, ASM, AOST : Dans la perspective d'une bonne intégration, il faut exiger la maîtrise de la langue nationale parlée au *lieu de domicile* (al. 1, let. b).

PS, USS, TS : L'apprentissage d'une langue nationale tel que prévu à l'al. 1, let. b, est à mettre aussi en relation avec l'environnement de vie et professionnel et les aptitudes linguistiques qui y sont requises.

CFE : Il suffit qu'une personne soit capable de *se faire comprendre* dans une langue nationale. L'al. 1, let. b, est à adapter en conséquence.

ZH : al. 1, let. c : Il ne suffit pas de manifester sa volonté. La personne concernée doit prouver qu'elle travaille et qu'elle apprend la langue.

PS, USS, TS : L'al. 1, let. c, est à biffer, car une intégration réussie ne dépend pas seulement de critères économiques ou relevant de l'économie de la formation. TS : en cas de maintien de la let. c, adopter la formulation suivante : "manifeste sa volonté de participer à la vie sociale et économique."

La CFE propose de formuler l'al. 1, let. c, comme suit : "manifeste sa volonté de participer à la vie économique *ou* (au lieu de : et) de se former".

GR : Il convient d'exiger en outre que l'étranger soit familiarisé avec le mode de vie suisse et qu'il s'intègre dans la vie publique et sociale.

NE, VD, PCS, PRD, PS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, JDS, Humanrights, EPER, FEPS, USS, TS : Il faut renoncer à exiger le dépôt d'une demande commune par les familles, comme prévu à l'al. 2. Il faut que les membres de la famille qui sont bien intégrés puissent bénéficier individuellement de cette facilité. Autrement, toute la famille aurait à pâtir des manquements de l'un de leurs. Par ailleurs, la disposition va à l'encontre de la loi puisque celle-ci n'exige pas de demande commune de la part des familles (art. 34, al. 2, LEtr).

CFE : proposition relative à l'al. 2 : "Tous les membres *majeurs* de la famille doivent remplir les conditions d'octroi anticipé de l'autorisation d'établissement", étant donné que les enfants ne se trouvent souvent que depuis peu de temps en Suisse.

Ville ZH, CFE, UVS, AdCS : L'al. 2 est à *compléter* comme suit : "Lorsque certains membres de la famille ne remplissent pas les conditions requises, la demande est examinée dans l'intérêt de l'intégration de la famille entière".

PS, USS, TS : Il est utile, en l'occurrence, de se référer à une directive de l'UE selon laquelle les ressortissants d'Etats tiers reçoivent une autorisation de séjour de longue durée dans l'UE après cinq ans.

### **Autres remarques**

Ville ZH, UVS : Compte tenu du principe de l'égalité de traitement s'agissant de la liberté d'opinions, force est de rejeter une disposition selon laquelle seules les personnes provenant des pays hors de l'espace UE/AELE auraient à respecter certaines valeurs.

## **Art. 63 : Demande de prolongation du titre de séjour pour l'autorisation d'établissement**

Le titre de séjour des personnes titulaires d'une autorisation de séjour doit être présenté pour prolongation à l'autorité compétente au plus tard deux semaines avant son expiration. La prolongation est accordée au plus tôt trois mois avant la date d'échéance. Des exceptions sont possibles dans des cas dûment motivés.

### **Rejet ou proposition de modification**

Cantons : AR : Le terme "cas dûment motivés" est à préciser.

## **Art. 64 : Changement d'emploi**

- <sup>1</sup> Les requérants d'asile (art. 52) peuvent être autorisés à changer d'emploi si
- a. la situation économique et le marché de l'emploi le permettent ;
  - b. les conditions de rémunération et de travail prévues à l'art. 22 LEtr sont remplies ;
  - c. les conditions relevant du droit d'asile (art. 43, al. 1 à 3, LAsi), sont remplies.

<sup>2</sup> Les personnes admises à titre provisoire et les personnes à protéger (art. 53) peuvent être autorisées à changer d'emploi lorsque les dispositions relatives à la rémunération et au travail (art. 22 LEtr) sont respectées.

### **Rejet ou proposition de modification**

Cantons : BE, OW

Milieux intéressés : AOMAS, AOST

L'AOMAS demande des activités de formation flexibles en faveur des requérants d'asile, avant tout afin de réduire les infractions à la loi.

BE : En vertu de l'art. 85, al. 6, LEtr, les personnes admises provisoirement peuvent accéder à une activité lucrative au même titre que les réfugiés reconnus. Par conséquent, l'al. 2 est à biffer. L'art. 65 est à adapter dans le même sens.

OW, AOST : Le changement d'emploi doit également pouvoir se faire d'un canton à l'autre pour autant que le domicile reste le même.

### **Art. 65 : Réfugiés exerçant une activité lucrative**

Quiconque a obtenu l'asile en Suisse ou y a été admis provisoirement comme réfugié est autorisé à exercer une activité lucrative et à changer d'emploi lorsque les dispositions relatives à la rémunération et au travail (art. 22 LEtr) sont respectées.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** SG juge l'art. superflu vu que les réfugiés reconnus sont soumis aux prescriptions usuelles en matière de marché du travail (selon le statut de séjour du réfugié).

### **Art. 66 : Champ d'application cantonal**

Les étrangers ne peuvent disposer d'une autorisation de séjour, de courte durée ou d'établissement que dans un seul canton. Les autorisations sont valables sur le territoire du canton qui les a délivrées.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, BL, GL

**Milieux intéressés :** ASM

AI, BL, GL, ASM : Précision à apporter à la première phrase : "... que dans un seul canton à la fois..." Ainsi, il est signalé en outre que l'on ne peut pas être titulaire de plusieurs types d'autorisation à la fois.

### **Art. 69 : Compétence en cas de tutelle**

Le canton dans lequel se trouve le siège de l'autorité tutélaire est compétent en matière de réglementation relevant du droit des étrangers pour les étrangers placés sous tutelle, et ce indépendamment de leur lieu de séjour.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AR, AI, BL, BE, GR, TI, TG, VS

**Partis :**

**Milieux intéressés :** ASM

AR, AI, BL, GR, TI, TG et l'ASM proposent la formulation suivante : "Lorsque l'étranger est l'objet de mesures relevant du droit de la tutelle, la réglementation de son séjour relève du canton dans lequel se trouve le siège de l'autorité tutélaire ayant prononcé les mesures, et ce indépendamment de son lieu de séjour. Cette compétence cède au moment de l'entrée en force de la levée de la mesure tutélaire."

BS rejette la formule proposée ci-dessus vu que l'autorité tutélaire cantonale change suite à un changement de canton.

BE propose la formule suivante : "Le séjour ordonné par les autorités (détention, placement en foyer d'éducation ou placement par l'autorité de tutelle) ne constitue pas un nouveau domicile au sens du droit des étrangers".

VS : Le terme "étrangers placés sous tutelle" est à remplacer par "étrangers faisant l'objet de mesures tutélaires".

## **Art. 70 : Exécution pénale, exécution des mesures et placement de droit civil**

<sup>1</sup> Si un étranger est en détention préventive ou placé dans un établissement pénitentiaire, ou s'il doit exécuter des mesures de manière stationnaire ou ambulatoire au sens des art. 59 à 61, 63 ou 64 du code pénal suisse du 21 décembre 1937<sup>7</sup> ou doit être interné dans une institution au sens de l'art. 397a du code civil suisse du 10 décembre 1097<sup>8</sup>, sis dans le canton qui lui a octroyé l'autorisation ou dans un autre canton, l'autorisation qu'il a possédée jusqu'alors demeure valable jusqu'à sa libération.

<sup>2</sup> Les conditions de résidence doivent être une nouvelle fois fixées au plus tard au moment de sa libération, conditionnelle ou non, de l'exécution pénale, de l'exécution des mesures ou du placement. Si un transfèrement de la personne dans son Etat d'origine pour y purger une peine pénale est envisagé, une décision doit immédiatement être prise au sujet de ses conditions de résidence.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BE

BE : La formule proposée par BE pour l'art. 69 rend caduc le présent article.

### **Autres remarques**

NE : Le terme "conditions de résidence" est à remplacer "conditions de séjour".

## **Art. 72 : Présentation du livret pour étrangers**

Sur demande, les étrangers sont tenus de montrer leur livret pour étrangers aux autorités ou de le présenter dans un délai convenable.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS souhaite qu'il soit stipulé en outre que le livret pour étrangers doit être rendu lors de la déclaration de départ.

### **Autres remarques**

Ville ZH, UVS : Les ordonnances déterminantes sont à compléter avec une disposition selon laquelle la Confédération doit continuellement tenir à jour ses banques de données portant sur les étrangers. Cette mise à jour est très importante pour les contrôles de police.

## **Art. 73 : Délai pour le regroupement familial des titulaires d'une autorisation de séjour**

<sup>1</sup> Les demandes de regroupement familial pour les conjoints et les enfants des titulaires d'une autorisation de séjour doivent être déposées dans les cinq ans. Les demandes de regroupement familial pour les enfants de plus de douze ans doivent être déposées dans les douze mois.

<sup>2</sup> Les délais prévus à l'al. 1 commencent à courir au moment de l'octroi de l'autorisation de séjour ou de l'établissement du lien familial.

<sup>3</sup> Passé ce délai, le regroupement familial différé ne peut être autorisé que pour des raisons familiales majeures. Si nécessaire, les enfants de plus de quatorze ans sont entendus.

<sup>4</sup> Les dispositions visées aux al. 1 à 3 s'appliquent par analogie aux partenariats enregistrés entre personnes du même sexe.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, AG, BL, GR, OW, SG, SH, TI, TG, UR, VS, ZH

**Partis :** PDC ; UDC, PS, PCS

**Milieux intéressés :** AdCS, UVS OSAR, AIIn, Caritas, Caritas Bern, JDS, EPER, Human-rights, USS, CRS, CSAJ, Unia, ASM, AOST, Ville ZH

AI, AG, BL, GR, OW, SH, TI, TG, UR, VS, ZH, UDC, ASM, AOST : L'al. 3 est à compléter par une disposition précisant que l'audition des enfants doit se faire en règle générale par la re-

<sup>7</sup> RS 311.0

<sup>8</sup> RS 210

présentation suisse dans le pays d'origine. Une venue en Suisse à la seule fin d'être entendu est à éviter.

PDC, PCS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, CSAJ : al. 3 : Les enfants sont entendus s'ils sont en mesure de se former une opinion propre. PDC : L'âge est à ramener à douze ans.

JDS : al. 3 : Supprimer la restriction "si nécessaire".

SG, ZH : L'al. 3 peut être rayé vu que la clause figure déjà dans la loi (art. 47 en relation avec l'art. 52 LEtr).

Humanrights, EPER : al. 4 : Les concubins doivent également être mentionnés.

Ville ZH, AdCS, UVS : nouvel al. 5 : "Lors de l'examen des conditions du regroupement familial, il est veillé à ce que celui-ci intervienne le plus rapidement possible pour que l'intégration puisse se faire au plus vite."

PS, USS, Unia : Il est faux d'introduire une limite d'âge s'agissant du regroupement familial des enfants.

La CRS est d'avis que rien n'a été fait en vue d'inciter les familles à procéder à un regroupement aussi précoce que possible. Les exigences concernant la taille du logement et l'autonomie financière restent très élevées.

## **Art. 74 : Regroupement familial en cas d'admission provisoire**

<sup>1</sup> Les demandes visant à inclure des membres de la famille dans l'admission provisoire doivent être déposées auprès de l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers.

<sup>2</sup> L'autorité cantonale transmet la demande accompagnée de son avis à l'ODM. Ce dernier précise si les conditions légales de regroupement familial sont remplies.

<sup>3</sup> Si les délais relatifs au regroupement familial prévus à l'art. 85, al. 7, LEtr, sont respectés, la demande visant à inclure des membres de la famille dans l'admission provisoire doit être déposée dans les cinq ans. Les demandes de regroupement familial pour les enfants de plus de douze ans doivent être déposées dans les douze mois suivants. Si le lien familial n'est établi qu'après l'expiration du délai légal prévu à l'art. 85, al. 7, LEtr, les délais commencent à courir à cette date-là.

<sup>4</sup> Passé ce délai, le regroupement familial différé ne peut être autorisé que pour des raisons familiales majeures. Si nécessaire, les enfants de plus de quatorze ans sont entendus.

<sup>5</sup> La situation particulière des réfugiés admis à titre provisoire doit être prise en considération lors de la décision relative à l'autorisation de regroupement familial. Pour les membres de la famille des réfugiés admis à titre provisoire, l'art. 37 de l'ordonnance sur l'asile relative à la procédure (OA 1) s'applique par analogie.

<sup>6</sup> Les dispositions visées aux al. 1 à 5 s'appliquent par analogie aux partenariats enregistrés entre personnes du même sexe.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** OW, UR

**Partis :** PCS

**Milieux intéressés :** OSAR, AIn, EPER, AdCS, OSAR, AIn, CDI, UVS, Caritas, Caritas Bern, CSAJ, JDS, AOST ; Ville ZH

OSAR, AIn, EPER : al. 1 et 2 : La demande est à déposer directement auprès de l'ODM, qui est compétent en matière d'admissions provisoires.

Ville ZH, AdCS, OSAR, AIn, CDI, UVS : Complément à l'al. 2 : "*Lors de l'examen des conditions légales, les autorités cantonales compétentes en matière d'étrangers et l'ODM tiennent compte de la situation particulière des personnes admises à titre provisoire.*" Cet ajout est important en regard des limitations existant jusque-là s'agissant de l'admission en vue de l'exercice d'une activité lucrative.

OSAR, AIn, EPER : L'al. 3 est à compléter par un devoir d'information des autorités.

Caritas, Caritas Bern : L'al. 3 est à biffer, car il n'existe aucune base légale légitimant cette restriction temporelle du regroupement familial ; le législateur a introduit ici un délai d'attente pour les personnes admises à titre provisoire.

OW, UR, AOST : L'al. 4 est à compléter par une disposition selon laquelle les enfants sont en règle générale entendus par la représentation suisse dans le pays d'origine (voir aussi art. 73, al. 3).

PCS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, CSAJ : al. 4 : Les enfants sont entendus s'ils sont en mesure de se former une opinion propre.

JDS : al. 4 : La restriction "si nécessaire" est à biffer.

PCS, OSAR, AIn, EPER : al. 5 : Les conditions prévues à l'art. 85, al. 7, let. a à c, LEtr ne sont pas à être appliquées au regroupement familial des réfugiés admis provisoirement.

OSAR, AIn, Humanrights : al. 6 : La réglementation est à appliquer également aux concubins.

## **Art. 75 : Raisons familiales majeures d'un regroupement familial différé**

Des raisons familiales majeures au sens de l'art. 47, al. 4, LEtr, art. 73, al. 3 et art. 74, al. 4, peuvent être invoquées lorsque le bien de l'enfant ne peut être garanti que par un regroupement familial en Suisse.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** OSAR, AIn, CFE, Caritas, Caritas Bern, JDS FSFP, USS, Unia

OSAR, AIn et la CFE demandent que l'art. soit modifié comme suit : "Des raisons familiales majeures ... peuvent être invoquées *notamment* lorsque le bien de l'enfant ne peut être *encouragée ou garanti que* par un regroupement familial en Suisse."

PS, USS, Unia : Les restrictions prévues en matière de regroupement familial est en contradiction avec la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'Homme ; pour cette raison, le "ne... que" est à biffer.

PCS, Caritas, Caritas Bern et les JDS voudraient que l'art. soit supprimé, car il existe des raisons familiales majeures autres que celles du bien de l'enfant.

La FSFP souhaite que l'art. soit supprimé étant donné que le regroupement familial est déjà réglé de manière suffisamment restrictive.

CRS : Les raisons familiales majeures sont à concrétiser davantage.

## **Art. 76 : Exception à l'exigence du ménage commun**

Une exception à l'exigence du ménage commun peut résulter de raisons majeures dues, notamment, à des obligations professionnelles ou à une séparation provisoire en raison de problèmes familiaux importants.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, FR, JU, LU

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** JDS, USS, Unia

FR, JU : Il faut définir plus précisément à partir de quand l'on peut estimer que les problèmes familiaux sont "majeurs" ; l'exemple de la séparation provisoire est à biffer.

LU : Il faut préciser ce que l'on entend par "*séparation provisoire*". L'expérience montre qu'il est peu probable que la vie de couple reprenne au-delà de six mois de séparation.

JDS : Les exceptions sont trop restrictives et injustes.

PS, USS, Unia : Le mot "majeur" est à supprimer.

## **Art. 77 : Dissolution de la famille**

<sup>1</sup> L'autorisation de séjour octroyée au conjoint et aux enfants au titre du regroupement familial selon l'art. 44 LEtr peut être prolongée après la dissolution du mariage ou de la famille si :

- a. la communauté conjugale existe depuis au moins trois ans et que l'intégration est réussie ; ou
- b. des raisons personnelles majeures rendent nécessaires la prolongation du séjour en Suisse.

<sup>2</sup> Des raisons personnelles majeures au sens de l'al. 1, let. b, existent notamment lorsque le conjoint a été victime de violence domestique et que la réintégration sociale semble fortement compromise dans le pays d'origine.

<sup>3</sup> Le délai d'octroi de l'autorisation d'établissement se fonde sur l'art. 34.

<sup>4</sup> L'étranger s'est bien intégré au sens de l'al. 1, let. a, et de l'art. 50, al. 1, let. a, LEtr, notamment lorsqu'il :

- a. respecte l'ordre juridique suisse et les valeurs de la Constitution fédérale ;
- b. manifeste sa volonté de participer à la vie économique et d'apprendre une langue nationale.

<sup>5</sup> Si la violence conjugale au sens de l'al. 1, let. a, et de l'art. 50, al. 2, LEtr, est invoquée, les autorités compétentes peuvent demander des preuves. Sont notamment considérés comme preuve :

- a. un certificat médical ;
- b. un rapport de police ;
- c. une plainte pénale ;
- d. des mesures au sens de l'art. 28b CC<sup>9</sup> ; ou
- e. un jugement pénal à ce sujet.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BL, GR, NE, VD, AI, AG, AR, BE, BL, GL, GR, SH, TI, VS

**Partis :** PCS

**Milieux intéressés :** JDS, TS, OSAR, AIn, CSAJ, UVS, FEPS, CSP, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, EPER, ASM, FIZ, TDF, CSDE, zh.ch, Ville ZH

JDS, avis partagé en substance par TS : L'al. 1, let. a, et l'al. 4 sont à biffer ou alors il faut remplacer "intégration réussie" par "efforts d'intégration", car le terme "réussie" peut être interprété arbitrairement.

BL propose de formuler l'al. 2 comme suit : "... lorsque le conjoint a été victime de violence domestique *ou* et que la réintégration sociale...".

GR : al. 2 : Il faut concrétiser ce que l'on entend par "réintégration sociale".

NE, en partie VD : dans l'al. 2 de la version française, il faut recourir à la terminologie de la LEtr ; il faut mentionner également le mariage forcé.

VD : al. 2 : L'exigence supplémentaire selon laquelle la réintégration doit être compromise va trop loin.

OSAR, AIn, CSAJ : al. 2 : Le mot "fortement" est à biffer.

AI, AG, AR, BE, BL, GL, GR, SH, TI, VS, ASM : L'al. 4, let. a, doit être formulé comme l'art. 62, al. 1.

Ville ZH, UVS propose de reformuler l'al. 4, let. a, comme suit : "respecte l'ordre juridique suisse".

AG : al. 4 : Il doit avoir aussi des connaissances de la langue nationale parlée au lieu de domicile.

NE, VD : Dans l'al. 5 de la version française, le renvoi est à corriger (il s'agit de l'al. 1, let. b)

SH : L'al. 5, let. a est à supprimer, car un certificat médical ne saurait constituer à lui seul une preuve fiable.

OSAR, AIn, CSAJ, FEPS, avis partagé en substance par CSP et PCS, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, EPER : Dans l'al. 5, il faut introduire une lettre supplémentaire : „des déclarations ou des documents émanant de centres de consultation LAVI ou d'autres organismes de conseil, de maisons pour femmes en détresse et d'autres institutions “.

<sup>9</sup> RS 210 (entrée en vigueur prévue pour le 1.7.2007), voir aussi <http://www.admin.ch/ch/f/ff/2006/5473.pdf>

VD propose un nouvel al. 6 : "L'autorité d'exécution examine dans tous les cas si les conditions d'application du présent article sont réunies, notamment si des faits de violence sont apparus, et motive sa décision dans ce sens".

OSAR, AIn, Humanrights, EPER, CSAJ : nouvel al. 6 : La réglementation doit s'appliquer aussi au concubin et au partenaire enregistré.

FIZ, CSDE, TDF : Lors de l'examen de la prolongation de l'autorisation, les autorités compétentes doivent contrôler si, dans le cas d'espèce, il y a eu violence conjugale.

zh.ch : La problématique des mariages forcés doit être traitée au niveau de la loi (art. 50 LETr) ; il y a lieu notamment de renoncer à fixer une durée minimale de la communauté conjugale comme condition de la prolongation de l'autorisation de séjour. En outre, l'âge minimum pour le regroupement familial du conjoint est à fixer à 18 ans. Ces points sont à normaliser soit dans la LDIP soit dans la LETr.

## Art. 78

<sup>1</sup> Le but de l'aide au retour et à la réintégration est d'encourager les personnes à quitter la Suisse volontairement et dans les délais prescrits pour rentrer dans l'Etat d'origine, l'Etat de provenance ou un Etat tiers.

<sup>2</sup> Les art. 62 à 78 de l'ordonnance 2 du 11 août 1999 sur l'asile relative au financement<sup>10</sup> s'appliquent par analogie.

### Rejet ou proposition de modification

**Partis** : PS

**Milieux intéressés** : OSAR, AIn

PS, OSAR, AIn : L'al. 1 est à compléter comme suit : "Le but de l'aide au retour et à la réintégration est ... pour rentrer *et se réintégrer durablement* dans l'Etat d'origine, l'Etat de provenance ou un Etat tiers." Les personnes visées doivent pouvoir développer des perspectives sur le long terme pour qu'elles retournent définitivement dans le pays de provenance.

## Art. 79 : Atteinte à l'ordre public

<sup>1</sup> Il y a atteinte à l'ordre public notamment en cas de violations importantes ou répétées des valeurs de la Constitution fédérale, des prescriptions légales ou des décisions d'autorités et en cas de non-accomplissement volontaire d'obligations de droit public ou privé.

<sup>2</sup> L'ordre public comprend les règles non écrites de l'ordre, comme le respect mutuel et la tolérance, qui constituent une condition indispensable à une coexistence réglée.

<sup>3</sup> L'ordre public est menacé lorsque des éléments concrets indiquent que le séjour en Suisse de la personne concernée conduit selon toute vraisemblance à une infraction contre l'ordre public au sens des al. 1 et 2.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons** : AI, AG, BE, BL, FR, GR, JU, NE, TG, VS

**Partis** : PDC ; UDC, PCS

**Milieux intéressés** : JDS, USS, Unia, UVS, ASM, Ville ZH

PCS, VD : Cette définition de l'ordre public va trop loin, frise l'arbitraire et doit par conséquent être reformulée.

PDC : L'art. est à préciser vu qu'il est notamment destiné à agir contre des prédicateurs incitant à la haine.

CDI : La disposition est formulée de façon trop floue.

AI, AG, BL, FR, GR, JU, TG, VS, UDC et ASM estiment que des interpellations ou de rapports de police suffisent à prouver qu'y a atteinte à l'ordre public.

<sup>10</sup> RS 142.312

Humanrights propose la formule suivante : "Il y a atteinte à l'ordre et à la sécurité publics en cas de violations importantes ou répétées de l'ordre juridique et de dispositions ou de décisions relevant du droit des étrangers."

OSAR, AIn, EPER : Il faut changer le titre : „Sécurité et ordre publics".

OSAR, AIn : L'al. 1 est à reformuler comme suit : "Il y a atteinte à la sécurité et à l'ordre publics notamment en cas de violations importantes ou répétées des valeurs de la Constitution fédérale et des prescriptions légales. [Supprimer le reste]."

Ville ZH, UVS : al. 1 : Il faut biffer "des valeurs de la Constitution fédérale" et "des prescriptions légales" et mettre à la place „l'ordre juridique".

BE : al. 1 : Dès lors qu'il est question d'intentionnalité (non-accomplissement volontaire), celle-ci doit être prouvée par les autorités cantonales ; la disposition doit être formulée de manière plus objective.

NE : Dans la version française, les al. 2 et 3 sont formulés de manière vague ; il convient de l'adapter au texte allemand.

PS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, Ville ZH, Humanrights, EPER, USS, UVS, Unia : L'al. 2 est à supprimer, car il ouvre la voie à des décisions arbitraires.

PS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, Humanrights, JDS, EPER, FEPS, USS, CRS, Unia : L'al. 3 est à supprimer, car il ouvre la voie à des décisions arbitraires. S'il est maintenu, il faut le reformuler en précisant que l'autorité compétente doit, dans le cas d'espèce, respecter le principe de la proportionnalité.

## **Art. 82 : Obligation de communiquer**

<sup>1</sup> Les autorités policières et judiciaires et les autorités d'instruction pénale communiquent spontanément à l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers chaque ouverture ou suspension d'instructions pénales, arrestation et libération, ainsi que jugement pénal, qui concernent des étrangers. Ils communiquent également tous les cas où un séjour illégal en Suisse a été constaté.

<sup>2</sup> Les autorités d'état civil, de tutelle et de justice communiquent spontanément à l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers chaque mariage, refus de célébrer le mariage, déclaration d'invalidation, séparation et divorce impliquant des étrangers ainsi que toutes les mesures tutélaires.

<sup>3</sup> Les autorités impliquées indiquent aux autorités cantonales compétentes en matière d'étrangers les faits liés à une communication au sens de l'al. 2 indiquant qu'un mariage aurait été conclu de manière abusive dans le but de contourner les dispositions d'admission visées à l'art. 51 LEtr. Il en va de même pour les représentations suisses à l'étranger.

<sup>4</sup> Les dispositions visées aux al. 2 et 3 s'appliquent par analogie aux partenariats enregistrés entre personnes du même sexe.

<sup>5</sup> Les autorités chargées de verser des prestations sociales communiquent aux autorités cantonales compétentes en matière d'étrangers le versement de prestations de l'aide sociale à des étrangers qui ne relèvent pas du domaine de l'asile. La communication n'est pas nécessaire lorsque la personne concernée possède une autorisation d'établissement et séjourne en Suisse depuis plus de quinze ans (art. 63, al. 2, LEtr).

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : UR, VD, ZH

**Partis** : PS

**Milieux intéressés** : OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, USS, AdCS

UR propose d'introduire un al. 1a : "L'organe cantonal de contrôle au sens de la loi fédérale contre le travail au noir (LTN) annonce spontanément à l'autorité compétente en matière d'étrangers les infractions à la législation sur les étrangers."

VD, PS, OSAR, AIn, Caritas, Caritas Bern, USS, TS : L'art. 82 OASA est contraire au principe de la protection des données et n'est pas proportionnée. Une partie des données sensibles qui doivent être transmises systématiquement ne sont pas utilisées par les autorités compétentes en matière d'étrangers. Les informations ne devraient être communiquées que sur demande et pour autant que la procédure l'exige.

PS, OSAR, Aln, Caritas Bern : Cet article est contraire à la loi ; il n'est pas conforme à l'art. 97 LEtr.

VD : La traduction de l'art. 97, al. 3, LEtr n'est pas correcte. Les points figurant dans les al. 2 et 3 devraient être réglés plutôt dans l'ordonnance sur l'état civil. Dans l'al. 5, le renvoi au "domaine de l'asile" est vague. Qu'est-ce qui est valable pour les réfugiés reconnus, les personnes admises à titre provisoire et les requérants d'asile ?

PS, USS, TS : La formulation ouverte de l'al. 3 soulève de nombreux problèmes ; il implique que des indices doivent être collectés chaque fois qu'il y a suspicion d'abus.

Ville ZH, UVS, AdCS : L'obligation d'annonce prévue à l'al. 5 peut conduire à des interprétations erronées, vu que l'aide sociale englobe également des aides uniques pour des dépenses particulières. Il convient donc de préciser dans quels cas la communication doit se faire et de quelles "prestations sociales" il s'agit.

### **Autres remarques**

AG, AR, AI, BS, BL, GL, TI, UDC, ASM : Lors d'une prochaine révision de la LEtr, il faudra introduire également une disposition obligeant les autorités scolaires à communiquer les arrivées et les départs des écoliers étrangers (art. 97, al. 3, LEtr). Ainsi, il sera possible d'empêcher non seulement des séjours illégaux mais aussi que la scolarité s'effectue à l'étranger à l'insu des autorités alors que la scolarisation s'était faite en Suisse, où le jeune reviendra dès qu'il aura fini sa scolarité (intégration insuffisante).

## **Art. 83 : Décision préalable des autorités du marché du travail**

<sup>1</sup> Avant d'octroyer une première autorisation de séjour ou de courte durée en vue de l'exercice d'une activité lucrative, l'office chargé des admissions sur le marché du travail décide si, en vertu du droit cantonal, les conditions sont remplies :

- a. pour exercer une activité lucrative salariée ou indépendante au sens des art. 18 à 25 LEtr ;
- b. pour qu'un individu ou une entreprise domicilié à l'étranger ou dont le siège est à l'étranger puisse fournir des prestations de services transfrontaliers au sens de l'art. 26 LEtr ;
- c. pour que les personnes titulaires d'une autorisation de séjour puissent entreprendre une activité lucrative indépendante au sens de l'art. 38, al. 3, LEtr.

<sup>2</sup> Il décide en outre si une autorisation de séjour de courte durée peut être prolongée ou renouvelée et, pour les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée, les requérants d'asile et les personnes admises à titre provisoire, si un changement d'emploi peut être autorisé.

<sup>3</sup> La décision préalable des autorités du marché du travail peut être assortie de conditions, notamment concernant le type et la durée d'une activité lucrative de durée limitée en Suisse.

<sup>4</sup> D'entente avec l'ODM, il est possible de donner, en lieu et place de décisions, une approbation de principe pour certaines catégories de personnes et de demandes, dans des cas concrets selon l'al. 1, let. c, et l'al. 2.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés :** USP, Intermundo

USP et Intermundo souhaitent l'introduction d'un nouvel al. 5 : "S'agissant de programmes qui visent au placement de titulaires d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour de courte durée et qui ont été approuvés par l'ODM, il appartient à ce dernier d'effectuer les examens relatifs au marché du travail."

## **Art. 85 : Autorisations soumises à approbation et décisions préalables**

<sup>1</sup> L'ODM a la compétence d'approuver l'octroi des autorisations de séjour, de courte durée ou d'établissement et leur renouvellement, lorsque

- a. il estime qu'une procédure d'approbation est nécessaire pour certaines catégories de personnes et de demandes afin d'assurer une pratique uniforme de la loi ;
- b. une procédure d'approbation se révèle indispensable dans un cas d'espèce ;
- c. l'octroi préalable de l'autorisation d'établissement doit avoir lieu conformément à l'art. 34, al. 3 et 4, LEtr.

<sup>2</sup> Les décisions préalables des autorités du marché du travail (art. 83) doivent être soumises à l'ODM pour approbation avant l'octroi d'une autorisation de séjour de courte durée au sens de l'art. 32 LEtr ou d'une autorisation de séjour au sens de l'art. 33 LEtr avec activité lucrative, à l'exception des décisions préalables relatives aux autorisations pour les artistes (art. 19, al. 4, let. b) et les danseurs de cabaret (art. 34).

<sup>3</sup> L'autorité cantonale chargée de l'octroi des autorisations peut en outre soumettre pour approbation une décision à l'ODM pour qu'il vérifie si les conditions relatives au droit fédéral sont remplies.

NE, VD : *Ne concerne que la version française* : al. 1 : L'autorisation d'établissement étant de durée indéterminée, l'ODM ne peut pas avoir la compétence de la prolonger. VD propose donc la formule suivante : "L'ODM a la compétence d'approuver l'octroi et le renouvellement des autorisations de séjour et de courte durée, ainsi que l'octroi de l'établissement, lorsque..."

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : AG, AR, BS, FR, GR, OW, SG, TG, UR, ZG

**Milieus intéressés** : AOST, USP, Intermundo, HKAGR

La réglementation selon laquelle les autorisations de séjour de courte durée non comptées dans les nombres maximums (art. 19, al. 4, let. a) sont soumises à la procédure d'approbation en matière de marché du travail (art. 85, al. 2) est rejetée. En effet, il peut en résulter des retards lors des décisions concernant l'autorisation de séjour.

#### **Art. 87 : Collecte de données à des fins d'identification**

<sup>1</sup> Afin d'établir l'identité d'un étranger et d'enregistrer ses données lors de l'examen des conditions d'entrée ou lors d'une procédure relevant du droit des étrangers, les autorités compétentes peuvent relever les données biométriques suivantes :

- a. empreintes digitales ;
- b. photos ;
- c. profils d'ADN conformément à l'art. 33 de la loi fédérale du 8 octobre 2004 sur l'analyse génétique humaine<sup>11</sup>.

<sup>2</sup> La transmission et l'enregistrement des empreintes digitales, de même que le traitement des données personnelles correspondantes, sont effectués conformément aux dispositions des art. 4, let. b, e et f, 8, let. e, 12, 13, al. 1, et 17, al. 2, de l'ordonnance du 21 novembre 2001 sur le traitement des données signalétiques<sup>12</sup>.

<sup>3</sup> Le traitement, la communication et l'enregistrement des données, ainsi que la sécurité des données sont régis par les dispositions correspondantes de l'ordonnance du 12 avril 2006 sur le système d'information central sur la migration<sup>13</sup> (ordonnance SYMIC), notamment les art. 2, 4, 9, 11, 16 à 19 de l'ordonnance SYMIC.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : NE, VD

**Partis** : PS

**Milieus intéressés** : USS, Unia, JDS, VD

PS, USS, Unia : La réalisation des profils d'ADN est inutile. Elle est chère et contestable sous l'angle de la protection des données.

<sup>11</sup> FF 2004 5145 (entrée en vigueur prévue pour le 1.4.2007)

<sup>12</sup> RS 361.3

<sup>13</sup> RS 142.513

JDS, VD : L'al. 1, let. c, doit préciser qu'une analyse ADN n'est possible qu'à titre exceptionnel, lorsque les documents présentés ne permettent pas d'établir l'origine ou la provenance d'une personne. Le consentement de la personne concernée doit être mentionné. Proposition VD : "L'octroi d'une autorisation d'entrée ou de séjour peut être soumis à l'établissement de profils d'ADN si la filiation ou l'identité de la personne font l'objet de doutes fondés qui ne peuvent être levés d'une autre manière ; la loi fédérale du 8 octobre 2004 sur l'analyse génétique humaine est applicable pour le surplus. Les frais y relatifs peuvent être mis à charge de l'étranger concerné."

NE, VD : Il y a lieu de prévoir expressément que les frais relatifs à l'examen ADN est à charge de l'étranger concerné.

## **Art. 88 : Autorités d'exécution**

<sup>1</sup> Chaque canton désigne une autorité chargée, dans son domaine de compétence, de l'exécution de la LEtr et des ordonnances d'application.

<sup>2</sup> L'ODM se charge de toutes les tâches d'exécution de la LEtr et des ordonnances d'application qui n'ont pas été attribuées à une autorité cantonale ou à une autre autorité fédérale.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AR, SG, TG

AR, SG, TG : Vu que les tâches relèvent parfois de plusieurs autorités, il y a lieu, dans l'al. 1, d'utiliser le pluriel et de parler "des autorités chargées, dans leur domaine de compétence...".

## **Art. 89 : Directives de l'ODM**

L'ODM édicte les directives nécessaires à l'exécution de la présente ordonnance.

### **Autres remarques**

TI souhaite que les nouvelles directives importantes de l'ODM soient également mises en consultation auprès des cantons et des partenaires sociaux.

## **2. Ordonnance sur la procédure d'entrée et de visas (OPEV)**

### **Art. 1 : Conditions d'entrée**

<sup>1</sup> Les conditions d'entrée pour un séjour non soumis à autorisation (art. 9 de l'ordonnance du ... relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative) sont régies par l'art. 5 LEtr.

<sup>2</sup> Les moyens financiers au sens de l'art. 5, al. 1, let. b, LEtr sont réputés suffisants s'il est garanti que l'étranger ne fera pas appel à l'aide sociale pendant son séjour en Suisse. Peuvent être acceptés comme preuves de moyens financiers suffisants de l'argent en espèces ou des avoirs bancaires, une déclaration de prise en charge, une assurance-voyage ou une autre sécurité (art. 6 à 10).

<sup>3</sup> S'agissant d'un séjour soumis à autorisation, l'étranger doit remplir, outre les conditions d'entrée selon l'art. 5, al. 1, LEtr, les conditions d'admission inscrites dans la LEtr pour le but du séjour envisagé.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** OW, UR, ZH

OW, UR : La garantie que l'étranger quittera de nouveau la Suisse doit également figurer parmi les conditions d'entrée.

ZH considère que la définition figurant dans la première phrase de l'al. 2 est trop étroite et propose de la modifier comme suit :

*Les moyens financiers au sens de l'art. 5, al. 1, let. b, LEtr sont réputés suffisants s'il est garanti que le séjour prévu pourra être financé légalement sans faire appel à des prestations d'aide sociale de la Suisse. Peuvent être...*

## Art. 4 : Libération de l'obligation du visa

<sup>1</sup> Sont dispensés du visa :

- a. les ressortissants d'Etats étrangers avec lesquels la Suisse a conclu des accords bilatéraux ou multilatéraux en la matière ;
- b. les citoyens ayant la double nationalité suisse et étrangère ;
- c. les étrangers titulaires d'une autorisation de séjour, d'une autorisation d'établissement ou d'une autorisation frontalière en cours de validité ou d'une carte de légitimation du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) ;
- d. dans l'exercice de leurs fonctions, les membres d'équipage d'une entreprise de transport aérien lorsqu'ils sont titulaires d'un certificat de membre d'équipage au sens de l'annexe 9 de la Convention du 7 décembre 1944 relative à l'aviation civile internationale ;
- e. les titulaires d'un passeport valable de leur pays, accompagné d'une autorisation de séjour durable délivrée par un Etat membre de l'Union européenne (UE) ou de l'Association européenne de libre échange (AELE), qui, en leur qualité de travailleurs détachés, peuvent faire valoir les dispositions de l'accord sur la libre circulation des personnes ou la Convention instituant l'AELE ; l'existence de cette autorisation de séjour doit être prouvée par un document (titre de séjour) valable et muni d'une protection appropriée contre les falsifications.

<sup>2</sup> Dans la mesure où les conditions d'entrée prévues à l'article premier sont remplies et que notamment la sortie de Suisse dans les délais impartis est garantie, sont en outre dispensés de l'obligation du visa pour un séjour ne dépassant pas trois mois effectué aux fins visées à l'art. 13, al. 1, ou en mission officielle :

- a. les ressortissants d'Etats étrangers avec lesquels la Suisse a conclu des accords bilatéraux ou multilatéraux pertinents, ainsi que les ressortissants d'Afrique du Sud, d'Argentine, d'Australie, du Brésil, du Canada, d'El Salvador, des Etats-Unis d'Amérique, du Guatemala, du Guyana, du Mexique, du Nicaragua, d'Uruguay et du Venezuela ;
- b. les titulaires d'un passeport officiel valable, soit notamment d'un passeport diplomatique, de service ou spécial de la Bolivie, de la Colombie, de la République dominicaine, de l'Equateur, du Maroc, du Pérou et de la Tunisie ainsi que d'autres Etats étrangers avec lesquels la Suisse a conclu les accords bilatéraux ou multilatéraux en la matière, et les titulaires d'un passeport diplomatique de l'Iran ;
- c. les titulaires d'un passeport valable de leur pays, accompagné d'une autorisation de séjour durable délivrée par un Etat membre de l'UE ou de l'AELE, Andorre, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, Monaco ou Saint-Marin ; l'existence de cette autorisation de séjour doit être prouvée par un titre de séjour ;
- d. les titulaires d'un visa de Schengen valable et d'un passeport diplomatique, de service, spécial ou ordinaire valable d'Arabie saoudite, de Bahreïn, des Emirats arabes unis, du Koweït, d'Oman, du Qatar ou de Thaïlande ;
- e. les titulaires d'un visa de Schengen valable et d'un passeport ordinaire valable établi par Taïwan<sup>14</sup>.

<sup>3</sup> En accord avec le DFAE, l'ODM désigne dans une directive les titres de séjour (al. 2, let. c) et les visas de Schengen (al. 2, let. d et e) reconnus.

<sup>4</sup> L'ODM peut, dans un cas d'espèce, libérer des ressortissants d'autres Etats de l'obligation du visa. Il peut, en accord avec les autorités compétentes de la Confédération et des cantons, simplifier les formalités en matière de visa et conclure avec les agences de voyage des conventions relatives aux modalités et aux devoirs définis dans la présente ordonnance.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VS, GL, AI, SZ, VD, BL, TG

**Partis :** UDC

<sup>14</sup> Cette disposition est sans effet sur la reconnaissance internationale de Taïwan par la Suisse.

### Milieux intéressés : ASM

VS, UDC, GL, AI, SZ, VD, BL, TG, ASM : L'al. 2, let. a : Compte tenu des problèmes qui ont surgi, le devoir de visa est à réintroduire pour une partie des Etats mentionnés. Ont notamment été nommés le Brésil, l'Afrique du Sud, le Mexique et l'Uruguay.

VD : al. 2, let. c : Complément : "... l'existence de cette autorisation de séjour doit être prouvée par un titre de séjour *valable et muni d'une protection appropriée contre les falsifications*".

### Art. 5 : Dispositions en matière de visas pour les passagers d'aéronefs en transit

<sup>1</sup> Les passagers d'entreprises de transport aérien bénéficiant d'une concession en Suisse, qui sont titulaires d'un passeport valable reconnu et voyagent en transit, sont dispensés du visa dans la mesure où :

- a. ils ne quittent pas la zone de transit ;
- b. ils reprennent leur voyage dans les 48 heures ;
- c. ils possèdent les documents de voyage nécessaires à l'entrée dans leur pays de destination ;
- d. ils possèdent un titre de transport leur permettant de poursuivre leur voyage jusqu'à destination, et
- e. ils ont procédé aux réservations nécessaires à cet effet avant leur arrivée en Suisse.

<sup>2</sup> En dérogation à l'al. 1, sont soumis à l'obligation du visa les ressortissants d'Afghanistan, d'Angola, du Bangladesh, du Cameroun, de la République démocratique du Congo, d'Erythrée, d'Ethiopie, du Ghana, de Guinée, de l'Inde, d'Iran, du Liban, du Nigeria, du Pakistan, de Sierra Leone, du Sri Lanka et de Turquie.

<sup>3</sup> Font exception à l'obligation du visa selon l'al. 2 :

- a. les titulaires d'un passeport diplomatique, de service ou spécial valable ;
- b. les titulaires d'un passeport valable et d'une autorisation de séjour ou d'établissement valable ;
- c. les titulaires d'un passeport valable et d'un visa valable ou d'une autorisation de séjour valable délivrée par Andorre, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, Monaco, Saint-Marin, un Etat membre de l'AELE ou de l'UE.

<sup>4</sup> Les ressortissants d'Irak et de Somalie sont soumis à l'obligation du visa dans tous les cas.

### Rejet ou proposition de modification :

#### Milieux intéressés : Swiss

L'expression "entreprises de transport aérien bénéficiant d'une concession" figurant dans l'al. 1 (phrase introductive) et dans l'art. 27, al. 1, est à remplacer par "entreprises de transport aérien titulaires d'une autorisation d'exploitation pour le transport commercial de personnes et de marchandises". Les let. d et e de l'al. 1 sont à regrouper. Vu l'usage de plus en plus fréquent des titres de transports électroniques, la let. d est à reformuler comme suit : "... ils possèdent le document de transport requis permettant de poursuivre leur voyage jusqu'à destination."

### Art. 6 : Déclaration de prise en charge

<sup>1</sup> Les autorités compétentes en matière d'autorisation peuvent exiger de l'étranger qu'il présente, comme preuve de l'existence de moyens financiers suffisants, une déclaration de prise en charge signée par une personne physique ou morale solvable en Suisse (garant).

<sup>2</sup> Lorsqu'un étranger n'est pas soumis à l'obligation du visa et qu'il ne provient pas d'un Etat membre de l'AELE ou de l'UE, la déclaration de prise en charge peut être exigée par les organes de contrôle à la frontière. Les dispositions contraires contenues dans des accords bilatéraux ou multilatéraux demeurent réservées.

<sup>3</sup> Peuvent fournir une déclaration de prise en charge :

- |    |                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------|
| a. | des ressortissants suisses ;                                               |
| b. | des étrangers titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement ; |
| c. | des personnes juridiques inscrites au registre du commerce.                |

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** GL, AI, BS, BL, TG, TI, GR, AR, ZH, SG, UR

**Partis :** UDC

**Milieus intéressés :** ASM

GL, AI, BL, TG et ASM se prononcent en faveur de la suppression de la déclaration de prise en charge (avis partagé en substance par GR, TI, AR et ZH). Si elle est maintenue, il est demandé que les garants qui n'ont pas rempli leur devoir ou dont les hôtes ont causé des difficultés durant leur séjour en Suisse soient répertoriés au niveau national. Si le garant figure dans cette banque de données, il convient d'en tenir compte lors de l'examen d'une nouvelle demande de visa ou d'entrée (avis partagé par l'UDC).

BS et BE sont favorables au maintien de la déclaration de prise en charge et se prononcent en faveur de la création de la banque de données mentionnée ci-dessus.

SG souhaite que la déclaration de prise en charge soit remplacée par une assurance englobant davantage de prestations que l'assurance-voyage prévue à l'art. 9 OPEV.

UR souhaite que lors de l'entrée en Suisse l'on procède en outre à une saisie systématique ou aléatoire des données personnelles, ainsi qu'à un enregistrement des motifs de séjour et du lieu de séjour. Ces données sont à communiquer au canton de séjour aux fins de contrôle.

BS doute que l'al. 2 soit réalisable.

### **Art. 7 : Etendue**

<sup>1</sup> Le garant s'engage à assumer les frais non couverts à charge de la collectivité ou de fournisseurs privés de prestations médicales pendant le séjour de l'étranger, soit les frais de subsistance, frais de maladie et d'accident compris, ainsi que les frais de retour. La déclaration de prise en charge est irrévocable.

<sup>2</sup> L'engagement commence à courir dès la date de l'octroi du visa et prend fin lorsque l'étranger quitte la Suisse, mais au plus tard douze mois après qu'il y est entré. Le remboursement des frais non couverts nés durant le séjour peut être exigé pendant cinq ans.

<sup>3</sup> Le montant de la garantie est fixé uniformément à 30 000 francs pour toute personne voyageant à titre individuel, ainsi que pour les groupes et les familles de dix personnes au plus.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, AR, BE, BL, BS, GL, GR, TG, VD, NE

**Partis :** UDC

**Milieus intéressés :** OSAR, PS, Ville ZH, AIn, UVS, ASM, USS, UNIA

VD et NE demandent qu'il soit précisé à partir de quel moment court le délai de cinq prévu à l'al. 2 pour exiger le remboursement (dès l'exigibilité de la créance par exemple).

USS et UNIA demandent que le montant de la garantie fixé à l'al. 3 se ramène de nouveau à 20'00 francs.

OSAR, PS, Ville ZH, AIn et UVS souhaitent que l'al. 3 soit complété comme suit : "... à 30'000 francs *au maximum* pour ..."

BS remet en question le fait que, dans l'al. 3, les membres d'un groupe soient avantagés par rapport aux personnes voyageant à titre individuel et souhaite à tout le moins que le montant de la garantie pour les groupes de dix personnes au plus soit fixé à 30'000 francs par individu.

UDC, BE, AR, GL, AI, GR, BS, BL, TG et ASM demandent que la garantie soit étendue à l'ensemble des frais non couverts ou aux frais non couverts par l'assurance-voyage. BS de-

mande en outre que la Confédération ait une position privilégiée en cas de prétentions concurrentes.

## **Art. 8 : Procédure**

<sup>1</sup> La déclaration de prise en charge doit être contrôlée par l'instance cantonale ou communale compétente.

<sup>2</sup> Dans des cas particuliers dûment motivés, des renseignements concernant la déclaration de prise en charge peuvent être donnés aux autorités concernées, notamment aux autorités compétentes en matière d'aide sociale.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, UR, ZH, JU, FR

UR : Les autorités cantonales compétentes en matière de migration doivent avoir la possibilité d'inscrire des remarques importantes dans le système EVA.

ZH juge que la formulation retenue prête à confusion et propose que l'al. 1 ait pour teneur : "Les indications figurant dans la déclaration de prise en charge doivent être contrôlées par l'instance cantonale compétente."

BS : al. 2 : En principe, les autorités d'aide sociale devraient recourir à la garantie. Pour cette raison, les données figurant dans la déclaration de prise en charge sont à communiquer automatiquement à ces autorités, et pas seulement dans des cas particuliers dûment motivés.

JU et FR constatent que les créanciers n'ont pas forcément connaissance de l'institution de la déclaration de prise en charge ou, dans le cas d'espèce, de l'existence d'une telle déclaration. La disposition devrait régler plus précisément l'accès à la déclaration de prise en charge.

## **Art. 9 : Assurance-voyage**

<sup>1</sup> Indépendamment de la présentation d'une déclaration de prise en charge selon l'art. 6, les autorités compétentes en matière d'autorisation exigent que l'étranger contracte une assurance-voyage si la couverture des frais d'une opération de sauvetage, d'un rapatriement pour raisons médicales ou de l'aide médicale d'urgence, ainsi que des soins hospitaliers d'urgence en cas d'accident ou de maladie soudaine survenant lors du séjour en Suisse n'est pas garantie d'une autre manière (art. 10). La couverture minimale allouée par l'assurance est de 50 000 francs.

<sup>2</sup> L'assurance-voyage doit être contractée auprès d'une société d'assurance qui

- a. a son siège ou une filiale en Suisse, dans la Principauté de Liechtenstein ou un Etat membre de l'UE ou de l'AELE ; et
- b. est au bénéfice d'une autorisation de conclure des assurances-voyage délivrée par l'autorité de surveillance du lieu où la société a son siège.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés :** UVS, Ville ZH

Ville ZH, UVS : On ne comprend pas pourquoi le montant de la couverture fixé à l'al. 1 doit être supérieur à celui de la garantie (Art. 7 OPEV). Il faut le réduire à 30'000 francs. Des frais d'assurance de 300 à 600 francs sont trop élevés. Un nouvel al. 3 est proposé : "La preuve qu'une assurance-voyage a été contractée doit être apportée au plus tard lors de l'entrée en Suisse."

## **Art. 10 : Autres sécurités**

Avec l'assentiment des autorités compétentes en matière d'autorisation, l'étranger peut apporter la preuve qu'il dispose des moyens financiers suffisants pour assumer les frais de son séjour et de son voyage de retour en présentant une garantie bancaire établie par une banque suisse ou d'autres sécurités similaires.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : NE**

NE juge trop restrictive l'exigence que la garantie bancaire doit être établie par une banque suisse. Une banque ayant un siège ou une agence en Suisse devrait suffire.

### **Art. 13 : Octroi du visa**

<sup>1</sup> Les représentations à l'étranger peuvent délivrer des visas pour des séjours de trois mois au plus, effectués aux fins suivantes :

- a. tourisme ;
- b. visite ;
- c. formation théorique avec concept de formation ;
- d. soins médicaux et cures ;
- e. participation à des congrès économiques et scientifiques et à des manifestations culturelles, religieuses ou sportives ;
- f. transport de personnes ou de marchandises effectué en Suisse, ou à travers la Suisse (transit) par un chauffeur au service d'une entreprise ayant son siège à l'étranger ;
- g. activité temporaire comme correspondant de médias étrangers ;
- h. prestation de service transfrontalière, activité lucrative pour le compte d'un employeur étranger ou entretiens d'affaire, dans la mesure où ces activités ne durent pas plus de huit jours par année civile. Font exception les activités relevant de la construction, du génie civil et du second œuvre, de l'hôtellerie et de la restauration, du nettoyage industriel ou domestique, de la surveillance et de la sécurité ainsi que de l'industrie du sexe.

<sup>2</sup> Les cantons peuvent donner un avis préalable concernant les demandes de visa au sens de l'al. 1. L'ODM détermine dans quels cas la représentation à l'étranger doit requérir l'avis de l'autorité cantonale compétente ou de l'ODM avant de délivrer un visa.

<sup>3</sup> Pour des séjours plus prolongés ou effectués à d'autres fins que celles visées à l'al. 1, les représentations à l'étranger ne délivreront des visas qu'avec l'autorisation des autorités compétentes (art. 21 à 23).

<sup>4</sup> L'étranger est lié par les indications qui figurent dans son visa concernant le but de son voyage et de son séjour.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : AG, AI, BE, BL, BS, FR, GL, GR ; JU, TI, VD, VS, ZG**

**Milieux intéressés : ASM**

BS, BE, JU, VS, FR, GL, AI, GR, BL, TG et ASM souhaitent que la compétence des représentations suisses prévue à l'al. 1 soit restreinte. Selon le motif du séjour, elles devraient être tenues de requérir l'avis préalable de l'autorité cantonale compétente avant de délivrer un visa.

VD constate que les chercheurs, les doctorants et post-doctorants qui effectuent un séjour de courte durée auprès d'une université suisse ne sont pas mentionnés séparément. Leur cas relève des let. a, c ou e.

AI, TI, GR, BL, ASM : Le terme "formation théorique avec concept de formation" figurant à l'al. 1, let. c, est à remplacer par "formation sans stage". VD propose de s'en tenir simplement à "formation".

ZG souhaite que le délai prévu à l'al. 1, let. h, soit prolongé à 30 jours par année civile. AG demande que la représentation à l'étranger puisse délivrer de son propre chef des visas pour des séjours de 30 jours aux fins d'entretiens d'affaire.

VD, al. 2 : Il n'apparaît pas clairement dans quels cas la représentation à l'étranger peut délivrer un visa sans requérir au préalable l'avis des autorités compétentes.

NE signale que le terme "Erotikgewerbe" n'a pas été traduit de manière uniforme dans l'OPEV, l'OASA et l'Odét.

### **Art. 15 : Visa de retour**

L'ODM et, sur ses directives, les autorités cantonales compétentes en matière d'étrangers peuvent, dans des cas spéciaux, octroyer un visa de retour à des étrangers dont le séjour n'est pas réglé par une autorisation de séjour ou d'établissement.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AI, AG, TI, GR, VD, BL, TG, SH,

**Milieux intéressés :** ASM

AI, AR, AG, TI, GR, VD, BL, TG, SH et ASM souhaitent que les "cas spéciaux" soient définis plus précisément, p. ex. au moyen d'exemples concrets.

AG : La disposition est à compléter en indiquant que le visa de retour délivré aux ressortissants d'Etats tiers autorise le retour en Suisse mais qu'il n'offre aucune garantie quant au transit par l'espace UE/AELE.

AR, SG : La teneur ne reflète pas la pratique puisque les titulaires d'une autorisation de séjour ou d'établissement reçoivent également un visa de retour s'ils en font la demande.

### **Art. 18 : Postes frontière**

<sup>1</sup> L'entrée et la sortie doivent s'effectuer par les postes frontière, ports et aérodrômes désignés par le Département fédéral de justice et police (DFJP) comme ouverts au grand trafic.

<sup>2</sup> Sont réservées les dispositions sur le petit trafic frontalier et sur le franchissement de la frontière en haute montagne, ainsi que les dispositions différentes contenues dans des accords bilatéraux ou multilatéraux.

#### **Autres remarques :**

ZH remarque, de manière générale, que des dispositions concernant les systèmes de contrôles frontaliers automatisés, qui sont en exploitation dans plusieurs aéroports européens, font défaut. Afin d'éviter une révision d'ordonnance dans un proche avenir, il convient de créer aujourd'hui déjà les bases légales nécessaires.

### **Art. 26 : Collaboration des autorités**

<sup>1</sup> Les autorités fédérales et cantonales compétentes pour l'exécution des dispositions en matière d'entrée traitent les demandes sans tarder. Elles collaborent étroitement à cette fin.

<sup>2</sup> Lorsque les demandes émanent de personnes susceptibles de menacer l'ordre et la sécurité publics ou les relations internationales de la Suisse, le DFAE ou l'ODM consultent les autorités suivantes :

- a. l'Office fédéral de la police ;
- b. le Secrétariat d'Etat à l'économie ;
- c. l'Administration fédérale des finances ;
- d. les autorités cantonales compétentes en matière d'étrangers.

<sup>3</sup> Pour permettre la mise en œuvre de la pratique en matière de visas et des contrôles à la frontière, l'ODM procède à des analyses de situation sur les migrations illégales. Il coopère pour ce faire avec des autorités et des organisations intéressées de Suisse et de l'étranger et collabore à la formation et au perfectionnement des autorités chargées de l'exécution de la présente ordonnance.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD,

**Milieux intéressés :** Ville ZH ; UVS

VD souhaite que la première phrase de l'al. 1 soit reformulée comme suit : "... traitent les demandes avec diligence."

Ville ZH et UVS proposent, pour l'al. 3, la teneur suivante : "Pour permettre la mise en œuvre de la pratique en matière de visas et des contrôles à la frontière *ainsi que pour définir l'orientation générale de la politique migratoire*, l'ODM procède à des analyses de situation sur les migrations illégales et leurs effets. Il coopère pour ce faire avec des autorités et des organisations intéressées de Suisse et de l'étranger et collabore à la formation et au perfectionnement des autorités chargées de l'exécution de la présente ordonnance."

## **Art. 28 : Système de reconnaissance des visages**

Les autorités cantonales compétentes pour les contrôles frontaliers exploitent, en tant que moyen technique de reconnaissance au sens de l'art. 103, al. 1, LEtr<sup>15</sup>, un système de reconnaissance des visages. Celui-ci repose sur une procédure biométrique mesurant le visage des personnes arrivant à l'aéroport.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Partis: PS**

**Milieus intéressés : OSAR, AIn**

OSAR, PS et AIn signalent qu'une personne qui a déjà été saisie dans le système de reconnaissance des visages et qui fait une demande d'asile à l'aéroport ne pourra être prise en charge par l'entreprise de transport aérien qu'au terme de la procédure d'asile.

## **Art. 30 : Conditions de saisie des données**

Si une personne parvient dans un aéroport suisse par voie aérienne, il est possible, en cas de soupçon de migration illégale ou de menace concrète pour la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse, de saisir à son sujet les données visées à l'art. 29.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : ZH**

ZH constate les exigences mises à la consultation du système sont plus élevées que celles concernant la saisie des données. Or la saisie et la consultation devraient être liées aux mêmes conditions. ZH propose donc de supprimer l'art. 31 et de reformuler l'art. 30 comme suit : "Si une personne parvient dans un aéroport suisse par voie aérienne, il est possible, en cas de soupçon de migration illégale ou de menace concrète pour la sûreté intérieure ou extérieure de la Suisse, de saisir à son sujet les données visées à l'art. 29 *et de consulter les données enregistrées dans le système de reconnaissance des visages*."

## **Art. 31 : Conditions de consultation des données**

Afin d'établir l'identité et la provenance d'une personne, il est possible de consulter les données enregistrées dans le système de reconnaissance des visages, si la personne :

- a. est l'objet d'un contrôle policier dans la zone de transit de l'aéroport, y dépose une demande d'asile ou veut franchir le contrôle des passeports, et
- b. ne présente pas de documents de voyage valables, présente des documents de voyage ne lui appartenant pas ou ne présente pas de documents de vol.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : ZH (supprimer, voir art. 30).**

## **Art. 32 : Procédure en cas de consultation des données**

<sup>1</sup> Si les conditions prévues aux art. 30 et 31 sont remplies, une photographie faciale de la personne concernée est réalisée. Le système de reconnaissance mesure alors des éléments du visage et compare les informations ainsi recueillies avec les données biométriques enregistrées dans le système de reconnaissance des visages.

<sup>2</sup> Si les données biométriques concordent, le système de reconnaissance des visages affiche les données visées à l'art. 29, al. 1.

<sup>3</sup> La photographie réalisée lors de la consultation des données en vue d'une comparaison avec l'a photographie initiale et les données biométriques y relatives doivent être effacées immédiatement après la consultation.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : ZH**

ZH souhaite que cet art. soit supprimé vu qu'il ne concerne pas les droits et devoirs du citoyen.

### **Art. 35 : Droit des personnes concernées**

<sup>1</sup> Les droits des personnes concernées, en particulier celui d'obtenir des renseignements, de faire rectifier des données et de les faire effacer, sont régis par la loi cantonale sur la protection des données applicable à l'aéroport.

<sup>2</sup> En l'absence d'une loi cantonale sur la protection des données, les dispositions de la loi fédérale du 19 juin 1992 sur la protection des données (LPD)<sup>16</sup> sont applicables (art. 37 LPD).

<sup>3</sup> Si une personne concernée veut faire valoir des droits, elle doit justifier de son identité et présenter une demande écrite à l'autorité compétente pour le contrôle frontalier.

<sup>4</sup> Les données inexacts doivent être corrigées d'office.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : VD**

VD propose que l'al. 1 soit complété comme suit : "...le système de reconnaissance des visages est géré par les autorités du canton du lieu de situation de l'aéroport."

### **Art. 38**

<sup>1</sup> Sur demande du requérant, l'ODM rend une décision soumise au prélèvement d'un émolument en cas de refus (art. 16), d'annulation ou de révocation (art. 17) du visa.

<sup>2</sup> L'ODM n'entrera en matière sur la demande de décision qu'après avoir perçu une avance de frais, sauf dans des cas particuliers dûment motivés.

### **Remarque :**

**Milieux intéressés : CRS**

La CRS se félicite de l'amélioration de la protection juridique (en relation avec l'art. 63 s LEtr) ; en revanche, elle trouve qu'un délai de recours de trois jours est insuffisant et se demande s'il est conforme à l'art. 13 CEDH. S'il existe des motifs importants, le recours doit avoir un effet suspensif en vertu de la loi.

### **Coordination avec l'accord d'association à Schengen (annexe à l'art. 41)**

### **Art. 22 : Réintroduction des contrôles aux frontières intérieures**

<sup>1</sup> Lorsque les conditions prévues à l'art. 23, al. 1, du code frontières Schengen<sup>17</sup> sont remplies, le Conseil fédéral décide si des contrôles doivent être réintroduits aux frontières intérieures.

<sup>2</sup> En cas d'urgence, le Département fédéral de justice et police (DFJP) ordonne les mesures immédiates nécessaires en vue de réintroduire les contrôles aux frontières. Il en informe aussitôt le Conseil fédéral.

<sup>3</sup> Les contrôles aux frontières intérieures sont exécutés par le Corps des gardes-frontière en accord avec les cantons frontaliers.

<sup>16</sup> RS

<sup>17</sup> JO L 105 du 13.04.2006, p. 12

## **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : ZH**

ZH : La formulation de l'al. 3 est trop restrictive et n'est pas conforme au droit de rang supérieur, dans la mesure où le seul Corps des gardes-frontière est déclaré compétent en matière de contrôles frontaliers. ZH propose la formule suivante : "Les contrôles aux frontières intérieures sont exécutés *par le canton frontalier ou, avec son accord, par le Corps des gardes-frontière.*"

### **Art. 46**

<sup>1</sup> Sur demande du requérant, l'ODM rend une décision soumise au prélèvement d'un émolument en cas de refus (art. 18) ou d'annulation du visa (art. 19).

<sup>2</sup> Lorsque l'entrée en Suisse est refusée dans le cadre de l'examen des conditions d'entrée, l'ODM rend une décision susceptible de recours selon l'art. 64, al. 2, LEtr<sup>18</sup>.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : ZH**

ZH : Afin de garantir le droit d'être entendu au sens des art. 29 et 30, al. 1, PA, ZH propose de compléter l'al. 2 comme suit : " ..., une décision susceptible de recours selon l'art. 64, al. 2, LEtr. *Il peut déléguer l'octroi du droit d'être entendu à l'autorité chargée des contrôles à la frontière.*"

### **3. Ordonnance sur les émoluments perçus en application de la loi sur les étrangers (Tarif des émoluments LEtr, Oem-LEtr)**

#### **Art. 4 : calcul des émoluments**

<sup>1</sup> Lorsque le taux n'a pas été fixé, les émoluments sont calculés en fonction du temps consacré.

<sup>2</sup> Le tarif horaire varie de 100 à 250 francs, en fonction des connaissances spécifiques requises.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés : TS, USS, UNIA, economiesuisse**

TS : L'art. est à supprimer, car il est à craindre qu'il soit appliqué de manière arbitraire et le temps de travail ne peut être établi précisément. Par ailleurs, la fourchette du tarif horaire prévu à l'al. 2 est trop large ; elle devrait varier au plus de 100 à 200 francs.

USS, UNIA : L'art. est à biffer, car la disposition entraîne une inégalité de traitement entre les ressortissants de l'UE et les autres étrangers. En outre, il ne tient pas compte du principe de la couverture des frais et du principe d'équivalence.

economiesuisse estime que le tarif horaire est plutôt trop élevé.

L'USAM et le CP ont décelé une erreur de traduction dans la version française. Le terme "taux" est à remplacer par "tarif maximal".

#### **Art. 5 : Majoration de l'émolument**

Les émoluments prélevés pour les décisions rendues et les prestations fournies sur demande, d'urgence ou en dehors des heures normales de travail, ainsi que pour les procédures et prestations d'une étendue extraordinaire ou présentant des difficultés particulières, peuvent être majorés jusqu'à concurrence de 50 % du montant de base.

<sup>18</sup> Art. 64, al. 2, LEtr dans la teneur du projet de message concernant à l'approbation et la mise en œuvre de l'échange de notes entre la Suisse et l'UE sur la reprise du code frontières Schengen (développement de l'acquis de Schengen) et les modifications du droit sur les étrangers et sur l'asile en vue de la mise en œuvre totale de l'acquis de Schengen et Dublin déjà repris (amélioration) : cf. la procédure de consultation à venir.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Partis: PDC**

**Milieux intéressés : TS, USS, UNIA**

TS : L'art. est à supprimer, étant donné que ces prestations ne sont pas fournies en dehors du temps de travail normal.

USS, UNIA : L'art. est à biffer, car la disposition entraîne une inégalité de traitement entre les ressortissants de l'UE et les autres étrangers. En outre, il ne tient pas compte du principe de la couverture des frais et du principe d'équivalence.

Le PDC trouve qu'une majoration jusqu'à concurrence de 50% est trop élevée.

## **Art. 6 : Encaissement**

<sup>1</sup> Les émoluments peuvent être perçus d'avance, contre remboursement ou au moyen d'une facture.

<sup>2</sup> A l'étranger, les émoluments sont payés d'avance en monnaie locale. Dans les pays dont la monnaie n'est pas convertible, les émoluments peuvent, d'entente avec le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), être prélevés dans une autre monnaie.

<sup>3</sup> Les représentations diplomatiques et consulaires suisses fixent, conformément aux instructions du DFAE, les taux de conversion visés à l'al. 2.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Milieux intéressés : USS, UNIA**

USS et UNIA demandent que l'on renonce à percevoir les émoluments d'avance (al. 1), sinon les personnes à protéger et qui ne disposent pas des moyens financiers suffisants seront confrontées à des gros problèmes.

## **Art. 8 : Taux maximums des émoluments cantonaux**

<sup>1</sup> Les taux maximums des émoluments cantonaux s'élèvent à :

|                                                                                                                                        | Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a. pour l'autorisation habilitant à délivrer un visa ou pour l'assurance d'autorisation                                                | 95  |
| b. pour l'autorisation de séjour de courte durée, de séjour ou pour frontalier, ou son renouvellement                                  | 95  |
| c. pour l'autorisation de prise d'emploi, de changement de canton, de place ou de profession (décisions internes)                      | 95  |
| d. pour l'octroi d'une autorisation d'établissement                                                                                    | 95  |
| e. pour la prolongation de l'autorisation de séjour de courte durée, de séjour ou pour frontalier                                      | 65  |
| f. pour la prolongation de la validité du livret pour étrangers établis                                                                | 65  |
| g. pour la prolongation du délai pendant lequel l'autorisation d'établissement d'un étranger séjournant hors de Suisse demeure valable | 65  |
| h. pour la prolongation du livret pour étrangers pour les personnes admises à titre provisoire                                         | 65  |
| i. pour le remplacement du livret pour étrangers                                                                                       | 65  |
| j. pour le changement d'une adresse à l'intérieur de la commune de domicile et pour le changement d'adresse d'un frontalier            | 25  |
| k. pour toute autre modification du livret pour étrangers                                                                              | 65  |
| l. pour la demande d'un extrait du casier judiciaire                                                                                   | 25  |
| m. pour la confirmation de l'annonce d'un travailleur ou d'un indépendant                                                              | 25  |

<sup>2</sup> Les étrangers qui peuvent se prévaloir des dispositions de l'accord sur la libre circulation des personnes ou de la Convention instituant l'AELE, paieront un émolument de 65 francs au maximum conformément à l'al. 1, let. a, b et c.

<sup>3</sup> Les personnes célibataires de moins de 18 ans qui peuvent se prévaloir des dispositions de l'accord sur la libre circulation des personnes ou de la Convention instituant l'AELE, paieront, selon l'al. 1, let. j et l, un émolument de 12 fr. 50, et les autres de 30 francs au plus.

<sup>4</sup> Si des étrangers, qui peuvent se prévaloir des dispositions de l'accord sur la libre circulation des personnes ou de la Convention instituant l'AELE produisent une assurance d'autorisation (al. 1, let. a), l'autorité cantonale compétente leur délivre gratuitement l'autorisation de séjour de courte durée, de séjour ou d'établissement.

<sup>5</sup> Pour les décisions rendues et les prestations fournies à plus de douze personnes réunies, un émolument de groupe uniforme est perçu. Il s'élève au plus au montant correspondant à douze émoluments individuels.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, AI, AR, BE, BL, FR, GL, GR ; JU, OW, SG ; SH, TG, TI, UR, VS

**Milieus intéressés :** ASM, USS, UNIA

USS, UNIA : L'ordonnance sur les émoluments doit être modifiée dans la mesure où elle entraîne une discrimination des étrangers qui ne peuvent invoquer l'accord sur la libre circulation des personnes. Le tarif des émoluments auquel ils sont soumis est en partie nettement plus élevé.

AR et SG plaident en faveur d'un relèvement du tarif des émoluments vu que ceux-ci ne couvrent en aucune manière les frais.

BE, JU, VS, FR, AG, GL, OW, AI, TI, GR, BL, TG, SH, UR, ASM : Le tarif maximal fixé à l'al. 1, let. e, doit être porté à 95 francs, par analogie à la let. b.

BE, JU, VS, FR, AG, GL, OW, AI, BL, TG, UR et ASM souhaitent que l'émolument fixé à l'al. 2 soit également porté à 95 francs.

L'USAM et le CP ont décelé une erreur de traduction dans la version française. Le terme "taux" est à remplacer par "tarif maximal".

### **Art. 10 : Emoluments fédéraux**

<sup>1</sup> Les émoluments perçus par l'Office fédéral des migrations (ODM) pour les décisions s'élèvent à :

|                                                         | Fr. |
|---------------------------------------------------------|-----|
| a. pour la levée provisoire d'une interdiction d'entrée | 100 |
| b. pour la levée anticipée d'une interdiction d'entrée  | 100 |

<sup>2</sup> Pour le traitement des données dans le système d'information central sur la migration (SYMIC), l'émolument est compris dans les tarifs selon l'art. 8 ; l'ODM le prélève directement auprès des cantons. Il s'élève à 10 francs au plus par année et par étranger. L'ODM calcule l'émolument sur les bases suivantes :

- la moyenne des effectifs de la population résidente de nationalité étrangère au 31 décembre de l'année précédente et au 31 août de l'année courante, et
- les frais annuels de l'ODM pour la constitution, l'exploitation et l'amortissement du SYMIC et pour l'exécution de la LEtr, pour autant qu'aucun émolument spécial ne soit prévu à cet effet dans la présente ordonnance.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG

AG estime que l'émolument de dix francs fixé à l'al. 2 est trop élevé et demande qu'il soit ramené à sept francs.

### **Art. 12 : Emoluments**

<sup>1</sup> Les émoluments sont les suivants :

|                                                                                              | Fr. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| a. pour une demande de visa traitée par une représentation diplomatique ou consulaire suisse | 95  |

|                                                                                                 |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                 | Fr.         |
| lorsque le visa est délivré pour une durée supérieure à six mois, selon la durée de la validité | au plus 270 |
| b. pour un visa délivré par un poste frontière suisse, selon le temps consacré à cet effet      | au plus 150 |
| c. pour un visa délivré par l'ODM ou par l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers | 75          |
| d. pour la modification d'un visa valable, selon le temps consacré à cet effet                  | au plus 75  |

<sup>2</sup> L'ODM peut, dans certains cas, réduire ou supprimer les émoluments lorsque des intérêts nationaux ou la réciprocité le justifient.

<sup>3</sup> L'émolument perçu pour un visa collectif est réduit :

- a. de la moitié, lorsque les bénéficiaires voyagent ensemble avec un passeport collectif ou un passeport de famille. L'émolument s'élève à 570 francs au plus ;
- b. du quart, lorsque les bénéficiaires voyagent avec un document de voyage individuel ou que le visa est établi sur une feuille séparée.

<sup>4</sup> Lorsqu'un visa est délivré par une autorité cantonale, la moitié de l'émolument est versée à l'ODM.

<sup>5</sup> L'ODM peut prélever un émolument lorsqu'il refuse un visa en rendant une décision formelle.

L'émolument est calculé en fonction du travail effectué. Les montants maximums prévus aux al. 1 et 2 ne seront, en général, pas dépassés.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : UR**

**Milieux intéressés : USS, UNIA, FST, Pilatus, CDR, hotelleriesuisse, GPTT**

USS, UNIA : Les émoluments sont trop élevés. Il faut les aligner sur les émoluments de visa qui seront appliqués suite à l'entrée en vigueur de l'accord d'association à Schengen (au plus 95 francs par visa).

FST, Pilatus, CDR, hotelleriesuisse, GPTT considèrent qu'il est prématuré de vouloir augmenter les émoluments fixés à l'al. 1, let. a, au 1<sup>er</sup> janvier 2008 déjà, parce que la branche touristique aurait à pâtir de désavantages concurrentiels. L'adaptation peut attendre jusqu'à l'entrée en vigueur effective de l'accord d'association à Schengen et à la reconnaissance mutuelle consécutive des visas. Une entrée en vigueur aussi rapide que possible de l'accord est souhaitée.

UR : L'émolument au sens de l'al. 1, let. c, doit être porté à 95 francs également vu que le traitement des demandes nécessite un travail comparable à celui du cas de figure de la let. a.

### **Art. 13 : Visas délivrés gratuitement**

<sup>1</sup> Les visas sont délivrés gratuitement aux étrangers suivants :

- a. ....
- d. boursiers des Ecoles polytechniques fédérales, de la Commission fédérale des bourses et du Fonds national suisse de la recherche scientifique ;
- e. boursiers des Nations Unies, des Institutions spécialisées et des autres organes de l'ONU qui se rendent en Suisse auprès de ces organisations pour recevoir des instructions ou pour présenter leur rapport de fin de stage ;
- f. boursiers de la coopération technique bilatérale et multilatérale ou d'organisations privées, telles que les Fondations Ford ou Rockefeller, Swissaid, Swisscontact et Helvetas, qui font des études ou des stages de formation en Suisse ;
- g. ....

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons : NE, VD**

NE et VD déplorent le fait que les boursiers des universités cantonales ne puissent pas bénéficier eux aussi de la gratuité des visas.

#### 4. Ordonnance sur l'intégration des étrangers (OIE)

##### Art. 1 : Objet

La présente ordonnance :

- a. fixe les principes et les buts de l'intégration des étrangers, ainsi que la contribution des étrangers au processus d'intégration ;
- b. réglemente les tâches de l'Office fédéral des migrations (ODM) en matière d'intégration et les tâches et la structure de la Commission chargée des questions de migration<sup>19</sup> (commission) ;
- c. réglemente la collaboration entre les services fédéraux pour la promotion de l'intégration et la collaboration entre l'ODM et les services cantonaux pour les questions d'intégration ;
- d. fixe la procédure et les conditions pour l'octroi de contributions financières de la Confédération en faveur de la promotion de l'intégration.

##### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, BS, ZG, LU, SG, OW, NW, UR, ZH

**Partis:** PS

**Milieus intéressés :** CFE, AdCS, FEPS

CdC, ZG, ZH : Il faut préciser plus concrètement à qui s'applique l'OIE.

CFE, FEPS : La let. a est à modifier comme suit : "... ainsi que la contribution des étrangers *et de la société d'accueil* au processus d'intégration".

BS: La let. b est à compléter comme suit: "réglemente les tâches de... (ODM), *des cantons et des communes* en matière..."

AdCS : La let. c est à compléter par : "les services cantonaux *et communaux* pour les questions d'intégration".

##### Art. 2 : Principes et buts

<sup>1</sup> L'intégration vise à établir l'égalité des chances entre Suisses et étrangers dans la société suisse.

<sup>2</sup> C'est une tâche pluridisciplinaire que les autorités au plan fédéral, cantonal ou communal se doivent de prendre en compte avec le soutien des organisations étatiques, partenaires sociaux et organisations d'étrangers compris.

<sup>3</sup> L'intégration se réalise pour l'essentiel dans le cadre des structures dites ordinaires, à savoir l'école, la formation professionnelle, le marché du travail et les institutions de sécurité sociale et du domaine de la santé. Des mesures spéciales à l'intention des étrangers ne seront proposées qu'à titre de soutien complémentaire.

##### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, AG, VS, GL, AI, NE, BS, ZG, GR, SZ, TG, UR, SH, BL, SO, JU, FR, VD, OW, NW, SG, LU, BE, ZH

**Partis :** PES, UDC, PS, PCS CH

**Milieus intéressés :** USS, CFE, CDI, Caritas, Caritas Bern, Humanrights

CdC, NE, ZG, SZ, UR, CFE, CDI : L'al. 1 est à compléter comme suit : "... établir l'égalité des chances entre Suisses et étrangers dans la société suisse et la participation des étrangers à la vie publique". En effet, les travaux de la Conférence tripartite sur les agglomérations (CTA) ont montré qu'il était nécessaire d'agir en vue de lutter contre la discrimination des étrangers.

<sup>19</sup> le nom définitif de la nouvelle commission n'est pas encore connu

NE, CFE, CDI, UVS : Le terme "mesures spéciales" dans l'al. 3 est à remplacer par "mesures spécifiques de promotion de l'intégration".

Caritas : al. 3 : Il convient de mentionner expressément les personnes ayant des besoins particuliers en vue de leur intégration, car cette clientèle disparate et insolite requiert des mesures d'accompagnement au sein des structures ordinaires (soutien par des personnes disposant du savoir nécessaire).

PS : al. 3 : L'intégration ne saurait être réduite à la formation et au travail, puisqu'elle suppose également la lutte contre les discriminations. Des mesures spéciales sont à prévoir notamment pour les personnes sans activité lucrative et celles qui suivent une formation.

BS : Parmi les structures ordinaires, il convient de mentionner également les structures de jour destinées aux enfants n'ayant pas encore atteint l'âge de scolarité.

CdC, NE, BE, ZG, SZ, UR, PES, USS, Caritas Bern, Humanrights : Il convient de mentionner aussi les efforts que la société d'accueil elle-même doit entreprendre en vue de promouvoir et de faciliter l'intégration.

AG, TG, GR, AI, ZG et UDC souhaitent qu'il soit précisé en outre que l'intégration est en premier lieu l'affaire des étrangers.

CdC, AG, NE, BS, ZG, SZ, UR, JU, PCS, CDI, Caritas : Les besoins particuliers des femmes, des enfants et des adolescents (art. 53, al. 4, LEtr) doivent figurer dans l'art.

FR, PCS, CDI, VD : Il convient de clarifier la nature de la collaboration entre les services concernés (s'agissant notamment d'organisations non gouvernementales) et les responsabilités des uns et des autres.

ZH et BL critiquent le fait que la collaboration avec les organisations privées soit prescrite.

### **Art. 3 : Prise en considération de l'intégration lors de décisions**

<sup>1</sup> Dans l'exercice de leur pouvoir d'appréciation, les autorités tiennent compte du degré d'intégration de l'étranger, en particulier lorsqu'il s'agit d'octroyer une autorisation d'établissement anticipée au sens de l'art. 62 de l'ordonnance du ..... relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative<sup>20</sup>. Pour les familles, il y a lieu de prendre en considération le degré d'intégration de tous les membres de la famille.

<sup>2</sup> L'octroi anticipé d'une autorisation d'établissement requiert un degré de connaissance d'une langue nationale correspondant pour le moins au niveau de référence A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues publié par le Conseil de l'Europe<sup>21</sup>.

#### **Ad art. 3, al. 1, OIE :**

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, TG, BL, BE, GR, SG, OW, UR, SZ, ZG, NW, LU, BS

**Partis :** UDC, PS, PES, PCS CH, PDC, PRD

**Milieux intéressés :** USS, JDS, CDI, Caritas, OSAR, AI, EPER, Unia, CSAJ, Ville ZH, FSM, CFE, UVS, AdCS, FEPS, Caritas Bern, Humanrights

CdC, TG, BL, GR, SG, OW, UR, SZ, ZG, NW, LU, UDC : Cette disposition ne faisant que reprendre l'art. 54 LEtr, il y a lieu de la supprimer ; sinon, il faut procéder à une réglementation dans l'OASA.

CdC, TG, PS, PES, PCS, PRD, USS, JDS, CDI, Caritas, OSAR, AI, EPER, Unia, CSAJ, FSM, FEPS, Caritas Bern, Humanrights : La dernière phrase doit impérativement être supprimée vu que le processus d'intégration connaît des allures différentes et que l'on ne saurait pénaliser une famille entière parce que l'un de ses membres est mal intégré.

CFE, UVS, Ville ZH, AdCS : Si tous les membres de la famille ne satisfont pas aux exigences, il convient d'apprécier la situation en tenant compte de l'intégration de la famille globa-

<sup>20</sup> RS ...

<sup>21</sup> Disponible à l'adresse : [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\\_pages/levels.html](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html)

lement. Le PDC est favorable à une demande commune mais souhaite qu'il soit précisé qu'il n'y a pas de coresponsabilité familiale.

BS : (version allemande uniquement) Le.

BS : Dans la 1<sup>ère</sup> phrase de l'al. 1, il faut mentionner également les renvois et les expulsions ainsi que les interdictions d'entrée. Dans la version allemande, le mot "erfolgreiche" est à biffer vu qu'il faut également tenir compte d'une intégration insuffisante.

#### **Ad art. 3, al. 2, OIE :**

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : CdC, UR, GR, JU, TG, SH, ZG, OW, NW, SZ, GL, SG, VD, NE, ZH, BS, AG, LU, AR

**Partis** : UDC, PS, PCS, PES

**Milieux intéressés** : USS, AOST, CDI, UVS, ASM, Unia, AdCS, FEPS

CdC, ASM, ZH, AG, UDC : Le niveau de référence A2 allant de soi après un séjour de cinq ans, il convient d'exiger le niveau supérieur B1.

USS, Unia, UVS : Le niveau de référence A2 est trop élevé, ce qui importe, c'est la volonté d'apprendre la langue. UVS, AdCS : Des compétences orales doivent suffire afin de ne pas exclure des personnes ayant des difficultés d'apprentissage.

CdC, OW, NW, SZ, GR, GL, TG, UR, LU, ZG, ZH, AG, SG, AR, UDC, AOST, ASM : Il faut exiger des connaissances de la langue parlée au lieu de domicile, car seule cette compétence permet des contacts avec les autorités et la population locales.

PS, PES, PCS, CDI, JU, NE, FEPS : Se contenter du seul critère de la langue pour évaluer le degré d'intégration est réducteur et discriminatoire ; en outre, il est en contradiction avec l'art. 4 OIE.

SP : Le fait de suivre un cours doit suffire et il n'y a pas lieu de fixer un niveau de connaissance linguistique à atteindre.

ZH, AG : Il ne suffit pas de manifester sa volonté de participer à la vie économique (art. 62 OASA) ; les étrangers doivent apporter la preuve qu'ils travaillent et qu'ils apprennent la langue.

#### **Art. 4 : Contribution des étrangers à l'intégration**

La contribution des étrangers à l'intégration se manifeste notamment par :

- a. le respect de l'ordre juridique et des principes démocratiques ;
- b. l'apprentissage d'une langue nationale ;
- c. la connaissance du mode de vie suisse ;
- d. la volonté de participer à la vie économique ou d'acquérir une formation.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : CdC, AI, AG, BS, BL, NE, VS, VD, TG, SH, UR, BE, SG, ZH, JU, FR, LU, ZH, OW, NW, ZG, SZ

**Partis** : PES, UDC, PCS

**Milieux intéressés** : CDI, Caritas, AOST, FSM, Ville ZH, UVS, FEPS, Caritas Bern

CdC, OW, BE, BL, NW, SZ, GL, TG, UR, LU, ZG, UDC, Caritas : Dans la let. a, il faut remplacer "principes démocratiques" par "valeurs constitutionnelles", comme cela figure à l'art. 4 LEtr.

CDI, UVS, Ville ZH, Caritas Bern : Dans la let. a, il faut mettre simplement "le respect de l'ordre juridique", car seul l'Etat est tenu de respecter les "principes démocratiques" (et non les particuliers).

PES : L'art. 4 est à supprimer vu qu'il ne fournit aucun repère.

CdC, OW, NW, SZ, GL, TG, UR, LU, ZG, ZH, AG, Ville ZH : let. b : Il faut parler de l'apprentissage de la langue nationale *parlée au lieu de domicile*. L'intégration intervient au niveau local.

AOST, CDI, FSM, JU, FR, AG, VS, VD, UDC, PCS : Le contenu de la let. c est trop abstrait et donne matière à interprétation ; il faut être plus concret (PCS : ou bien le supprimer). GR et UDC : Il faut également mentionner l'intégration dans la communauté suisse.

BS : Dans la let. d, il faut introduire une disposition selon laquelle la Confédération, les cantons et les communes sont tenus de favoriser la participation des femmes étrangères à la vie économique. L'expression "volonté de participer à la vie économique" est à remplacer par "efforts en vue de participer à la vie économique".

Caritas, Caritas Bern, SH, FEPS : La let. d est à compléter : "... de participer à la vie économique ou à la vie sociale et culturelle...", voire " ... et à s'engager dans la vie sociale...".

CdC, ZH : L'art. 4 est à compléter avec un nouvel al. 2 : "Les membres d'une même famille sont tenus de se soutenir mutuellement en vue de leur intégration ; ils ne sont pas autorisés à entraver ou interdire les efforts d'intégration au sein de la famille ".

## **Art. 5 : Convention d'intégration**

<sup>1</sup> Lors de l'octroi ou de la prolongation d'une autorisation de séjour ou d'une autorisation de séjour de courte durée, les autorités compétentes sont habilitées à conclure des conventions d'intégration avec les intéressés.

<sup>2</sup> La convention d'intégration fixe, après examen du cas particulier, les objectifs, les mesures convenues ainsi que les conséquences de leur inobservation.

<sup>3</sup> La convention d'intégration a notamment pour but l'acquisition d'une langue nationale et de connaissances :

- a. de l'environnement social et du mode de vie suisses ;
- b. du système juridique suisse ;
- c. des normes et des règles de base dont le respect est la condition sine qua non d'une cohabitation sans heurts.

## **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons** : CdC, BS, NE, JU, FR, ZH, VD, NW, OW, ZG, SG, AR, GR, SZ, AG

**Partis** : PS, PES, PCS

**Milieus intéressés** : USS, Caritas, CRS, OSAR, EPER, Unia, Ville ZH, CFE, CDI, AdCS, FEPS, Caritas Bern, Humanrights

PES, PCS, USS, CRS, EPER, Unia, FEPS, Caritas Bern, Humanrights : L'art. 5 est à supprimer, car il discriminatoire à double titre : d'une part, il ne s'applique qu'aux ressortissants d'Etats tiers, d'autre part chaque cantons est libre de l'appliquer ou non (disposition potestative).

CdC, ZH, AR, SG, OW, NW, GL, AdCS : L'al. 3, let. a, est à compléter comme suit : "notamment du principe de l'égalité entre homme et femme ainsi que de l'interdiction de la discrimination". La méconnaissance ou le non-respect des ces valeurs fondamentales peuvent poser très vite des problèmes.

CdC, NE, JU, FR, ZH, SZ, UR, AG, CDI, AOST, UVS : al. 3, let. c : Le terme "normes de base" est à préciser (qu'en est-il des infractions ?) ; CdC : La let. c pourrait être supprimée.

GR: S'agissant de l'environnement social et du mode de vie, des connaissances ne sauraient suffire: il faut que l'étranger se soit réellement penché sur la question.

CDI, VD, BS, ZH, AdCS : Il faut donner davantage de poids à l'engagement de l'Etat, notamment en introduisant une clause obligeant la Confédération et les cantons à mettre en place des aides à l'intégration.

BS : Il devrait être possible de conclure des conventions d'intégration personnalisées avant de délivrer l'autorisation d'entrée. Les objectifs et les délais sont à fixer après un examen circonstancié et en avoir délibéré. Il faut exiger l'acquisition d'une langue officielle dans le canton. L'inobservation de la convention d'intégration entraîne une amende pouvant aller jusqu'à 5000 francs.

PS, CFE, Caritas, OSAR, FEPS, Humanrights : Il est problématique de renvoyer un étranger en vertu de cet article. En outre, il s'agit, sur le plan juridique, non pas d'une convention mais d'une décision assortie du droit d'être entendu.

SP : al. 2 : En lieu et place des conséquences de l'inobservation, il convient de mentionner les avantages résultant de l'observation de la convention.

## **Art. 6 : Participation obligatoire à des mesures d'intégration**

<sup>1</sup> Les réfugiés et les personnes admises à titre provisoire qui bénéficient de l'aide sociale peuvent être contraints à participer à des cycles de formation ou à des programmes d'occupation.

<sup>2</sup> Si, sans motif valable, ils ne s'acquittent pas de cette obligation, les prestations de l'aide sociale peuvent être réduites conformément au droit cantonal ou à l'art. 83, al. 1, let. d, LAsi.

<sup>3</sup> Le succès obtenu lors de la participation à un cycle de formation ou un programme d'occupation est pris en compte lors de l'examen relatif à l'octroi d'une autorisation de séjour en vertu de l'art. 84, al. 5, LEtr.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, VS, GL, NE, SH, GR, VD, UR, NW, OW, ZG, SG, SZ, LU

**Partis :** PS, PCS

**Milieus intéressés :** USS, Caritas, CRS, OSAR, EPER, Unia, CDI, UVS, Ville ZH, AdCS, FEPS, Caritas Bern, Humanrights

PCS, USS, Caritas, CRS, OSAR, EPER, Unia, FEPS, Caritas Bern, Humanrights : Cet art. est à supprimer car il ne tient pas compte de la situation particulière des réfugiés ; de surcroît, l'aide sociale peut être réduite - si nécessaire - en vertu du droit cantonal.

PS : L'aide sociale ne doit pas être réduite en cas de mauvaise intégration.

CdC, SZ, ZG, LU, OW, NW, VS, GL, NE, SH, GR, VD, UR, CDI, UVS, Ville ZH : al. 3 : L'expression "Le succès obtenu lors de la participation à..." est à remplacer par "La participation régulière à...", parce que ce critère peut être mieux évalué.

## **Art. 7 : Activités à caractère officiel**

<sup>1</sup> Une autorisation de séjour ou de séjour de courte durée peut être octroyée aux étrangers exerçant une activité à caractère officiel, comme les personnes qui assurent un encadrement religieux ou dispensent un cours de langue et de culture de leur pays d'origine, s'ils :

- a. disposent de connaissances d'une langue nationale équivalant au niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues publié par le Conseil de l'Europe<sup>22</sup> ;
- b. possèdent les aptitudes nécessaires à l'exercice de leur activité spécifique et à la transmission, aux étrangers, de connaissances en vertu de l'art. 5, al. 3 ;

<sup>2</sup> A titre exceptionnel, l'autorisation peut être accordée si l'intéressé s'engage, par une convention d'intégration au sens de l'art. 5, à atteindre le niveau linguistique B1 avant la prolongation de son autorisation.

<sup>3</sup> En cas de nécessité, ils sont tenus de jouer un rôle de médiateur entre les populations étrangère et suisse et les autorités suisses.

<sup>4</sup> <sup>4</sup> L'autorisation est refusée ou n'est pas prolongée s'il existe un motif de révocation au sens de l'art. 62 LEtr en relation avec l'art. 79 de l'ordonnance du ...relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative OASA<sup>23</sup>.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, FR, VS, NE, GL, ZG, SG, TG, SZ, UR, NW, OW, LU,

**Partis:** PES, PCS CH

**Milieus intéressés :** CDI, Ville ZH, Caritas Bern, CDAS

<sup>22</sup> Disponible à l'adresse : [www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main\\_pages/levels.html](http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/main_pages/levels.html)

<sup>23</sup> RS ...

CdC, NE, ZG, NW, OW, LU, SZ, UR, CDI : Dans la phrase introductive, la notion d'"activité à caractère officiel" est à préciser. Dans l'al. 1, let. b, le passage "et à la transmission, aux étrangers, de connaissances en vertu de l'art. 5, al. 3" est à supprimer définitivement.

**Ad art. 7, al. 2, OIE :**

NE, CDI, UVS et Ville ZH proposent de formuler l'al. 2 non comme une exception mais comme une variante, l'exigence étant sinon trop élevée.

**Ad art. 7, al. 3, OIE :**

A quelques exceptions près (AG, AI, BS, GR, VD, SH, BL, SO, PDC, PS, UDC, CFE, EPER), les participants à la consultation souhaitent que l'obligation de jouer un rôle de médiateur figurant à l'al. 3 soit supprimée, parce qu'elle ne repose sur aucune base légale. La CFE propose de compléter l'al. 3 comme suit : "... sont tenus, *dans les limites de leur activité*, de jouer un rôle...".

Le PES propose de formuler l'al. 3 comme suit : "Au besoin, ils peuvent être invités à jouer un rôle de médiateur entre les populations étrangère et suisse et les autorités suisses".

## **Art. 8 : Coordination et échange d'information**

<sup>1</sup> L'ODM coordonne les mesures prises par la Confédération en matière d'intégration. Les organes fédéraux compétents associent l'ODM à la planification de mesures relatives à l'intégration.

<sup>2</sup> L'ODM associe les communes de manière appropriée à l'échange d'informations et d'expériences avec les cantons.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, AG, AI, NW, OW, LU, SZ, UR, ZG, BS, BL, GR, VD, SH, SO, ZH

**Milieus intéressés :** USS, FEPS

CdC, NW, OW, LU, SZ, UR, ZH : Au lieu d'une coordination par l'ODM, il faut prévoir, à l'al. 1, une collaboration obligatoire avec les cantons. L'al. 2 est à compléter comme suit : "L'ODM et les cantons associent...".

USS : Les migrants doivent être représentés à tous les niveaux, raison pour laquelle cet art. doit également faire état de la collaboration entre l'ODM et les partenaires sociaux et les syndicats.

BS souhaite l'ajout d'un al. 3 dans lequel il est stipulé que l'ODM élabore un concept général de cours de langue et d'intégration, ou qu'il en fait élaborer un par les cantons et les communes selon des directives claires.

VD : L'ODM doit avoir des contacts directs avec les communes.

La FEPS suggère l'introduction d'une obligation faite au canton de proposer des mesures d'intégration en faveur de tous les étrangers, la Confédération étant chargée de les financer et d'en assumer la coordination. Par ailleurs, il faut pratiquer une politique active de sensibilisation.

## **Art. 9 : Service cantonal chargé des contacts avec l'ODM pour les questions d'intégration et coordination au sein des cantons**

<sup>1</sup> L'ODM et les services cantonaux chargés des contacts avec l'ODM pour les questions d'intégration s'assistent mutuellement dans l'accomplissement de leurs tâches. Ils procèdent régulièrement à des échanges de vues et d'expérience.

<sup>2</sup> Les services cantonaux chargés des contacts avec l'ODM pour les questions d'intégration renseignent l'ODM sur :

- a. l'utilisation des contributions financières octroyées par l'ODM ainsi que les mesures adoptées et leur efficacité ;
- b. la coordination des mesures cantonales d'intégration ;
- c. la collaboration des autorités et des organisations traitant, dans le canton, des questions d'intégration (p. ex. autorités cantonales compétentes en matière de

- migration, organisations du monde du travail, services chargés de l'intégration, institutions de formation professionnelle, services sociaux) ;
- d. la participation du canton à des conférences et des concordats intercantonaux qui concernent l'intégration des étrangers ;
- e. la pratique cantonale quant à la prise en compte de l'intégration lors de décisions relevant du droit des étrangers.

<sup>3</sup> Les services cantonaux compétents s'entendent sur les mesures d'intégration à adopter et assurent la coordination à l'intérieur du canton.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, AG, OW, NW, LU, SZ, UR, AR, ZG, VD, JU, NE

**Partis:** PES, PCS CH

**Milieus intéressés :** CDI, Caritas, Ville ZH, Caritas Bern, AdCS

ZG : L'al. 1 concerne les cantons et non les services cantonaux chargés des contacts, car il appartient aux cantons de désigner le service chargé de cette tâche.

PES : Nouvel al. 2 : Chaque canton instaure un service chargé de l'intégration ayant compétence pour coordonner l'encouragement de l'intégration, conseiller les autorités et assurer le suivi des mesures.

CdC, SZ, ZH, UR, LU, NW, OW, UR : L'al. 2, let. c à e et l'al. 3 sont à biffer dans la mesure où la Confédération ne requiert un telle somme de renseignements dans aucun autre domaine.

PCS CH : Les mesures d'intégration et les mesures de police des étrangers doivent être séparées.

BE : Cette réglementation empiète sur les attributions cantonales.

AG, OW, ZG, VD, JU, NE, AR, CDI, Caritas, Caritas Bern, Ville ZH : L'art. énumère dans le détail les devoirs des cantons, alors qu'il ne précise pas quels sont les devoirs de la Confédération à l'égard des cantons.

AdCS : Il faut mentionner aussi les services communaux chargés des contacts.

### **Art. 10 : Informations**

<sup>1</sup> La Confédération, les cantons et les communes donnent des informations aux étrangers sur l'ordre juridique et les conséquences de son inobservation, les normes et les règles de base à respecter en vue d'accéder à l'égalité des chances s'agissant de la participation à la vie sociale, économique et culturelle, ainsi que sur l'importance des connaissances linguistiques, de la formation et du travail.

<sup>2</sup> Ils informent la population de la politique migratoire, de la situation particulière des étrangers et des objectifs visés par les mesures d'intégration.

<sup>3</sup> Les autorités compétentes signalent aux étrangers les offres d'encouragement de l'intégration, notamment l'orientation professionnelle et de carrière.

<sup>4</sup> Les étrangers tenus de suivre un cours de langue ou d'intégration en vertu d'une convention d'intégration sont informés par les autorités compétentes des offres de cours adéquates.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, SG, OW, GL, AI, AR, ZG, GR, SZ, TG, UR, SH, JU, FR, BS, NW, LU, AG

**Partis :** PES, PDC, PS

**Milieus intéressés :** CDI, ASM, UVS, Ville ZH, CFE, Caritas, OSAR, AdCS, Caritas Bern

BS : A l'al. 1, il faut préciser "dès le premier jour et de manière régulière", car une information précoce et régulière permet d'atteindre le meilleur résultat.

Caritas, Caritas Bern, OSAR, CFE, PDC : Compte tenu du fait que l'intégration est un processus réciproque, il faut rappeler à l'al. 2 que la société d'accueil doit faire preuve d'ouverture à l'égard des immigrants.

SP : Proposition de disposition complémentaire : La Confédération, les cantons et les communes lancent, avec le concours d'organisations et d'institutions privées, des campagnes et des projets visant à rapprocher la population étrangère et la société d'accueil.

Ville ZH, UVS, AdCS : Cet art. contient trop d'informations.

CdC, SG, AG, OW, NW, LU, GL, ZG, SZ, UR, SH, CDI, AdCS : Le mandat d'information de la Confédération est à définir plus précisément, tout comme les compétences financières.

GR, FR, CDI, AdCS : Une fois les informations traitées, la Confédération les met à la disposition des cantons.

PES : La Confédération, les cantons et les communes doivent prévoir des mesures visant à établir l'égalité des chances dans la vie économique, sociale et culturelle.

AI, AR, TG, JU, GR, ASM : L'attribution de ces tâches aux autorités cantonales et communales est inadmissible.

## **Art. 11 : Contributions financières**

Conformément à la LEtr et à la LAsi, l'ODM verse les contributions financières ci-après :

- a. contributions financières au sens de l'art. 55 LEtr dans la limite des crédits accordés ;
- b. subventions destinées à l'intégration des personnes admises à titre provisoire, au sens de l'art. 87 LEtr, et des réfugiés, au sens des art. 88 et 91 LAsi ;
- c. d'autres subventions selon l'art. 91, al. 4, LAsi, en vue de la réalisation de projets et de projets pilotes d'importance nationale, pour favoriser l'intégration sociale et professionnelle des réfugiés, des personnes à protéger titulaires d'une autorisation de séjour et des personnes admises à titre provisoire.

sejour et des personnes admises à titre provisoire.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** FR, GR

**Partis :** UDC

**Milieus intéressés :** OSAR, Caritas Bern

UDC : let. b : Il n'y a pas lieu de verser des subventions en faveur de l'intégration des personnes admises à titre provisoire.

FR, OSAR, Caritas Bern : let. c : Le terme "importance nationale" est à supprimer vu que ce critère reste vague.

GR : Il faut traiter les deux catégories de contributions (au sens de la LEtr et de la LAsi) en deux chapitres distincts.

## **Art. 13 : Versement des contributions financières**

<sup>1</sup> Des contributions financières au sens de l'art. 55 de la LEtr peuvent être accordées, dans la limite des crédits autorisés, en vue d'encourager la mise en œuvre de projets, de programmes et de projets pilotes (art. 14, al. 1, let. d). Elles sont en règle générale octroyée uniquement si les cantons, les communes ou des tiers participent aux frais dans une mesure appropriée.

<sup>2</sup> Un programme comprend plusieurs projets proposés par les services cantonaux compétents, projets qui soient susceptibles de contribuer à l'intégration des étrangers compte tenu des domaines visés à l'art. 14.

<sup>3</sup> Les contributions financières aux programmes sont en règle générale fixées conjointement avec les cantons dans des contrats de prestations. Ces contrats prévoient notamment la conception et les objectifs du programme, ainsi que des indicateurs permettant d'évaluer le degré de réalisation des objectifs.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, SG, AG, OW, NW, LU, VS, GL, AI, NE, BS, ZH, GR, JU

**Partis :** PCS

**Milieus intéressés :** CDI, Caritas, AdCS, Caritas Bern

CdC, SG, AG, OW, NW, LU, SZ, GL, NE, BS, CDI, Caritas : Le terme "contrats de prestations" figurant à l'al. 3 est ambigu, il faut le remplacer par "conventions-programmes".

ZH : L'al. 1 ne doit pas être formulé sous la forme d'une disposition potestative ("Kann-Bestimmung"). Il faut exiger des cantons qu'ils adaptent l'offre des cours de langue subventionnés aux besoins réels. La Confédération doit y contribuer de manière appropriée.

CdC : Il appartient aux cantons de désigner et d'associer, au besoin, des tiers. Il faut prévoir un délai transitoire concernant la mise en œuvre du présent art. ; les contributions financières au sens de l'art. 55 LEtr doivent être accordées (disposition contraignante).

CdC, AG, NW, LU, OW, SZ, JU, SG, GL : Le travail administratif est à limiter au strict minimum.

Caritas Bern propose de formuler l'al. 3 de manière plus ouverte, afin que les cantons puissent conclure, eux aussi, des contrats de prestations avec des tiers.

CdC, NE, JU, PCS, CDI : Le crédit d'intégration doit être augmenté vu que la gestion des programmes engendre un important surplus de travail pour les cantons.

AG, NE, OW, CDI : Il faut renoncer à financer des projets individuels, car les moyens disponibles peuvent être utilisés bien plus efficacement dans le cadre de conventions-programmes (flexibilité).

GR : Il convient de préciser quels types de projets individuels peuvent être soumis à l'ODM. Dans l'al. 2, il faut biffer le terme "services cantonaux compétents", puisqu'il pourrait s'agir d'autres services.

AdCS : Il doit être possible de conclure des conventions-programmes également avec des services communaux et régionaux.

## Art. 14 : Domaines

<sup>1</sup> Des contributions financières peuvent être accordées en particulier pour :

- a. améliorer le niveau de formation générale des étrangers et favoriser leur apprentissage d'une langue nationale ;
- b. encourager l'intégration sociale des étrangers ;
- c. garantir aux étrangers l'égalité des chances et l'absence de discrimination quant à l'accès aux structures ordinaires, en particulier à l'école, à la formation professionnelle, au marché du travail et au système de santé ;
- d. soutenir des projets pilotes qui servent notamment à favoriser des innovations d'importance nationale et qui garantissent l'échange d'expériences entre les services responsables des questions d'intégration.

<sup>2</sup> Le Département fédéral de justice et police (département) peut désigner des domaines supplémentaires.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, AG, OW, NW, LU, SG, ZG, NE, BS, SZ, UR, FR

**Partis :** PS

**Milieux intéressés :** UVS, Ville ZH, Caritas Bern

UVS, Ville ZH : Dans l'al. 1, let. b, il faut dissocier l'échange d'expériences et les projets pilotes, afin que l'échange d'expériences ne soit pas limité aux services responsables des questions d'intégration.

BS : L'al. 1, let. d, est à compléter comme suit : "... notamment des projets ayant un caractère préventif".

Caritas Bern : L'al. 1, let. d, est à compléter comme suit : "innovations d'importance *régionale ou nationale* ...".

PS : L'al. 1 est à compléter par une let. e : "encourager la population autochtone à accueillir et à soutenir les étrangers".

FR : L'al. 1 est à compléter par une let. e, "sensibiliser la société d'accueil".

CdC, OW, NW, SZ, ZG, LU, UR : Dans l'al. 2, les cantons doivent disposer du droit d'être consulté.

AG, OW, NE, CDI : Dans l'al. 2, les cantons et les communes sont à associer à la décision.

## Art. 15 : Points forts

<sup>1</sup> Le département, sur proposition de l'ODM, édicte un programme des points forts. Ce dernier est élaboré par l'ODM avec la participation de la commission.

<sup>2</sup> Si le nombre de demandes présentées ou prévisibles excède les ressources disponibles, les requêtes sont évaluées sur la base du programme des points forts.

<sup>3</sup> Le programme des points forts précise quelles demandes sont adressées à la commission et examinées par elle ; sont concernés notamment les projets d'importance nationale qui, en règle générale, sont proposés et réalisés par des organisations non gouvernementales.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, SG, OW, NW, SZ, LU, UR, NE, AR, GL, AI, FR, JU, TG, ZG, AG

**Partis:** PCS

**Milieus intéressés :** CDI, Caritas Bern

CdC, GL, AI, ZG, TG, UR, JU, FR : Lors de l'élaboration du programme des points forts, il convient d'accorder le droit d'être consulté aux cantons. Il y va de la cohérence de la promotion de l'intégration. SG, OW, NE, AR et CDI souhaite en outre que le droit d'être consulté soit étendu aux communes.

CdC, OW, NW, SZ, LU, UR : Il y a lieu de préciser si le programme des points forts se réfère également aux conventions-programmes.

CdC, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, NE, ZG, TG, UR, JU, CDI : Les al. 2 et 3 sont à biffer (voir remarques concernant les art. 16 et 17).

PCS : Le programme des points forts doit garantir la poursuite de certaines activités et en contenir de nouvelles. Les cantons et les communes doivent disposer d'une marge de manœuvre aussi grande que possible.

Caritas Bern : L'al. 3 est à compléter comme suit : "... projets d'importance *régionale ou nationale* ...".

## Art. 16 : Dépôt et examen des demandes

<sup>1</sup> Les demandes de contributions financières au sens de l'art. 13, al. 1, doivent être déposées à l'ODM. L'art. 15, al. 3, reste réservé.

<sup>2</sup> L'ODM peut, d'entente avec les autorités cantonales, peut habiliter le service cantonal chargé des contacts avec l'ODM pour les questions d'intégration visé à l'art. 9 à accepter des projets et à les transmettre à l'ODM avec une recommandation.

<sup>3</sup> L'organe auprès duquel la demande est déposée vérifie si les conditions formelles sont remplies.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, OW, NW, SZ, LU, AG

**Milieus intéressés :** CFE, CDI, AdCS

CdC, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, OW, NW, SZ, LU, AG, CDI : Il faut renoncer à accorder des contributions à des projets individuels et biffer par conséquent les art. 16 et 17. AdCS : Il faut mentionner ici également les services communaux ou intercantonaux chargés des contacts.

CFE : La commission étant habilitée à donner son avis sur les demandes de contributions (art. 58, al. 4, LETr), il faut ajouter un al. qui enjoint l'ODM à soumettre les demandes pour avis à la commission et à l'informer au sujet de l'utilisation du crédit dévolu à l'encouragement de l'intégration.

## Art. 17 : Avis de la commission

La commission transmet à l'ODM, pour décision, son avis sur les demandes déposées.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU

**Milieux intéressés :** CDI, UVS, FSM, CFE

UVS : Il y a lieu de préciser sur quelles demandes la commission est habilitée à donner son avis.

FSM : La commission doit pouvoir s'exprimer sur toute demande (conforme à la revendication exprimée par la CFE à propos de l'art. 16).

CdC, OW, NW, SZ, LU, AG, SG, VS, GL, AI, NE, ZG, TG, UR, JU, CDI : Il faut renoncer à accorder des contributions à des projets individuels et biffer par conséquent les art. 16 et 17. La procédure n'est pas compatible avec un instrument tel que la convention-programme.

## Art. 19 : Forfait d'intégration

<sup>1</sup> La Confédération verse aux cantons, trimestriellement, un forfait d'intégration unique de 6000 francs par réfugié reconnu et par personne admise à titre provisoire. Affecté à un projet précis, ce forfait sert notamment à encourager l'intégration professionnelle et l'acquisition d'une langue officielle en dehors des structures ordinaires visées à l'art. 2, al. 3.

<sup>2</sup> Les 80 % du forfait d'intégration sont versés en tant qu'indemnité de base tandis que les 20 % restants dépendent du résultat obtenu. Ce dernier sera mesuré notamment en fonction du taux d'activité des personnes aptes à travailler, compte tenu de la situation sur le marché du travail dans le canton.

<sup>3</sup> L'ODM verse le forfait figurant à l'al. 1 aux services cantonaux chargés des contacts avec l'ODM pour les questions d'intégration (art. 9).

<sup>4</sup> Le forfait visé à l'al. 1 se calcule sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation au 31 octobre 2007. A la fin de chaque année, l'ODM adapte, pour l'année civile suivante, le forfait à cet indice.

### **Ad art. 19, al. 1 :**

#### Rejet ou proposition de modification

A quelques exceptions près (VS, SH, SO, AI, PS, PES, PDC, CFE, ASM, JU, qui ne se sont pas exprimés), les participants à la consultation estiment que le forfait de 6000 francs ne suffit pas, loin de là, pour atteindre les objectifs visés.

ZG, VD : Le forfait doit être adapté aux besoins.

ZH : Pour atteindre les objectifs fixés par la Confédération, il faudrait disposer de 20'000 francs environ.

GR, FR : Les 6000 francs sont à verser pendant une période de cinq ans au plus.

VD : Il faut revoir le mode de calcul des forfaits.

L'UDC ne se prononce pas sur le montant du forfait mais s'oppose à ce qu'il soit versé également en faveur des personnes admises à titre provisoire. Leur séjour en Suisse n'étant que temporaire, il n'y a pas lieu de les intégrer (voir aussi art. 11 OIE).

### **Ad art. 19, al. 2 :**

#### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** CdC, GR, BL, GL, TG, SH, FR, BE, SG, NE, BS, SZ, UR, SO, VD, OW, NW, LU, AR, ZH

**Milieux intéressés :** AOST, CDI, Caritas, UVS, Ville ZH, CDAS, OSAR, EPER, AdCS, FEPS, Caritas Bern

CdC, GR, BL, GL, TG, OW, NW, SZ, LU, FR, BE, SG, NE, BS, UR, SH, SO, CDI, Caritas, UVS, AdCS, Ville ZH : L'al. 2 est à biffer vu qu'il engendrerait un énorme travail administratif et que les 20% n'incitent pas à s'y plier.

BL et ZH estiment que mesurer l'intégration sur la base du taux d'activité est trop étroit. ZH souhaite qu'il soit tenu compte aussi de l'intégration sociale et linguistique.

OSAR, EPER, FR, ZH : Le taux d'activité seul ne saurait être déterminant vu que le canton ne peut influencer sur d'autres facteurs majeurs tels que la conjoncture, le comportement des employeurs ou encore l'état de santé des personnes admises à titre provisoire.

OSAR, EPER, FR, ZH, FEPS : Il faut tenir compte aussi de l'intégration sociale (début d'une formation, engagement social).

AOST : Le facteur de réussite est à tester d'abord dans le cadre de projets-pilotes.

**Ad art. 19, al. 3 :**

**Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** BS, BE, BL, FR, GR, GL, TG, BE, SG, NE, SZ, VD, NW, AI, JU, OW, ZH, ZG, VS, LU

**Partis :** UDC, PS, PES, PDC

**Milieus intéressés :** UVS, AdCS

BS, BL : Ce forfait est à verser au service financier cantonal qui perçoit également les autres forfaits relatifs aux domaines des étrangers et de l'asile.

UVS, Ville ZH, AdCS, GR, GL, TG, BE, SG, NE, SZ, VD, NW, AI, JU, OW, ZH, ZG, VS, LU : Le forfait est à verser à un service désigné à cet effet par le service cantonal chargé des contacts.

FR souhaite biffer l'al. 3, car il appartient au canton de désigner le service auquel le forfait est versé.

**Art. 21 : Champ d'activité**

<sup>1</sup> La commission traite des questions résultant du séjour des étrangers, y compris les requérants d'asile, les réfugiés reconnus et les personnes admises à titre provisoire.

<sup>2</sup> Elle coordonne ses activités avec celles de la Commission fédérale contre le racisme.

**Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** NE

**Partis :** PCS

**Milieus intéressés :** CFE, CDI, UVS, OSAR, Amnesty International, travail suisse, Caritas, FEPS, Caritas Bern

CFE, CDI, Caritas Bern, UVS, PCS, NE : L'al. 1 est à compléter comme suit : "... ainsi que d'autres catégories de personnes qui relèvent de la migration. La commission analyse en outre les liens entre les différentes questions migratoires dans une perspective internationale".

OSAR, Amnesty International : Il faut mentionner également les personnes à protéger.

OSAR, Amnesty International et PCS souhaitent le complément qui suit : "La commission conseille le Conseil fédéral dans les questions relatives aux réfugiés".

FEPS : La commission doit gérer le crédit alloué aux projets, comme elle l'a fait jusqu'à présent.

Travail suisse : Il y a lieu de mentionner également la coordination avec les autres commissions ainsi que la collaboration avec les organisations d'étrangers et les ONG.

**Art. 22 : Information**

La commission informe le public de ses activités. Elle peut publier des avis, des recommandations et des travaux de fond sur des questions relatives à la situation particulière des étrangers.

**Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** GR, TG, JU, ZH, NE

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** CFE, CDI, UVS

CFE, CDI, UVS, NE : L'art. est à compléter comme suit : "Elle peut publier des avis, des recommandations et des analyses de fond sur des questions ... ainsi que sur la cohabitation entre les populations suisse et étrangère."

GR, TG, JU, ZH, UDC : Il est acceptable que la commission édicte des recommandations ou des directives, car la politique migratoire relève du Parlement et du Conseil fédéral.

### **Art. 23 : Avis et recommandations**

Le Conseil fédéral ou les départements peuvent lui demander des avis et des recommandations sur des questions de migration. Ils décident de leur diffusion.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** CdC, OW, NW, LU, SZ, GL, UR, TG, SG, GR, JU, ZH

**Partis :** PS, UDC

**Milieux intéressés :** CFE, FEPS

CdC, OW, NW, LU, SZ, GL, UR, GR, ZH, UDC : Pour des raisons de droit public, la commission n'est pas habilitée à édicter des recommandations ou des directives ; elle doit par conséquent se limiter à rédiger des avis.

CFE, FEPS : L'art. est à compléter par un al. supplémentaire : "La commission est entendue dans le cadre des procédures législatives touchant au domaine migratoire".

Le PS souhaite la modification suivante : Le Conseil fédéral ou les départements sollicitent les conseils ou les recommandations de la commission pour toutes les questions de migration.

### **Art. 27 : Structure**

<sup>1</sup> La commission est constituée de 30 membres qui sont nommés par le Conseil fédéral, où une représentation adéquate des étrangers est prise en considération.

<sup>2</sup> La présidence est constituée d'un président ainsi que de deux vice-présidents.

<sup>3</sup> La commission est administrativement rattachée à l'ODM.

<sup>4</sup> Elle détermine son mode d'organisation.

#### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** VD, OW, FR

**Partis :** PES

**Milieux intéressés :** FSM, USS, Unia

FSM : La représentation paritaire doit être fixée de manière contraignante à l'al. 1.

USS, Unia, PES, VD : al. 1 : Au moins la moitié des membres doit être issue de l'immigration. Il faut viser une représentation paritaire entre hommes et femmes. Il convient de préciser à l'al. 2, qu'un membre au moins de la présidence doit être issu de l'immigration.

OW, FR : La commission comprendra au maximum 20 membres.

## **5. Ordonnance sur l'introduction de la libre circulation des personnes (OLCP) et ordonnance sur les travailleurs détachés (Odét)**

Ces deux ordonnances n'ont pas donné lieu à des remarques négatives ou des propositions de modification de fond. Les remarques et les propositions formulées concernent uniquement la forme.

CP souligne l'apparente contradiction qui existe entre le terme utilisé à l'art. 6, al. 2, let. f, Odét ("marché de l'érotisme") et celui retenu à l'art. 14, al. 3, let. 2, OASA ("industrie du sexe") alors que l'on a voulu viser, dans les deux textes, les mêmes catégories de travailleurs et travailleurs.

## 6. Ordonnance sur le système d'information central sur la migration (Ordonnance SYMIC)

### Art. 9, let. b, ch. 6, et let. d

L'ODM peut accorder aux autorités ci-après un accès direct par procédure d'appel aux données relevant du domaine des étrangers :

- b. les services suivants de l'Office fédéral de la police (fedpol) :
  - 6. le service chargé de la gestion d'AFIS, exclusivement pour l'identification de personnes au sens de l'art. 102, al. 1, LEtr<sup>24</sup> ;
- d. le Tribunal administratif fédéral pour l'instruction des recours conformément à la LEtr ;  
*Art. 18, al. 4, let. e et g*

<sup>4</sup> L'ODM radie les données personnelles du SYMIC qui sont sans valeur archivistique, selon la réglementation suivante :

- e. les données sur l'engagement visées aux art. 18, 19 et 20, al. 2, let. b, de l'ordonnance du.... 2007 relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA)<sup>25</sup> sont radiées après dix ans ;
- g. Les déclarations d'engagement sont radiées après dix ans.

### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** AI, BE, BL, JU, TG, VS

**Partis :** UDC

**Milieux intéressés :** ASM, AG DVI, AdCS, ASOEC, Ville ZH

AI, BE, BL, JU, UDC, TG, ASM, VS : Les autorités communales doivent avoir un accès au système SYMIC pour accomplir leurs tâches de contrôle des habitants et celles en matière d'annonce de départ et d'arrivée qui leur sont dévolues dans le cadre du droit des étrangers. Par ailleurs, sur la base d'une délégation ou d'une autorisation cantonale, les villes et les communes doivent pouvoir effectuer des mutations dans le système.

Les offices d'état civil doivent avoir un accès plus étendu au SYMIC notamment en vue de lutter contre les mariages ou les partenariats enregistrés de complaisance. En contre partie, les autorités cantonales d'immigration doivent avoir un accès à INFOSTAR.

UR : Les services de contrôle au sens de la loi sur les travailleurs détachés et de la loi contre le travail au noir doivent avoir accès au système.

## 7. Ordonnance sur l'établissement de documents de voyage pour étrangers (ODV)

### Rejet ou proposition de modification

**Partis :** PCS

Selon la volonté du législateur, les personnes admises à titre provisoire doivent être mieux intégrées et accéder plus aisément à une activité lucrative. Il serait donc logique de leur faciliter aussi les voyages, raison pour laquelle il convient de modifier en conséquence les dispositions concernant l'octroi des documents de voyage (art. 5 ODV).

<sup>24</sup> RS 142.20

<sup>25</sup> RS.....

## 8. Ordonnance sur l'état civil (OEC)

### Art. 40, al. 1, let. d

<sup>1</sup> L'autorité judiciaire communique :

- d. le jugement prononçant le divorce (art. 111 ss CC) et le jugement d'annulation du mariage (art. 104 ss CC) avec l'indication cas échéant que l'annulation est fondée sur l'art. 105, ch. 4, CC et que, partant le lien de filiation avec les enfants nés durant le mariage est rompu (art. 109, al. 3, CC) ;

#### Autres remarques

AG DVI : Il n'apparaît pas où ni comment l'annulation du lien de filiation doit être constatée par un acte. Il faut donc prévoir des directives claires et, si nécessaire, procéder aux adaptations techniques des systèmes informatiques.

### Art. 51 : abrogé

#### Rejet ou proposition de modification

**Cantons :** BL, BE, AG DVI

**Milieux intéressés :** CEC

BL, BE, AG DVI, CEC : L'art. 51 OEC est à remplacer par l'art. 82, al. 2, OASA. L'art. 51 OEC règle l'obligation d'annoncer les faits d'état civil concernant les personnes relevant de la législation sur l'asile (naissances, reconnaissances d'enfants, mariages, décès et partenariats enregistrés se rapportant aux requérants d'asile, aux personnes admises à titre provisoire ou aux réfugiés reconnus).

L'art. 82, al. 2, OASA prévoit une obligation de communiquer des informations concernant tous les étrangers, mais ne mentionne que les mariages et les refus de célébrer le mariage, la disposition étant appliquée par analogie aux partenariats enregistrés. Cet art. serait du reste formulé de façon trop vague en vue de son application.

En vertu de l'art. 51 OEC, les faits d'état civil sont à communiquer à l'ODM, alors que l'art. 82, al. 2, OASA prévoit une communication à l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers. C'est pourquoi, l'abrogation de l'art. 51 OEC est pour le moins discutable.

BL : Par ailleurs, il y a lieu de se demander si l'obligation de communiquer à laquelle sont soumis les offices de l'état civil, qui est inscrite à l'art. 82, al. 2, OASA, ne devrait pas plutôt être régie par l'OEC.

#### Autres remarques

BS : Outre les communications des offices de l'état civil au contrôle des habitants, l'art. 82, al. 2, OASA prévoit qu'il faut informer également l'autorité cantonale compétente en matière d'étrangers. Vu que, d'après les explications, le contrôle des habitants est également tenu d'informer l'autorité compétente en matière d'étrangers, il faut biffer l'art. 82, al. 2, afin d'éviter des doublons. S'il est procédé à un tel changement, l'obligation de communiquer doit être insérée dans l'art. 49 OEC.

### Art. 74<sup>bis</sup> : Abus lié à la législation sur les étrangers

<sup>1</sup> L'officier de l'état civil appelé à exécuter la procédure préparatoire du mariage ou à le célébrer refuse son concours lorsque l'un des fiancés ne veut manifestement pas fonder une communauté conjugale mais éluder les dispositions sur l'admission et le séjour des étrangers (art. 97a CC).

<sup>2</sup> L'officier de l'état civil entend les fiancés séparément. Exceptionnellement, les fiancés peuvent être entendus ensemble si cela paraît davantage opportun pour établir les faits. Les fiancés ont la possibilité de déposer des documents prouvant l'existence d'une communauté conjugale.

<sup>3</sup> L'officier de l'état civil requiert le dossier des autorités compétentes en matière d'étrangers ; il peut solliciter des renseignements auprès d'autres autorités et de tiers.

<sup>4</sup> Les autorités précitées sont tenues de fournir les renseignements requis dans les meilleurs délais et sans frais.

<sup>5</sup> L'audition des fiancés et les renseignements donnés oralement ou par téléphone font l'objet d'un procès-verbal écrit.

<sup>6</sup> La décision de refus de l'officier de l'état civil est communiquée par écrit aux fiancés ; elle mentionne les voies de recours.

### **Rejet ou proposition de modification**

**Cantons :** AG, DVI, BL, BE, FR, GR, NE, UR, VD, VS

**Milieux intéressés :** DJ, CEC, FSM, ASOEC, USS, UVS, AdCS, Unia, Ville ZH

*Les avis suivants s'appliquent par analogie à l'art. 75<sup>bis</sup> OEC*

Remarques d'ordre général formulées de manière réitérée par les cantons et milieux mentionnés ci-dessus : Une mise en œuvre juridiquement correcte de cette disposition engendrerait un important surplus de travail. De surcroît, les officiers de l'état civil ne sont pas familiarisés avec les nouvelles tâches (auditions, procès-verbaux, traduction, examens, décisions dûment motivées, procédure de recours). Une formation adéquate et des directives claires (avec questionnaires modèles) revêtent donc une grande importance, tout comme un accès sans réserve à SYMIC.

Compte tenu des effectifs actuels, un tel volume de travail ne peut être maîtrisé. S'agissant de l'examen des mariages de complaisance, il convient de trouver la bonne mesure et de ne pas nuire à la confiance dont bénéficient les autorités.

AG DVI : L'examen du dossier par l'autorité cantonale de surveillance, prévu à l'art. 16, al. 6, OEC, concerne uniquement les actes produits à l'étranger. Il n'est pas opportun de le lier à la problématique des mariages de complaisance. L'autorité de surveillance ne peut et ne doit avoir pour tâche d'effectuer des auditions et de demander des renseignements en lieu et place des offices de l'état civil auxquels incombe ce travail. En tant qu'autorité de recours, l'autorité de surveillance ne doit pas être mêlée à la procédure de première instance.

BL : L'ordonnance devrait mentionner - comme c'est le cas dans le message concernant la LEtr à propos de l'art. 97a CC - les principaux indices qui, d'après la jurisprudence du Tribunal fédéral, permettent de déceler les mariages de complaisance tels que : différence d'âge inhabituelle ; impossibilité de communiquer entre les futures conjoints ; méconnaissance des conditions de vie du futur conjoint ; mariage contracté en échange d'une contribution pécuniaire. Ces remarques s'appliquent par analogie à l'art. 75<sup>bis</sup> OEC.

Le canton de BL ne prévoit pas d'introduire une obligation d'examen au sens de l'art. 16, al. 6, OEC par l'autorité cantonale de surveillance, comme cela est suggéré dans le rapport explicatif. Selon la loi, la compétence de refuser de célébrer le mariage appartient à l'officier de l'état civil. Il importe d'instaurer une étroite coopération avec les autorités compétentes en matière de migration. Il faut aussi que les officiers de l'état civil aient un accès sans réserve au système SYMIC de l'ODM.

BE, CEC : Dans le rapport explicatif, il faut préciser quels sont les indices importants de mariage de complaisance. A cet égard, il est utile de se référer à la résolution du Conseil de l'UE du 4 décembre 1997 sur les mesures à adopter en matière de lutte contre les mariages de complaisance, qui correspond en substance à la jurisprudence du Tribunal fédéral. L'explicitation de notions juridiques vagues contribue à améliorer la sécurité du droit.

NE et VD soulignent que l'enquête concernant les mariages de complaisance incombe en premier lieu aux officiers de l'état civil. Aussi leurs décisions lieront-elles les autorités compétentes en matière d'étrangers, pour autant qu'aucun autre fait n'apparaisse. Une étroite collaboration entre les deux autorités est indispensable.

FR, VD : Selon le droit en vigueur, le dossier pourrait être soumis à l'autorité de surveillance lorsqu'il existe un lien avec un Etat étranger. Il est indispensable que les abus potentiels liés à la législation sur les étrangers puissent être instruits dès le début de la procédure préparatoire de mariage ou de partenariat avec le concours de l'autorité de surveillance, en procédant, si nécessaire, à une audition des fiancés ou des partenaires (art. 97, al. 2, CC). Norma-

lement, l'officier de l'état civil ne dispose d'aucune formation, ni dans le domaine du droit des étrangers, ni pour réaliser de telles enquêtes.

Il est nécessaire de compléter les art. 74<sup>bis</sup> et 75<sup>bis</sup> OEC par un nouvel al. 7, ayant la teneur suivante :

"Les cantons peuvent prévoir que l'instruction concernant les abus liés à la législation sur les étrangers soit menée dès le début de la procédure préparatoire de mariage et de partenariat enregistré avec l'assistance et le concours de l'autorité de surveillance."

Selon VD, il serait également possible d'adjoindre une disposition similaire à l'art. 16, al. 6<sup>bis</sup>, OEC.

Des abus liés à la législation sur les étrangers peuvent aussi intervenir en cas de mariage à l'étranger. Il s'agit souvent de jeunes Suisses naturalisés vivant en Suisse depuis leur plus jeune âge, contractant un mariage arrangé par les proches ou la parenté. Pour permettre à l'officier de l'état civil ou à l'autorité de surveillance d'intervenir dans ce type d'abus, il est souhaitable d'adapter l'art. 75, al. 2, OEC comme suit :

"Les dispositions relatives à la procédure préparatoire des mariages célébrés en Suisse (art. 62 à 67 et 69) et celles concernant les abus liés à la législation sur les étrangers (art. 74<sup>bis</sup> et 75<sup>bis</sup>) s'appliquent par analogie à la compétence et la procédure...."

NE partage l'avis de FR et VD, sans faire de proposition propre.

VD : Dans l'ordonnance, il y a lieu de préciser si le conseil des personnes en cause a le droit d'assister à l'audition effectuée par l'officier de l'état civil.

GR : Compte tenu des tâches qu'ils accomplissent normalement, les officiers de l'état civil ne sont pas en mesure d'observer la rigueur nécessaire permettant de déceler les mariages de complaisance lors des enquêtes qu'ils mènent. Par conséquent, leur décision ne doit pas avoir d'effet préjudiciel pour les autorités compétentes en matière d'étrangers.

Afin d'éviter les parallélismes, il faut que les autorités compétentes en matière de migration aient la possibilité d'effectuer les vérifications nécessaires en cas de soupçon de mariage de complaisance.

UR : Il convient de préciser, dans l'OEC, que l'examen approfondi (art. 97, let. a, CC) n'est à entreprendre qu'en présence d'indices sérieux de mariage de complaisance. L'office de l'état civil n'a pas à effectuer de tâches relevant de la police des étrangers.

VS : Pour les cantons qui font application de la possibilité de soumettre les actes à l'examen de l'autorité de surveillance, il semble judicieux que la décision de refus de célébrer le mariage ou le partenariat soit rendue par l'autorité de surveillance. Les art. 74<sup>bis</sup> et 75<sup>bis</sup> OEC sont à compléter en ce sens.

Ville ZH, UVS, AdCS : Il n'est pas toujours nécessaire de consulter le dossier établi par les autorités compétentes en matière d'étrangers. Il appartient à ces dernières de vérifier si les fiancés ou les partenaires tentent d'éluder la législation sur les étrangers. A cette fin, les offices de l'état civil doivent être tenus d'annoncer à l'office des migrations les couples en question en indiquant les indices constatés.

Propositions (valables par analogie pour l'art. 75<sup>bis</sup> OEC) :

L'art. 74<sup>bis</sup>, al. 3, OEC est à compléter comme suit : "*Le cas échéant*, l'officier de l'état civil requiert le dossier..."

Il faut adjoindre à l'art. 74<sup>bis</sup> OEC un alinéa ayant la teneur suivante : "L'officier de l'état civil annonce aux autorités compétentes en matière de migration le soupçon de mariage selon l'al. 1 du présent art. (Il faut utiliser un formulaire uniformisé.)"

Le Confédération doit établir à l'usage des officiers de l'état civil des questionnaires qui leur permettent de déceler les mariages de complaisance.

CSP, USS, Unia : En vertu de la loi (art. 97, al. a, let. 2, CC), l'officier de l'état civil *peut* requérir des renseignements auprès d'autres autorités ou de tiers ; d'après l'art. 74<sup>bis</sup>, al. 3, OEC, ils *doivent* requérir le dossier des autorités compétentes en matière d'étrangers. Cette obligation est donc en contradiction avec la loi. Il est inutile que le dossier soit requis en l'absence d'indices d'abus ; de plus, pareille démarche dénote un climat de méfiance généralisée. L'al. 3 est à adapter en conséquence.

JDS : Selon l'autorité concernée, la disposition n'est pas praticable compte tenu des effectifs limités. Des grandes différences sont à craindre selon les cantons. Les vérifications doivent porter uniquement sur les preuves documentaires.

JDS : Le principe de l'audition séparée (al. 2) est rejeté. La procédure doit se limiter à une brève audition commune. L'audition séparée doit être effectuée uniquement en cas de doutes fondés.

USS, Unia : Il convient de renoncer de manière générale aux auditions individuelles (al. 2), ainsi qu'aux démarches auprès d'autres autorités ou de tiers (al. 3).

KZK, ASOEC : Les vérifications prévues dans cet art. ne doivent pas se faire par le biais d'auditions individuelles. Ces tâches de police sont à confier aux autorités compétentes en matière d'étrangers, qui sont plus aptes à les effectuer. Le cas échéant, celles-ci peuvent s'appuyer sur les indications des officiers de l'état civil (questionnaires). Les autorités concernées sont tenues de collaborer.

FSM : Afin de favoriser une pratique uniforme, les autorités concernées doivent bénéficier d'une bonne formation ; des questionnaires adéquats et des listes de critères sont également nécessaires.